



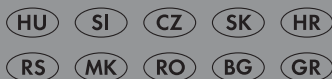
OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13936

Version: 03/2026

IAN 517258_2510





CORDLESS HARD FLOOR CLEANER SHA 125 B1

(GB) (CY)

CORDLESS HARD FLOOR CLEANER

Operation and safety notes

(HU)

AKKUMULÁTOROS PADLÓTISZTÍTÓ

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

AKUMULATORSKI ČISTILNIK ZA TRDA TLA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(CZ)

AKU PODLAHOVÝ ČISTIČ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

AKU ČISTIČ PODLÁH

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HR)

UREĐAJ ZA ČIŠĆENJE

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(RS)

AKU BRISAČ PODOVA

Naпоmene o upotrebi i bezbednosti

(MK)

БЕЗЖИЧЕН ЧИСТАЧ ЗА ТВРД ПОД

Напомени за употребата и безбедноста

(AL)

PASTRUES ME BATERI PËR DYSHEME TË FORTA

Shënimet lidhur me përdorimin dhe sigurinë

(RO)

DISPOZITIV PENTRU CURĂȚAREA PARDOSELILOR DURE, CU ACUMULATOR

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(BG)

АКУМУЛАТОРЕН УРЕД ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ТВЪРДИ ПОДОВЕ

Инструкции за обслужване и безопасност

(GR) (CY)

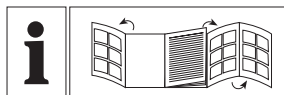
ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΣΚΟΫΠΑ- ΣΦΟΥΓΓΑΡΙΣΤΡΑ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

(DE) (AT) (BE) (CH)

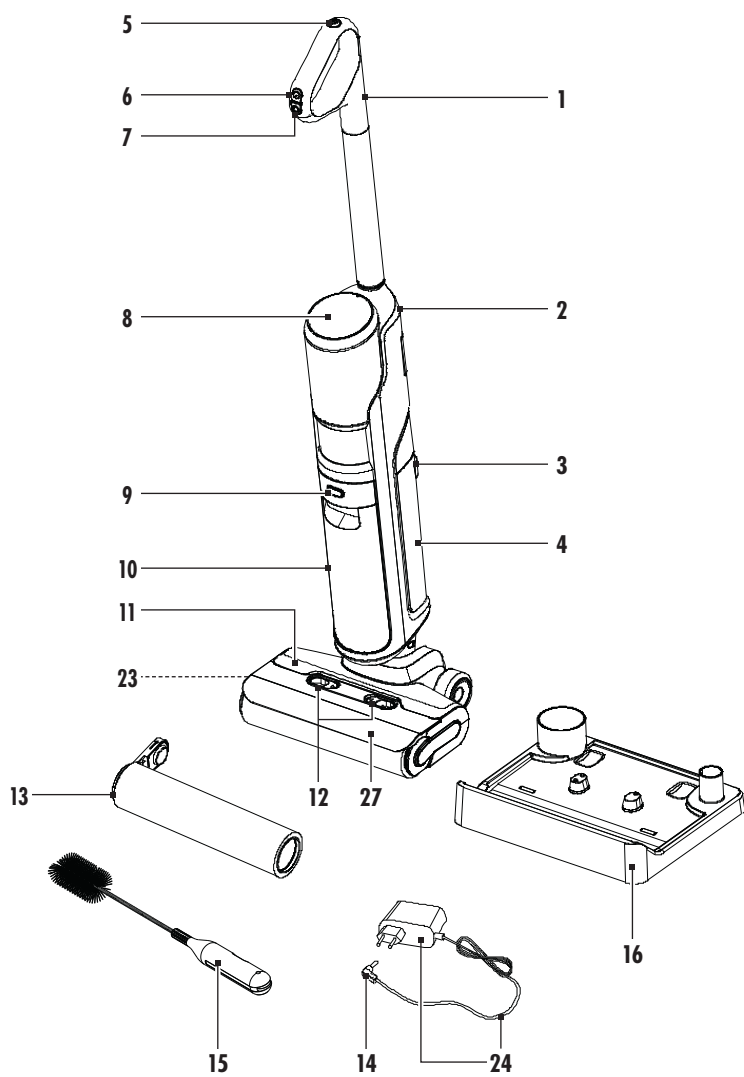
AKKU-HARTBODENREINIGER

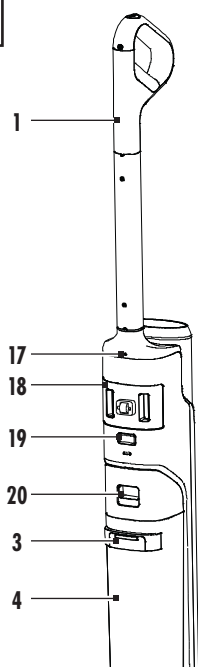
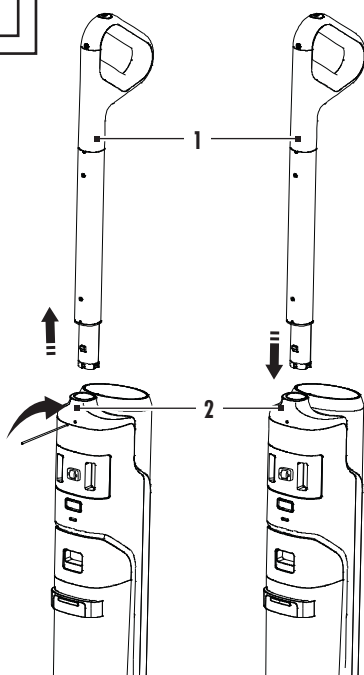
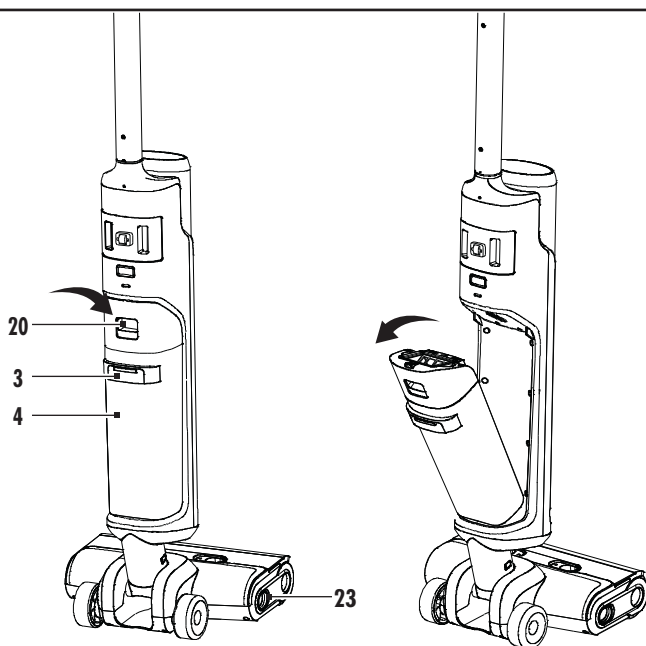
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

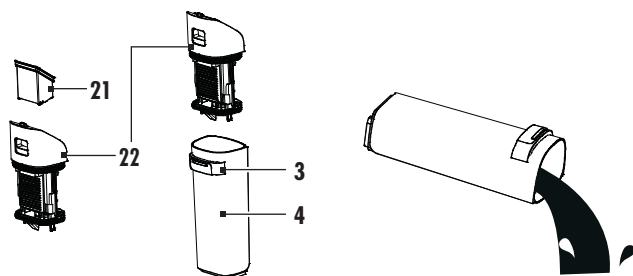
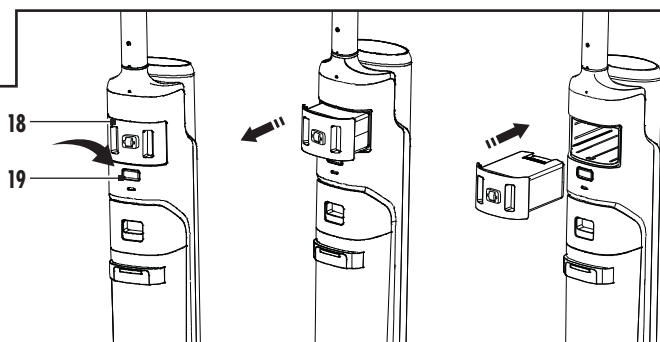
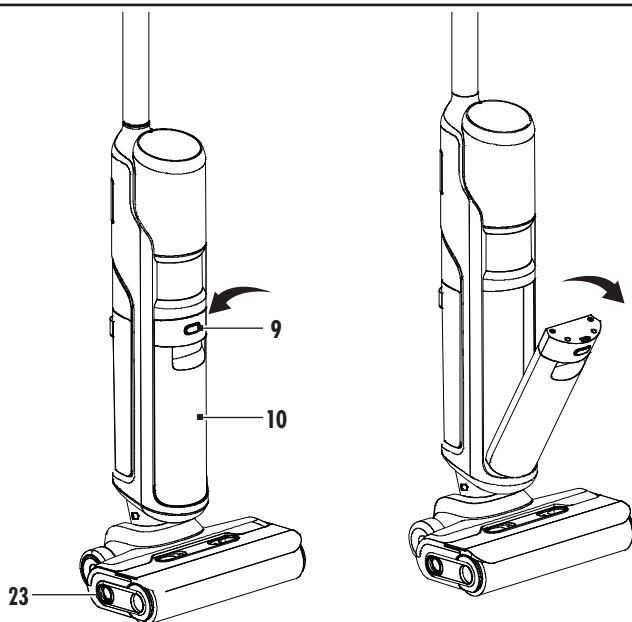


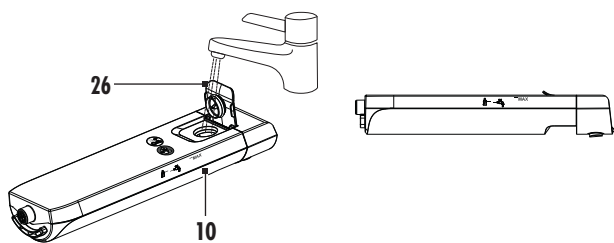
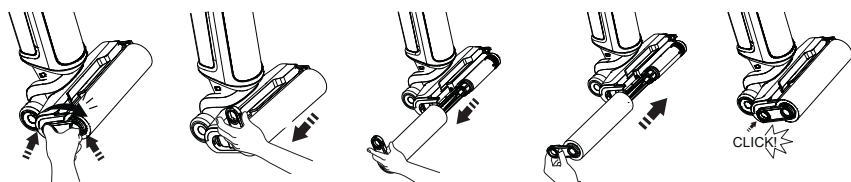
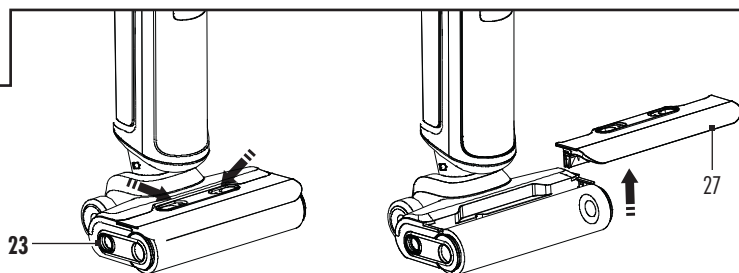
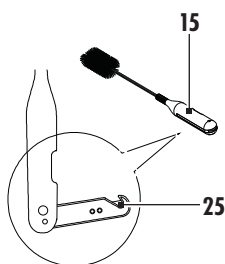
GB/CY	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	18
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	31
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	45
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	58
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	71
RS	Napomene o upotrebi i bezbednosti	Strana	84
MK	Напомени за употребата и безбедноста	Страница	98
AL	Shënime lidhur me përdorimin dhe sigurinë	Faqja	112
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	125
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	138
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	154
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	169

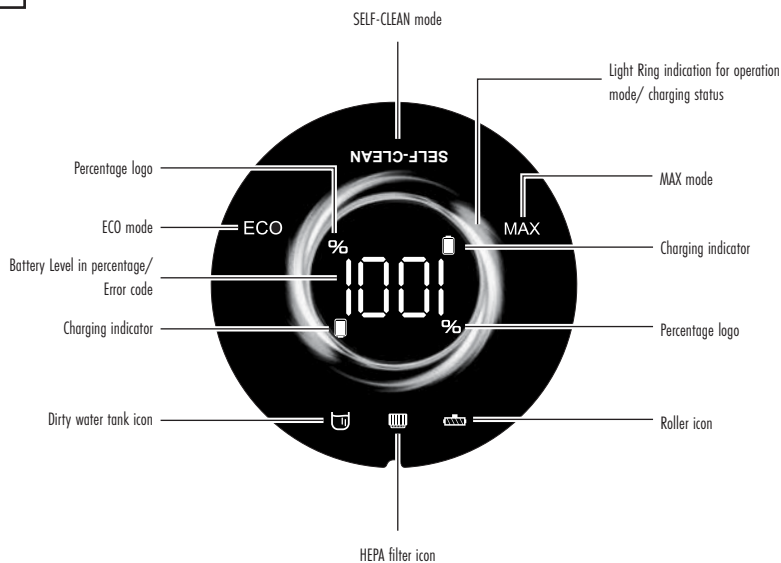
A



B**C****D**

E**F****G**

H**I****J****K**



Warnings and symbols used	Page	6
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Description of parts	Page	7
Technical data for main unit	Page	7
Safety notes	Page	8
Before first use	Page	10
Product unpacking	Page	10
Assembling the handle	Page	10
Operation	Page	10
Charging the battery	Page	10
Filling the clean water tank 10	Page	12
Cleaning hard floors	Page	12
Changing the roller 13	Page	13
Ordering replacement parts	Page	13
Cleaning	Page	13
Self-cleaning function	Page	13
Cleaning the housing	Page	13
Cleaning the waste water tank 4	Page	14
Cleaning the roller 13 and roller chamber	Page	14
Troubleshooting	Page	14
Storage	Page	16
Changing the Battery	Page	16
Disposal	Page	16
Warranty	Page	16
Warranty claim procedure	Page	17
Service	Page	17

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		This symbol in combination with “Info” provides additional useful information.
			Danger – risk of electric shock!
	WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Alternating current/voltage
			Direct current/voltage
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Protection Class II
			MAX/ECO mode setting button
	NOTICE! This symbol with the signal word “Notice” indicates possible property damage.		On/off
	This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.		Self-clean button
		IPX4	Protected against splashing water from all directions
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable to this product.	Li-Ion	Lithium-Ion battery
			Use the product in indoor spaces only.
	SMPS (Switch mode power supply unit) (switching power supply)		Safety-relevant information and other notes Instructions for use
	Short-circuit proof safety transformer		Polarity of the output terminal
	Tested product. May contain residual water droplets		Do not use the charger if the pins of the plug are damaged.
	Appliances suitable for altitudes up to 5000 m	t_a	Highest rated ambient temperature

CORDLESS HARD FLOOR CLEANER

Intended use

This product is designed for cleaning indoor hard floors only.

Always use the correct accessories according to the intended use (see "Ordering replacement parts")! Observe the technical requirements of this product (see "Technical data") when purchasing and using accessories!

The product is not intended for commercial or similar uses. Any other usage or modification of the product is deemed improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse.

The product is suitable for indoor use only.

Scope of delivery

- 1x Hard floor cleaner
- 1x Power adaptor
- 1x Cleaning brush with foldable blade
- 2x Roller (1 roller already pre-installed in appliance)
- 1x Charging/ storage tray
- 1x User manual

Description of parts

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Handle | 15 Cleaning brush |
| 2 Main body | 16 Storage / charging base |
| 3 Waste water tank handle | 17 Handle release hole |
| 4 Waste water tank | 18 Removable Battery pack |
| 5 Self-clean button | 19 Battery pack release button |
| 6 On/Off button | 20 Waste water tank release button |
| 7 MAX/ECO mode setting button | 21 HEPA Filter |
| 8 Display panel | 22 Waste water tank cover |
| 9 Clean water tank release button | 23 Roller release button |
| 10 Clean water tank | 24 Mains power adaptor (for battery charge) |
| 11 Foot press area | 25 Foldable blade |
| 12 Front cover release button | 26 Clean water tank cover |
| 13 Roller | 27 Front Cover |
| 14 DC connector | |

Technical data for main unit

Model:	HG13936
Power:	140 W
Standby mode power consumption:	0.3 W
Re-chargeable battery:	22.2 V ===
Battery cell Lithium-ion:	6× 3.7 V ===
Battery capacity:	4000 mAh
Charging time:	< 4 hours
Clean water tank capacity:	600 ml
Waste water tank capacity:	450 ml
Water inlet temperature:	Max. 50 °C
Sound level:	< 79 dB
Filter type:	HEPA
Operating time (ECO mode):	≥ 45 mins.

Recommended ambient temperature

While charging:	+4 to +40 °C
-----------------	--------------

Technical data for battery pack

Model:	6S1P 21700-4000
Cell type:	21700 Li-ion
Nominal voltage:	22.2 V
Capacity:	4000 mAh
Energy:	88.8 Wh

NOTE: Operating the device with this battery pack (6S1P 21700-4000) only.

Only charge the product with the following mains adapter:

Information	Value	Unit
Manufacturer name or trade mark, commercial registry number and address:	Shenzhen Shi Guangkaiyuan Technology Ltd. 91440300053998927W 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, shenzhen, Guangdong, V. R. China	
Model identifier:	GKYD0110270EU	
Input voltage:	100–240	V
Input AC frequency:	50/60	Hz
Output voltage:	27.0	VDC
Output current:	1.1	A
Output power:	29.7	W
Average active efficiency:	87.5	%
Input current:	0.8 Max	A
Effizienz at low load (10 %):	78.7	%
No-load power consumption:	0.08	W
Protection class:	II/ 	



Safety notes

DANGER! RISK OF SUFFOCATION OR CHOKING AND ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

- The product and the packaging are not children’s toys! Children must not play with plastic bags and small parts! There is a danger of choking and suffocation!
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

DANGER! RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- No action needed from users to shift the product between 50 and 60 Hz. The product can adapt itself for both 50 and 60 Hz.
- Always pull on the mains plug to disconnect the mains cord and the product from the mains socket. Do not pull on the mains cord itself.
- Remove the mains cord from the socket in case of a malfunction, before cleaning the product, during a thunderstorm and after each use.
- Do not kink, crush or damage the mains cord, and route the mains cord so that it cannot be stepped on or tripped over.

- If you notice that the mains cord, mains plug, housing or any other part has become damaged, the mains adapter can no longer be used.
- Ensure that the mains cord does not become wet or damp during use.
- Do not push or pull the product over the mains cord.
- Remove the mains plug from the mains socket before filling the product with water, changing parts, maintaining or cleaning the product.
- To prevent risks, stop using the product immediately if it is damaged.
- Do not operate or touch the product with wet hands. This will help reduce the effect of electric shock in the event of a malfunction.
- Never immerse the product in water or other liquids.
- Never aim the product at moisture sensitive objects, floors or surfaces.

⚠ WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the mains power adapter provided with this appliance.

⚠ DANGER! RISK OF EXPLOSION!

- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries nor open them. Overheating, fire or bursting can be the result. Only use the mains adapter provided with this product.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads on batteries/rechargeable batteries.

- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock.
- Never hold the product under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair. Clean the product as described in chapter "Cleaning".

⚠ WARNING! RISK OF LEAKAGE OF BATTERIES/RECHARGEABLE BATTERIES!

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators and direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact of the skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Immediately flush the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns upon contact with skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Repairs should only be carried out by a specialist. Improper repairs may result in considerable danger to the user. This will also make any warranty claims void.
- Be careful while using the product on steps or stairs.
- Do not use the product to vacuum up chemicals, poisonous materials or substances, or inflammable liquids.

- The cleaning brush comes with a foldable, sharp blade. Keep fingers away from the blade.
- Keep children away from the blade.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- Use only the original parts recommended by the manufacturer with the product.
- Only use the product when it is properly and completely assembled.
- Do not use the product if it has been dropped or if there are any signs of physical damage or leakage.

⚠ NOTICE! RISK OF DAMAGE!

- Do not leave the product standing on wooden floors for any length of time when it is switched on. The wood could swell.
- Do not operate the product with an empty clean water tank, otherwise the pump could run dry and overheat.
- Do not vacuum up hard, pointed or sharp objects (e.g. glass, nails, screws, coins, etc.) with the product.
- Ensure the product, mains cord and mains plug do not come into contact with heat sources, such as hotplates or naked flames.
- Never leave the product unattended during operation.

Before first use

Product unpacking

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.

NOTE: The product's battery is not charged on delivery. Charge the battery completely before first use (see "Charging the battery" section).

2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").

3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, instead follow the procedure described in chapter "Warranty".

Assembling the handle

1. Insert the handle straightly into the main body and push down firmly until the handle audibly locks into place.

Operation

Charging the battery

⚠ NOTICE! RISK OF DAMAGE!

- Never charge the product outside of the recommended ambient temperature (4 °C – 40 °C). Doing so might damage the product.

NOTE: Do not put the product to direct sunshine or heat. Extreme low or high temperature may damage the battery or the product. Suggest to charge the product at least 3 hours when you wanted to store the item more than 6 months etc.

❗ INFO:

- Li-Ion batteries can be charged at any time without adversely affecting their service life. Interruption of the charging process will not damage the battery.
 - Whilst charging, it is normal for the main body **2** to warm up slightly.
1. Connect the DC connector **14** to the charging base **16**.
 2. Connect the main power adapter **24** to a mains socket.
 3. Put the main body **2** to the charging base **16** and make sure the bottom of the floor brush charging connector is fixed on the charging base connector.
 4. The battery charging status will be shown on the display panel **8**: red light ring with battery level indication.

Display on product showing Battery and charging status:

NOTE: The display shows the battery level in percent (01, 02, 03, ... ,100 %—in 1 % increments).

Mode	Light Ring	Charging Indicator
Low Battery *NOTE: battery level <10 %	Red, fast flashing	Off
Product during charging	Red, slow flashing	Red
Product fully charged *NOTE: battery level =100 %	Green	Green
Standby mode *NOTE: 5 minutes after full charged without unplugged	Off	Off



Display on product showing Operation status:

Mode	Light Ring	Charging  Indicator	Time
'ECO'	Green, slow flashing	Off	45 mins (Based on full charging)
'MAX'	Blue, slow flashing	Off	35 mins (Based on full charging)
'SELF-CLEAN'	White, slow flashing	Off	40 seconds

5. To stop charging the battery, remove the mains power adapter **24** from the socket, and the DC connector **14** from the charging base **16** .

Filling the clean water tank 10

⚠ NOTICE! RISK OF DAMAGE!

- Fill the clean water tank 10 with cold tap water or distilled water. Do not use water hotter than 60 °C.
 - Never operate the product without water in the clean water tank 10, otherwise the product may run dry and overheat.
1. Remove the clean water tank 10 by pressing the clean water tank release button 9 (Fig. G).
 2. Face the front of the product and pull the clean water tank 10 towards you gently, then upwards.
 3. Hold the clean water tank 10 with the clean water tank cover 26 facing upwards.
 4. Flip the clean water tank cover 26 open and fill with cold tap water (Fig. H).
- If using cleaners or cleaning agents, use only standard commercial, non-foaming floor cleaners and cleaning agents, according to the ratio shown on the clean water tank 10.
 - Flip and close the clean water tank cover 26 tightly.
 - Hold the handle of the clean water tank 10. Push the water tank back into the main body 2 until an audible click sound (Fig. G).

Cleaning hard floors

⚠ NOTICE! RISK OF DAMAGE!

- When operating the product, make sure the roller does not get blocked by loose objects lying on the floor. These can damage the product and stop it from working properly.
- ❗ INFO:
- Before and after operating check the product and its parts for damage and leakage.
 - By default, the product switches on in cleaning ECO mode.
 - Discard the waste water after each use, to avoid any bad smell and build up of bacteria.
 - When the waste water reaches the MAX line of the waste water tank, “E2”+ water tank icon will light up on the display panel 8, and the product switches off.
1. Put your foot on the foot press area 11 to stabilise the product then lower the upright handle 1 and main body 2 to a comfortable usage angle.
 2. Grip handle 1 firmly to angle the handle and the main body 2 to the left or right to adjust the cleaning angle of the product.
 3. Press the on/off button 6 to switch on the product.

- After switching on the product, press the MAX/ECO mode setting button 7 once for cleaning mode MAX to help clean heavier and more stubborn stains, dirt and grime.
- Press the MAX/ECO mode setting button 7 once more to set the product back to cleaning mode ECO.

MAX/ECO mode setting button 7	Mode	Operating time
Default setting, ECO setting indication on display panel 8 (ref to the Display status table)	ECO	45 mins
Press once, MAX setting indication on display panel 8 (ref to the Display status table)	MAX	35 mins

* Cleaning mode MAX uses more power and cleaning solution/ water than cleaning mode ECO.

NOTE: When the product in upright position, The roller 13 in the floor brush will stop running temporary. Put your foot on foot press area 11 to resume the operation.

4. The cleaning solution/ water will automatically add onto the roller during use.
5. After cleaning, press the on/off button 6 to switch off the product.
The product continues to run, the product will switch off after the countdown from 5 to 1 on the display panel 8.

NOTE:

Last operating mode	
ECO	Green light ring with the countdown.
MAX	Blue light ring with the countdown.
Standby mode	□ 5 minutes after full charged without unplugged. □ When the product is in upright position, it will enter standby mode, after 10 minutes, the product will be turned off.

6. Facing the front of the product, press the waste water tank release button 20.

7. Pull the waste water tank **4** towards you, then lift it out of the main body **2**.
8. Hold the waste water tank **4** firmly in the sink or above a drain then lift up the waste water tank cover **22** and empty the tank.
9. Replace the waste water tank cover **22** in the waste water tank **4**.
Make sure the filter tray with HEPA filter **21** are slotted into the waste water tank cover **22** (Fig. E).
10. Slot the waste water tank **4** at an angle back into the main body **2**, and push it towards the main body until it audibly locks in place (Fig. D).

Changing the roller 13

1. Facing the front of the product, push the front cover release button **12**, which is on top of the front cover **27**, then lift and pull the front cover upwards and towards you (Fig. I).
2. Tilt the floor brush slightly above the ground, unclip the roller release button **23** and take out the lid of the roller **13** from the left side of the floor brush and pull out the roller from the product (Fig. I).
3. Gently slide in the new or cleaned roller **13** into the chamber and place back the lid to the floor brush (Fig. I).
4. Push the front cover **27** down on both ends of the front cover until it audibly locks into place (Fig. I).
5. The product is ready for further use.

Ordering replacement parts

- Replacements for the following parts can be ordered online:
 - Roller **13**
(Remark: regarding how to replace it, please refer Fig. I to J).
 - Filter tray with HEPA filter **21**
(Remark: regarding how to replace it, please refer to Fig. E).
 - Removable battery pack **18**
(Remark: regarding how to replace it, please refer to Fig. F).
- Item number: 517258_2510
Website: www.optimex-shop.com

Cleaning

DANGER! RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- Never immerse the product in water or other liquids or place under running water.
- Turn off the product and remove the mains plug **24** and mains cord before cleaning the product!

CAUTION! RISK OF DAMAGE!

- Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might damage its surfaces.
- Never allow fluids to get into the product except for the clean water tank **10** and the waste water tank **4**.
- ☐ Before cleaning, turn off the product then disconnect and remove the mains power adaptor **24** and DC connector **14**.
- ☐ Always keep the product clean, dry and free from oil or grease.
- ☐ Remove debris from the product after each use and before storage.
- ☐ Regularly and properly clean the product to help ensure safe use and prolong the service life of the product.

Self-cleaning function

INFO:

- The self-cleaning function cleans the roller **13**, roller chamber and suction channel.
 - Cleaning the other parts of the product needs to be done manually.
 - The self-cleaning function should be activated after each cleaning to avoid bad smell and build up of bacteria.
1. Make sure the product is switched off.
 2. Make sure the product is placed on the storage tray **16** before operating the self-clean function.
 3. Press the self-clean button **5** to activate the self-clean mode.
 4. The product switches off automatically when the self-cleaning process is complete after approximately 40 seconds.

Cleaning the housing

- ☐ Clean the main body **2** with a dry cloth. Use the cleaning brush **15** for areas that are hard to reach.
- ☐ Clean the air vents after every use with a cloth and the cleaning brush. Always keep the vents clear.

Cleaning the waste water tank 4

- 1. Remove the waste water tank 4 from the product (see “Cleaning hard floors”).
- 2. Hold the waste water tank 4 firmly in the sink or above a drain then lift up the waste water tank lid and float and empty the tank.
- 3. Rinse the waste water tank and the float in warm running water. If necessary, use a mild detergent then rinse with clean water.
- 4. Clean the filter and HEPA filter 21 using the cleaning brush 15 and warm running water. If necessary, use a mild detergent then rinse with clean water.
- 5. Let all parts air dry, or dry them with a soft cloth, before replacing them.

⚠ IMPORTANCE:

- You should clean or replace the filter 21 if the cleaning performance is poor or if the red filter indicator flashing. 
- To reset the red indicator symbol:
Press and hold the Max/ECO mode setting button 7 for approximately 5 seconds.

Cleaning the roller 13 and roller chamber

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- The product is equipped with a foldable blade. Do not touch the blade and keep your fingers away from the blade. Keep children away from the blade at all times!
- 1. Face the front of the product and press the front cover release button 12, which is on the top of the front cover 27.
- 2. Lift and pull the front cover towards you (Fig. I).
- 3. Wash the inside and outside of the front cover with warm soapy water, then rinse off with clean water.
- 4. After removing the front cover, remove the roller 13 from the product (see “Changing the roller”) (Fig. I).
- 5. Use the cleaning brush 15 to remove dirt and dust from the roller. Unfold the foldable blade 25 to remove stubborn dirt, hair, sewing thread and string from the roller (Fig. K).
- 6. Wash the roller using warm soapy water, rinse off with clean water.
- 7. Let all parts air dry, or dry them with a soft cloth, before replacing them.

Troubleshooting

Error Codes

Icon	Display Content	Causes & Solutions
E1	Device fails to power on, displays "E1" + roller 	Check if the roller is jammed by foreign objects. Clean the roller.
E2	Device fails to power on, displays "E2" + water tank 	Check if the dirty water tank is full. Empty the tank.
E3	Displays "E3" + HEPA icon within seconds after power-on 	Check if the HEPA filter is clogged. Clean or replace the filter.
E4	Device fails to power on, displays "E4".	Motor is not working, contact the customer service.
E5	Device not upright during self-cleaning, displays "E5".	1. Place the device upright on the charging dock before starting self-cleaning. 2. Do not tilt the device during self-cleaning.
E6	Displays "E6" after operation or at power-on.	Check if the operating environment temperature is normal (avoid extreme cold/heat).

Troubleshooting Guide

Common Issue	Possible Causes	Solutions
Device not working.	Low battery or no power.	Fully charge before use.
	Device in upright position.	Tilt the device to activate.
	Overheating protection triggered by clog.	Remove blockage and restart after cooling.
	Dirty water tank full.	Empty and clean the tank.
	Improper assembly (handle/roller/tank).	Reinstall components correctly.
Slow charging.	Battery temperature too low/high.	Charge at normal temperature (4 °C – 40 °C).
Reduced suction.	Clogged filter.	Clean or replace filter.
	Blockage in suction inlet or pipes.	Remove obstructions.
Abnormal motor noise.	Excess water in dirty tank.	Empty the tank.
	Suction inlet blocked.	Clear blockage.
No display when charging.	Loose charger connection.	Ensure proper power outlet and charger connection.
	Poor contact with charging dock.	Reposition device on dock.
No water output.	Water tank not installed/empty.	Reinstall tank or refill water.
	Roller brush requires 20–30 s to wet.	Operate device for 30 s before checking.
Water leakage from vent.	Wet filter after cleaning.	Dry filter completely before use.
Self-clean failure.	Roller jammed by large debris.	Open roller cover and clean.
	Insufficient battery (<10 %).	Charge to at least 10 % before self-cleaning.
	Device not upright.	Place properly on charging dock.
	Dirty water tank full.	Empty the tank.

Storage

1. Place the product on the storage tray **16** and its accessories and parts in the accessories and parts tray **16**.
2. Store the product in a dry indoor location protected from direct sunlight and out of reach of children.

Changing the Battery

To remove the battery pac (Fig. F)

- Press the Battery pack release button **19** and hold the 2 grip bars on the removable battery pack **18** to pull it out.

To install the new battery pack (Fig. F)

- Hold the 2 grip bars on the new battery pack **18** and push it back in until audible a click sound.

NOTE:

- Make sure to use the correct replacement battery type and follow all safety instructions, such as the charging temperature and proper disposal requirement.
- For a proper battery re-installation, Do not block the battery compartment or cover the battery pack **18**.

CAUTION! RISK OF DAMAGE!

- Do not clean the battery pack or battery pack contact point with chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to prevent damage or charging malfunction.
- Do not Disassemble the battery pack without the supervision of the authorized technician.

Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it — at our choice — free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable batteries are also covered by its warranty period.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 517258_2510) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: owim@lidl.com.cy



Serbian mark of conformity



Használt figyelmeztetések és szimbólumok	Oldal	19
Rendeltésszerű használat	Oldal	20
Szállítás terjedelme	Oldal	20
Az alkatrészek megnevezése	Oldal	20
A központi egység műszaki adatai	Oldal	20
Biztonsági megjegyzések	Oldal	21
Az első használat előtt	Oldal	23
A termék kicsomagolása	Oldal	23
A fogantyú felszerelése	Oldal	23
Működtetés	Oldal	23
Akkumulátor feltöltése	Oldal	23
A tisztavíz-tartály feltöltése 10	Oldal	25
Keménypadló tisztítása	Oldal	25
A henger cseréje 13	Oldal	26
Cserealkatrészek rendelése	Oldal	26
Tisztítás	Oldal	26
Öntisztító funkció	Oldal	27
A ház tisztítása	Oldal	27
A szennyvíztartály 4 tisztítása	Oldal	27
A henger 13 és a hengertartó tisztítása	Oldal	27
Hibaelhárítás	Oldal	28
Tárolás	Oldal	29
Elem cseréje	Oldal	29
Mentesítés	Oldal	29
Garancia	Oldal	30
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	30
Szervíz	Oldal	30

Használt figyelmeztetések és szimbólumok

A felhasználói kézikönyvben és a csomagoláson a következő figyelmeztetéseket használjuk:

	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” figyelmeztető szóval együtt olyan nagyfokú kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak halál vagy súlyos sérülés lehet a következménye.		Ez a szimbólum az „Információk” szóval együtt kiegészítő hasznos információkat ad.
			Veszély – áramütés veszélye!
	FIGYELEMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” figyelmeztető szóval együtt olyan közepes kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak halál vagy súlyos sérülés lehet a következménye.		Váltakozó áramerősség/feszültség
			Egyenáram/feszültség
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” figyelmeztető szóval együtt olyan alacsony kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak enyhe vagy közepes sérülés lehet a következménye.		II védelmi osztály
			MAX./ECO üzemmód beállítógomb
	MEGJEGYZÉS! Ez a szimbólum a „Megjegyzés” figyelmeztető szóval együtt a nagy valószínűséggel bekövetkező anyagi kárra hívja fel a figyelmet.		Be/ki
	Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék használata során be kell tartani a használati útmutatót.		Öntisztító gomb
		IPX4	A kifröccsenő víz elleni védelem minden irányban
	A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.	Li-ion	Lítium-ion akkumulátor
			A terméket csak beltéren használja.
	SMPS hálózati kapcsoló		Biztonsági szempontból releváns információk és egyéb megjegyzések Használati útmutató
	Rövidzárlat elleni biztonsági transzformátor		A kimenő csatlakozás polaritása
	Tesztelt termék. Maradék vízcseppeket tartalmazhat.		Ha a csatlakozó tűi sérültek, ne használja a töltőkészülékét.
	A készülék akár 5000 m tengerszint feletti magasságig alkalmas		Legmagasabb névleges környezeti hőmérséklet

AKKUMULÁTOROS PADLÓTISZTÍTÓ

Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag beltéri keménypadlók tisztítására szolgál.

Mindig a rendeltetésnek megfelelő tartozékokat használja (lásd a „Cserealkatrészek rendelése” című fejezetet)! A tartozékok vásárlásakor és használatakor vegye figyelembe a termék műszaki követelményeit (lásd a „Műszaki adatok” című fejezetet)!

A termék kereskedelmi vagy hasonló használatra nem alkalmas. Minden más használat vagy módosítás nem megfelelőnek minősül, és jelentős balesetveszélyt teremt. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő kár(ok) ért.

A készülék kizárólag beltéri használatra alkalmas.

Szállítás terjedelme

- 1x Keménypadló-tisztító
- 1x Tápegység
- 1x Tisztítókefe összecsatolható pengével
- 2x Henger (1 henger már be van szerelve a készülékbe)
- 1x Töltő-/tárolótálca
- 1x Használati útmutató

Az alkatrészek megnevezése

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1 Fogantyú | 15 Tisztítókefe |
| 2 Fő készülékház | 16 Tároló/töltő alap |
| 3 Szennyvíztartály fogantyú | 17 Fogantyú kiengedő lyuk |
| 4 Szennyvíztartály | 18 Kivehető |
| 5 Öntisztító gomb | akkumulátoregység |
| 6 Be-/kikapcsoló gomb | 19 Akkumulátoregység |
| 7 MAX./ECO üzemmód | kioldógomb |
| beállítása gomb | 20 Szennyvíztartály |
| 8 Kijelző panel | kioldógomb |
| 9 Tisztavíz-tartály kioldó | 21 HEPA szűrő |
| gomb | 22 Szennyvíztartály fedél |
| 10 Tisztavíz-tartály | 23 Henger kioldógomb |
| 11 Lábkapcsoló terület | 24 Hálózati adapter (az |
| 12 Elülső burkolat kioldó | akkumulátor töltéséhez) |
| gomb | 25 Összecsatolható penge |
| 13 Henger | 26 Tisztavíz-tartály fedél |
| 14 DC-csatlakozó | 27 Elülső burkolat |

A központi egység műszaki adatai

Modell:	HG13936
Teljesítmény:	140 W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban:	0,3 W
Újratölthető akkumulátor:	22,2 V ===
Lítium-ion cellás akkumulátor:	6× 3,7 V ===
Akkumulátor kapacitás:	4000 mAh
Töltési idő:	< 4 óra
Tisztavíz-tartály kapacitás:	600 ml
Szennyvíztartály kapacitás:	450 ml
Vízbemenet hőmérséklet:	Max. 50 °C
Zajszint:	< 79 dB
Szűrő típusa:	HEPA
Üzemidő (ECO üzemmód):	≥ 45 perc

Javasolt környezeti hőmérséklet

Töltés közben: +4 és +40 °C között

Az akkumulátoregység műszaki adatai

Modell:	6S1P 21700-4000
Cellatípus:	21700 li-ion
Névleges feszültség:	22,2 V
Kapacitás:	4000 mAh
Energia:	88,8 Wh

Megjegyzés: A készüléket csak ezzel az akkumulátoregységgel (6S1P 21700-4000) működtesse.

Csak a következő hálózati adapterrel töltsé a terméket:

Információ	Érték	Egység
A gyártó neve vagy védjegye, kereskedelmi nyilvántartási száma és címe:	Shenzhen Shi Guangkaiyuan Technology Ltd. 91440300053998927W 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, shenzhen, Guangdong, V. R. Kína	
Modell azonosító:	GKYZD0110270EU	
Bemeneti feszültség:	100–240	V
Bemeneti AC frekvencia:	50/60	Hz
Feszültségkimenet:	27,0	VDC
Kimeneti áram:	1,1	A
Teljesítmény:	29,7	W
Átlagos aktív hatékonyság:	87,5	%
Bemenő áram:	0,8 Max.	A
Hatékonyság alacsony terhelésnél (10 %):	78,7	%
Energiafogyasztás üresjáraton:	0,08	W
Védelmi osztály:	II/ 	

Biztonsági megjegyzések

⚠ VESZÉLY! CSECSEMŐKET ÉS GYERMEKEKET FENYEGETŐ FULLADÁSVESZÉLY ÉS BALESETVESZÉLY!

- A termék és a csomagolás nem gyerekjáték! A gyerekeknek nem szabad a műanyag zsákokkal és kis részekkel játszani! Fulladás veszélye áll fenn!
- Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben

- részesülnek, és értik a használat kockázatait. Gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- ⚠ VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATA!**
- A felhasználónak semmit nem kell tennie a termék 50 és 60 Hz közötti váltásához. A termék 50 és 60 Hz-hez egyaránt igazodik.
 - Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a kábel és a termék leválasztásához. Ne csak magát a hálózati kábelt húzza.
 - Meghibásodás esetén távolítsa el a hálózati kábelt az aljzatból, mielőtt tisztítaná a terméket, illetve mennydörgéssel járó vihar esetén, és minden használat után.
 - Ne hurkolja, törje meg és ne károsítsa a hálózati kábelt, és úgy helyezze el a hálózati

kábelt, hogy ne lehessen rálépni vagy megbotlani benne.

- Ha észreveszi, hogy a hálózati kábel, a hálózati csatlakozó, a ház vagy bármely más alkatrész sérült, a hálózati adaptert nem szabad tovább használni.
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel ne legyen nedves vagy nyirkos használat során.
- Ne tolja vagy húzza át a terméket a hálózati kábelen.
- A készülék vízzel való feltöltése, alkatrészcsere, a készülék karbantartása vagy tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati aljzatból.
- A kockázatok megelőzése érdekében azonnal hagyja abba a termék használatát.
- Ne használja és ne érintse meg a terméket nedves kézzel. Ez segít csökkenteni az áramütés hatását meghibásodás esetén.
- Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne tegye a terméket nedvességre érzékeny tárgyakra, padlóra vagy felületekre.

⚠ FIGYELEMTETÉS: Az akkumulátor töltéséhez, kizárólag a berendezéshez mellékelt hálózati adaptert használja.

⚠ VESZÉLY! ROBBANÁSVESZÉLY!

- Soha ne töltse a nem tölthető akkumulátort. Ne zárja rövidre az akkumulátorokat/tölthető akkumulátorokat, és ne nyissa fel őket. Túlmelegedés, tűz vagy égés fordulhat elő. Csak a termékhez mellékelt hálózati adaptert használja.
- Soha ne dobja az akkumulátort/tölthető akkumulátort tűzbe vagy vízbe.

- Ne fejtessen ki mechanikai terhelést az akkumulátorra/tölthető akkumulátorra.
- Védje az elektromos alkatrészeket a nedvességtől. Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse ezeket az alkatrészeket vízbe vagy egyéb folyadékokba.
- Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá. Tisztításkor, karbantartáskor és javításkor tartsa be az utasításokat. Tisztítsa meg a terméket a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.

⚠ FIGYELEMTETÉS! AKKUMULÁTOR/ TÖLTHETŐ AKKUMULÁTOR SZIVÁRGÁSÁNAK VESZÉLYE!

- Kerülje a szélsőséges környezeti feltételeket és hőmérsékleteket, amelyek negatívan befolyásolhatják az akkumulátort/tölthető akkumulátort, pl. radiátorokat, közvetlen napfényt.
- Ha az akkumulátor/tölthető akkumulátor szivárog, ügyeljen rá, hogy a vegyszerek ne érintkezzenek bőrrel, szemmel, nyálkahártyával! Haladéktalanul öblítse le az érintett területet friss vízzel, és kérjen orvosi segítséget!

■ **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!**



A szivárgó vagy sérült akkumulátorok/tölthető akkumulátorok bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt, ha ilyen előfordul.

⚠ FIGYELEMTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A javítást szakember végezheti. A nem megfelelő javítások jelentős veszélyt jelentenek a felhasználóra nézve. Emellett a jóállás érvényét veszti.

- Legyen óvatos, ha a terméket lépcsőn használja.
- Ne használja a terméket vegyszerek, mérgező anyagok vagy gyúlékony folyadékok felszívására.
- A tisztítókeféhez tartozik egy összecsucskatható, éles penge. Tartsa távol az ujjait a pengétől.
- A penge gyermekektől távol tartandó.

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Csak a gyártó által javasolt eredeti alkatrészeket használja a termékkel.
- Csak akkor használja a terméket, amikor megfelelően és teljesen össze van szerelve.
- Ne használja a terméket, ha leejtette, vagy ha fizikai sérülés vagy szivárgás jele látható rajta.

⚠ MEGJEGYZÉS! RONGÁLÓDÁS VESZÉLYE!

- Semennyi időre ne hagyja a bekapcsolt terméket fa padlón állni. A fa megduzzadhat.
- Ne működtesse a terméket üres tisztavíz-tartállyal, máskülönben a szivattyú szárazon futhat és túlmelegedhet.
- Ne szívjon fel kemény, hegyes vagy éles tárgyakat (pl. üveget, szeget, csavart, érmét, stb.) a termékkel.
- Gondoskodjon róla, hogy a tápkábel és a hálózati csatlakozó ne érintkezzen hőforrással, például fűzőlappal vagy nyílt lánggal.
- Soha ne hagyja a terméket felügyelet nélkül működés közben.

Az első használat előtt

A termék kicsomagolása

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból, és távolítsa el minden csomagolóanyagot és műanyag csomagolást.

MEGJEGYZÉS: A termék akkumulátora kiszállításkor nincs feltöltve. Az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort (lásd „Az akkumulátor töltése” című részt).

2. Ellenőrizze, hogy minden felsorolt alkatrész megvan-e (lásd a „Szállítási terjedelem” fejezetet).
3. Ellenőrizze, hogy a termék és az alkatrészek állapota megfelelő-e, ha bármilyen sérülést vagy hibát észlel, ne használja a terméket, hanem kövesse a „Garancia” fejezetben leírt eljárást.

A fogantyú felszerelése

1. Illessze a fogantyút egyenesen a fő készülékházba, és nyomja le határozottan, amíg a fogantyú jól hallhatóan a helyére nem kattan.

Működtetés

Akkumulátor feltöltése

⚠ MEGJEGYZÉS! RONGÁLÓDÁS VESZÉLYE!

- Soha ne töltsse a terméket az ajánlott környezeti hőmérsékleten kívül (+4 °C alatt és +40 °C felett). Ez a termék károsodását okozhatja.

MEGJEGYZÉS: Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek vagy hőségnek.

Az extrém alacsony vagy magas hőmérséklet megromlíthatja az akkumulátort vagy a terméket. Javasoljuk, hogy töltsse fel a terméket legalább 3 órán át, ha a terméket 6 hónapnál stb. tovább akarja tárolni.

❗ INFORMÁCIÓ:

- A li-ion akkumulátorok bármikor feltölthetők anélkül, hogy ez hátrányosan befolyásolná élettartamukat. A töltési folyamat megszakítása nem károsítja az akkumulátort.
 - Töltés közben normális, ha a fő egység **2** kissé felmelegszik.
1. Csatlakoztassa a DC csatlakozót **14** a töltőalaphoz **16** (B ábra).
 2. Csatlakoztassa a hálózati adaptert **24** a hálózati aljzathoz.
 3. Helyezze a fő egységet **2** a töltőalpra **16**, és győződjön meg arról, hogy a padlókefe töltőcsatlakozója a töltőalap-csatlakozóhoz van-e rögzítve.
 4. Az akkumulátor töltöttségi állapota megjelenik a kijelzőpanelen **8**: piros világító gyűrű az akkumulátor töltöttségi szintjének jelzésével.

Az akkumulátor és a töltési állapot kijelzése a terméken:

MEGJEGYZÉS: A kijelzőn az akkumulátor töltöttségi szintje százalékban (01, 02, 03,... 100%, 1%-os lépésekben).

Mód	Világítás gyűrű	Töltés jelzőlámpa
Alacsony akkumulátor töltöttségi szint *MEGJEGYZÉS: Az akkumulátor töltöttségi szintje <10 %	Piros gyorsan villog	Ki
A termék töltés közben	Piros, lassan villog	Piros
A termék teljesen feltöltve *MEGJEGYZÉS: Az akkumulátor töltöttségi szintje = 100 %	Zöld	Zöld
Standby (készletléti) mód *MEGJEGYZÉS: 5 perccel a teljes feltöltés után kihúzás nélkül	Ki	Ki



Megjelenítés a terméken, a működési állapotot mutatja:

Mód	Világítás gyűrű	Töltés  jelzőlámpa	Idő
‘ECO’	Zöld, lassan villog	Ki	45 perc (teljes töltés alapján)
‘MAX.’	Kék, lassan villog	Ki	35 perc (teljes töltés alapján)
‘ÖNTISZTÍTÁS’	Fehér, lassan villog	Ki	40 másodperc

5. Az akkumulátor töltésének leállításához húzza ki a hálózati adaptert **24** az aljzatból, és a DC csatlakozót **14** a töltőalaphól **16**.

A tisztavíz-tartály feltöltése 10

MEGJEGYZÉS! RONGÁLÓDÁS VESZÉLYE!

- A tisztavíz-tartályt **10** hideg csapvízzel vagy desztillált vízzel tölts fel. Ne használjon 60 °C-nál melegebb vizet.
- Soha ne működtesse a terméket anélkül, hogy feltöltené a tisztavíz-tartályt **10** vízzel, különben a termék szárazon fut, és túlmelegedhet.

1. Vegye ki a tisztavíz-tartályt **10** a tisztavíz-tartály kioldó gombjának megnyomásával **9** (G ábra).
 2. A készülék elejével szemben óvatosan, majd felfelé húzza maga felé a tisztavíz-tartályt **10**.
 3. Tartsa a tisztavíz-tartályt **10** úgy, hogy a tisztavíz-tartály fedele **26** felfelé nézzen.
 4. Hajtsa fel a tisztavíz-tartály burkolatot **26**, és tölts fel hideg csapvízzel (H ábra).
- Tisztítószer használata esetén csak szabványos, habzásmentes padlótisztítókat és tisztítószerkeket használjon a tisztavíz-tartályon **10** látható aránynak megfelelően.
 - Hajtsa le és zárja le szorosan a tisztavíz-tartály burkolatot **26**.
 - Tartsa a tisztavíz-tartály fogantyúját **10**, tolja vissza a víztartályt a fő egységbe **2**, amíg kattánó hangot nem hall (G ábra).

Keménypadló tisztítása

MEGJEGYZÉS! RONGÁLÓDÁS VESZÉLYE!

- A termék működtetése során ügyeljen rá, hogy a henger ne akadjon el a padlón heverő tárgyak miatt. Ezek károsíthatják a terméket, és megakadályozhatják a megfelelő működését.

INFORMÁCIÓ:

- A működés előtt és után ellenőrizze, hogy a termék és alkatrészei nem sérültek vagy nem szivárognak-e.
- A készülék alapértelmezetten ECO tisztítási módban kapcsol be.
- Minden használat után öntse ki a szennyvizet, elkerülve a kellemetlen szagok kialakítását és a baktériumok kialakulását.
- Amikor a szennyvíz eléri a szennyvíztartály **MAX.** szintjét **8**, az „E2” és a víztartály ikon világítani kezd a kijelzőpanelen, és a termék kikapcsol.

1. Tegye a lábát a lábkapcsoló területre **11** a termék stabilizálásáért, majd engedje le a függőleges fogantyút **1** és a központi egység **2**, kényelmes használathoz.
2. Fogja meg határozottan fogantyút **1** a fogantyú szögének beállításához, és a központi egység **2** balra vagy jobbra a termék tisztítási szögének beállításához.
3. Nyomja meg a be/ki gombot **6** a termék bekapcsolásához.
 - A termék bekapcsolása után nyomja meg az MAX./ECO üzemmód beállítógombot **7** egyszer a MAX. tisztítási módhoz, az erősebb, makacsabb foltok, kosz és piszok tisztításához.
 - Nyomja meg még egyszer a MAX./ECO üzemmód beállítógombot **7** a készülék ECO tisztítási üzemmódba való visszaállításához.

MAX./ECO üzemmód beállítógomb 7	Mód	Üzemidő
Alapértelmezett beállítás, ECO beállítás kijelzése a kijelzőpanelen 8 (lásd a kijelző státusz táblázatot)	ECO	45 perc
Nyomja meg egyszer, a MAX. beállítás jelzése a kijelzőpanelen 8 (lásd a kijelző státusz táblázatot)	MAX.	35 perc

* A MAX. tisztítási mód több energiát és tisztítószert/vizet használ, mint az ECO tisztítási mód.

MEGJEGYZÉS: Ha a termék álló helyzetben van, a padlókefében lévő görgő **13** ideiglenesen leáll. A művelet folytatásához tegye a lábát a lábkapcsoló területre **11**.

4. A készülék a tisztítóoldatot/vizet használat közben automatikusan a hengerhez adagolja.
5. Tisztítás után nyomja meg a be/ki gombot **6** a termék kikapcsolásához.

A termék továbbra is működik, a készülék a visszaszámlálás után 5 és 1 között kikapcsol a kijelzőpanelen **8**.

MEGJEGYZÉS:

Utolsó működési mód	
ECO	Zöld világító gyűrű visszaszámlálással.
MAX	Kék világító gyűrű visszaszámlálással.
Standby (készletli) mód	☐ 5 perccel a teljes feltöltés után kihúzás nélkül. ☐ Ha a készülék álló helyzetben van, készletli üzemmódba lép, 10 perc elteltével a készülék kikapcsol.

- Fordítsa magával szembe a terméket, és nyomja meg a szennyvíztartály kioldógombját **20**.
- Húzza maga felé a szennyvíztartályt **4**, majd emelje ki a fő egységből **2**.
- Tartsa határozottan a szennyvíztartályt **4** a mosdókagylóban vagy a lefolyó felett, majd emelje fel a szennyvíztartály fedelet **22**, és ürítse ki a tartályt.
- Helyezze vissza a szennyvíztartály burkolatot **22** a szennyvíztartályra **4**.
Ügyeljen rá, hogy a szűrőátalca a HEPA szűrővel **21** becsússzon a szennyvíztartály fedelére **22** (E ábra).
- Csúszassa vissza a víztartályt a fő egységbe **4**, és tolja tovább az fő egységbe **2**, amíg hallhatóan a helyére nem kattan (D ábra).

A henger cseréje 13

- Fordítsa magával szembe a terméket, húzza meg az első kioldógombot **12**, ami az elülső burkolat tetején van **27**, majd emelje fel és húzza az elülső burkolatot fel és maga felé (I ábra).
- Döntse meg a padlókefét kissé a talaj fölött, nyomja meg a henger kioldógombot **23**, és vegye le a henger burkolatot **13** a padlókefe bal oldaláról, és húzza ki a görgőt a készülékből (I ábra).
- Óvatosan csúszassa be az új vagy megtisztított hengert **13** a kamrába, és helyezze vissza a fedelet a padlókefére (I ábra).
- Nyomja le az elülső burkolatot **27**, amíg hallhatóan a helyére nem kattan (I ábra).
- A termék további használatra kész.

Cserealkatrészek rendelése

- A következő cserealkatrészeket online meg lehet rendelni:
 - Henger **13**
(megjegyzés: a cserével kapcsolatban lásd az I–J ábrát).
 - Szűrőátalca HEPA szűrővel **21**
(megjegyzés: A cserével kapcsolatban lásd a E ábrát).
 - Kivehető akkumulátoregység **18**
(megjegyzés: a cserével kapcsolatban lásd az F ábrát).
- Termék azonosítószáma: 517258_2510
Weboldal: www.optimex-shop.com

Tisztítás

⚠ VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATA!

- Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba, és ne tartsa folyó víz alá.
- A termék tisztítása előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót **24** és a hálózati kábelt!

⚠ VIGYÁZAT! RONGÁLÓDÁS VESZÉLYE!

- A termék tisztításához ne használjon vegyszert, súrolószert vagy más agresszív tisztítószert, mivel ezek megromlíthatják a felületet.
- Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a termékekbe, kivéve a tisztavíz-tartályt **10** és a szennyvíztartályt **4**.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a terméket, majd válassza le, és húzza ki a hálózati adaptert **24** és a DC csatlakozót **14**.
- A terméket mindig tartsa tisztán, szárazon és olaj-/zsímentesen.
- Minden használat után és tárolás előtt távolítsa el az üledéket a termékből.
- A termék rendszeres és megfelelő tisztítása hozzájárul a biztonságos használatához, és a termék élettartamát is meghosszabbítja.

Öntisztító funkció

❶ INFORMÁCIÓ:

- Az öntisztító funkció megtisztítja a hengert **13**, a hengertartót és a szívócsatornát.
 - A termék többi részének tisztítását manuálisan kell elvégezni.
 - Az öntisztító funkciót minden tisztítás után aktiválni kell a kellemetlen szagok és a baktériumok kialakulásának elkerülése érdekében.
1. Győződjön meg arról, hogy termék be van kapcsolva.
 2. Az öntisztítás funkció működtetése előtt ellenőrizze, hogy a készülék a tárolótálcára **16** van-e helyezve.
 3. Nyomja meg az öntisztítás gombot **5** az öntisztítás mód aktiválásához.
 4. A termék automatikusan kikapcsol, amikor az öntisztító folyamat befejeződik, körülbelül 40 másodperc elteltével.

A ház tisztítása

- A készülékház **2** tisztítását száraz törlőkendővel végezze. Használja a tisztítókefét **15** a nehezen tisztítható felületekhez.
- Tisztítsa meg a szellőzőket minden használat után egy kendő és egy tisztítókefe segítségével. Mindig tartsa tisztán a szellőzőket.

A szennyvíztartály 4 tisztítása

1. Vegye ki a szennyvíztartályt **4** a termékből (lásd „Keménypadló tisztítása”).
2. Tartsa határozottan a szennyvíztartályt **4** a mosdókagylóban vagy a lefolyó felett, majd emelje fel a szennyvíztartály fedelét és úszóját, és ürítse ki a tartályt.
3. Öblítse le a szennyvíztartályt és az úszót meleg folyó víz alatt. Ha szükséges, használjon kímélő tisztítószert tiszta vízzel együtt.
4. Tisztítsa meg a szűrőt és a HEPA szűrőt **21** a tisztítókefe **15** és meleg folyó víz segítségével. Ha szükséges, használjon kímélő tisztítószert tiszta vízzel együtt.
5. Hagyja megszáradni az összes alkatrészt, vagy szárítsa meg őket egy puha kendővel, mielőtt visszatenné.

⚠ FONTOS:

- Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt **21**, ha a tisztítási teljesítmény gyenge, vagy ha a piros szűrő jelzőlámpa villog. „”
- A piros jelzőlámpa szimbólum visszaállítása: Nyomja meg, és körülbelül 5 másodpercig tartsa lenyomva a Max./ECO beállítógombot **7**.

A henger 13 és a hengertartó tisztítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A termék összehajtható pengével rendelkezik. Ne érné a pengéhez, és tartsa távol tőle az ujját. A gyermekeket mindig tartsa távol a pengétől!
1. Fordítsa maga felé a terméket, és nyomja meg az elülső burkolat kioldógombját **12**, amely az elülső burkolat **27** tetején található.
 2. Emelje fel és húzza maga felé az elülső burkolatot (1. ábra).
 3. Mossa le az elülső burkolatot belül és kívül is meleg szappanos vízzel, majd öblítse le tiszta vízzel.
 4. A burkolat eltávolítása után vegye ki a hengert **13** a termékből (lásd „A henger cseréje”) (1. ábra).
 5. Használja a tisztítókefét **15** a henger pizsoktól és portól való megtisztításához. Hajtsa ki az összehajtható pengét **25**, és távolítsa el vele a makacs szennyeződések, hajszálat, cérnát és zsinórokat a hengerről (K ábra).
 6. Mossa le a hengert meleg szappanos vízzel, majd öblítse le tiszta vízzel.
 7. Hagyja megszáradni az összes alkatrészt, vagy szárítsa meg őket egy puha kendővel, mielőtt visszatenné.

Hibaelhárítás

Hibakódok

Ikon	Tartalom megjelenítése	Okok és megoldások
E1	A készülék nem kapcsol be, az „E1”+ henger jelenik meg  .	Ellenőrizze, hogy a hengerben elakadt-e idegen tárgy. Tisztítsa meg a hengert.
E2	A készülék nem kapcsol be, az „E2”+ víztartály jelenik meg  .	Ellenőrizze, hogy a szennyvíztartály tele van-e. Ürítse ki a tartályt.
E3	A bekapcsolást követő másodperceken belül megjelenik az „E3”+ HEPA ikon  .	Időnként ellenőrizze, hogy a HEPA szűrő eltömődött-e. Tisztítsa meg, vagy cserélje ki a szűrőt.
E4	A készülék nem kapcsol be, az „E4” jelenik meg.	A motor nem működik, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
E5	A készülék nem áll függőleges helyzetben az öntisztítás során, az „E5” jelenik meg.	1. Az öntisztítás megkezdése előtt helyezze a készüléket függőlegesen a töltőállomásra. 2. Öntisztítás közben ne döntse meg a készüléket.
E6	Működés után vagy bekapcsoláskor az „E6” jelenik meg.	Ellenőrizze, hogy az üzemi környezet hőmérséklete normális-e (kerülje a szélsőséges hideget/hőt).

Hibakeresési útmutató

Általános problémák	Lehetséges okok	Megoldások
A készülék nem működik.	Alacsony akkumulátor töltöttség vagy lemerült.	Használat előtt teljesen tölts fel.
	A készülék függőleges helyzetben.	Döntse meg a készüléket az aktiváláshoz.
	Az eltömődés által bekapcsolt túlmelegedés elleni védelem.	Távolítsa el az eltömődést, és indítsa újra a lehűtés után.
	A szennyvíztartály megtelt.	Ürítse ki és tisztítsa meg a tartályt.
	Nem megfelelő összeszerelés (fogantyú/henger/tartály).	Megfelelően szerelje vissza az alkatrészeket.
Lassú töltés.	Az akkumulátor hőmérséklete túl alacsony/magas.	Töltés normál hőmérsékleten (4 °C – 40 °C).
Csökkentett szívás.	Eltömődött szűrő.	Tisztítsa meg, vagy cserélje ki a szűrőt.
	Eltömődés a szívó bemeneti nyílásban vagy a csövekben.	Távolítsa el az akadályokat.
A motor rendellenes zaja.	Túl sok víz a szennyvíztartályban.	Ürítse ki a tartályt.
	A szívó bemeneti nyílás eltömődött.	Szüntesse meg az eltömődést.

Általános problémák	Lehetséges okok	Megoldások
Töltés közben nincs kijelzés.	Laza töltő csatlakozás.	Biztosítson megfelelő hálózati alizatot és töltő csatlakozást.
	Gyenge érintkezés a töltőállomással.	Helyezze vissza a készüléket a töltőállomásra.
Nincs víz kimenet.	A víztartály nincs felhelyezve/üres.	Helyezze vissza a tartályt, vagy töltsse fel vízzel.
	A hengert 20–30 másodpercig nedvesíteni kell.	Ellenőrzés előtt működtesse a készüléket 30 másodpercig.
Vízszivárgás a szellőzőnyílásból.	Tisztítás után nedves szűrő.	Használat előtt teljesen szárítsa meg a szűrőt.
Öntisztítási hiba.	A henger elakadt egy nagy szennyeződés miatt.	Nyissa fel a henger burkolatot, és tisztítsa meg.
	Nem elegendő akkumulátor töltöttség (<10 %).	Öntisztítás előtt legalább 10 %-ig töltsse fel.
	A készülék nem függőleges.	Helyezze megfelelően a töltőállomásra.
	A szennyvíztartály megtelt.	Üritse ki a tartályt.

Tárolás

1. Helyezze a terméket a tárolótálcára **16**, a tartozékokat és az alkatrészeket pedig a tartozék- és alkatrésztartóra a tárolótálcán **16**.
2. A terméket gyermekektől elzárva, közvetlen napfénytől védett, száraz, fedett helyen tárolja.

Elem cseréje

Az akkumulátoregység eltávolítása (F ábra)

- Nyomja meg az akkumulátor kioldógombot **19**, és tartsa lenyomva a kivehető akkumulátoregység 2 fülét **18** a kihúzáshoz.

Az új akkumulátoregység behelyezése (F ábra)

- Fogja meg az új akkumulátoregység 2 fülét **18**, és nyomja vissza, amíg kattánó hangot nem hall.

MEGJEGYZÉS:

- Ügyeljen arra, hogy a megfelelő típusú csereakkumulátort használja, és kövesse az összes biztonsági utasítást, például a töltési hőmérsékletet és a megfelelő ártalmatlanítási követelményt.
- Az akkumulátor megfelelő visszahelyezéséhez ne blokkolja az elemtartó rekeszt, és ne takarja le az akkumulátoregységet **18**.

⚠ VIGYÁZAT! RONGÁLÓDÁS VESZÉLYE!

- A akkumulátoregységet ne tisztítsa az akkumulátoregységet vagy az akkumulátoregység érintkezési pontját vegyi, lúgos, sűrű hatású vagy más agresszív tisztítószerrel vagy fertőtlenítőszerrel.
- Ne szerelje szét az akkumulátort a hivatalos technikus felügyelete nélkül.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítási céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket / akkukat nem szabad a házipiszékba dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. csatlakozókra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a terméknél az újratölthető akkumulátorra is vonatkozik a jótállási időszak.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatót:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 517258_2510) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervizcímre.

Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu



Szerb megfelelőségi jel



Uporabljena opozorila in simboli	Stran	32
Predvidena uporaba	Stran	33
Obseg dobave	Stran	33
Opis delov	Stran	33
Tehnični podatki za glavno enoto	Stran	33
Varnostne opombe	Stran	34
Pred prvo uporabo	Stran	36
Odstranjevanje iz embalaže	Stran	36
Sestavljanje ročaja	Stran	36
Delovanje	Stran	36
Polnjenje baterije	Stran	36
Polnjenja rezervoarja za čisto vodo 10	Stran	38
Čiščenje trdih tal	Stran	38
Menjava valjčka 13	Stran	39
Naročanje nadomestnih delov	Stran	39
Čiščenje	Stran	39
Funkcija samočiščenja	Stran	39
Čiščenje ohišja	Stran	39
Čiščenje rezervoarja za odpadno vodo 4	Stran	40
Čiščenje valja 13 in komore valja	Stran	40
Odpravljanje težav	Stran	40
Shranjevanje	Stran	42
Menjava baterije	Stran	42
Odstranjevanje	Stran	42
Garancija	Stran	42
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	42
Servis	Stran	42

Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo in na embalaži so uporabljena naslednja opozorila:

	NEVARNOST! Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visokim tveganjem, ki lahko, če ni preprečena, vodi v smrt ali resno telesno poškodbo.		Ta simbol v kombinaciji z besedo »Informacije« zagotavlja dodatne uporabne informacije.
			Nevarnost – tveganje za električni udar!
	OPOZORILO! Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednjim tveganjem, ki lahko, če ni preprečena, vodi v smrt ali resno telesno poškodbo.		Izmenični tok/napetost
			Enosmerni tok/napetost
	SVARILLO! Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »Svarilo« označuje nevarnost z nizkim tveganjem, ki lahko, če ni preprečena, vodi v manjšo ali zmerno telesno poškodbo.		Razred zaščite II
			Gumb za način MAX/ECO
	OPOMBA! Ta simbol s signalno besedo »Opomba« označuje možnost poškodbe lastnine.		Vklop/izklop
	Ta simbol pomeni, da morate pri uporabi izdelka upoštevati navodila za delovanje.		Gumb za samočiščenje
		IPX4	Zaščiteno pred pljuski vode iz vseh smeri
	Oznaka CE označuje skladnost z veljavnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.	Li-Ion	Litij-ionska baterija
			Izdelek uporabljajte le v notranjih prostorih.
	Stikalni napajalnik SMPS		Varnostne informacije in druge opombe Navodila za uporabo
	Varnostni transformator kratkega stika		Polarnost izhodnega priključka
	Testiran izdelek. V notranjosti lahko ostanejo kapljice vode.		Polnilnika ne uporabljajte, če so zatiči vtiča poškodovani.
	Naprave, primerne za nadmorsko višino do 5000 m	t_a	Najvišja nazivna temperatura okolice

AKUMULATORSKI ČISTILNIK ZA TRDA TLA

Predvidena uporaba

Ta izdelek je zasnovan samo za čiščenje trdih tal v notranjih prostorih.

Vedno uporabljajte ustrezne pripomočke glede na predvideno uporabo (glejte poglavje »Naročanje nadomestnih delov«). Pri nakupu in uporabi pripomočkov upoštevajte tehnične zahteve tega izdelka (glejte »Tehnični podatki«)!

Ta izdelek ni namenjen za komercialno ali podobno uporabo. Kakršnakoli drugačna uporaba ali spreminjanje izdelka se smatra za neprimerno in lahko privede do znatnega tveganja za nezgode. Proizvajalec ne sprejema nobene odgovornosti za poškodbe, ki so posledica napačne uporabe.

Izdelek je primeren samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Obseg dobave

- 1x Čistilec za trda tla
- 1x Napajalnik
- 1x Čistilna krtača z zložljivo lopatico
- 2x Valjček (1 valjček je že predhodno nameščen v aparatu)
- 1x Pladenj za shranjevanje/polnjenje
- 1x Uporabniški priročnik

Opis delov

- | | |
|---|--|
| 1 Ročaj | 15 Čistilna krtača |
| 2 Glavno ohišje | 16 Podstavek za shranjevanje/polnjenje |
| 3 Ročaj rezervoarja za odpadno vodo | 17 Odprtina za sprostitvev ročaja |
| 4 Rezervoar za odpadno vodo | 18 Odstranljiv baterijski sklop |
| 5 Gumb za samočiščenje | 19 Gumb za sprostitvev baterijskega sklopa |
| 6 Gumb za vklop/izklop | 20 Gumb za sprostitvev rezervoarja za odpadno vodo |
| 7 Gumb za način MAX/ECO | 21 Filter HEPA |
| 8 Zaslon | 22 Pokrov rezervoarja za odpadno vodo |
| 9 Gumb za sprostitvev rezervoarja za čisto vodo | 23 Gumb za sprostitvev valja |
| 10 Rezervoar za čisto vodo | 24 Omrežni napajalni adapter (za polnjenje baterije) |
| 11 Območje za pritisk s stopalom | 25 Zložljiva lopatica |
| 12 Gumb za sprostitvev sprednjega pokrova | |
| 13 Valjček | |
| 14 Priključek za enosmerni tok | |

26 Pokrov rezervoarja za čisto vodo

27 Sprednji pokrov

Tehnični podatki za glavno enoto

Model:	HG13936
Moč:	140 W
Poraba energije v stanju pripravljenosti:	0,3 W
Polnilna baterija:	22,2 V ===
Litij-ionska celična baterija:	6 × 3,7 V ===
Zmogljivost baterije:	4000 mAh
Čas polnjenja:	< 4 ure
Prostornina rezervoarja za čisto vodo:	600 ml
Prostornina rezervoarja za odpadno vodo:	450 ml
Temperatura vhodne vode:	Najv. 50 °C
Stopnja hrupa:	< 79 dB
Tip filtra:	HEPA
Čas delovanja (način ECO):	≥ 45 minut

Priporočena temperatura prostora

med polnjenjem: od +4 do +40 °C

Tehnični podatki za baterijski sklop

Model:	6S1P 21700-4000
Tip celice:	21700 Li-ion
Nazivna napetost:	22,2 V
Zmogljivost:	4000 mAh
Moč:	88,8 Wh

OPOMBA: Upravljanje naprave le s tem baterijskim sklopom (6S1P 21700-4000).

Izdelek polnite samo z naslednjim omrežnim adapterjem:

Informacije	Vrednost	Enota
Proizvajalčevo ime ali blagovna znamka, komercialna registracijska številka in naslov:	Shenzhen Shi Guangkaiyuan Technology Ltd. 91440300053998927W 2 nadstropje, cesta 41 TianSheng, TianLiao, cesta GongMing, Guangming, Shenzhen, Guangdong, V. R. Kitajska	
Identifikator modela:	GKYZD0110270EU	
Vhodna napetost:	100–240	V
Vhodna izmenična frekvenca:	50/60	Hz
Izhodna napetost:	27,0	VDC
Izhodni tok:	1,1	A
Izhodna moč:	29,7	W
Povprečna aktivna učinkovitost:	87,5	%
Vhodni tok:	Najv. 0,8	A
Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10 %):	78,7	%
Poraba energije brez obremenitve:	0,08	W
Razred zaščite:	II/ 	



Varnostne opombe

NEVARNOST! TVEGANJE ZA ZADUŠITEV IN NESREČE ZA MALČKE IN OTROKE!

- Izdelek in embalaža nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost davljenja in zadušitve!
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila glede varne uporabe aparata in razumejo prisotna tveganja. Otroci se z napravo ne smejo igrati.

- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja, če niso pod nadzorom.

NEVARNOST! TVEGANJE ZA ELEKTRIČNI UDAR!

- Uporabnikom ni treba ukrepati, da bi izdelek prekllopili med 50 in 60 Hz. Izdelek se lahko prilagodi sam s 50 na 60 Hz.
- Vedno izvalcite omrežni vtič, da napajalni kabel in izdelek izključite iz omrežne vtičnice. Ne vlecite za omrežni kabel.
- V primeru okvare, pred čiščenjem izdelka, med nevihto in po vsaki uporabi omrežni kabel izvalcite iz vtičnice.
- Omrežnega kabla ne prepogibajte, stiskajte ali poškodujte in ga napeljte na način, da nanj ni mogoče stopiti ali se ob njega spotakniti.

- Če opazite, da je omrežni kabel, omrežni vtič, ohišje ali kateri koli drug del poškodovan, omrežnega napajalnika ni mogoče več uporabljati.
- Zagotovite, da se omrežni kabel med uporabo ne zmoči oziroma ne postane vlažen.
- Izdelka ne potiskajte ali vlecite s pomočjo omrežnega kabla.
- Pred polnjenjem izdelka z vodo, zamenjavo delov, vzdrževanjem ali čiščenjem izdelka omrežni vtič odstranite iz omrežne vtičnice.
- Če je izdelek poškodovan, ga nemudoma prenehajte uporabljati, da preprečite tveganja.
- Izdelka ne upravljajte ali se dotikajte z mokrimi rokami. To bo v primeru okvare pomagalo zmanjšati učinek električnega udara.
- Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Izdelka nikoli ne usmerjajte v predmete, tla ali površine, ki so občutljive na vlago.

⚠ OPOZORILO: Za polnjenje baterije uporabljajte le omrežni napajalni adapter, ki je priložen s tem aparatom.

⚠ NEVARNOST! NEVARNOST EKSPLOZIJE!

- Nepolnilnih baterij nikoli ne polnite. Na baterijah/polnilnih baterijah nikoli ne povzročite kratkega stika ali jih odpirajte. S tem lahko povzročite pregrevanje, požar ali eksplozijo. Uporabljajte le omrežni adapter, priložen temu izdelku.
- Baterij/polnilnih baterij nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.

- Na baterijah/polnilnih baterijah ne izvajajte mehanskih obremenitev.
- Električne dele zaščitite pred vlago. Takšnih delov ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, da preprečite električni udar.
- Izdelka nikoli ne držite pod tekočo vodo. Upoštevajte navodila za čiščenje, vzdrževanje in popravilo. Vse dele izdelka očistite v skladu z opisom v poglavju »Čiščenje«.

⚠ OPOZORILO! TVEGANJE ZA PUŠČANJE BATERIJ/POLNILNIH BATERIJ!

- Izogibajte se ekstremnim okoljskim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/polnilne baterije, npr. radiatorji in neposredna sončna svetloba.
- Če se je pojavilo puščanje baterij/polnilnih baterij, preprečite stik kože, oči in sluznic s kemikalijami! Prizadete dele nemudoma sperite s svežo vodo in poiščite zdravniško pomoč.



UPORABLJAJTE ZAŠČITNE ROKAVICE!

Baterije/polnilne baterije, ki puščajo ali so poškodovane, lahko ob stiku s kožo povzročijo opekline. V takšnem primeru vedno uporabljajte zaščitne rokavice.

⚠ OPOZORILO! TVEGANJE ZA TELESNE POŠKODBE!

- Popravila lahko izvaja le strokovnjak. Neustrezna popravila lahko povzročijo veliko nevarnost za uporabnika. To vedno izniči vse garancijske zahteve.
- Pri uporabi izdelka na stopnicah bodite previdni.

- Izdelka ne uporabljajte za sesanje kemikalij, strupenih materialov ali snovi oziroma vnetljivih tekočin.
- Čistilna krtača ima zložljivo in ostro lopatico. S prsti se ne približujte lopatici.
- Otroci naj se ne približujejo lopatici.

⚠ SVARILO! TVEGANJE ZA TELESNE POŠKODBE!

- Skupaj z izdelkom uporabljajte samo originalne dele, ki jih priporoča proizvajalec.
- Izdelek uporabljajte samo, kadar je ustrezno in popolnoma sestavljen.
- Izdelka ne uporabljajte, če je padel oziroma če opazite znake fizičnih poškodb ali puščanja.

⚠ OPOMBA! TVEGANJE MATERIALNO ŠKODO!

- Kadar je izdelek vklopljen, ga ne pustite stati na statih na lesenih tleh. Les se lahko napihne.
- Izdelka ne uporabljajte s praznim rezervoarjem za čisto vodo, saj lahko v tem primeru črpalka deluje na suho in se pregreje.
- Z izdelkom ne sesajte trdih, koničastih ali ostrih predmetov (npr. stekla, žebeljev, vijakov, kovancev itd.).
- Zagotovite, da izdelek, omrežni kabel in omrežni vtič ne pridejo v stik z viri toplote, kot so kuhalne plošče ali odprti plameni.
- Izdelka med uporabo nikoli ne puščajte brez nadzora.

Pred prvo uporabo

Odstranjevanje iz embalaže

1. Izdelek odstranite iz embalaže ter odstranite ves embalažni material in plastične ovoje.

OPOMBA: Baterija izdelka ob dobavi ni napolnjena. Pred prvo uporabo baterijo popolnoma napolnite (glejte poglavje »Polnjenje baterije«).

2. Preverite in se prepričajte, da so priloženi vsi navedeni deli (glejte poglavje »Obseg dobave«).
3. Preverite, ali so izdelek in vsi deli v dobrem stanju. Če zaznate poškodbo ali okvaro, izdelka ne uporabljajte, temveč namesto tega sledite postopku, opisanem v poglavju »Garancija«.

Sestavljanje ročaja

1. Ročaj vstavite naravnost v glavno ohišje in ga čvrsto potisnite navzdol, dokler se ročaj slišno ne zaskoči na mesto.

Delovanje

Polnjenje baterije

⚠ OPOMBA! TVEGANJE MATERIALNO ŠKODO!

- Baterije nikoli ne polnite izven območja priporočene temperature v prostoru (4 °C–40 °C). S tem lahko poškodujete izdelek.

OPOMBA: Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali vročini.

Ekstremno nizke ali visoke temperature lahko poškodujejo baterijo ali izdelek. Svetujemo, da izdelek napolnite za najmanj 3 ure, če želite izdelek shraniti za več kot 6 mesecev.

❗ INFORMACIJE:

- Litij-ionske baterije lahko kadar koli polnite, saj to nima negativnega vpliva na njihovo življenjsko dobo. Če prekinete polnjenje, baterije ne boste poškodovali.
 - Med polnjenjem je normalno, da se glavno ohišje **2** nekoliko segreje.
1. Enosmerni priključek **14** priključite v podstavek za polnjenje **16**.
 2. Omrežni napajalnik **24** priključite v omrežno vtičnico.
 3. Postavite glavno ohišje **2** na podstavku za polnjenje **16** in se prepričajte, da je spodnji del polnilnega priključka krtače za tla pritrdjen na priključek podstavka za polnjenje.
 4. Stanje polnjenja baterije se prikaže na zaslonu **8**: rdeč svetlobni obroč z indikatorjem stanja baterije.

Zaslon na izdelku, ki prikazuje stanje baterije in polnjenja:

OPOMBA: Na zaslonu je prikazana stopnja napolnjenosti baterije v odstotkih (01, 02, 03, ...,100 %, v korakih po 1 %).

Način	Svetlobni obroč	Indikator polnjenja
Nizko stanje napolnjenosti baterije *OPOMBA: stanje napolnjenosti baterije < 10 %	Rdeča, hitro utripanje	Izklopljen
Izdelek med polnjenjem	Rdeča, počasno utripanje	Rdeča
Izdelek je popolnoma napolnjen *OPOMBA: stanje napolnjenosti baterije = 100 %	Zelena	Zelena
Način pripravljenosti *OPOMBA: 5 minut po polni napolnjenosti brez odklopa	Izklopljen	Izklopljen



Prikaz na izdelku, ki prikazuje stanje delovanja:

Način	Svetlobni obroč	Indikator polnjenja 	Time (čas)
»EKO«	Zelena, počasno utripanje	Izklopljen	45 minut (na podlagi polne napolnjenosti)
»MAX«	Modra, počasno utripanje	Izklopljen	35 minut (na podlagi polne napolnjenosti)
»SELF-CLEAN« (samodejno čiščenje)	Bela, počasno utripanje	Izklopljen	40 sekund

5. Če želite prekiniti polnjenje baterije, omrežni napajalnik **24** odstranite iz vtičnice, enosmerni priključek **14** pa iz podstavka za polnjenje **16**.

Polnjenja rezervoarja za čisto vodo 10

⚠ OPOMBA! TVEGANJE MATERIALNO ŠKODO!

- Rezervoar za čisto vodo **10** napolnite s hladno vodo iz pipe ali destilirano vodo. Ne uporabljajte vode, ki je toplejša od 60 °C.
- Izdelka ne uporabljajte brez vode v rezervoarju za čisto vodo **10**, saj lahko v tem primeru izdelek deluje na suho in se pregreje.

1. Odstranite rezervoar za čisto vodo **10**, tako da pritisnete gumb za sprostitev rezervoarja za čisto vodo **9** (sl. G).
 2. Glejte sprednji del izdelka in rezervoar za čisto vodo **10** nežno povlecite proti sebi in nato navzgor.
 3. Držite rezervoar za čisto vodo **10** tako, da je pokrov rezervoarja za čisto vodo **26** obrnjen navzgor.
 4. Odprite pokrov rezervoarja za čisto vodo **26** in ga napolnite s hladno vodo iz pipe (sl. H).
- ☐ Če uporabljate čistila ali čistilna sredstva, uporabljajte le standardna komercialna čistila in čistilna sredstva, ki se ne penijo, v skladu z razmerjem, prikazanim na rezervoarju za čisto vodo **10**.
 - Prevmite in tesno zaprite pokrov rezervoarja za čisto vodo **26**.
 - Primate ročaj rezervoarja za čisto vodo **10**. Vodni rezervoar potisnite nazaj v glavno ohišje **2**, dokler ne zaslišite klik (sl. G).

Čiščenje trdih tal

⚠ OPOMBA! TVEGANJE MATERIALNO ŠKODO!

- Pri uporabi izdelka pazite, da predmeti, ki ležijo na tleh ne blokirajo valjčka. To lahko izdelek poškoduje in prepreči njegovo pravilno delovanje.

❗ INFORMACIJE:

- Pred in po delovanju preverite izdelek in njegovo dele za morebitne poškodbe in puščanje.
- Privzeto se izdelek vklopi v načinu čiščenja ECO.
- Odpadno vodo zavrzite po vsaki uporabi, da preprečite neprijetne vonjave in kopičenje bakterij.
- Ko odpadna voda doseže črto **MAX** v rezervoarju za odpadno vodo, na zaslonu **8** se zasveti ikona »E2« in ikona rezervoarja za vodo, izdelek pa se izklopi.

1. Postavite nogo na območje za pritisk z nogo **11**, da stabilizirate izdelek, nato pa nagnite pokončni ročaj **1** in glavno ohišje **2** v udoben položaj za uporabo.

2. Čvrsto primate ročaj **1**, da ročaj in glavno ohišje **2** nagnete levo ali desno, da nastavite kot čiščenja izdelka.
3. Pritisnite gumb za vklop/izklop **6**, da vklopite izdelek.
 - ☐ Po vklopu izdelka enkrat pritisnite gumb za način MAX/ECO **7**, da vklopite način čiščenja MAX, ki vam pomaga očistiti večje in trdovratnejše madeže in umazanijo.
 - ☐ Ponovno pritisnite gumb za način MAX/ECO **7**, da izdelek nastavite nazaj na način čiščenja ECO.

Gumb za način MAX/ECO 7	Način	Čas delovanja
Privzeta nastavitve, prikaz nastavitve ECO na zaslonu 8 (glejte tabelo stanja zaslona)	EKO	45 minut
Pritisnite enkrat, prikaz nastavitve MAX na zaslonu 8 (glejte tabelo stanja zaslona)	MAX	35 minut

* Način čiščenja MAX porabi več energije in čistilne raztopine/vode kot način čiščenja ECO.

OPOMBA: Ko je izdelek v pokončnem položaju, se valjček **13** v talni krtači začasno ustavi. Stopite na stopalko **11** za nadaljevanje delovanja.

4. Čistilna raztopina/voda se bo med uporabo samodejno dodajala na valjček.
5. Po čiščenju pritisnite gumb za vklop/izklop **6**, da izklopite izdelek.

Izdelek še naprej deluje. Izdelek se bo izklopil po odštevanju od 5 do 1 na zaslonu **8**.

OPOMBA:

Zadnji način delovanja	
EKO	Zeleni svetlobni obroč z odštevanjem.
MAX	Modri svetlobni obroč z odštevanjem.
Način pripravljenosti	☐ 5 minut po polni napolnjenosti brez odklopa. ☐ Ko je izdelek v pokončnem položaju, preide v stanje pripravljenosti, po 10 minutah pa se izklopi.

6. Glejte sprednji del izdelka in pritisnite gumb za sprostitev rezervoarja za odpadno vodo **20**.
7. Rezervoar za odpadno vodo **4** povlecite proti sebi in ga nato dvignite iz glavnega ohišja **2**.

8. Rezervoar za odpadno vodo **4** čvrsto držite nad odtokom v umivalniku, nato pa dvignite pokrov rezervoarja za odpadno vodo **22** in rezervoar izpraznite.
9. Zamenjajte pokrov rezervoarja za odpadno vodo **22** v rezervoarju za odpadno vodo **4**.
Prepričajte se, da je pladenj za filter s filtrom HEPA **21** vstavljen v pokrov rezervoarja za odpadno vodo **22** (sl. E).
10. Rezervoar za odpadno vodo **4** pod kotom namestite nazaj v glavno ohišje **2** in ga potisnite proti glavnemu ohišju, dokler se slišo ne zaskoči na mesto (sl. D).

Menjava valjčka 13

1. Obrnjeni proti sprednjemu delu izdelka, pritisnite gumb za sprostitve sprednjega pokrova **12**, ki je na vrhu sprednjega pokrova **27**, nato dvignite in povlecite sprednji pokrov navzgor in proti sebi (sl. I).
2. Nagnite talno krtačo rahlo nad tlemi, odklopite gumb za sprostitve valja **23** in odstranite pokrov valja **13** z leve strani krtače za tla ter izvlecite valj iz izdelka (sl. I).
3. Nežno potisnite nov ali očiščen valjček **13** v komoro in namestite pokrov nazaj na krtačo za tla (sl. I).
4. Potisnite sprednji pokrov **27** navzdol na obeh koncih sprednjega pokrova, dokler ne slišite, da se zaskoči (sl. I).
5. Izdelek je pripravljen na nadaljnjo uporabo.

Naročanje nadomestnih delov

- Nadomestne dele za naslednje dele je mogoče naročiti na spletu:
 - Valj **13**
(opomba: glede tega, kako ga zamenjati, glejte sl. I do J).
 - Pladenj za filter s HEPA filtrom **21**
(opomba: za menjavo filtra glejte sl. E).
 - Odstranljiva baterija **18**
(opomba: za menjavo baterijskega sklopa glejte sl. F).
- Številka izdelka: 517258_2510
Spletno mesto: www.optimex-shop.com

Čiščenje

NEVARNOST! TVEGANJE ZA ELEKTRIČNI UDAR!

- Izdelka nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine oziroma ga ne postavite pod tekočo vodo.
- Izdelek izklopite in pred čiščenjem odstranite omrežni vtič **24** ter omrežni kabel.

SVARILO! TVEGANJE MATERIALNO ŠKODO!

- Za čiščenje izdelka ne uporabljajte kemikalij, alkalnih, abrazivnih ali drugih agresivnih detergentov ali razkužil, saj lahko poškodujejo njegove površine.
- Nikoli ne dovolite vstopa tekočin v izdelek, z izjemo rezervoarja za čisto vodo **10** in rezervoarja za odpadno vodo **4**.
- ☐ Pred čiščenjem izdelek izklopite in izključite iz omrežja ter odstranite adapter omrežnega vtiča **24** in enosmerni priključek **14**.
- ☐ Poskrbite, da bo izdelek vedno čist, suh ter brez prisotnosti olja ali maščobe.
- ☐ Po vsaki uporabi in pred shranjevanjem z izdelka očistite delce.
- ☐ Izdelek redno in ustrezno čistite, kar bo pomagalo zagotoviti varno uporabo in podaljšano življenjsko dobo izdelka.

Funkcija samočiščenja

INFORMACIJE:

- Funkcija samočiščenja očisti valjček **13**, komoro valjčka in sesalni kanal.
 - Preostale dele izdelka je treba očistiti ročno.
 - Funkcijo samočiščenja je treba aktivirati po vsakem čiščenju, da preprečite neprijetne vonjave in kopičenje bakterij.
1. Prepričajte se, da je izdelek izklopljen.
 2. Preden uporabite funkcijo samodejnega čiščenja, se prepričajte, da je izdelek nameščen na pladnju za shranjevanje **16**.
 3. Pritisnite gumb za samodejno čiščenje **5** za vklop načina samodejnega čiščenja.
 4. Izdelek se samodejno izklopi, ko je postopek samočiščenja zaključen, kar je po približno 40 sekundah.

Čiščenje ohišja

- ☐ Glavno ohišje **2** očistite s suho krpo. Za težko dosegljive dele uporabite čistilno krtačo **15**.
- ☐ Po vsaki uporabi prezračevalne odprtine očistite s krpo in čistilno krtačo. Prezračevalne odprtine ne smejo biti ovirane.

Čiščenje rezervoarja za odpadno vodo 4

1. Rezervoar za odpadno vodo **4** odstranite iz izdelka (glejte »Čiščenje trdih tal«).
2. Rezervoar za odpadno vodo **4** čvrsto držite nad odtokom v umivalniku, nato pa dvignite pokrov in plovec rezervoarja za odpadno vodo in rezervoar izpraznite.
3. Rezervoar za odpadno vodo in plovec sperite pod toplo tekočo vodo. Po potrebi uporabite blagi detergent in nato sperite z vodo.
4. Filter in filter HEPA **21** očistite s čistilno krtačo **15** in toplo tekočo vodo. Po potrebi uporabite blagi detergent in nato sperite z vodo.
5. Preden dele ponovno namestite, naj se posušijo oziroma jih osušite z mehko krpo.

POMEMBNO:

- Če je čiščenje preslabo ali utripa rdeča kontrolna lučka filtra, morate filter **21** očistiti ali zamenjati. 
- Za ponastavitev rdečega simbola indikatorja: Pritisnite in pridržite gumb za nastavitev načina Max/ECO **7** približno 5 sekund.

Odpravljanje težav

Kode napak

Ikona	Napis na zaslonu	Vzroki in rešitve
E1	Naprava se ne vklopi, prikazuje »E1 + valj  .	Preverite, ali je valjček zamašen s tujki. Očistite valj.
E2	Naprava se ne vklopi, prikazuje »E2« + rezervoar za vodo  .	Preverite, ali je rezervoar za umazano vodo poln. Izpraznite rezervoar.
E3	Prikazuje »E3« + ikona HEPA nekaj sekund po vklopu  .	Preverite, ali je filter HEPA zamašen. Očistite ali zamenjajte filter.
E4	Naprava se ne vklopi, prikazuje »E4«.	Motor ne deluje. Stopite v stik s storitvijo za stranke.
E5	Naprava med čiščenjem ni v pokončnem položaju. Prikazuje »E5«.	1. Namestite napravo pokončno na polnilno postajo, preden začnete postopek samodejnega čiščenja. 2. Ne nagibajte naprave med samodejnim čiščenjem.
E6	Prikazuje »E6« po delovanju ali po vklopu.	Preverite, ali je temperatura delovnega okolja normalna (izogibajte se izredno nizkih/visokim temperaturam).

Čiščenje valja 13 in komore valja

OPOZORILO! TVEGANJE ZA TELESNE POŠKODBE!

- Izdelek je opremljen z zložljivo lopatico. Slednje se ne dotikajte in se ji s prsti ne približujte. Otroci naj se nikoli ne približujejo lopatici.
1. Glejte sprednji del izdelka in pritisnite gumb za sprostitve sprednjega pokrova **12**, ki se nahaja na vrhu sprednjega pokrova **27**.
 2. Sprednji pokrov dvignite in povlecite proti sebi (sl. I).
 3. Notranjost in zunanost sprednjega pokrova operite s toplo milnico in nato sperite s čisto vodo.
 4. Ko odstranite sprednji pokrov, iz izdelka odstranite valjček **13** (glejte »Zamenjava valja«) (sl. I).
 5. S pomočjo čistilne krtače **15** z valjčka odstranite umazanijo in prah. Zložljivo lopatico **25** raztegnite, da z valjčka odstranite trdovratno umazanijo, lase, šiviljske niti in druge nitke (sl. K).
 6. Valjček operite s toplo milnico in sperite s čisto vodo.
 7. Preden dele ponovno namestite, naj se posušijo oziroma jih osušite z mehko krpo.

Vodnik za odpravljanje težav

Pogosta težava	Možni vzroki	Rešitve
Naprava ne deluje	Nizka napolnjenost baterije ali pa ni napolnjena.	Pred uporabo popolnoma napolnite baterijo.
	Naprava je v pokončnem položaju.	Nagnite napravo, da jo aktivirate.
	Zaradi zamašitve se je sprožila zaščita pred pregrevanjem.	Odstranite blokado in po hlajenju ponovno zaženite.
	Rezervoar za odpadno vodo je poln.	Izpraznite in očistite rezervoar.
	Nepravilno sestavljanje (ročaj/valj/ rezervoar).	Ponovno pravilno namestite sestavne dele.
Počasno polnjenje.	Temperatura baterije je prenizka/ previsoka.	Polnite pri normalni temperaturi (4 °C–40 °C).
Zmanjšajte sesalno moč.	Zamašen filter.	Očistite ali zamenjajte filter.
	Blokada in sesalni vhod ali cevi.	Odstranite oviro.
Nenormalen hrup motorja.	Odvečna voda v umazanem rezervoarju.	Izpraznite rezervoar.
	Sesalni vhod je zamašen.	Odpravite blokado.
Med polnjenjem ni prikaza.	Slaba povezava s polnilnikom.	Zagotovite ustrezno povezavo med vtičnico in polnilnikom.
	Slab kontakt s polnilno postajo.	Ponovno namestite napravo na postajo.
Ni odvajanja vode.	Rezervoar za vodo ni nameščen/ prazen.	Ponovno namestite rezervoar ali napolnite vodo.
	Krtača valja potrebuje 20–30 s, da se zmoči.	Uporabljajte napravo 30 s, preden preverite.
Uhajanje vode iz odprtine.	Vodni filter po čiščenju.	Popolnoma osušite filter, preden ga uporabite.
Neuspelo samodejno čiščenje.	Valj je blokiran zaradi velikih delcev.	Odprite pokrov valja in ga očistite.
	Stanje napolnjenosti baterije je prenizko (< 10 %).	Napolnite na vsaj 10 % pred samodejnim čiščenjem.
	Naprava ni v pokončnem položaju.	Ustrezno namestite na polnilno postajo.
	Rezervoar za odpadno vodo je poln.	Izpraznite rezervoar.

Shranjevanje

1. Izdelek postavite na pladenj za shranjevanje **16**, njegove pripomočke in dodatke pa na pladenj za shranjevanje **16**.
2. Izdelek hranite na suhem mestu v zaprtem prostoru, zaščitene pred neposredno sončno svetlobo, in izven dosega otrok.

Menjava baterij

Odstranjevanje baterijskega sklopa (sl. F)

- Pritisnite gumb za sprostitev baterijskega sklopa **19** in pridržite 2 oprijemalna droga na odstranljivem baterijskem sklopu **18** in ga odstranite.

Za namestitev novega baterijskega sklopa (sl. F)

- Pridržite 2 oprijemalna droga na novem baterijskem sklopu **18** in ga potiskajte nazaj, dokler ne zaslišite klika.

OPOMBA:

- Zagotovite, da uporabite ustrezno nadomestno baterijo, in sledite vsem varnostnim navodilom kot npr. ustrezna polnilna temperatura in ustrezne zahteve za odstranjevanje.
- Za ustrezno ponovno namestitev baterije ne blokirajte predala za baterijo ali prekrijte baterijskega sklopa **18**.

SVARILO! TVEGANJE MATERIALNO ŠKODO!

- Ne čistite baterije ali baterijskega sklopa s kemičnimi, alkalnimi, abrazivnimi ali drugimi agresivnimi detergenti ali razkužili, da ne nastanejo poškodbe ali napake pri polnjenju.
- Ne razstavljajte baterijskega sklopa brez nadzora pooblaščenega tehnika.

Odstranjevanje

Emblaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije / akumulatorje je treba reciklirati. Baterije / akumulatorje in / ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij / akumulatorjev!

Baterij / akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije / akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

Garancija

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 517258_2510) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani in navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Poleg izdelka velja garancijski rok tudi za polnilne baterije.

Servis



Servis Slovenija

Tel.: 080 080917

E-Mail: owim@lidl.si



Srbska oznaka o skladnosti



Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080 080917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnil kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga včasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda



Varování a používané symboly	Strana	46
Zamýšlené použití	Strana	47
Rozsah dodávky	Strana	47
Popis dílů	Strana	47
Technické údaje hlavní jednotky	Strana	47
Bezpečnostní pokyny	Strana	48
Před prvním použitím	Strana	50
Rozbalení výrobku	Strana	50
Montáž rukojeti	Strana	50
Provoz	Strana	50
Nabíjení akumulátoru	Strana	50
Plnění nádrže na čistou vodu 10	Strana	52
Čištění tvrdých podlah	Strana	52
Výměna válečku 13	Strana	53
Objednávání náhradních dílů	Strana	53
Čištění	Strana	53
Samočistící funkce	Strana	53
Čištění krytu	Strana	53
Čištění nádrže na odpadní vodu 4	Strana	54
Čištění válečku 13 a komory válečku	Strana	54
Odstraňování problémů	Strana	54
Skladování	Strana	56
Výměna akumulátoru	Strana	56
Zlikvidování	Strana	56
Záruka	Strana	56
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	56
Servis	Strana	57

Varování a používané symboly

V tomto návodu k použití a na obalu jsou uvedena následující varování:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Nebezpečí“ označuje vysoce rizikové nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.		Tento symbol se signálním slovem „Informace“ poskytuje další užitečné informace.
			Nebezpečí - Riziko úrazu elektrickým proudem!
	VAROVÁNÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Varování“ označuje riziko se středním rizikem, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.		Střídavý proud/napětí
			Stejnoseměrný proud/napětí
	UPOZORNĚNÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Upozornění“ označuje nebezpečí s nízkým rizikem, které, pokud se mu nezabrání, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.		Třída ochrany II
			Tlačítko nastavení režimu MAX/ECO
	POZNÁMKA! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Upozornění“ označuje nebezpečí věcné škody.		Zapnuto/vypnuto
 	Tento symbol znamená, že při používání výrobku je nutné dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze.		Tlačítko samočištění
		IPX4	Chráněno proti stříkající vodě ze všech směrů
	Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnice EU platnými pro tento výrobek.	Li-Ion	Lithium-iontový akumulátor
			Používejte výrobek jen ve vnitřních prostorách.
	SMPS (Spinaný síťový zdroj)		Bezpečnostní informace a další poznámky Návod k použití
	Bezpečnostní transformátor odolný vůči zkratování		Polarita výstupní přípojky
	Testovaný výrobek. Může obsahovat zbytky kapek vody		Nabíječku nepoužívejte, pokud jsou kolíky zástrčky poškozené.
	Spořiče vhodné pro nadmořské výšky do 5000 m n. m.	t_a	Nejvyšší jmenovitá teplota okolí

AKU PODLAHOVÝ ČISTIČ

Zamýšlené použití

Tento výrobek je určen pouze pro čištění tvrdých podlah v interiéru.

Vždy používejte správné příslušenství podle zamýšleného použití (viz „Objednávání náhradních dílů“)! Při nákupu a používání příslušenství dodržujte technické požadavky tohoto výrobku (viz „Technické údaje“)!

Tento výrobek není určen pro komerční nebo podobné použití. Jakékoli jiné použití nebo úprava výrobku je považována za nesprávnou a představuje značné riziko nehod. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím.

Výrobek je vhodný pouze pro vnitřní použití.

Rozsah dodávky

- 1× Čistič na tvrdé podlahy
- 1× Napájecí adaptér
- 1× Čistič kartáčků se sklopnou čepelkou
- 2× Váleček (1 váleček je již předinstalován ve spotřebiči)
- 1× Nabíjecí/odkládací stojan
- 1× Návod k použití

Popis dílů

- | | |
|---|---|
| 1 Rukojeť | 17 Otvor pro uvolnění rukojeti |
| 2 Hlavní těleso | 18 Odnímatelný akumulátor |
| 3 Rukojeť nádrže na odpadní vodu | 19 Tlačítko pro uvolnění akumulátoru |
| 4 Nádrž na odpadní vodu | 20 Tlačítko pro uvolnění nádrže na odpadní vodu |
| 5 Tlačítko samočištění | 21 HEPA filtr |
| 6 Hlavní vypínač | 22 Kryt nádrže na odpadní vodu |
| 7 Tlačítko nastavení režimu MAX/ECO | 23 Tlačítko pro uvolnění válečku |
| 8 Zobrazovací panel | 24 Síťový adaptér (pro nabíjení akumulátoru) |
| 9 Tlačítko pro uvolnění nádrže na čistou vodu | 25 Sklápací čepelka |
| 10 Nádrž na čistou vodu | 26 Kryt nádrže na čistou vodu |
| 11 Nášlapná plocha | 27 Přední kryt |
| 12 Tlačítko pro uvolnění předního krytu | |
| 13 Váleček | |
| 14 Stejnoseměrný konektor | |
| 15 Čistič kartáč | |
| 16 Úložná / nabíjecí základna | |

Technické údaje hlavní jednotky

Model:	HG13936
Výkon:	140 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu:	0,3 W
Dobíjecí akumulátor:	22,2 V ===
Lithium-iontový akumulátor:	6× 3,7 V ===
Kapacita akumulátoru:	4 000 mAh
Doba nabíjení:	< 4 hodiny
Objem nádrže na čistou vodu:	600 ml
Objem nádrže na odpadní vodu:	450 ml
Vstupní teplota vody:	Max. 50 ° C
Hladina zvuku:	< 79 dB
Typ filtru:	HEPA
Provozní doba (ECO režim):	≥ 45 min.

Doporučená okolní teplota

Při nabíjení: + 4 až + 40 ° C

Technické údaje pro akumulátory

Model:	6S1P 21700-4000
Typ článků:	21700 Li-ion
Jmenovité napětí:	22,2 V
Kapacita:	4 000 mAh
Energie:	88,8 Wh

Poznámka: Zařízení lze provozovat pouze s tímto akumulátorem (6S1P 21700-4000).

Výrobek nabíjejte pouze pomocí následujícího síťového adaptéru:

Informace	Hodnota	Jednotka
Jméno výrobce nebo obchodní značka, obchodní registrační číslo a adresa:	Shenzhen Shi Guangkaiyuan Technology Ltd. 91440300053998927W 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, shenzhen, Guangdong, V. R. Čína	
Identifikace modelu:	GKYZD0110270EU	
Vstupní napětí:	100–240	V
Vstupní frekvence střídavého proudu:	50/60	Hz
Výstupní napětí:	27,0	VDC
Výstupní proud:	1,1	A
Výstupní výkon:	29,7	W
Průměrná aktivní účinnost:	87,5	%
Vstupní proud:	max 0,8	A
Účinnost při nízké zátěži (10 %):	78,7	%
Spotřeba energie bez zatížení:	0,08	W
Třída ochrany:	II/ 	



Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ NEBO UDUŠENÍ A NEBEZPEČÍ ÚRAZU PRO KOJENCE A DĚTI!

- Výrobek ani obal nejsou hračkami pro děti! Děti si nesmí hrát s plastovým sáčkem ani s malými díly! Hrozí nebezpečí udušení!
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

NEBEZPEČÍ! RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Pro přepnutí výrobku mezi 50 a 60 Hz není potřeba žádná akce ze strany uživatelů. Výrobek se sám přizpůsobí pro 50 i 60 Hz.
- Chcete-li odpojit síťový kabel a výrobek ze síťové zásuvky, vždy zatáhněte za zástrčku. Netahejte za samotný síťový kabel.
- V případě poruchy, před čištěním výrobku, během bouřky a po každém použití vytáhněte síťovou šňůru ze zásuvky.
- Síťový kabel nezalamujte, nemačkejte ani nepoškozujte a věďte jej tak, aby na něj nebylo možné šlápnout nebo o něj zakopnout.

- Pokud si všimnete, že došlo k poškození síťového kabelu, síťové zástrčky, krytu nebo jakékoli jiné části, nelze síťový adaptér dále používat.
- Ujistěte se, že síťový kabel během používání nezmokne nebo nezvlhne.
- Netlačte ani netahejte výrobek přes síťový kabel.
- Před plněním výrobku vodou, výměnou dílů, údržbou nebo čištěním výrobku vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Abyste předešli rizikům, okamžitě přestaňte výrobek používat, pokud je poškozen.
- Neobsluhujte výrobek a nedotýkejte se jej mokřýma rukama. To pomůže snížit účinek elektrického šoku v případě poruchy.
- Nikdy neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin.
- Nikdy nemířte výrobkem na předměty, podlahy nebo povrchy citlivé na vlhkost.

⚠ VAROVÁNÍ: Pro účely dobíjení baterie použijte pouze síťový adaptér dodaný s tímto zařízením.

⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

- Nikdy nenabíjejte nedobíjecí baterie. Baterie/akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Důsledkem může být přehřátí, požár nebo prasknutí. Používejte pouze síťový adaptér dodaný s tímto výrobkem.
- Nikdy nevhazujte baterie/akumulátory do ohně nebo vody.
- Nevystavujte baterie/akumulátory mechanickému zatížení.

- Chraňte elektrické součásti před vlhkostí. Neponořujte tyto součásti do vody nebo jiných kapalin, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nedržte výrobek pod tekoucí vodou. Věnujte pozornost pokynům pro čištění, údržbu a opravu. Vyčistěte výrobek podle popisu v kapitole „Čištění“.

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VYTEČENÍ BATERIÍ/AKUMULÁTORŮ!

- Vyvarujte se extrémních okolních podmínek a teplot, které by mohly ovlivnit baterie/akumulátory, např. radiátory a přímé sluneční světlo.
- Pokud baterie/akumulátory vytekly, zabraňte kontaktu pokožky, očí a sliznic s chemikáliemi! Zasažená místa ihned opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!

■  **POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**

Vyteklé nebo poškozené baterie/akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit popáleniny. Pokud k takové události dojde, vždy používejte vhodné ochranné rukavice.

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- Opravy smí provádět pouze odborník. Neodborné opravy mohou mít za následek značné nebezpečí pro uživatele. Tím také zanikají veškeré záruční nároky.
- Buďte opatrní při používání výrobku na štaflích nebo schodech.
- Nepoužívejte výrobek k vysávání chemikálií, jedovatých materiálů nebo látek nebo hořlavých kapalin.

- Čisticí kartáček je dodáván se sklopnou ostrou čepelkou. Udržujte prsty mimo čepelku.
- Udržujte děti mimo dosah čepelky.

⚠ UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- S výrobkem používejte pouze originální díly doporučené výrobcem.
- Výrobek používejte pouze tehdy, když je správně a kompletně sestaven.
- Výrobek nepoužívejte, pokud spadl nebo pokud vykazuje známky fyzického poškození nebo úniku.

⚠ POZNÁMKA! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

- Když je výrobek zapnutý, nenechávejte ho stát na dřevěné podlaze příliš dlouho. Dřevo by mohlo nabobtnat.
- Neprovazujte výrobek s prázdnou nádrží na čistou vodu, jinak by čerpadlo mohlo běžet nasucho a přehřát se.
- S výrobkem nevysávejte tvrdé, špičaté nebo ostré předměty (např. sklo, hřebíky, šrouby, mince atd.).
- Zajistěte, aby se výrobek, síťový kabel a síťová zástrčka nedostaly do kontaktu se zdroji tepla, jako jsou plotýnky nebo otevřený oheň.
- Nikdy nenechávejte výrobek během provozu bez dozoru.

Před prvním použitím

Rozbalení výrobku

1. Vyberte výrobek z obalu a odstraňte všechny obalový materiál a plastové obaly.

POZNÁMKA: Akumulátor výrobku není při dodání nabitý. Před prvním použitím akumulátor zcela nabijte (viz část „Nabíjení akumulátoru“).

2. Zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny součásti uvedené v dokumentaci (viz „Rozsah dodávky“).
3. Zkontrolujte, zda jsou výrobek a všechny jeho součásti v dobrém stavu, v případě zjištění poškození nebo závady výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle postupu popsání v kapitole „Záruka“.

Montáž rukojeti

1. Vložte rukojeť přímo do hlavního tělesa a pevně zatlačte dolů, dokud rukojeť slyšitelně nezapadne na místo.

Provoz

Nabíjení akumulátoru

⚠ POZNÁMKA! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

- Nikdy nenabíjejte výrobek mimo doporučenou okolní teplotu (4 °C – 40 °C). Mohlo by dojít k poškození výrobku.

POZNÁMKA: Výrobek nevystavujte přímému slunečnímu záření ani teplu.

Extrémně nízká nebo vysoká teplota může poškodit akumulátor nebo výrobek. Pokud chcete výrobek skladovat déle než 6 měsíců, doporučujeme jej nabíjet alespoň 3 hodiny atd.

❗ INFO:

- Lithium-iontové akumulátory lze nabíjet kdykoli, aniž by to nepříznivě ovlivnilo jejich životnost. Přerušení procesu nabíjení akumulátor nepoškodí.
 - Během nabíjení je normální, že se hlavní těleso **2** mírně zahřívá.
1. Připojte stejnosměrný konektor **14** k nabíjecí základně **16**.
 2. Zapojte síťový adaptér **24** do síťové zásuvky.
 3. Nasadte hlavní těleso **2** na nabíjecí základnu **16** a ujistěte se, že je spodní část nabíjecího konektoru podlahového kartáče upevněna na konektoru nabíjecí základny.
 4. Stav nabití baterie se zobrazí na panelu displeje **8**: červený světelný prstenec s indikací stavu nabití baterie.

Displej na výrobku zobrazuje stav akumulátoru a nabíjení:

POZNÁMKA: Na displeji se zobrazuje úroveň nabití akumulátoru v procentech (01, 02, 03, ... ,100 % - v krocích po 1 %).

Režim	Světelný prstenec	Indikátor nabíjení
Vybitá baterie *POZNÁMKA: úroveň nabití <10 %	Červená, rychle blikající	Off (Vypnuto)
Výrobek během nabíjení	Červená, pomalu blikající	Červená
Výrobek je plně nabitý *POZNÁMKA: úroveň nabití =100 %	Zelená	Zelená
Pohotovostní režim *POZNÁMKA: 5 minut po plném nabití bez odpojení ze zásuvky	Off (Vypnuto)	Off (Vypnuto)



Displej na výrobku zobrazuje provozní stav:

Režim	Světelný prstenec	Indikátor  nabíjení	Čas
'ECO'	Zelená, pomalu blikající	Off (Vypnuto)	45 minut (při plném nabití)
„MAX“	Modrá, pomalu blikající	Off (Vypnuto)	35 minut (při plném nabití)
„SELF-CLEAN“ (SAMOČIŠTĚNÍ)	Bílá, pomalu blikající	Off (Vypnuto)	40 sekund

5. Chcete-li nabíjení akumulátoru ukončit, vyjměte síťový adaptér **24** ze zásuvky a stejnosměrný konektor **14** z nabíjecí základny **16**.

Plnění nádrže na čistou vodu 10

POZNÁMKA! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

- Naplňte nádrž na čistou vodu **10** studenou vodou z vodovodu nebo destilovanou vodou. Nepoužívejte vodu teplejší než 60 °C.
 - Výrobek nikdy neprovazujte bez vody v nádrži na čistou vodu **10**, jinak by mohl vyschnout a přehřát se.
1. Vyměte nádrž na čistou vodu **10** stisknutím tlačítka pro uvolnění nádrže na čistou vodu **9** (obr. G).
 2. Otočte se čelem k výrobku a opatrně vytáhněte nádrž na čistou vodu **10** směrem k sobě a poté nahoru.
 3. Nádrž na čistou vodu **10** držte tak, aby kryt nádrže na čistou vodu **26** směřoval nahoru.
 4. Odklopte kryt nádrže na čistou vodu **26** a naplňte ji studenou vodou z vodovodu (obr. H).
- ☐ Pokud používáte čisticí nebo úklidové prostředky, použijte pouze standardní komerční nepěňivé podlahové čističí a úklidové prostředky podle poměru uvedeného na nádrži na čistou vodu **10**.
 - Odklopte a pevně zavřete kryt nádrže na čistou vodu **26**.
 - Uchopte rukojeť nádrže na čistou vodu **10**. Zatlačte nádržku na vodu zpět do hlavního tělesa **2**, dokud se neozve slyšitelné cvaknutí (obr. G).

Čištění tvrdých podlah

POZNÁMKA! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

- Při provozu výrobku se ujistěte, že váleček není zablokován volnými předměty ležícími na podlaze. Mohou poškodit výrobek a zabránit jeho správné funkci.
- i INFO:**
- Před a po uvedení do provozu zkontrolujte výrobek a jeho části, zda nejsou poškozené a netěsní.
 - Ve výchozím nastavení se výrobek zapíná v režimu ECO.
 - Po každém použití vylijte odpadní vodu, abyste zabránili zápachu a hromadění bakterií.
 - Když odpadní voda dosáhne hranice **MAX** v nádrži na odpadní vodu, na panelu displeje **8** se rozsvítí ikona „E2“ a nádrž na vodu a výrobek se vypne.

1. Položte nohu na nášlapnou plochu **11**, abyste výrobek stabilizovali, a poté spusťte svislou rukojeť **1** a hlavní těleso **2** do pohodlného úhlu pro použití.
 2. Pevně uchopte rukojeť **1** a nakloňte rukojeť a hlavní těleso **2** doleva nebo doprava a nastavte úhel čištění výrobku.
 3. Stiskněte hlavní vypínač **6** pro zapnutí výrobku.
- ☐ Po zapnutí výrobku stiskněte jednou tlačítko nastavení režimu MAX/ECO **7** pro režim čištění MAX, který pomáhá čistit silnější a odolnější skvrny, nečistoty a špínu.
 - ☐ Stiskněte tlačítko nastavení režimu MAX/ECO **7** ještě jednou, aby se výrobek vrátil do režimu čištění ECO.

Tlačítko nastavení režimu MAX/ECO 7	Režim	Provozní doba
Výchozí nastavení, indikace nastavení ECO na displeji 8 (viz tabulka Stav displeje)	ECO	45 min
Stiskněte jednou, na displeji 8 se zobrazí nastavení MAX. (viz tabulka Stav displeje)	MAX	35 min

* Režim čištění MAX spotřebává více energie a čisticího roztoku/vody než režim čištění ECO.

POZNÁMKA: Když je výrobek ve svislé poloze, váleček **13** v podlahovém kartáči se dočasně zastaví. Pro obnovení provozu položte nohu na nášlapnou plochu **11**.

4. Čisticí roztok/voda se během používání automaticky přidává na váleček.
5. Po vyčištění stiskněte hlavního vypínač **6** a vypněte výrobek.
Výrobek pokračuje v provozu, výrobek se vypne po odpočítávání od 5 do 1 na displeji **8**.

POZNÁMKA:

Poslední provozní režim	
ECO	Zelený světelný prstenec s odpočítáváním.
MAX	Modrý světelný prstenec s odpočítáváním.
Pohotovostní režim	☐ 5 minut po plném nabití bez odpojení ze zásuvky. ☐ Když je výrobek ve svislé poloze, přejde do pohotovostního režimu a po 10 minutách se vypne.

6. Čelem k přední části výrobku stiskněte tlačítko pro uvolnění nádrže na odpadní vodu **20**.
7. Vytáhněte nádrž na odpadní vodu **4** směrem k sobě a poté ji vyjměte z hlavního tělesa **2**.
8. Nádrž na odpadní vodu **4** pevně držte ve dřezu nebo nad odtokem, poté zvedněte kryt nádrže na odpadní vodu **22** a nádrž vyprázdněte.
9. Vraťte kryt nádrže na odpadní vodu **22** na nádrž na odpadní vodu **4**.
Ujistěte se, že filtrační zásobník s HEPA filtrem **21** jsou zasunuty do krytu nádrže na odpadní vodu **22** (obr. E).
10. Nádrž na odpadní vodu **4** zasuňte šikmo zpět do hlavního tělesa **2** a zatlačte ji směrem k hlavnímu tělesu, dokud slyšitelně nezapadne na místo (obr. D).

Výměna válečku 13

1. Směrem k přední části výrobku stiskněte tlačítko pro uvolnění předního krytu **12**, které se nachází v horní části předního krytu **27**, a poté přední kryt zvedněte a vytáhněte směrem nahoru a k sobě (obr. I).
2. Nakloňte podlahovou kartáčovou hlavici mírně nad zem, uvolněte tlačítko uvolnění válečku **23** a vyjměte kryt válečku **13** z levé strany podlahové kartáčové hlavice a vytáhněte váleček z výrobku (obr. I).
3. Opatrně zasuňte nový nebo vyčištěný váleček **13** do komory a nasadte zpět víko podlahového kartáče (obr. I).
4. Zatlačte přední kryt **27** na obou koncích předního krytu dolů, dokud neuslyšíte, že zapadl na místo (obr. I).
5. Výrobek je připraven k dalšímu použití.

Objednávání náhradních dílů

- Náhradní díly pro následující díly lze objednat online:
— Váleček **13**
(poznámka: způsob výměny viz obr. I až J).
- Filtrační zásobník s filtrem HEPA **21**
(poznámka: informace o tom, jak je vyměnit, naleznete na obr. E).
- Vyjímatelný akumulátor **18**
(poznámka: informace o výměně naleznete na obr. F).
- Číslo položky: 517258_2510
Webová stránka: www.optimex-shop.com

Čištění

⚠ NEBEZPEČÍ! RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Výrobek nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin ani jej neponořujte pod tekoucí vodu.
- Před čištěním výrobku vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku **24** a síťový kabel!

⚠ UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

- K čištění tohoto výrobku nepoužívejte chemické, alkalické, abrazivní nebo jiné agresivní čisticí nebo dezinfekční prostředky, protože by mohly poškodit jeho povrch.
- Nikdy nedovoľte, aby se do výrobku dostaly tekutiny, kromě nádrže na čistou vodu **10** a nádrže na odpadní vodu **4**.
- ☐ Před čištěním vypněte výrobek, odpojte a vyjměte síťový adaptér **24** a stejnosměrný konektor **14**.
- ☐ Výrobek udržujte vždy čistý, suchý a bez oleje nebo mastnoty.
- ☐ Odstraňte nečistoty z výrobku po každém použití a před uskladněním.
- ☐ Pravidelné a správné čištění pomůže zajistit bezpečné používání výrobku a prodlouží jeho životnost.

Samočisticí funkce

❗ INFO:

- Samočisticí funkce čistí váleček **13**, komoru válečku aací kanál.
- Ostatní části výrobku je třeba čistit ručně.
- Funkce samočištění by měla být aktivována po každém čištění, aby se zabránilo nepříjemnému zápachu a hromadění bakterií.

1. Ujistěte se, že je výrobek vypnutý.
2. Před spuštěním funkce samočištění se ujistěte, že je výrobek umístěn na odkládací stojan **16**.
3. Stiskněte tlačítko samočištění **5** pro aktivaci režimu samočištění.
4. Výrobek se automaticky vypne po dokončení procesu samočištění přibližně po 40 sekundách.

Čištění krytu

- ☐ Vyčistěte hlavní těleso **2** suchým hadříkem. Na těžko dostupná místa použijte čisticí kartáč **15**.
- ☐ Po každém použití vyčistěte větrací otvory hadříkem a čisticím kartáčem. Vždy udržujte průduchy volné.

Čištění nádrže na odpadní vodu 4

1. Vyměňte z výrobku nádrž na odpadní vodu **4** (viz „Čištění tvrdých podlah“).
2. Nádrž na odpadní vodu **4** pevně držte ve dřezu nebo nad odtokem, poté zvedněte víko nádrže na odpadní vodu a plovák a nádrž vyprázdněte.
3. Opláchněte nádrž na odpadní vodu a plovák v teplé tekoucí vodě. V případě potřeby použijte jemný čisticí prostředek a poté opláchněte čistou vodou.
4. Vyčistěte filtr a HEPA filtr **21** pomocí čisticího kartáčku **15** a teplé tekoucí vody. V případě potřeby použijte jemný čisticí prostředek a poté opláchněte čistou vodou.
5. Před výměnou nechte všechny části uschnout na vzduchu nebo je osušte měkkým hadříkem.

⚠ DŮLEŽITÉ:

- Pokud je čisticí výkon nedostatečný nebo pokud bliká červená kontrolka filtru, měli byste filtr **21** vyčistit nebo vyměnit. „“
- Resetování červeného indikátoru:
Stiskněte a podržte tlačítko nastavení režimu Max/ECO **7** po dobu přibližně 5 sekund.

Odstraňování problémů

Chybové kódy

Ikona	Zobrazený obsah	Příčiny a řešení
E1	Zařízení se nezapne, zobrazuje se „ E1 “ + váleček  .	Zkontrolujte, zda není váleček ucpaný cizími předměty. Vyčistěte váleček.
E2	Zařízení se nezapne, zobrazuje se hlášení „ E2 “ + nádrž na vodu  .	Zkontrolujte, zda není plná nádrž na špinavou vodu. Vyprázdněte nádrž.
E3	Zobrazí se „ E3 “ + ikona HEPA během několika sekund po zapnutí.  .	Zkontrolujte, zda není ucpaný filtr HEPA. Vyčistěte nebo vyměňte filtr.
E4	Zařízení se nezapne, zobrazuje se „ E4 “.	Motor nefunguje, kontaktujte zákaznický servis.
E5	Zařízení není během samočisticího cyklu ve svislé poloze, zobrazuje se „ E5 “.	1. Před spuštěním samočisticího cyklu umístěte zařízení ve svislé poloze na nabíjecí dok. 2. Během samočisticího cyklu zařízení nenaklánějte.
E6	Po provozu nebo při zapnutí se zobrazí „ E6 “.	Zkontrolujte, zda je teplota provozního prostředí normální (vyhněte se extrémnímu chladu/teplu).

Čištění válečku 13 a komory válečku

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- Výrobek je vybaven sklopnou čepelkou. Nedotýkejte se čepelky a držte prsty mimo čepelku. Udržujte děti vždy mimo dosah čepelky!
1. Otočte se čelem k výrobku a stiskněte tlačítko pro uvolnění předního krytu **12**, které je na horní straně předního krytu **27**.
 2. Zvedněte a vytáhněte přední kryt směrem k sobě (obr. I).
 3. Umyjte vnitřní a vnější stranu předního krytu teplou mýdlovou vodou a poté opláchněte čistou vodou.
 4. Po sejmutí předního krytu vyjměte váleček **13** z výrobku (viz „Výměna válečku“) (obr. I).
 5. K odstranění nečistot a prachu z válečku použijte čisticí kartáč **15**. Rozložte skládací čepelku **25**, abyste z válečku odstranili odolné nečistoty, vlasy, šicí nitě a provázky (obr. K).
 6. Umyjte váleček teplou mýdlovou vodou, opláchněte čistou vodou.
 7. Před výměnou nechte všechny části uschnout na vzduchu nebo je osušte měkkým hadříkem.

Průvodce řešením problémů

Častý problém	Možné příčiny	Řešení
Zařízení nefunguje.	Nízký stav baterie nebo žádný výkon.	Před použitím plně nabijte.
	Zařízení ve svislé poloze.	Aktivujte nakloněním zařízení.
	Ochrana proti přehřátí spuštěna ucpáním.	Odstraňte ucpání a po ochlazení restartujte.
	Nádrž na špinavou vodu je plná.	Vyprázdněte a vyčistěte nádrž.
	Nesprávná montáž (rukojeť/válec/nádrž).	Správně přeinstalujte komponenty.
Pomalé nabíjení.	Teplota baterie příliš nízká/vysoká.	Nabíjejte při normální teplotě (4 °C – 40 °C).
Snížený sací výkon.	Ucpaný filtr.	Vyčistěte nebo vyměňte filtr.
	Ucpání sacího otvoru nebo potrubí.	Odstraňte překážky.
Abnormální hluk motoru.	Přebytečná voda v nádrži na odpadní vodu.	Vyprázdněte nádrž.
	Zablokovaný sací otvor.	Odstraňte ucpání.
Při nabíjení se nezobrazuje displej.	Uvolněné připojení nabíječky.	Zajistěte správné připojení napájecí zásuvky a nabíječky.
	Špatný kontakt s nabíjecí stanicí.	Změňte polohu zařízení v nabíjecí stanici.
Žádný výstup vody.	Nádrž na vodu není nainstalována/je prázdná.	Znovu nainstalujte nádrž nebo doplňte vodu.
	Válečkový kartáč potřebuje k navlhčení 20–30 sekund.	Před kontrolou nechte zařízení 30 sekund v provozu.
Únik vody z ventilačního otvoru.	Mokrý filtr po vyčištění.	Před použitím filtr zcela vysušte.
Selhání samočisticího systému.	Váleček zaseknutý velkými úlomky.	Otevřete kryt válce a vyčistěte jej.
	Nedostatečná kapacita akumulátoru (<10 %).	Před samočištěním nabijte alespoň na 10 %.
	Zařízení není ve svislé poloze.	Umístěte správně na nabíjecí stanici.
	Nádrž na špinavou vodu je plná.	Vyprázdněte nádrž.

Skladování

1. Umístěte výrobek na odkládací stojan **16** a jeho příslušenství a díly do příslušných přihrádek na odkládacím stojanu **16**.
2. Výrobek skladujte na suchém vnitřním místě chráněném před přímým slunečním zářením a mimo dosah dětí.

Výměna akumulátoru

Vyjmutí akumulátoru (obr. F)

- Stiskněte uvolňovací tlačítko akumulátoru **19** a přidržte 2 úchytky na odnímatelném akumulátoru **18**, abyste jej mohli vytáhnout.

Instalace nového akumulátoru (obr. F)

- Uchopte 2 úchytné tyče na novém akumulátoru **18** a zatlačte jej zpět, dokud neuslyšíte cvaknutí.

POZNÁMKA:

- Ujistěte se, že používáte správný typ náhradního akumulátoru a dodržujete všechny bezpečnostní pokyny, jako je teplota nabíjení a požadavky na správnou likvidaci.
- Pro správnou reinstalaci akumulátoru nezakrývejte prostor pro akumulátor ani nezakrývejte akumulátor **18**.

⚠ UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

- Aby nedošlo k poškození nebo poruše nabíjení, nečistěte akumulátor ani jeho kontaktní body chemickými, alkalickými, abrazivními nebo jinými agresivními čisticími prostředky či dezinfekčními prostředky.
- Nerozebírejte akumulátor bez dohledu autorizovaného technika.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. U sběrů a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

Pro tento výrobek se záruční doba vztahuje také na dobíjecí akumulátory.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 517258_2510) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@idl.cz



Srbské označení shody



Použité varovania a symboly	Strana	59
Zamýšľané použitie	Strana	60
Rozsah dodávky	Strana	60
Opis dielov	Strana	60
Technické údaje hlavnej jednotky	Strana	60
Bezpečnostné poznámky	Strana	61
Pred prvým použitím	Strana	63
Vybalenie výrobku	Strana	63
Zostavenie rukoväte	Strana	63
Obsluha	Strana	63
Nabíjanie akumulátora	Strana	63
Plnenie nádrže na čistú vodu 10	Strana	65
Čistenie tvrdých podláh	Strana	65
Výmena valčeka 13	Strana	66
Objednávanie náhradných dielov	Strana	66
Čistenie	Strana	66
Funkcia samočistenia	Strana	66
Čistenie krytu	Strana	66
Čistenie nádrže na odpadovú vodu 4	Strana	67
Čistenie valčeka 13 a komory valčeka	Strana	67
Riešenie problémov	Strana	67
Skladovanie	Strana	69
Výmena akumulátora	Strana	69
Likvidácia	Strana	69
Záruka	Strana	69
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	70
Servis	Strana	70

Použíte varovania a symboly

V návode na použitie a na balení sa používajú nasledovné varovania:

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje vysokorizikové nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		Tento symbol v kombinácii so slovom „Informácia“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.
			Nebezpečenstvo - nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
	VAROVANIE! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Varovanie“ označuje riziko so stredným rizikom, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		Striedavý prúd/napätie
			Jednosmerný prúd/napätie
	UPOZORNENIE! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Upozornenie“ označuje nebezpečenstvo s nízkym rizikom, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.		Trieda ochrany II
			Tlačidlo nastavenia režimu MAX/ECO
	POZNÁMKA! Tento symbol spolu so signálnym slovom „Varovanie“ označuje možné poškodenie majetku.		Zapnuté/vypnuté
 	Tento symbol znamená, že pri používaní výrobku ju nutné dodržiavať návod na obsluhu.		Tlačidlo samočistenia
		IPX4	Ochrana pred striekajúcou vodou zo všetkých smerov.
	Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.	Li-Ion	Lítium-iónový akumulátor
			Výrobok používajte len v interiéroch.
	SMPS (spínacia jednotka napájania) (spínaný zdroj)		Bezpečnostné informácie a ďalšie poznámky Pokyny na používanie
	Bezpečnostný transformátor odolný proti skratu		Polarita výstupnej svorky
	Testovaný výrobok. Môže obsahovať zvyšky kvapiek vody		Nabíjačku nepoužívajte, ak sú kolíky zástrčky poškodené.
	Spotrebiče vhodné pre nadmorské výšky do 5000 m	t_a	Najvyššia menovitá teplota okolia

AKU ČISTIČ PODLÁH

Zamýšľané použitie

Tento výrobok je určený len na čistenie tvrdých podláh v interiéri.

Vždy používajte správne príslušenstvo podľa účelu použitia (pozri „Objednávanie náhradných dielov“)! Pri kúpe a používaní príslušenstva dodržiavajte technické požiadavky tohto výrobku (pozri „Technické údaje“)!

Výrobok nie je určený na komerčné alebo iné podobné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo úprava výrobku sa považuje za nevhodné a predstavuje značné riziko nehôd. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním.

Výrobok sa môže používať len vo vnútorných priestoroch.

Rozsah dodávky

- 1x Čistič na tvrdé podlahy
- 1x Napájací adaptér
- 1x Čistiaca kefa so sklopnou čepeľou
- 2x Valček (1 valček je už vopred nainštalovaný v spotrebiči)
- 1x Nabíjací/odkladací stojan
- 1x Návod na použitie

Opis dielov

- | | |
|---|---|
| 1 Rukoväť | 16 Úložná / nabíjacia základňa |
| 2 Hlavné teleso | 17 Otvor na uvoľnenie rukoväte |
| 3 Rukoväť nádrže na odpadovú vodu | 18 Odnímateľný akumulátor |
| 4 Nádrž na odpadovú vodu | 19 Tlačidlo uvoľnenia akumulátora |
| 5 Tlačidlo samočistenia | 20 Tlačidlo uvoľnenia nádrže na odpadovú vodu |
| 6 Hlavný vypínač | 21 HEPA filter |
| 7 Tlačidlo nastavenia režimu MAX/ECO | 22 Kryt nádrže na odpadovú vodu |
| 8 Zobrazovací panel | 23 Uvoľňovacie tlačidlo valčeka |
| 9 Tlačidlo uvoľnenia nádrže na čistú vodu | 24 Sieťový adaptér (na nabíjanie akumulátora) |
| 10 Nádrž na čistú vodu | 25 Skladacia čepeľ |
| 11 Nášľapná plocha | 26 Kryt nádrže na čistú vodu |
| 12 Tlačidlo na uvoľnenie predného krytu | 27 Predný kryt |
| 13 Valček | |
| 14 Jednosmerný konektor | |
| 15 Čistiaca kefka | |

Technické údaje hlavnej jednotky

Model:	HG13936
Výkon:	140 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime:	0,3 W
Nabíjateľný akumulátor:	22,2 V ===
Článok lítium-iónového akumulátora:	6× 3,7 V ===
Kapacita akumulátora:	4000 mAh
Čas nabíjania:	< 4 hodiny
Kapacita nádrže na čistú vodu:	600 ml
Kapacita nádrže na odpadovú vodu:	450 ml
Vstupná teplota vody:	Max. 50 ° C
Hladina zvuku:	< 79 dB
Typ filtra:	HEPA
Prevádzková doba (ECO režim):	≥ 45 min.

Odporúčaná teplota okolia

Počas nabíjania:	+ 4 až + 40 ° C
------------------	-----------------

Technické údaje akumulátora

Model:	6S1P 21700-4000
Typ článku:	21700 Li-ion
Menovité napätie:	22,2 V
Kapacita:	4000 mAh
Energia:	88,8 Wh

Poznámka: Používajte zariadenie iba s týmito akumulátormi (6S1P 21700-4000).

Výrobok nabíjajte iba pomocou nasledujúceho sieťového adaptéra:

Informácie	Hodnota	Jednotka
Názov alebo obchodná značka výrobcu, obchodné registračné číslo a adresa:	Shenzhen Shi Guangkaiyuan Technology Ltd. 91440300053998927W 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, shenzhen, Guangdong, V. R. Čína	
Identifikátor modelu:	GKYZD0110270EU	
Vstupné napätie:	100–240	V
Vstupná frekvencia striedavého prúdu:	50/60	Hz
Výstupné napätie:	27,0	VDC
Výstupný prúd:	1,1	A
Výstupný výkon:	29,7	W
Priemerná aktívna účinnosť:	87,5	%
Vstupný prúd:	max 0,8	A
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %):	78,7	%
Spotreba energie bez zaťaženia:	0,08	W
Trieda ochrany:	II/ 	



Bezpečnostné poznámky

NEBEZPEČENSTVO!

NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA ALEBO UDUSENIA A ÚRAZOV PRE DOJČATÁ A DETI!

- Výrobok ani jeho obal nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vrecúškami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo udusenia a usmrtenia.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

NEBEZPEČENSTVO! **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

- Na prepnutie výrobku medzi 50 a 60 Hz nie je potrebná žiadna akcia zo strany používateľov. Výrobok sa prispôsobí pre 50 aj 60 Hz.
- Pri odpájaní napájacieho kábla a výrobku zo sieťovej zásuvky vždy ťahajte za zástrčku. Neťahajte za samotný sieťový kábel.
- V prípade poruchy, pred čistením výrobku, počas búrky a po každom použití vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.
- Sieťový kábel nezalamujte, nestláčajte ani nepoškodzujte a veďte ho tak, aby sa naň nedalo stúpiť alebo aby sa oň nezakoplo.

- Ak zistíte, že je poškodený sieťový kábel, sieťová zástrčka, kryt alebo akákoľvek iná časť, sieťový adaptér sa už nebude dať používať.
- Dbajte na to, aby sieťová šnúra počas používania nezmokla alebo nezvlhla.
- Netlačte ani neťahajte výrobok cez sieťový šnúru.
- Pred plnením výrobku vodou, výmenou dielov, údržbou alebo čistením výrobku vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Aby ste predišli rizikám, okamžite prestaňte výrobok používať, ak je poškodený.
- Neobsluhujte výrobok a nedotýkajte sa ho mokрыmi rukami. Pomôže to znížiť účinok elektrického šoku v prípade poruchy.
- Nikdy neponárajte výrobok do vody alebo iných tekutín.
- Nikdy nemieťte výrobok na predmety, podlahy alebo povrchy citlivé na vlhkosť.

⚠ VAROVANIE: Na dobíjanie batérie používajte iba sieťový adaptér dodaný s týmto spotrebičom.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO VÝBUCHU!

- Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie! Batérie/akumulátory neskratujte ani ich neotvárajte. Dôsledkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie. Používajte iba sieťový adaptér dodaný s týmto výrobkom.
- Batérie/akumulátory nikdy nevhadzujte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátory mechanickému zaťaženiu.

- Chráňte elektrické časti pred vlhkom. Neponárajte takéto časti do vody alebo iných kvapalín, aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom.
- Nikdy nedržte výrobok pod tečúcou vodou. Venujte pozornosť uvedeným pokynom týkajúcim sa čistenia, údržby a opráv. Vyčistite výrobok podľa popisu v kapitole „Čistenie“.

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO VYTEČENIA BATÉRIÍ/ AKUMULÁTOROV!

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam prostredia a teplotám, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátory a priame slnečné žiarenie.
- Ak batérie/akumulátory vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!

■ POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť popáleniny. Ak takáto udalosť nastane, vždy noste vhodné ochranné rukavice.

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Opravy smie vykonávať iba odborník. Neodborné opravy môžu spôsobiť značné nebezpečenstvo pre používateľa. Tým zaniknú aj všetky záručné nároky.
- Buďte opatrní pri používaní výrobku na rebríkoch alebo schodoch.

- Výrobok nepoužívajte na vysávanie chemikálií, jedovatých materiálov alebo látok alebo horľavých kvapalín.
- Čistiaca kefka je dodávaná so skladacou ostrou čepeľou. Držte prsty mimo čepele.
- Držte deti mimo dosahu čepele.

⚠ UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- S výrobkom používajte iba originálne diely odporúčané výrobcom.
- Výrobok používajte iba vtedy, keď je správne a kompletne zmontovaný.
- Výrobok nepoužívajte, ak spadol alebo ak vykazuje známky fyzického poškodenia alebo netesností.

⚠ POZNÁMKA! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!

- Keď je výrobok zapnutý, nenechávajte ho dlho stáť na drevenej podlahe. Drevo by mohlo napučať.
- Neprevádzkujte výrobok s prázdnu nádržou na čistú vodu, inak by čerpadlo mohlo bežať nasucho a prehriať sa.
- S výrobkom nevysávajte tvrdé, špicaté alebo ostré predmety (napríklad sklo, kince, skrutky, mince atď.).
- Zabezpečte, aby výrobok, sieťový kábel a sieťová zástrčka neprišli do kontaktu so zdrojmi tepla, ako sú varné platne alebo otvorený oheň.
- Nikdy nenechávajte výrobok bez dozoru, keď sa používa.

Pred prvým použitím

Vybalenie výrobku

1. Vyberte výrobok z obalu a odstráňte všetky obalové materiály a plastové vrecká.

POZNÁMKA: Zabudovaný akumulátor výrobku nie je pri dodaní nabitý. Pred prvým použitím úplne nabíte akumulátor (pozri časť „Nabíjanie akumulátora“).

2. Skontrolujte, či sú pribalené všetky diely uvedené v zozname (pozri „Rozsah dodávky“).
3. Skontrolujte, či sú výrobok a všetky diely v dobrom stave, ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo chyby, výrobok nepoužívajte, ale postupujte podľa postupu uvedeného v kapitole „Záruka“.

Zostavenie rukoväte

1. Rukoväť vložte priamo do hlavného telesa a pevne ju zatlačte nadol, kým počuteľne nezapadne na miesto.

Obsluha

Nabíjanie akumulátora

⚠ POZNÁMKA! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!

- Výrobok nikdy nenabíjajte mimo odporúčanú teplotu okolia (4 °C – 40 °C). Mohlo by to poškodiť výrobok.

POZNÁMKA: Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu alebo teplu.

Extrémne nízka alebo vysoká teplota môže poškodiť akumulátor alebo výrobok. Ak chcete výrobok skladovať dlhšie ako 6 mesiacov, odporúčame nabíjať ho aspoň 3 hodiny atď.

❗ INFO:

- Litium-iónové akumulátory možno nabíjať kedykoľvek bez negatívneho vplyvu na ich životnosť. Prerušenie procesu nabíjania nepoškodí akumulátor.
 - Počas nabíjania je normálne, že sa hlavné teleso **2** mierne zahreje.
1. Pripojte jednosmerný konektor **14** k nabíjacej základni **16**.
 2. Pripojte sieťový adaptér **24** do sieťovej zásuvky.
 3. Umiestnite hlavné teleso **2** na nabíjajúcu základňu **16** a uistite sa, že spodná časť konektora nabíjania podlahovej kefy je upevnená na konektore nabíjacej základne.
 4. Stav nabíjania akumulátora sa zobrazuje na displeji **8**: červený svetelný prstenec s indikáciou stavu nabitia akumulátora.

Displej na výrobku zobrazuje stav a nabíjanie akumulátora:

POZNÁMKA: Na displeji sa zobrazuje stav akumulátora v percentách (01, 02, 03, ... ,100 %—v krokoch po 1 %).

Režim	Svetelný prstenec	Indikátor nabíjania
Slabá batéria *POZNÁMKA: úroveň akumulátora <10 %	Červená, rýchlo blikajúca	Off (Vyp)
Výrobok počas nabíjania	Červená, pomalé blikanie	Červená
Výrobok je úplne nabitý *POZNÁMKA: úroveň akumulátora =100 %	Zelená	Zelená
Pohotovostný režim *POZNÁMKA: 5 minút po úplnom nabití bez odpojenia	Off (Vyp)	Off (Vyp)



Displej na výrobku zobrazuje prevádzkový stav:

Režim	Svetelný prstenec	Indikátor  nabíjania	Čas
„ECO“	Zelená, pomalé blikanie	Off (Vyp)	45 minút (pri plnom nabití)
„MAX“	Modrá, pomalé blikanie	Off (Vyp)	35 minút (pri plnom nabití)
„SELF-CLEAN“ (SAMOČISTENIE)	Biela, pomalé blikanie	Off (Vyp)	40 sekúnd

5. Ak chcete zastaviť nabíjanie akumulátora, vytiahnite sieťový adaptér **24** zo zásuvky a jednosmerný konektor **14** z nabíjacej základne **16**.

Plnenie nádrže na čistú vodu 10

⚠ POZNÁMKA! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!

- Naplňte nádrž na čistú vodu **10** studenou vodou z vodovodu alebo destilovanou vodou. Nepoužívajte vodu s teplotou vyššou ako 60 °C.
 - Výrobok nikdy neprevádzkujte bez vody v nádrži na čistú vodu **10**, v opačnom prípade môže výrobok vyschnúť a prehriať sa.
1. Odstráňte nádrž na čistú vodu **10** stlačením tlačidla uvoľnenia nádrže na čistú vodu **9** (obr. G).
 2. Otočte sa k prednej časti výrobku a opatrne vytiahnite nádrž na čistú vodu **10** smerom k sebe a potom nahor.
 3. Držte nádrž na čistú vodu **10** tak, aby bol kryt nádrže na čistú vodu **26** otočený nahor.
 4. Otvorte kryt nádrže na čistú vodu **26** a naplňte ju studenou vodou z vodovodu (obr. H).
 - ☐ Ak používate čističe alebo čistiace prostriedky, používajte iba bežné komerčné, nepenivé čistiace prostriedky na podlahy a čistiace prostriedky v pomere uvedenom na nádrži na čistú vodu **10**.
 - Preklopte a pevne uzavrite kryt nádrže na čistú vodu **26**.
 - Držte rukoväť nádrže na čistú vodu **10**. Zatlačte nádrž na vodu späť do hlavného telesa **2**, až kým nezačujete cvaknutie (obr. G).

Čistenie tvrdých podláh

⚠ POZNÁMKA! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!

- Pri prevádzke výrobku sa uistite, že valček nie je zablokovaný voľnými predmetmi ležiacimi na podlahe. Môžu poškodiť výrobok a zabrániť jeho správne mu fungovaniu.
- i INFO:**
- Pred a po prevádzke skontrolujte výrobok a jeho časti, či nie sú poškodené a netesnia.
 - V predvolenom nastavení sa výrobok zapína v ECO režime.
 - Po každom použití zlikvidujte odpadovú vodu, aby ste predišli nepríjemnému zápachu a hromadeniu baktérií.
 - Keď odpadová voda dosiahne úroveň **MAX** v nádrži na odpadovú vodu, na displeji **8** sa rozsvieti ikona „E2“ a nádrž na vodu a výrobok sa vypne.

1. Položte nohu na nášlapnú plochu **11**, aby ste výrobok stabilizovali, potom spustíte zvislú rukoväť **1** a hlavné teleso **2** do pohodlného uhla používania.

2. Pevne uchopíte rukoväť **1** a nakloňte rukoväť a hlavné teleso **2** doľava alebo doprava, aby ste nastavili uhol čistenia výrobku.
3. Stlačte hlavný vypínač **6** na zapnutie výrobku.
 - ☐ Po zapnutí výrobku stlačte tlačidlo nastavenia režimu **MAX/ECO 7** raz pre režim čistenia **MAX**, ktorý pomáha čistiť ťažšie a odolnejšie skvrny, nečistoty a špinu.
 - ☐ Stlačte tlačidlo nastavenia režimu **MAX/ECO 7** ešte raz, aby sa výrobok vrátil do režimu čistenia **ECO**.

Tlačidlo nastavenia režimu MAX/ECO 7	Režim	Prevádzková doba
Predvolené nastavenie, indikácia nastavenia ECO na displeji 8 (pozri tabuľku Stav displeja)	ECO	45 min
Stlačte raz, indikácia nastavenia MAX na displeji 8 (pozri tabuľku Stav displeja)	MAX	35 min

* Režim čistenia **MAX** spotrebuje viac energie a čistiaceho roztoku/vody ako režim čistenia **ECO**.

POZNÁMKA: Keď je výrobok v zvislej polohe, valček **13** v podlahovej kefe sa dočasne prestane otáčať. Na obnovenie prevádzky položte nohu na nášlapnú plochu **11**.

4. Čistiaci roztok/voda sa počas používania automaticky pridáva na valček.
5. Po vyčistení stlačte hlavný vypínač **6**, aby ste výrobok vypli. Výrobok pokračuje v prevádzke, výrobok sa vypne po odpočítavaní od 5 do 1 na displeji **8**.

POZNÁMKA:

Posledný prevádzkový režim	
ECO	Zelený svetelný prstenec s odpočítavaním.
MAX	Modrý svetelný prstenec s odpočítavaním.
Pohotovostný režim	☐ 5 minút po úplnom nabití bez odpojenia. ☐ Keď je výrobok vo zvislej polohe, prejde do pohotovostného režimu a po 10 minútach sa vypne.

6. Čelom k prednej časti výrobku stlačte tlačidlo uvoľnenia nádrže na odpadovú vodu **20**.
7. Potiahnite nádrž na odpadovú vodu **4** smerom k sebe a potom ju vyberte z hlavného telesa **2**.

8. Nádrž na odpadovú vodu **4** držte pevne v umývadle alebo nad odtokom, potom zdvihnite kryt nádrže na odpadovú vodu **22** a nádrž vyprázdňte.
9. Nasadíte kryt nádrže na odpadovú vodu **22** na nádrž na odpadovú vodu **4**.
Uistite sa, že filtračný zásobník s HEPA filtrom **21** sú zasunuté v kryte nádrže na odpadovú vodu **22** (obr. E).
10. Nádrž na odpadovú vodu **4** zasuníte pod uhlom späť do hlavného telesa **2** a zatlačíte ju smerom k hlavnému telesu, kým počuteľne nezapadne na miesto (obr. D).

Výmena valčeka 13

1. Smerom k prednej časti výrobku stlačte tlačidlo uvoľnenia predného krytu **12**, ktoré sa nachádza v hornej časti predného krytu **27**, potom zdvihnite a vytiahnite predný kryt smerom nahor a k sebe (obr. I).
2. Nakloňte podlahovú kefu mierne nad zem, uvoľníte tlačidlo uvoľnenia valčeka **23** a vyberte kryt valčeka **13** z ľavej strany podlahovej kefy a vytiahnite valček z výrobku (obr. I).
3. Opatrne zasuníte nový alebo vyčistený valček **13** do komory a nasadíte späť veko podlahovej kefy (obr. I).
4. Zatlačíte predný kryt **27** na oboch koncoch predného krytu, kým nezačujete, že zapadol na miesto (obr. I).
5. Výrobok je pripravený na ďalšie použitie.

Objednávanie náhradných dielov

- Náhradné diely pre nasledujúce diely je možné objednať online:
 - Valček **13**
(poznámka: spôsob výmeny nájdete na obr. I až J).
 - Filtračný zásobník s filtrom HEPA **21**
(poznámka: Informácie o výmene nájdete na obr. E).
 - Vyberateľný akumulátor **18**
(poznámka: informácie o výmene akumulátora nájdete na obr. F).
- Číslo položky: 517258_2510
Webová stránka: www.optimex-shop.com

Čistenie

NEBEZPEČENSTVO! NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Nikdy neponárajte výrobok do vody alebo iných kvapalín a neumiestňujte ho pod tečúcu vodu.
- Pred čistením výrobku vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku **24** a sieťový kábel!

UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!

- Na čistenie výrobku nepoužívajte chemické, zásadité, abrazívne alebo iné agresívne čistiace prostriedky, pretože by mohli poškodiť povrchy výrobku.
- Nikdy nedovoľte, aby sa do výrobku dostali tekutiny, s výnimkou nádrže na čistú vodu **10** a nádrže na odpadovú vodu **4**.
- ☐ Pred čistením výrobok vypnite, potom odpojte a vyberte sieťový adaptér **24** a jednosmerný konektor **14**.
- ☐ Výrobok udržiujte vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mastnoty.
- ☐ Po každom použití a pred uskladnením odstráňte z výrobku nečistoty.
- ☐ Pravidelne a správne čistite výrobok, aby ste zaistili bezpečné používanie a predĺžili životnosť výrobku.

Funkcia samočistenia

INFO:

- Funkcia samočistenia čistí valček **13**, komoru valčeka a sací kanál.
- Čistenie ostatných častí výrobku je potrebné vykonať ručne.
- Funkciu samočistenia je potrebné aktivovať po každom čistení, aby sa predišlo zápachu a hromadeniu baktérií.

1. Uistite sa, že je výrobok vypnutý.
2. Pred spustením funkcie samočistenia sa uistite, že je výrobok umiestnený na odkladací stojan **16**.
3. Stlačte tlačidlo samočistenia **5** na aktiváciu režimu samočistenia.
4. Po dokončení samočistiaceho procesu sa výrobok po približne 40 sekundách automaticky vypne.

Čistenie krytu

- ☐ Vyčistite hlavné teleso **2** suchou handričkou. Na ťažko dostupné miesta použite čistiacu kefu **15**.
- ☐ Po každom použití vyčistite vetracie otvory pomocou handričky a čistiacej kefy. Vždy udržiujte vetracie otvory voľné.

Čistenie nádrže na odpadovú vodu 4

1. Vyberte z výrobku nádrž na odpadovú vodu **4** (pozri „Čistenie tvrdých podláh“).
2. Nádrž na odpadovú vodu **4** držte pevne v umývadle alebo nad odtokom, potom zdvihnite veko nádrže na odpadovú vodu a plavák a nádrž vyprázdňte.
3. Opláchnite nádrž na odpadovú vodu a plavák v teplej tečúcej vode. V prípade potreby použite jemný čistiaci prostriedok a potom opláchnite čistou vodou.
4. Vyčistite filter a HEPA filter **21** pomocou čistiacej kefy **15** a teplej tečúcej vody. V prípade potreby použite jemný čistiaci prostriedok a potom opláchnite čistou vodou.
5. Pred výmenou nechajte všetky časti vyschnúť na vzduchu alebo ich osušte mäkkou handričkou.

⚠ DÔLEŽITÉ:

- Ak je čistiaci výkon slabý alebo ak bliká červený indikátor filtra, filter **21** je potrebné vyčistiť alebo vymeniť. „“
- Vynulovanie červeného indikátora:
Stlačte a podržte tlačidlo nastavenia režimu Max/ECO **7** približne 5 sekúnd.

Riešenie problémov

Chybové kódy

Ikona	Obsah displeja	Príčiny a riešenia
E1	Zariadenie sa nedá zapnúť, zobrazuje sa „ E1 “ + valček  .	Skontrolujte, či nie je valček zaseknutý cudzími predmetmi. Vyčistite valček.
E2	Zariadenie sa nedá zapnúť, zobrazuje sa „ E2 “ + nádrž na vodu  .	Skontrolujte, či nie je nádrž na špinavú vodu plná. Vyprázdnite nádrž.
E3	Po zapnutí sa v priebehu niekoľkých sekúnd zobrazí „ E3 “ + ikona HEPA.  .	Skontrolujte, či nie je upchatý filter HEPA. Vyčistite alebo vymeňte filter.
E4	Zariadenie sa nedá zapnúť, zobrazuje sa „ E4 “.	Motor nefunguje, kontaktujte zákaznícky servis.
E5	Zariadenie nie je počas samočistenia vo vzpriamenej polohe, zobrazuje sa „ E5 “.	1. Pred spustením samočistenia umiestnite zariadenie do zvislej polohy na nabíjacia stanicu. 2. Počas samočistenia zariadenie nenakláňajte.
E6	Po prevádzke alebo pri zapnutí sa zobrazí „ E6 “.	Skontrolujte, či je teplota prevádzkového prostredia normálna (vyhnite sa extrémnemu chladu/teplu).

Čistenie valčeka 13 a komory valčeka

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Výrobok je vybavený sklopnou čepeľou. Nedotýkajte sa čepele a držte prsty mimo čepele. Udržujte deti vždy mimo dosahu čepele!
1. Otočte sa čelom k výrobku a stlačte tlačidlo uvoľnenia predného krytu **12**, ktoré sa nachádza na vrchu predného krytu **27**.
 2. Zdvihnite a potiahnite predný kryt smerom k sebe (obr. I).
 3. Umyte vnútornú a vonkajšiu stranu predného krytu teplou mydlovou vodou a potom opláchnite čistou vodou.
 4. Po odstránení predného krytu vyberte valček **13** z výrobku (pozri „Výmena valčeka“) (obr. I).
 5. Na odstránenie nečistôt a prachu z valčeka použite čistiacu kefu **15**. Rozložte skladaciu čepeľ **25**, aby ste z valčeka odstránili odolné nečistoty, vlasy, šijacie nite a šnúrky (obr. K).
 6. Valček umyte teplou mydlovou vodou, opláchnite čistou vodou.
 7. Pred výmenou nechajte všetky časti vyschnúť na vzduchu alebo ich osušte mäkkou handričkou.

Príručka na riešenie problémov

Bežný problém	Možné príčiny	Riešenia
Zariadenie nefunguje.	Vybitý akumulátor alebo žiadne napájanie.	Pred použitím úplne nabite.
	Zariadenie vo zvislej polohe.	Aktivujte zariadenie jeho naklonením.
	Ochrana proti prehriatiu spustená upchaním.	Odstráňte upchanie a po vychladnutí reštartujte.
	Nádž na špinavú vodu je plná.	Vyprázdnite a vyčistite nádrž.
	Nesprávna montáž (rukaväť/valček/nádrž).	Správne preinštalujte komponenty.
Pomalé nabíjanie.	Teplota akumulátora je príliš nízka/vysoká.	Nabíjajte pri normálnej teplote (4 °C – 40 °C).
Znížené sanie.	Upchatý filter.	Vyčistite alebo vymeňte filter.
	Upchatie sacieho otvoru alebo potrubia.	Odstráňte prekážky.
Neobvyklý hluk motora.	Prebytočná voda v nádrži na špinavú vodu.	Vyprázdnite nádrž.
	Zablokovaný sací otvor.	Odstráňte upchatie.
Pri nabíjaní sa nezobrazuje displej.	Uvoľnené pripojenie nabíjačky.	Zabezpečte správne pripojenie napájacej zásuvky a nabíjačky.
	Zlý kontakt s nabíjacou stanicou.	Zmeňte polohu zariadenia na nabíjacej stanici.
Žiadny výstup vody.	Vodná nádrž nie je nainštalovaná/prázdna.	Znovu nainštalujte nádrž alebo doplňte vodu.
	Navlhčenie valčekovej kefy trvá 20–30 sekúnd.	Pred kontrolou nechajte zariadenie pracovať 30 sekúnd.
Únik vody z odvzdušňovacieho otvoru.	Mokrý filter po čistení.	Pred použitím filter úplne vysušte.
Porucha samočistenia.	Valček zaseknutý veľkými nečistotami.	Otvorte kryt valčeka a vyčistite ho.
	Nedostatočná kapacita akumulátora (<10 %).	Pred samočistením nabite batériu aspoň na 10 %.
	Zariadenie nie je vo zvislej polohe.	Umiestnite správne na nabíjaciu stanicu.
	Nádrž na špinavú vodu je plná.	Vyprázdnite nádrž.

Skladovanie

1. Umiestnite výrobok na odkladací stojan **16** a jeho príslušenstvo a súčasti do príslušných držiakov na odkladacom stojane **16**.
2. Výrobok skladujte na suchom vnútornom mieste chránenom pred priamym slnečným žiarením a mimo dosahu detí.

Výmena akumulátora

Odstánenie akumulátora (obr. F)

- Stlačte tlačidlo na uvoľnenie akumulátora **19** a pridržiajte 2 úchytky na vyberateľnom akumulátore **18**, aby ste ho mohli vytiahnuť.

Inštalácia nového akumulátora (obr. F)

- Chyťte 2 úchopné tyče na novom akumulátore **18** a zatlačte ho späť, kým nezačujete cvaknutie.

POZNÁMKA:

- Uistite sa, že používate správny typ náhradného akumulátora a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, ako napríklad teplotu nabíjania a požiadavky na správnu likvidáciu.
- Aby bol akumulátor správne nainštalovaný, nezakrývajte priestor pre akumulátor ani akumulátorový modul **18**.

UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!

- Akumulátor ani kontaktné body akumulátora nečistite chemickými, alkalickými, abrazívnymi alebo inými agresívnymi čistiacimi alebo dezinfekčnými prostriedkami, aby nedošlo k poškodeniu alebo poruche nabíjania.
- Akumulátor nezoberajte bez dohľadu autorizovaného technika.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhadzte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pre tento výrobok sa záručná doba vzťahuje aj na nabíjateľné akumulátory.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 517258_2510) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk



Srbské označenie zhody



Korištena upozorenja i simboli	Stranica	72
Predviđena upotreba	Stranica	73
Sadržaj isporuke	Stranica	73
Opis dijelova	Stranica	73
Tehnički podaci za glavnu jedinicu	Stranica	73
Sigurnosne napomene	Stranica	74
Prije prve upotrebe	Stranica	76
Raspakiravanje proizvoda	Stranica	76
Postavljanje ručke	Stranica	76
Rad	Stranica	76
Punjenje baterije	Stranica	76
Punjenje spremnika za čistu vodu 10	Stranica	78
Čišćenje tvrdih podova	Stranica	78
Zamjena valjka 13	Stranica	79
Naručivanje zamjenskih dijelova	Stranica	79
Čišćenje	Stranica	79
Funkcija samočišćenja	Stranica	79
Čišćenje kućišta	Stranica	80
Čišćenje spremnika za otpadnu vodu 4	Stranica	80
Čišćenje valjka 13 i komore valjka	Stranica	80
Rješavanje problema	Stranica	81
Skladištenje	Stranica	82
Zamjena baterije	Stranica	82
Zbrinjavanje	Stranica	82
Jamstvo	Stranica	83
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica	83
Servis	Stranica	83

Korištena upozorenja i simboli

U ovom korisničkom priručniku i na ambalaži upotrebljavaju se sljedeća upozorenja:

	OPASNOST! Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječi „Opasnost“ označava opasnost visoke razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.		Ovaj simbol u kombinaciji s riječi „Informacija“ pruža dodatne korisne informacije.
			Oprez — opasnost od strujnog udara!
	UPOZORENJE! Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječi „Upozorenje“ označava opasnost srednje razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.		Izmjenična struja/napon
			Istosmjerna struja/napon
	OPREZ! Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječi „Oprez“ označava opasnost niske razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.		Razred zaštite II
			Gumb za postavljanje načina rada MAX/ECO
	NAPOMENA! Ovaj simbol sa signalnom riječju „Napomena“ označava moguću materijalnu štetu.		Uključivanje/isključivanje
 	Ovaj simbol znači da je pri upotrebi proizvoda potrebno pridržavati se uputa za upotrebu.		Gumb za samočišćenje
		IPX4	Zaštita od prskanja vode iz svih smjerova
	Oznaka CE označava sukladnost s relevantnim EU direktivama koje su primjenjive za ovaj proizvod.	Li-ion	Litij-ionska baterija
			Proizvod upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
	Uklonni mrežni dio SMPS		Informacije relevantne za sigurnost i ostale napomene Upute za upotrebu
	Sigurnosni transformator otporan na kratki spoj		Polaritet izlaznog priključka
	Ispitani proizvod. Proizvod može sadržavati preostale kapljice vode.		Ne upotrebljavajte punjač ako su kontakti utikača oštećeni.
 ≤ 5000m	Uređaji su prikladni za nadmorske visine do 5000 m	t_a	Najviša nazivna temperatura okruženja

UREĐAJ ZA ČIŠĆENJE

Predviđena upotreba

Ovaj je proizvod predviđen samo za čišćenje tvrdih podova u zatvorenim prostorima.

Uvijek upotrebljavajte odgovarajuću dodatnu opremu prema predviđenoj namjeni (vidjeti odjeljak „Naručivanje zamjenskih dijelova“)! Prilikom kupnje i upotrebe dodatne opreme obratite pozornost na tehničke zahtjeve za ovaj proizvod (vidjeti odjeljak „Tehnički podaci“)!

Ovaj proizvod nije predviđen za komercijalne ili slične upotrebe. Svaka druga upotreba ili preinaka proizvoda smatra se nepropisnom i uključuje značajan rizik od nezgoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale nepravilnom upotrebom.

Proizvod je predviđen samo za upotrebu u zatvorenim prostorima.

Sadržaj isporuke

- 1x Čistač za tvrde podove
- 1x Strujni adapter
- 1x Četka za čišćenje sa sklopivom oštricom
- 2x Valjak (1 valjak prethodno ugrađen u uređaj)
- 1x Plitica za punjenje/odlaganje
- 1x Korisnički priručnik

Opis dijelova

- | | |
|--|---|
| 1 Ručka | 13 Valjak |
| 2 Glavno kućište | 14 DC konektor |
| 3 Ručka spremnika za otpadnu vodu | 15 Četka za čišćenje |
| 4 Spremnik za otpadnu vodu | 16 Postolje za punjenje/pohranu |
| 5 Gumb za samočišćenje | 17 Otvor za otpuštanje ručke |
| 6 Gumb za uključivanje/isključivanje | 18 Odvojivi baterijski modul |
| 7 Gumb za postavljanje načina rada MAX/ECO | 19 Gumb za otpuštanje baterijskog modula |
| 8 Zaslonska ploča | 20 Gumb za otpuštanje spremnika za otpadnu vodu |
| 9 Gumb za otpuštanje spremnika za čistu vodu | 21 HEPA filter |
| 10 Spremnik za čistu vodu | 22 Poklopac spremnika za otpadnu vodu |
| 11 Područje pritiska stopalom | 23 Gumb za otpuštanje valjka |
| 12 Gumb za otpuštanje prednjeg poklopca | |

24 Strujni adapter (za punjenje baterije)

25 Sklopiva oštrica

26 Poklopac spremnika za čistu vodu

27 Prednji poklopac

Tehnički podaci za glavnu jedinicu

Model:	HG13936
Snaga:	140 W
Potrošnja struje u načinu rada u stanju pripravnosti:	0,3 W
Punjiva baterija:	22,2 V ===
Litij-ionska baterija:	6× 3,7 V ===
Kapacitet baterije:	4000 mAh
Vrijeme punjenja:	<4 sata
Zapremina spremnika za čistu vodu:	600 ml
Zapremina spremnika za otpadnu vodu:	450 ml
Temperatura na ulaznom priključku za vodu:	maks. 50 °C
Razina buke:	< 79 dB
Vrsta filtra:	HEPA
Vrijeme rada (ECO način rada):	≥ 45 min

Preporučena temperatura okruženja

Tijekom punjenja:	+4 do +40 °C
-------------------	--------------

Tehnički podaci za baterijski modul

Model:	6S1P 21700-4000
Tip baterije:	21700 litij-ionska
Nazivni napon:	22,2 V
Kapacitet:	4000 mAh
Potrošnja energije:	88,8 Wh

NAPOMENA: Uređaj koristiti isključivo s ovim baterijskim modulom (6S1P 21700-4000).

Proizvod punite samo sa sljedećim strujnim adapterom:

Informacija	Vrijednost	Jedinica
Naziv ili zaštitni znak proizvođača, broj trgovačkog registra i adresa:	Shenzhen Shi Guangkaiyuan Technology Ltd. 91440300053998927W 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, Shenzhen, Guangdong, V. R. Kina	
Identifikacijska oznaka modela:	GKYZD0110270EU	
Ulazni napon:	100–240	V
Ulazna AC frekvencija:	50/60	Hz
Izlazni napon:	27,0	VDC
Izlazna struja:	1,1	A
Izlazna snaga:	29,7	W
Prosječna aktivna učinkovitost:	87,5	%
Ulazna struja:	Maks. 0,8	A
Učinkovitost pri malom opterećenju (10 %):	78,7	%
Potrošnja struje bez opterećenja:	0,08	W
Razred zaštite:	II/ 	



Sigurnosne napomene

⚠ OPASNOST! OPASNOST OD DAVLJENJA ILI GUŠENJA I NESREĆA ZA DOJENČAD I DJECU!

- Proizvod i ambalaža nisu dječje igračke!
Djeca se ne smiju igrati s plastičnim vrećicama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gušenja i davljenja!
- Ovaj proizvod mogu upotrebljavati djeca starosne dobi od 8 godina i starija te osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u siguran način upotrebe proizvoda te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati proizvodom.

- Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

⚠ OPASNOST! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

- Za prebacivanje proizvoda između 50 i 60 Hz korisnici ne trebaju učiniti ništa. Proizvod se sam prilagođava za 50 i 60 Hz.
- Za isključivanje strujnog kabela i proizvoda iz strujne utičnice uvijek povucite za strujni utikač. Nemojte povlačiti za strujni kabel.
- Strujni kabel isključite iz utičnice u slučaju kvara, prije čišćenja proizvoda, tijekom grmljavinske oluje i nakon svake upotrebe.
- Strujni kabel nemojte savijati, stiskati ili oštetiti i usmjerite ga tako da izbjegnute gaženje po kabelu ili spoticanje o kabel.

- Ako primijetite da su strujni kabel, strujni utikač, kućište ili bilo koji drugi dio oštećeni, nemojte više upotrebljavati strujni adapter.
- Vodite računa da se strujni kabel ne smoci ili ovlaži tijekom upotrebe.
- Proizvod nemojte gurati ili povlačiti preko strujnog kabela.
- Prije punjenja proizvoda vodom, zamjene dijelova, održavanja ili čišćenja proizvoda izvucite strujni utikač iz strujne utičnice.
- Ako je oštećen, proizvod odmah prestanite upotrebljavati kako biste izbjegli opasnosti.
- Proizvodom nemojte rukovati niti ga doticati mokrim rukama. Time ćete pomoći u smanjenju učinka strujnog udara u slučaju kvara.
- Proizvod nemojte nikada uranjati u vodu ili druge tekućine.
- Proizvod nemojte nikada usmjeravati na predmete, podove ili površine osjetljive na vlagu.

⚠ UPOZORENJE: Za ponovno punjenje baterije upotrebljavajte samo strujni adapter isporučen s ovim uređajem.

⚠ OPASNOST! RIZIK OD EKSPLOZIJE!

- Nemojte nikada puniti nepunjive baterije. Baterije/punjive baterije nemojte kratko spajati niti ih otvarati. Može doći do pregrijavanja, požara ili rasprskavanja. Upotrebljavajte samo strujni adapter isporučen s ovim proizvodom.
- Baterije/punjive baterije nemojte nikada bacati u vatru ili vodu.
- Baterije/punjive baterije nemojte izlagati mehaničkim opterećenjima.

- Zaštitite električne dijelove od vlage. Odnosne dijelove ne uranjajte u vodu niti druge tekućine kako biste izbjegli strujni udar.
- Proizvod nemojte nikada držati pod tekućom vodom. Obratite pozornost na upute za čišćenje, održavanje i popravak. Očistite proizvod kako je opisano u odjeljku „Čišćenje”.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD CURENJA BATERIJA/PUNJIVIH BATERIJA!

- Izbjegavajte ekstremne okolne uvjete i temperature koji mogu oštetiti baterije/punjive baterije, kao npr. grijalice i izravno sunčevo zračenje.
- U slučaju curenja baterija/punjivih baterija izbjegavajte kontakt kemikalija s kožom, očima i sluznicom! Zahvaćena mjesta odmah isperite svježom vodom i potražite liječničku pomoć!



NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!

Baterije/punjive baterije koje cure ili su oštećene mogu uzrokovati opekline ako dođu u dodir s kožom. U tom slučaju uvijek nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.

⚠ UPOZORENJE! RIZIK OD OZLJEDA!

- Popravke smije obavljati samo stručna osoba. Nepropisne popravke mogu izazvati znatnu opasnost za korisnika. Time će se poništiti i sva prava na jamstvo,
- Budite oprezni kada proizvod upotrebljavate na stepenicima ili stepenicama.
- Proizvod nemojte upotrebljavati za usisavanje kemikalija, otrovnih materijala ili tvari ili zapaljivih tekućina.

- Četka za čišćenje isporučuje se sa sklopivom, oštrom oštricom. Držite prste podalje od oštrice.
- Držite djecu podalje od oštrice.

⚠ OPREZ! RIZIK OD OZLJEDA!

- S proizvodom upotrebljavajte samo originalne dijelove koje je preporučio proizvođač.
- Proizvod upotrebljavajte samo kada je propisno i potpuno sastavljen.
- Proizvod nemojte upotrebljavati ako je pao ili ako na njemu postoje znakovi oštećenja ili curenja.

⚠ NAPOMENA! RIZIK OD OŠTEĆENJA!

- Nemojte ostavljati proizvod da stoji na drvenim podovima kada je uključen. Drvo bi moglo nabubriti.
- Proizvod nemojte upotrebljavati s praznim spremnikom za čistu vodu, jer bi u suprotnom pumpa mogla raditi na suho i pregrijati se.
- Proizvod nemojte upotrebljavati za usisavanje tvrdih, šiljatih ili oštrih predmeta (kao što su npr.: staklo, čavli, vijci, kovanice i sl.)
- Vodite računa da proizvod, strujni kabel i strujni utikač ne dođu u kontakt s vrućim površinama, kao što su ploče za kuhanje ili otvoreni plamen.
- Proizvod nemojte nikada ostavljati bez nadzora tijekom upotrebe.

Prije prve upotrebe

Raspakiravanje proizvoda

1. Izvadite proizvod iz ambalaže i uklonite sav ambalažni materijal i plastične omote.

NAPOMENA: Baterija proizvoda nije napunjena pri isporuci. Bateriju potpuno napunite prije prve upotrebe (vidjeti odjeljak „Punjenje baterije“).

2. Provjerite jesu li svi navedeni dijelovi u sadržaju isporuke (vidjeti odjeljak „Sadržaj isporuke“).
3. Provjerite jesu li proizvod i svi dijelovi u dobrom stanju. Ako pronađete bilo kakvo oštećenje ili nedostatke, nemojte upotrebljavati proizvod već se pridržavajte postupka opisanog u odjeljku „Jamstvo“.

Postavljanje ručke

1. Ručku umetnite ravno u glavno kućište i čvrsto je gurajte prema dolje dok čujno ne ulegne u mjesto.

Rad

Punjenje baterije

⚠ NAPOMENA! RIZIK OD OŠTEĆENJA!

- Proizvod nemojte nikada puniti na temperaturama izvan okvira preporučene temperature okruženja (4 °C – 40 °C), jer tako možete oštetiti proizvod.

NAPOMENA: Ne izlažite proizvod izravnoj sunčevoj svjetlosti ili toplini.

Ekstremno niske ili visoke temperature mogu oštetiti bateriju ili proizvod. Preporučujemo da proizvod puniti najmanje 3 sata ako ga namjeravate skladištiti dulje od 6 mjeseci itd.

❗ INFORMACIJA:

- Litij-ionske baterije mogu se puniti u bilo kojem trenutku bez negativnog utjecaja na njihov radni vijek. Prekid postupka punjenja neće oštetiti bateriju.
- Neznatno zagrijavanje glavnog kućišta **2** tijekom postupka punjenja normalna je pojava.

1. Priključite DC konektor **14** na postolje za punjenje **16**.
2. Utaknite strujni adapter **24** u strujnu utičnicu.
3. Stavite glavno kućište **2** u postolje za punjenje **16** i provjerite je li donji dio priključka za punjenje podne čerke pričvršćen na priključak postolja za punjenje.
4. Status punjenja baterije prikazuje se na zaslonskoj ploči **8**: crveni svjetlosni prsten s prikazom razine napunjenosti baterije.

Zaslon na uređaju koji prikazuje status baterije i punjenja:

NAPOMENA: Zaslon prikazuje razinu napunjenosti baterije u postocima (01, 02, 03, ... , 100% – u koracima od 1%).

Način rada	Svjetlosni prsten	Indikator punjenja
Niska napunjenost *NAPOMENA: razina napunjenosti baterije <10 %	Crveno, brzo treperi	Isključeno
Proizvod tijekom punjenja	Crveno, sporo treperi	Crveno
Baterija je potpuno napunjena *NAPOMENA: razina napunjenosti baterije =100%	Zeleni	Zeleni
Način rada u stanju pripravnosti *NAPOMENA: 5 minuta nakon potpunog punjenja, bez isključivanja iz punjača	Isključeno	Isključeno



Zaslon na proizvodu koji prikazuje status rada:

Način rada	Svjetlosni prsten	Indikator  punjenja	Vrijeme
‘ECO’	Zeleno, sporo treperi	Isključeno	45 min (na temelju potpunog punjenja)
‘MAX’	Plavo, sporo treperi	Isključeno	35 min (na temelju potpunog punjenja)
‘SELF-CLEAN’	Bijelo, sporo treperi	Isključeno	40 sekundi

5. Za zaustavljanje postupka punjenja baterije isključite strujni adapter **24** iz utičnice i DC konektor **14** iz postolja za punjenje **16**.

Punjenje spremnika za čistu vodu 10

NAPOMENA! RIZIK OD OŠTEĆENJA!

- Spremnik za čistu vodu napunite **10** hladnom vodom iz slavine ili destiliranom vodom. Ne koristite vodu topliju od 60 °C.
- Proizvod nemojte upotrebljavati bez vode u spremniku za čistu vodu **10** jer bi u suprotnom proizvod mogao raditi na suho i pregrijati se.

1. Spremnik za čistu vodu **10** uklonite pritiskom na gumb za otpuštanje spremnika za čistu vodu **9** (sl. G).
 2. Okrenite se prema prednjoj strani proizvoda i spremnik za čistu vodu **10** nježno povucite prema sebi, a zatim prema gore.
 3. Držite spremnik za čistu vodu **10** tako da poklopac spremnika za čistu vodu **26** bude okrenut prema gore.
 4. Otvorite poklopac spremnika za čistu vodu **26** i napunite ga hladnom vodom iz slavine (sl. H).
- ☐ Ako upotrebljavate čistače ili sredstva za čišćenje, upotrebljavajte samo komercijalne čistače i sredstva za čišćenje podova koji ne pijene, u skladu s omjerom naznačenim na spremniku za čistu vodu **10**.
 - Zaklopite i čvrsto zatvorite poklopac spremnika za čistu vodu **26**.
 - Držite ručku spremnika za čistu vodu **10**. Gurnite spremnik za vodu natrag u glavno kućište **2** dok se ne čuje klik (sl. G).

Čišćenje tvrdih podova

NAPOMENA! RIZIK OD OŠTEĆENJA!

- Prilikom rada s proizvodom vodite računa da predmeti koji slobodno leže na podu ne blokiraju valjak. Oni mogu oštetiti proizvod i poremetiti pravilan rad proizvoda.

INFORMACIJA:

- Prije i nakon svake upotrebe provjerite ima li na proizvodu i njegovim dijelovima oštećenja i mjesta curenja.
- Proizvod se prema zadanim postavkama uključuje u načinu rada čišćenja ECO.
- Otpadnu vodu izlijte nakon svake upotrebe kako biste izbjegli neugodne mirise i razvoj bakterija.
- Kada otpadna voda dostigne oznaku **MAX** na spremniku za otpadnu vodu, na zaslonu **8** će se uključiti „E2” i ikona spremnika za vodu te će se uređaj isključiti.

1. Stavite stopalo na područje pritiska stopalom **11** da stabilizirate proizvod, a zatim spustite uspravljenu ručku **1** i glavno kućište **2** pod kut prikladan za upotrebu.
2. Za podešavanje kuta čišćenja proizvoda čvrsto prihvatite ručku **1** i zajedno je s glavnim kućištem **2** nagnite ulijevo ili udesno.
3. Za uključivanje proizvoda pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje **6**.
 - ☐ Nakon uključivanja proizvoda jednom pritisnite gumb za MAX/ECO način rada **7** za način rada čišćenja MAX za lakše čišćenje većih i tvrdokornijih mrlja, prljavštine i nečistoće.
 - ☐ Pritisnite gumb za postavljanje načina rada MAX/ECO **7** još jednom kako biste uređaj vratili u način čišćenja ECO.

Gumb za postavljanje načina rada MAX/ECO 7	Način rada	Vrijeme rada
Zadana postavka, prikaz ECO načina rada na zaslonu 8 (pogledajte tablicu statusa zaslona)	ECO	45 min.
Pritisnite jednom, na zaslonskoj ploči 8 prikazuje se MAX postavka (pogledajte tablicu statusa zaslona)	MAX	35 min.

*Način rada čišćenja MAX troši više struje i otopine za čišćenje/vode od načina rada čišćenja ECO.

NAPOMENA: Kada je uređaj u uspravnom položaju, valjak **13** u podnoj četki privremeno prestaje s radom. Stanite nogom na područje za nožno pritisnjanje **11** kako biste nastavili rad.

4. Sredstvo za čišćenje/voda automatski se dozira na valjak tijekom uporabe.
5. Nakon čišćenja pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje **6** kako biste isključili uređaj. Uređaj nastavlja s radom te će se isključiti nakon odbrojavanja od 5 do 1 na zaslonskoj ploči **8**.

NAPOMENA:

Posljednji radni način	
ECO	Zeleni svjetlosni prsten s odbrojavanjem.
MAX	Plavi svjetlosni prsten s odbrojavanjem.
Način rada u stanju pripravnosti	☐ 5 minuta nakon potpunog punjenja, bez isključivanja iz punjača. ☐ Kada je proizvod u uspravnom položaju, prelazi u stanje pripravnosti te će se nakon 10 minuta automatski isključiti.

- Okrenite se prema prednjoj strani proizvoda i pritisnite gumb za otpuštanje spremnika za otpadnu vodu **20**.
- Spremnik za otpadnu vodu **4** povucite prema sebi, a zatim ga podignite iz glavnog kućišta **2**.
- Spremnik za otpadnu vodu **4** čvrsto držite u umivaoniku ili iznad odvoda, a zatim podignite poklopac spremnika za otpadnu vodu **22** i ispraznite spremnik.
- Vratite poklopac spremnika za otpadnu vodu **22** u spremnik za otpadnu vodu **4**.
Uvjerite se da je ladica za filter s HEPA filtrom **21** umetnuta u poklopac spremnika za otpadnu vodu **22** (sl. E).
- Spremnik za otpadnu vodu **4** gurnite pod kutom natrag u glavno kućište **2** i nježno ga gurajte duž glavnog kućišta dok čujno ne ulegne u svoje mjesto (sl. D).

Zamjena valjka 13

- Okrenite se prema prednjoj strani proizvoda, gurnite gumb za otpuštanje prednjeg poklopcu **12** koji se nalazi na gornjoj strani prednjeg poklopcu **27**, a zatim podignite prednji poklopac i povucite ga gore pa prema sebi (sl. I).
- Lagano nagnite četku za pod od poda, otpustite gumb za otpuštanje valjka **23** i s lijeve strane četke za pod uklonite poklopac valjka **13**, zatim izvucite valjak iz uređaja (sl. I).
- Pažljivo gurnite novi ili očišćeni valjak **13** u komoru i vratite poklopac na četku za pod (sl. I).
- Pritisnite prednji poklopac **27** prema dolje na oba kraja dok se ne čuje da je sjeo na mjesto (sl. I).
- Proizvod je spreman za daljnju upotrebu.

Naručivanje zamjenskih dijelova

- Zamjenski dijelovi za sljedeće dijelove mogu se naručiti online:
 - Valjak **13**
(Napomena: za način zamjene pogledajte sl. od I do J).
 - Ladica filtra s HEPA filtrom **21**
(Napomena: za način zamjene pogledajte sl. E).
 - Odvajivi baterijski modul **18**
(Napomena: za način zamjene pogledajte sl. F).
- Broj proizvoda: 517258_2510
Internetska stranica: www.optimex-shop.com

Čišćenje

⚠ OPASNOST! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

- Proizvod nemojte nikada uranjati u vodu ili druge tekućine ili ga stavljati pod tekuću vodu.
- Prije čišćenja proizvoda isključite proizvod i izvucite strujni utikač **24** i kabel iz strujne utičnice!

⚠ OPREZ! RIZIK OD OŠTEĆENJA!

- Za čišćenje ovog proizvoda nemojte upotrebljavati kemijska, lužnata, abrazivna ili druga agresivna sredstva za čišćenje ili dezinfekciju jer mogu oštetiti površine.
- Nemojte nikada dopustiti da tekućina dospije u proizvod, osim u spremnik za čistu vodu **10** i spremnik za otpadnu vodu **4**.
 - Prije čišćenja isključite proizvod, a zatim odspojite i uklonite strujni adapter **24** i DC konektor **14**.
 - Proizvod stalno održavajte čistim, suhim i očišćenim od ulja ili masti.
 - Nakon svake upotrebe i prije skladištenja uklonite sve naslage s proizvoda.
 - Redovitim i propisnim čišćenjem proizvoda osigurat ćete sigurnu upotrebu i produljiti radni vijek proizvoda.

Funkcija samočišćenja

❗ INFORMACIJA:

- Funkcija samočišćenja služi za čišćenje valjka **13**, komore valjka i usisnog kanala.
- Čišćenje ostalih dijelova proizvoda potrebno je obaviti ručno.
- Funkciju samočišćenja potrebno je aktivirati nakon svakog postupka čišćenja kako bi se izbjegli neugodni mirisi i razvoj bakterija.

1. Uvjerite se da je proizvod isključen.
2. Provjerite je li proizvod postavljen na pliticu za odlaganje **16** prije pokretanja funkcije samočišćenja.
3. Pritisnite gumb za samočišćenje **5** kako biste aktivirali način rada samočišćenja.
4. Proizvod se isključuje automatski po završetku postupka samočišćenja nakon otprilike 40 sekundi.

Čišćenje kućišta

- Glavno kućište **2** čistite suhom krpom. Za teško dostupna mjesta upotrijebite četku za čišćenje **15**.
- Nakon svake upotrebe očistite ventilacijske otvore krpom i četkom za čišćenje. Ventilacijske otvore uvijek održavajte čistima.

Čišćenje spremnika za otpadnu vodu 4

1. Uklonite spremnik za otpadnu vodu **4** iz proizvoda (vidjeti odjeljak „Čišćenje tvrdih podova“).
2. Spremnik za otpadnu vodu **4** čvrsto držite u umivaoniku ili iznad odvoda, a zatim podignite poklopac i plovak spremnika za otpadnu vodu i ispraznite spremnik.
3. Spremnik za otpadnu vodu i plovak isperite pod toplom tekućom vodom. Ako je potrebno, upotrijebite blagi deterdžent, a zatim isperite čistom vodom.
4. Filtar i HEPA filter **21** očistite četkom za čišćenje **15** pod toplom tekućom vodom. Ako je potrebno, upotrijebite blagi deterdžent, a zatim isperite čistom vodom.
5. Pričekajte da se svi dijelovi osuše ili ih posušite mekom krpom prije vraćanja na njihova mjesta.

VAŽNO:

- Trebate očistiti ili zamijeniti filter **21** ako je učinak čišćenja slab ili ako crveni indikator filtra treperi. “”
- Za resetiranje crvenog indikatorskog simbola: pritisnite i držite gumb za postavljanje načina rada MAX/ECO **7** približno 5 sekundi.

Čišćenje valjka 13 i komore valjka

UPOZORENJE! RIZIK OD OZLJEDA!

- Proizvod je opremljen sklopivom oštricom. Nemojte doticati oštricu i držite prste podalje od oštrice. Djecu uvijek držite podalje od oštrice!
1. Okrenite se prema prednjoj strani proizvoda i pritisnite gumb za otpuštanje prednjeg poklopca **12** koji se nalazi na gornjoj strani prednjeg poklopca **27**.
 2. Prednji poklopac podignite i povucite ga prema sebi (sl. I).
 3. Unutarnju i vanjsku stranu prednjeg poklopca operite toplom sapunicom, a zatim ih isperite čistom vodom.
 4. Nakon uklanjanja prednjeg poklopca uklonite valjak **13** iz proizvoda (vidjeti odjeljak „Zamjena valjka“) (sl. I).
 5. Za uklanjanje nečistoće i prašine iz valjka upotrijebite četku za čišćenje **15**. Otklopite sklopivu oštricu **25** da uklonite tvrdokornu prljavštinu, kosu, šivači konac i niti s valjka (sl. K).
 6. Valjak operite u toploj sapunici i isperite ga čistom vodom.
 7. Pričekajte da se svi dijelovi osuše ili ih posušite mekom krpom prije vraćanja na njihova mjesta.

Rješavanje problema

Kodovi grešaka

Ikona	Sadržaj prikaza	Uzroci i rješenja
E1	Uređaj se ne može uključiti, prikazuje se „E1” + valjak  .	Provjerite je li valjak blokiran stranim predmetima. Očistite valjak.
E2	Uređaj se ne može uključiti, prikazuje se „E2” + spremnik za vodu  .	Provjerite je li spremnik za otpadnu vodu pun. Ispraznite spremnik.
E3	Prikazuje se „E3” + HEPA ikona nekoliko sekundi nakon uključivanja uređaja  .	Provjerite je li HEPA filtar začepljen. Očistite ili zamijenite filtar.
E4	Uređaj se ne može uključiti, prikazuje se „E4”.	Motor ne radi, obratite se korisničkoj službi.
E5	Uređaj nije u uspravnom položaju tijekom samočišćenja, prikazuje se „E5”.	1. Postavite uređaj uspravno na bazu za punjenje prije pokretanja samočišćenja. 2. Ne nagnite uređaj tijekom samočišćenja.
E6	Prikazuje se „E6” nakon rada ili pri uključivanju uređaja.	Provjerite je li temperatura radnog okruženja normalna (izbjegavajte ekstremnu hladnoću ili vrućinu).

Vodič za rješavanje problema

Uobičajeni problem	Mogući uzroci	Rješenja
Uređaj ne radi.	Niska napunjenost baterije ili nema napajanja.	Potpuno napunite prije upotrebe.
	Uređaj u uspravnom položaju.	Nagnite uređaj za aktivaciju.
	Zaštita od pregrijavanja aktivirana začepljenjem.	Uklonite začepljenje i ponovno pokrenite nakon hlađenja.
	Spremnik otpadne vode je pun.	Ispraznite i očistite spremnik.
	Nepravilna montaža (ručka/valjak/spremnik).	Ispravno ponovno montirajte komponente.
Sporo punjenje.	Temperatura baterije preniska/previsoka.	Punite na normalnoj temperaturi (4 °C – 40 °C).
Smanjeno usisavanje.	Začepljen filtar.	Očistite ili zamijenite filtar.
	Začepljenje u usisnom otvoru ili cijevima.	Uklonite prepreke.
Neuobičajena buka motora.	Prekomjerna količina vode u spremniku za otpadnu vodu.	Ispraznite spremnik.
	Usisni otvor je blokiran.	Očistite blokadu.

Uobičajeni problem	Mogući uzroci	Rješenja
Nema prikaza na zaslonu tijekom punjenja.	Labav priključak punjača.	Provjerite ispravnost priključka na električnu utičnicu i punjač.
	Loš kontakt s bazom za punjenje.	Ponovno postavite uređaj na postolje za punjenje.
Nema izlaza vode.	Spremnik za vodu nije instaliran/prazan.	Ponovno postavite spremnik ili dopunite vodu.
	Valjka četka zahtijeva 20–30 s da se navlaži.	Koristite uređaj 30 s prije provjere.
Curenje vode iz ventilacijskog otvora.	Mokar filter nakon čišćenja.	Potpuno osušite filter prije uporabe.
Neuspješno samočišćenje	Valjak je blokiran velikim nečistoćama.	Otvorite poklopac valjka i očistite ga.
	Nedovoljna razina baterije (<10 %).	Napunite bateriju na najmanje 10 % prije samočišćenja.
	Uređaj nije u uspravnom položaju.	Postavite uređaj pravilno na stanicu za punjenje.
	Spremnik otpadne vode je pun.	Ispraznite spremnik.

Skladištenje

1. Postavite proizvod na pliticu za odlaganje **16**, a dodatke i dijelove smjestite u odgovarajuće držače na plitici za odlaganje **16**.
2. Proizvod skladištite u suhom zatvorenom prostoru zaštićeno od izravne sunčeve svjetlosti i izvan dohvata djece.

Zamjena baterije

Vađenje baterijskog modula (sl. F)

- Pritisnite gumb za otpuštanje baterijskog modula **19** i, držeći dvije ručke na odvojivom baterijskom modulu **18**, izvucite ga.

Montiranje baterijskog modula (sl. F)

- Držite 2 hvataljke na novom baterijskom modulu **18** i gurnite ga natrag dok se ne čuje klik.

NAPOMENA:

- Obavezno koristite ispravnu zamjensku vrstu baterije i pridržavajte se svih sigurnosnih uputa, uključujući temperaturu punjenja i zahtjeve za pravilno odlaganje.
- Za pravilnu ponovnu ugradnju baterije nemojte blokirati odjeljak za bateriju niti prekrivati baterijski modul **18**.

OPREZ! RIZIK OD OŠTEĆENJA!

- Nemojte čistiti baterijski modul niti kontaktne točke baterijskog modula kemijskim, alkalnim, abrazivnim ili drugim agresivnim deterdžentima ili dezinficijensima kako biste spriječili oštećenja ili neispravno punjenje.
- Ne rastavljajte baterijski modul bez nadzora ovlaštenog tehničara.

Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika / 20–22: papir i karton / 80–98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije / punjive baterije se moraju reciklirati. Vratite baterije / punjive baterije i / ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada



Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija / punjivih baterija!

Baterije / punjive baterije se ne smiju zbrinjivati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su sljedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene baterije / punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitano prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Za ovaj proizvod, punjive baterije također su obuhvaćene jamstvenim razdobljem proizvoda.

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 517258_2510) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: owim@lidl.hr



Srpska oznaka sukladnosti



Upozorenja i simboli koji se upotrebljavaju	Strana	85
Predviđena upotreba	Strana	86
Opseg isporuke	Strana	86
Opis delova	Strana	86
Tehnički podaci za glavnu jedinicu	Strana	86
Bezbednosne napomene	Strana	87
Pre prve upotrebe	Strana	89
Otpakivanje proizvoda	Strana	89
Postavljanje drške	Strana	89
Rad	Strana	89
Punjenje baterije	Strana	89
Punjenje rezervoara za čistu vodu 10	Strana	91
Čišćenje tvrdih podova	Strana	91
Zamena valjka 13	Strana	92
Naručivanje rezervnih delova	Strana	92
Čišćenje	Strana	92
Funkcija samočišćenja	Strana	92
Čišćenje kućišta	Strana	93
Čišćenje rezervoara otpadne vode 4	Strana	93
Čišćenje valjka 13 i komore valjka	Strana	93
Rešavanje problema	Strana	94
Skladištenje	Strana	95
Menjanje baterije	Strana	95
Odlaganje	Strana	95
Garancija	Strana	96
GARANCIJA I GARANTNI LIST	Strana	96
Postupak garancije	Strana	97
Servis	Strana	97

Upozorenja i simboli koji se upotrebljavaju

Sledeća upozorenja se koriste u ovom korisničkom priručniku i na ambalaži:

	OPASNOST! Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom reči „Opasnost“ označava opasnost visokog nivoa rizika koja, ako se ne izbegne, može rezultirati smrću ili teškim povredama.		Ovaj simbol u kombinaciji sa rečju „Informacija“ pruža dodatne korisne informacije.
			Opasnost – rizik od strujnog udara!
	UPOZORENJE! Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom reči „Upozorenje“ označava opasnost srednjeg nivoa rizika koja, ako se ne izbegne, može rezultirati smrću ili teškim povredama.		Naizmenična struja/napon
			Jednosmerna struja/napon
	OPREZ! Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom rečju „Oprez“ označava opasnost niskog nivoa rizika koja, ako se ne izbegne, može rezultirati malim ili umjerenim povredama.		Klasa zaštite II
			Dugme za postavljanje režima MAX/ECO
	OBAVEŠTENJE! Ovaj simbol sa signalnom rečju „Obaveštenje“ označava moguću imovinsku štetu.		Uključivanje/isključivanje
 	Ovaj simbol znači da se uputstvo za upotrebu mora poštovati tokom upotrebe proizvoda.		Dugme za samočišćenje
		IPX4	Zaštićeno od prskanja vode iz svih pravaca
	CE oznaka označava usklađenost sa relevantnim direktivama EU koje se odnose na ovaj proizvod.	Li-jon	Litijum-jonska baterija
			Koristite proizvod samo u zatvorenom prostoru.
	SMPS (jedinica za strujno napajanje u prekidačkom režimu rada) (prekidačko strujno napajanje)		Informacije o bezbednosti i druge napomene Uputstvo za upotrebu
	Sigurnosni transformator otporan na kratki spoj		Polaritet izlaznog terminala
	Ispitan proizvod. Proizvod može da sadrži preostale kapljice vode.		Nemojte da upotrebljavate punjač ako su kontakti utikača oštećeni.
 ≤ 5000m	Aparati pogodni za nadmorske visine do 5000 m	t_a	Najviša nominalna temperatura okruženja

AKU BRISAČ PODOVA

Predviđena upotreba

Ovaj proizvod je dizajniran samo za čišćenje tvrdih podova u zatvorenom prostoru.

Uvek koristite odgovarajuće nastavke u zavisnosti od predviđene upotrebe (pogledajte „Naručivanje rezervnih delova“)! Poštujte tehničke zahteve ovog proizvoda (pogledajte „Tehnički podaci“) kad kupujete i koristite nastavke!

Proizvod nije predviđen za komercijalnu ili slične upotrebe. Svaka druga upotreba ili modifikacija proizvoda smatra se nepravilnom i nosi značajan rizik od nezgoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu koja se može pripisati nepravilnoj upotrebi.

Proizvod je pogodan samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Opseg isporuke

- 1x Čistač tvrdih podova
- 1x Strujni adapter
- 1x Četka za čišćenje sa sklopivim sečivom
- 2x Valjak (1 valjak već prethodno instaliran u aparatu)
- 1x Tacna za punjenje/skladištenje
- 1x Korisnički priručnik

Opis delova

- | | |
|--|--|
| 1 Drška | 16 Baza za skladištenje/punjenje |
| 2 Glavno kućište | 17 Rupa za oslobađanje drške |
| 3 Drška rezervoara otpadne vode | 18 Uklonjivi akumulator |
| 4 Rezervoar otpadne vode | 19 Dugme za oslobađanje akumulatora |
| 5 Dugme za samočišćenje | 20 Dugme za oslobađanje rezervoara otpadne vode |
| 6 Dugme za uključivanje/isključivanje | 21 HEPA filter |
| 7 Dugme za postavljanje režima MAX/ECO | 22 Poklopac rezervoara otpadne vode |
| 8 Ploča displeja | 23 Dugme za oslobađanje valjka |
| 9 Dugme za oslobađanje rezervoara čiste vode | 24 Adapter za napajanje strujom (za punjenje baterije) |
| 10 Rezervoar čiste vode | 25 Sklopivo sečivo |
| 11 Područje za pritiskanje stopalom | 26 Poklopac rezervoara čiste vode |
| 12 Dugme za oslobađanje prednjeg poklopca | 27 Prednji poklopac |
| 13 Valjak | |
| 14 DC konektor | |
| 15 Četka za čišćenje | |

Tehnički podaci za glavnu jedinicu

Model:	HG13936
Snaga:	140 W
Potrošnja struje u režimu pripravnosti:	0,3 W
Punjiva baterija:	22,2 V ===
Litijum-jonske ćelije baterije:	6 × 3,7 V ===
Kapacitet baterije:	4000 mAh
Vreme punjenja:	< 4 sata
Kapacitet rezervoara čiste vode:	600 mL
Kapacitet rezervoara otpadne vode:	450 mL
Temperatura ulazne vode:	Punjač od maks. 50 °C
Nivo zvuka:	<79 dB
Tip filtera:	HEPA
Vreme rada (ECO režim):	≥45 min.

Preporučena temperatura okruženja

Tokom punjenja: Od +4 do +40 °C

Tehnički podaci za akumulator

Model:	6S1P 21700-4000
Tip baterije:	21700 Li-jon
Nominalni napon:	22,2 V
Kapacitet:	4000 mAh
Energija:	88,8 Wh

IMAJTE U VIDU: Rukujte uređajem samo sa ovim akumulatorom (6S1P 21700-4000).

Punite proizvod samo sledećim strujnim adapterom:

Informacije	Vrednost	Jedinica
Proizvođačev naziv ili zaštitni znak, broj u komercijalnom registru i adresa:	Shenzhen Shi Guangkaiyuan Technology Ltd. 91440300053998927W 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, shenzhen, Guangdong, V. R. Kina	
Identifikator modela:	GKYZD0110270EU	
Ulazni napon:	100–240	V
Ulazna AC frekvencija:	50/60	Hz
Izlazni napon:	27,0	V DC
Izlazna struja:	1,1	A
Izlazna snaga:	29,7	W
Prosečna aktivna efikasnost:	87,5	%
Ulazna struja:	0,8 maks	A
Efikasnost na malom opterećenju (10 %):	78,7	%
Potrošnja struje bez opterećenja:	0,08	W
Klasa zaštite:	II/ 	



Bezbednosne napomene

⚠ OPASNOST! RIZIK OD DAVLJENJA ILI GUŠENJA I NEZGODA ZA BEBE I DECU!

- Proizvod i ambalaža nisu igračke za decu! Deca se ne smeju igrati plastičnim kesama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gušenja i davljenja!
- Ovaj aparat mogu da upotrebljavaju deca uzrasta od 8 godina i starija, i osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u bezbedan način upotrebe aparata i ako su razumeli opasnosti u vezi sa tim. Deca ne smeju da se igraju proizvodom

- Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.

⚠ OPASNOST! RIZIK OD STRUJNOG UDARA!

- Nije potrebna nikakva radnja korisnika da bi se proizvod prebacio između 50 i 60 Hz. Proizvod može da se sam prilagodi i na 50 i na 60 Hz.
- Uvek povucite za strujni utikač da biste iskopčali strujni kabl i proizvod iz strujne utičnice. Ne vucite za sam strujni kabl.
- Iskopčajte strujni kabl iz utičnice u slučaju kvara, pre čišćenje proizvoda, tokom grmljavinske oluje i nakon svake upotrebe.
- Ne uvrćite, gnječite niti oštećujte strujni kabl i razvucite strujni kabl tako da se ne može nagaziti ili saplesti preko njega.

- Ako primetite da su se strujni kabl, strujni utikač, kućište ili bilo koji drugi deo oštetili, strujni adapter se više ne može koristiti.
- Osigurajte da se strujni kabl ne pokvasi ili ovlaži tokom upotrebe.
- Ne gurajte niti vucite proizvod preko strujnog kabla.
- Iskopčajte strujni utikač iz strujne utičnice pre sipanja vode u proizvod, menjanja delova, održavanja ili čišćenja proizvoda.
- Da biste sprečili rizike, odmah prestanite da koristite proizvod ako se ošteti.
- Ne radite proizvodom niti ga dodirujte mokrim rukama. To će pomoći da se smanji efekat strujnog udara u slučaju kvara.
- Nemojte nikada da potapate proizvod u vodu ili druge tečnosti.
- Nikad ne usmeravajte proizvod ka predmetima, podovima ili površinama osetljivim na vlagu.

⚠ UPOZORENJE: Za svrhe punjenja baterije koristite samo adapter strujnog napajanja priložen uz ovaj aparat.

⚠ OPASNOST! RIZIK OD EKSPLOZIJE!

- Nemojte nikada da puniti baterije koje ne mogu da se pune. Ne pravite kratak spoj običnih/punjivih baterija niti ih otvarajte. To može da rezultira pregrevanjem, požarom ili pucanjem. Koristite samo strujni adapter priložen uz ovaj proizvod.
- Nemojte nikada da bacate baterije/punjive baterije u vatru ili vodu.
- Ne izlažite obične/punjive baterije mehaničkim opterećenjima.

- Zaštitite električne delove od vlage. Nemojte da potapate te delove u vodu ili druge tečnosti da izbegnete strujni udar.
- Nemojte nikada da držite proizvod pod tekućom vodom. Obratite pažnju na uputstva za čišćenje, održavanje i popravku. Čistite proizvod na način opisan u odeljku „Čišćenje“.

⚠ UPOZORENJE! RIZIK OD CURENJA OBIČNIH/PUNJIVIH BATERIJA!

- Izbegavajte ekstremne uslove i temperature okruženja koji bi mogli da utiču na obične/punjive baterije, npr. grejalice i direktnu sunčevu svetlost.
- Ako su obične/punjive baterije procurile, izbegavajte kontakt hemikalija sa kožom, očima i sluzokožama! Zahvaćena mesta odmah isperite slatkom vodom i potražite medicinsku pomoć!



NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!

Obične/punjive baterije koje cure ili su oštećene mogu da uzrokuju opekotine ako dođu u dodir sa kožom. U tom slučaju uvek nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.

⚠ UPOZORENJE! RIZIK OD POVREDA!

- Popravke treba da obavlja samo stručna osoba. Nepravilne popravke mogu da rezultuju značajnom opasnošću po korisnika. To će takođe učiniti ništavim sve garantne zahteve.
- Budite pažljivi dok koristite proizvod na stepenicama.
- Ne koristite proizvod za usisavanje hemikalija, otrovnih materijala ili supstanci ili zapaljivih tečnosti.

- Četka za čišćenje se isporučuje sa sklopivim, oštrim sečivom. Držite prste dalje od sečiva.
- Držite decu dalje od sečiva.

⚠ OPREZ! RIZIK OD POVREDA!

- Sa proizvodom koristite samo originalne delove koje preporučuje proizvođač.
- Koristite proizvod samo kad je pravilno i potpuno sklopljen.
- Ne koristite proizvod ako je pao ili ako postoje bilo kakvi znaci fizičkog oštećenja ili curenja.

⚠ OBAVEŠTENJE! RIZIK OD OŠTEĆENJA!

- Ne ostavljajte proizvod da stoji na drvenim podovima tokom bilo kojeg vremenskog perioda kad je uključen. Drvo bi moglo da nabrekne.
- Ne radite proizvodom sa praznim rezervoarom čiste vode, u suprotnom bi pumpa mogla da radi na suvo i pregreje se.
- Ne usisavajte tvrde, šljake ili oštre predmete (npr. staklo, eksera, vijke, novčići itd) proizvodom.
- Osigurajte da proizvod, strujni kabl i strujni utikač ne dođu u kontakt sa izvorima toplote poput ringli ili otvorenog plamena.
- Nikad ne ostavljajte proizvod bez nadzora tokom rada.

Pre prve upotrebe

Otpakivanje proizvoda

1. Izvadite proizvod iz ambalaže i uklonite sav ambalažni materijal i plastične omote.

NAPOMENA: Baterija proizvoda nema punjenje u vreme isporuke. Napunite bateriju potpuno pre prve upotrebe (pogledajte odeljak "Punjenje baterije").

2. Proverite da li su svi navedeni delovi priloženi (pogledajte „Opseg isporuke“).

3. Proverite da li su proizvod i svi delovi u dobrom stanju; ako otkrijete bilo kakvo oštećenje ili defekt, ne koristite proizvod već pratite proceduru opisanu u poglavlju „Garancija“.

Postavljanje drške

1. Umetnite dršku ravno u glavno kućište i čvrsto gurnite dole dok ne čujete da se drška zaključala na svoje mesto.

Rad

Punjenje baterije

⚠ OBAVEŠTENJE! RIZIK OD OŠTEĆENJA!

- Nikad ne puniti proizvod izvan preporučene temperature okruženja (od 4 do 40 °C). To bi moglo da ošteti proizvod.

NAPOMENA: Nemojte da izlažete proizvod direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti.

Ekstremno niske ili visoke temperature mogu da oštete bateriju ili proizvod. Preporučljivo je da puniti proizvod najmanje 3 sata kad želite da ga skladištite duže od 6 meseci itd.

❗ INFORMACIJE:

- Li-jon baterije mogu da se pune u bilo kom trenutku bez nepovoljnog uticaja na njihov radni vek. Prekid procesa punjenja neće oštetiti bateriju.
 - Tokom punjenja, normalno je da se glavno kućište **2** blago zagreje.
1. Povežite DC konektor **14** na bazu za punjenje **16**.
 2. Povežite adapter strujnog napajanja **24** na strujnu utičnicu.
 3. Stavite glavno kućište **2** na bazu za punjenje **16** i vodite računa da donji deo konektora za punjenje četke za pod bude fiksiran na konektor baze za punjenje.
 4. Status punjenja baterije će biti prikazan na ploči displeja **8**: prsten crvenog svetla sa indikacijom nivoa baterije.

Displej na proizvodu prikazuje status baterije i punjenja:

NAPOMENA: Displej prikazuje nivo baterije u procentima (01, 02, 03, ... 100% – u koracima od 1%).

Režim	Prsten svetla	Indikator punjenja
Slaba baterija * NAPOMENA: nivo baterije <10%	Crveno, brzo bljeska	Isključeno
Proizvod tokom punjenja	Crveno, sporo bljeska	Crveno
Proizvod potpuno napunjen * NAPOMENA: nivo baterije = 100%	Zeleno	Zeleno
Režim pripravnosti * NAPOMENA: 5 minuta nakon što se potpuno napuni bez iskopčavanja	Isključeno	Isključeno



Displej na proizvodu prikazuje radni status:

Režim	Prsten svetla	Indikator  punjenja	Vreme
„ECO“	Zeleno, sporo bljeska	Isključeno	45 min (na osnovu potpunog punjenja)
„MAX“	Plavo, sporo bljeska	Isključeno	35 min (na osnovu potpunog punjenja)
„SELF-CLEAN“	Belo, sporo bljeska	Isključeno	40 sekundi

5. Da stopirate punjenje baterije, iskopčajte adapter strujnog napajanja **24** iz utičnice i DC konektor **14** iz baze za punjenje **16**.

Punjenje rezervoara za čistu vodu 10

OBAVEŠTENJE! RIZIK OD OŠTEĆENJA!

- Sipajte hladnu vodu iz česme ili destilovanu vodu u rezervoar čiste vode **10**. Ne koristite vodu topliju od 60 °C.
 - Nikad ne radite proizvodom bez vode u rezervoaru čiste vode **10**, u suprotnom bi proizvod mogao da radi na suvo i pregreje se.
1. Skinite rezervoar čiste vode **10** tako što ćete pritisnuti dugme za oslobađanje rezervoara čiste vode **9** (slika G).
 2. Okrenite se ka prednjem delu proizvoda i nežno povucite rezervoar čiste vode **10** prema sebi a zatim nagore.
 3. Držite rezervoar čiste vode **10** sa poklopcem rezervoara čiste vode **26** okrenutim nagore.
 4. Otvorite poklopac rezervoara čiste vode **26** i sipajte hladnu vodu iz česme (slika H).
- ☐ Ako koristite sredstva za čišćenje, koristite samo standardna komercijalna sredstva za čišćenje podova koja ne pene, u skladu sa razmerom prikazanim na rezervoaru čiste vode **10**.
 - Čvrsto zatvorite poklopac rezervoara čiste vode **26**.
 - Držite dršku rezervoara čiste vode **10**. Gurnite rezervoar vode nazad u glavno kućište **2** dok ne čujete zvuk škljocanja (slika G).

Čišćenje tvrdih podova

OBAVEŠTENJE! RIZIK OD OŠTEĆENJA!

- Kad radite proizvodom, vodite računa da valjak ne blokiraju rasuti predmeti koji leže na podu. Oni mogu da oštete proizvod i spreče njegov pravilan rad.

INFORMACIJE:

- Pre i posle rada proverite da li na proizvodu i njegovim delovima ima oštećenja i curenja.
- Proizvod se podrazumevano uključuje u ECO režimu čišćenja.
- Prospite otpadnu vodu nakon svake upotrebe da biste izbegli neprijatan miris i nagomilavanje bakterija.
- Kad otpadna voda dosegne liniju **MAX** na rezervoaru otpadne vode, „E2“ + ikonica rezervoara vode će se osvetliti na ploči displeja **8**, a proizvod se isključuje.

1. Stavite stopalo na područje za pritiskanje stopalom **11** da biste stabilizovali proizvod a zatim spustite uspravnu dršku **1** i glavno kućište **2** u ugao u kom je upotreba udobna.
2. Čvrsto uhvatite dršku **1** da biste iskosili dršku i glavno kućište **2** levo ili desno i podesili ugao čišćenja proizvoda.
3. Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje **6** da biste uključili proizvod.
 - ☐ Nakon uključivanja proizvoda, pritisnite dugme za postavljanje režima MAX/ECO **7** jednom za režim čišćenja MAX da biste očistili teže i upornije mrlje, prljavštinu i naslage.
 - ☐ Pritisnite dugme za postavljanje režima MAX/ECO **7** još jednom da biste postavili proizvod nazad na režim čišćenja ECO.

Dugme za postavljanje režima MAX/ECO 7	Režim	Vreme rada
Podrazumevana postavka, indikacija ECO postavke na ploči displeja 8 (pogledajte tabelu statusa displeja)	ECO	45 min
Pritisnite jednom, indikacija MAX postavke na ploči displeja 8 (pogledajte tabelu statusa displeja)	MAX	35 min

* Režim čišćenja MAX koristi više struje i rastvora za čišćenje / vode od režima čišćenja ECO.

NAPOMENA: Kad je proizvod u uspravnom položaju, valjak **13** u četki za pod će privremeno prestati da radi. Stavite stopalo na područje za pritiskanje stopalom **11** da biste nastavili rad.

4. Rastvor za čišćenje / voda će se automatski dodavati na valjak tokom upotrebe.
5. Nakon čišćenja, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje **6** da biste isključili proizvod. Proizvod nastavlja da radi; proizvod će se isključiti nakon odbrojavanja od 5 do 1 na ploči displeja **8**.

NAPOMENA:

Poslednji režim rada	
ECO	Zeleni prsten svetla sa odbrojavanjem.
MAX	Plavi prsten svetla sa odbrojavanjem.
Režim pripravnosti	☐ 5 minuta nakon što se potpuno napuni bez iskopčavanja. ☐ Kad je proizvod u uspravnom položaju, ući će u režim pripravnosti; nakon 10 minuta, proizvod će se isključiti.

- Okrenite se ka prednjem delu proizvoda i pritisnite dugme za oslobađanje rezervoara otpadne vode **20**.
- Povucite rezervoar otpadne vode **4** prema sebi a zatim da podignite iz glavnog kućišta **2**.
- Čvrsto držite rezervoar otpadne vode **4** u sudoperi ili iznad odvoda a zatim podignite poklopac rezervoara otpadne vode **22** i ispraznite rezervoar.
- Vratite poklopac rezervoara otpadne vode **22** na rezervoar otpadne vode **4**.
Vodite računa da filterska podloga sa HEPA filterom **21** bude uglavljena u poklopac rezervoara otpadne vode **22** (slika E).
- Uglavite rezervoar otpadne vode **4** pod uglom nazad u glavno kućište **2** i gurnite ga prema glavnom kućištu dok ne čujete da se zaključao na svoje mesto (slika D).

Zamena valjka 13

- Okrenite se ka prednjem delu proizvoda i pritisnite dugme za oslobađanje prednjeg poklopca **12**, koje se nalazi na gornjem delu prednjeg poklopca **27**, a zatim podignite nagore i povucite prema sebi prednji poklopac (slika I).
- Nagnite četku za pod malo iznad tla, otkopčajte dugme za oslobađanje valjka **23** i izvadite poklopac valjka **13** sa leve strane četke za pod i izvucite valjak iz proizvoda (slika I).
- Nežno uvucite novi ili očišćeni valjak **13** u komoru i vratite poklopac na četku za pod (slika I).
- Gurnite prednji poklopac **27** dole na oba kraja prednjeg poklopca dok ne čujete da se zaključao na svoje mesto (slika I).
- Proizvod je spreman za dalju upotrebu.

Naručivanje rezervnih delova

- Zamene za sledeće delove mogu da se naruče onlajn:
 - Valjak **13**
(Napomena: za način zamenjivanja pogledajte slike od I do J).
 - Filterska podloga sa HEPA filterom **21**
(Napomena: za način zamenjivanja pogledajte sliku E).
 - Uklonjivi akumulator **18**
(Napomena: za način zamenjivanja pogledajte sliku F).
- Broj artikla: 517258_2510
Veb-sajt: www.optimex-shop.com

Čišćenje

⚠ OPASNOST! RIZIK OD STRUJNOG UDARA!

- Nikad ne uranjajte proizvod u vodu ili druge tečnosti niti ga stavljajte pod tekuću vodu.
- Isključite proizvod i iskopčajte strujni utikač **24** i strujni kabl pre čišćenja proizvoda!

⚠ OPREZ! RIZIK OD OŠTEĆENJA!

- Ne koristite hemijske, alkalne, abrazivne ili druge agresivne deterdžente ili dezinfekciona sredstva da biste očistili ovaj proizvod jer bi oni mogli da oštete njegove površine.
- Nikad ne dozvolite da tečnosti uđu u proizvod, osim u rezervoar čiste vode **10** i rezervoar otpadne vode **4**.
- Pre čišćenja isključite proizvod a zatim iskopčajte i uklonite adapter napajanja strujom **24** i DC konektor **14**.
- Proizvod uvijek održavajte čistim, suvim i očišćenim od ulja ili masti.
- Uklonite prljavštinu sa proizvoda nakon svake upotrebe i pre skladištenja.
- Redovno i pravilno čistite proizvod da biste osigurali bezbednu upotrebu i produžili radni vek proizvoda.

Funkcija samočišćenja

❗ INFORMACIJE:

- Funkcija samočišćenja čisti valjak **13**, komoru valjka i usisni kanal.
- Čišćenje ostalih delova proizvoda mora da se uradi ručno.
- Funkcija samočišćenja treba da se aktivira nakon svakog čišćenja da bi se izbegli neprijatni mirisi i nagomilavanje bakterija.

1. Uverite se da je proizvod isključen.
2. Vodite računa da proizvod bude postavljen na tačnu za skladištenje **16** pre rukovanja funkcijom samočišćenja.
3. Pritisnite dugme za samočišćenje **5** da biste aktivirali režim samočišćenja.
4. Proizvod se automatski isključuje kad proces samočišćenja bude završen, nakon približno 40 sekundi.

Čišćenje kućišta

- ❑ Očistite glavno kućište **2** suvom krpom. Koristite četku za čišćenje **15** za mesta koja je teško dosegnuti.
- ❑ Očistite otvore za vazduh nakon svake upotrebe krpom i četkom za čišćenje. Ventilacione otvore uvek održavajte čistim.

Čišćenje rezervoara otpadne vode 4

1. Skinite rezervoar otpadne vode **4** sa proizvoda (pogledajte „Čišćenje tvrdih podova“).
2. Čvrsto držite rezervoar otpadne vode **4** u sudoperi ili iznad odvoda a zatim podignite poklopac i plovak rezervoara otpadne vode i ispraznite rezervoar.
3. Isperite rezervoar otpadne vode i plovak u toploj tekućoj vodi. Ako je neophodno, koristite blagi deterdžent a potom isperite čistom vodom.
4. Očistite filter i HEPA filter **21** pomoću četke za čišćenje **15** i tople tekuće vode. Ako je neophodno, koristite blagi deterdžent a potom isperite čistom vodom.
5. Ostavite sve delove da se osuše na vazduhu ili ih obrišite mekom krpom pre no što ih vratite na mesto.

VAŽNO JE:

- Treba da očistite ili zamenite filter **21** ako su performanse čišćenja slabe ili ako crveni indikator filtera bljeska. „“
- Za resetovanje crvenog indikatorskog simbola: Pritisnite i držite dugme za postavljanje režima Max/ECO **7** približno 5 sekundi.

Čišćenje valjka 13 i komore valjka

UPOZORENJE! RIZIK OD POVREDA!

- Proizvod je opremljen sklopivim sečivom. Ne dodirujte sečivo i držite prste dalje od sečiva. Držite decu dalje od sečiva u svakom trenutku!
1. Okrenite se ka prednjem delu proizvoda i pritisnite dugme za oslobađanje prednjeg poklopca **12**, koje se nalazi na gornjem delu prednjeg poklopca **27**.
 2. Podignite i povucite prednji poklopac prema sebi (slika I).
 3. Operite unutrašnjost i spoljašnjost prednjeg poklopca toplom sapunjavom vodom a zatim isperite čistom vodom.
 4. Nakon skidanja prednjeg poklopca, skinite valjak **13** sa proizvoda (pogledajte „Zamena valjka“) (Slika I).
 5. Pomoću četke za čišćenje **15** uklonite prljavštinu i prašinu sa valjka. Rasklopite sklopivo sečivo **25** da biste uklonili upornu prljavštinu, dlake, konce i kanape sa valjka (slika K).
 6. Operite valjak toplom sapunjavom vodom pa isperite čistom vodom.
 7. Ostavite sve delove da se osuše na vazduhu ili ih obrišite mekom krpom pre no što ih vratite na mesto.

Rešavanje problema

Kodovi greški

Ikonica	Sadržaj displeja	Uzroci i rešenja
E1	Uređaj ne uspeva da se uključi, prikazuje „E1” + valjak  .	Proverite da li je valjak zaglavljen stranim predmetima. Očistite valjak.
E2	Uređaj ne uspeva da se uključi, prikazuje „E2” + rezervoar za vodu  .	Proverite da li je rezervoar prljave vode pun. Ispraznite rezervoar.
E3	Prikazuje „E3” + HEPA ikonicu u roku od nekoliko sekundi nakon uključivanja  .	Proverite da li je HEPA filter zapušen. Očistite ili zamenite filter.
E4	Uređaj ne uspeva da se uključi, prikazuje „E4”.	Motor ne radi; obratite se korisničkoj službi.
E5	Uređaj nije uspravan tokom samočišćenja; prikazuje „E5”.	1. Postavite uređaj uspravno na dok za punjenje pre startovanja samočišćenja. 2. Ne nagnite uređaj tokom samočišćenja.
E6	Prikazuje „E6” nakon rada ili pri uključivanju.	Proverite da li je temperatura radnog okruženja normalna (izbegavajte ekstremnu hladnoću/toplotu).

Vodič za rešavanje problema

Čest problem	Mogući uzroci	Rešenja
Uređaj ne radi.	Slaba baterija ili nema napajanja.	Potpuno napunite pre upotrebe.
	Uređaj u uspravnom položaju.	Nagnite uređaj da biste ga aktivirali.
	Zaštita od pregrevanja se aktivirala zbog zapušenja.	Uklonite blokadu i ponovo startujte nakon hlađenja.
	Rezervoar prljave vode je pun.	Ispraznite i očistite rezervoar.
	Nepravilno sklapanje (drška/valjak/rezervoar).	Ponovo instalirajte komponente pravilno.
Sporo punjenje.	Temperatura baterije previše niska/visoka.	Punite na normalnoj temperaturi (od 4 do 40 °C).
Smanjeno usisavanje.	Zapušen filter.	Očistite ili zamenite filter.
	Blokada u usisnom otvoru ili cevima.	Uklonite prepreke.
Abnormalan zvuk motora.	Previše vode u prljavom rezervoaru.	Ispraznite rezervoar.
	Usisni otvor blokiran.	Uklonite blokadu.

Čest problem	Mogući uzroci	Rešenja
Nema displeja tokom punjenja.	Labava konekcija punjača.	Osigurajte pravilnu konekciju strujne utičnice i punjača.
	Slab kontakt sa dokom za punjenje.	Ponovo postavite uređaj na doku.
Nema izlaza vode.	Rezervoar za vodu nije instaliran / prazan je.	Ponovo instalirajte rezervoar ili sipajte vodu.
	Četki valjka treba 20–30 s da se pokvasi.	Uključite uređaj 30 s pre proveravanja.
Curenje vode iz oduške.	Mokar filter nakon čišćenja.	Potpuno osušite filter pre upotrebe.
Neuspelo samočišćenje.	Valjak je zaglavljen krupnom prljavštinom.	Otvorite poklopac valjka i očistite ga.
	Nedovoljno baterije (<10 %).	Napunite do najmanje 10 % pre samočišćenja.
	Uređaj nije uspravan.	Postavite pravilno na dok za punjenje.
	Rezervoar prljave vode je pun.	Ispraznite rezervoar.

Skladištenje

1. Postavite proizvod na podlogu za skladištenje **16** a njegove nastavke i delove na odgovarajuća postolja za nastavke i delove na podlozi za skladištenje **16**.
2. Skladištite proizvod u suvom zatvorenom prostoru, zaštićen od direktne sunčeve svetlosti i van domašaja dece.

Menjanje baterije

Za vađenje akumulatora (slika F)

- Pritisnite dugme za oslobađanje akumulatora **19** i držite 2 hvatne šipke na uklonjivom akumulatoru **18** da biste ga izvukli.

Za instaliranje novog akumulatora (slika F)

- Držite 2 hvatne šipke na novom akumulatoru **18** i gurnite ga nazad unutra dok ne čujete zvuk škljocanja.

NAPOMENA:

- Vodite računa da koristite odgovarajući tip zamenske baterije i da pratite sva sigurnosna uputstva, poput temperature punjenja i uslova za pravilno odlaganje.
- Za pravilnu ponovnu instalaciju baterije, ne blokirajte odeljak za bateriju niti prekrivajte akumulator **18**.

⚠ OPREZ! RIZIK OD OŠTEĆENJA!

- Ne čistite akumulator ili kontaktnu tačku akumulatora hemijskim, alkalnim, abrazivnim ili drugim agresivnim deterdžentima ili sredstvima za dezinfekciju da biste sprečili oštećenja ili neispravno punjenje.
- Ne rasklapajte akumulator bez nadzora ovlašćenog tehničara.

Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: plastika / 20–22: papir i karton / 80–98: mešovine.



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

Neispravne ili istrošene baterije/akumulatori se moraju dati na reciklažu. Vratite baterije/akumulatore i/ili proizvod na navedene depoe.



Štete po okolinu pogrešnim odlaganjem baterija / akumulatora!

Baterije/akumulatori ne smeju da se odlažu sa otpadom iz domaćinstva. Mogu da sadrže otrovni teške metale i podležu obradi posebnog otpada. Hemijski simboli teških elementa su u nastavku: Cd = kadmium, Hg = živa, Pb = olovo. Zato predajte potrošene baterije/akumulatore na opštinsku deponiju.

Garancija

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraćajnosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraćajnost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili

- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.

5. Ukoliko je proizvod pokušao da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Aku brisač podova
Model:	HG13936
IAN / Serijski broj:	517258_2510
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: owim@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: owim@lidl.rs

Za ovaj proizvod, punjive baterije su takođe pokrivene garantnim periodom.

Postupak garancije

Da biste osigurali brzo obradu vašeg slučaja, molimo vas da pratite sledeća uputstva:

Molimo vas da priložite račun i broj artikla (IAN 517258_2510) kao dokaz o kupovini.

Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici, kao gravuru na prednjoj strani uputstva (dole levo) ili kao nalepnicu na zadnjoj ili donjoj strani uređaja.

Ukoliko dođe do funkcionalnih ili drugih nedostataka, molimo vas da kontaktirate službu za pomoć telefonom ili e-mailom.

Neispravan proizvod možete vratiti besplatno na adresu servisa koju ste dobili. Uverite se da ste priložili dokaz o kupovini (dok ga ne dobijete) i informacije o tome šta je kvar i kada se to dogodilo.

Servis



Servis Srbija

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: owim@lidl.rs



Srpska oznaka usaglašenosti



Предупредувања и употребени симболи	Страница	99
Предвидена употреба	Страница	100
Содржина на испораката	Страница	100
Опис на деловите	Страница	100
Технички податоци за главната единица	Страница	100
Безбедносни напомени	Страница	101
Пред првата употреба	Страница	103
Распакување на производот	Страница	103
Монтирање на рачката	Страница	103
Работење	Страница	104
Полнење на батеријата	Страница	104
Полнење на резервоарот за чиста вода 10	Страница	106
Чистење на тврди подови	Страница	106
Менување на ролерот 13	Страница	107
Нарачување делови за замена	Страница	107
Чистење	Страница	107
Функција за самочистење	Страница	108
Чистење на куќиштето	Страница	108
Чистење на резервоарот за отпадна вода 4	Страница	108
Чистење на ролерот 13 и комората на ролерот	Страница	108
Решавање проблеми	Страница	109
Складирање	Страница	110
Менување на батеријата	Страница	110
Одлагање	Страница	110
Гаранција	Страница	111
Постапка во случај на гаранција	Страница	111
Сервис	Страница	111

Предупредувања и употребени симболи

Следниве предупредувања се користат во овој прирачник за корисници и на пакувањето:

	ОПАСНОСТ! Овој симбол во комбинација со зборот „Опасност“ означува ризик со висок степен кој, доколку не се спречи, може да резултира со смрт или сериозна повреда.		Овој симбол во комбинација со зборот „Информации“ обезбедува дополнителни корисни информации.
			Опасност — ризик од струен удар!
	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Овој симбол, во комбинација со сигналниот збор „Предупредување“ означува ризик од среден степен кој, доколку не се спречи, може да резултира со смрт или сериозна повреда.		Наизменична струја/напон
			Еднонасочна струја/напон
	ПРЕТПАЗЛИВО! Овој симбол, во комбинација со сигналниот збор „Претпазливо“ означува опасност од низок ризик кој, доколку не се спречи, може да предизвика мала или умерена повреда.		Класа на заштита II
			Копче за поставување на режим MAX/ECO
	ИЗВЕСТУВАЊЕ! Овој симбол со сигналниот збор „Внимание“ укажува на можност за материјална штета!		Вклучено/исклучено
	Овој симбол значи дека при употреба на производот мора да се почитуваат упатствата за работа.		Копче за самочистење
		IPX4	Заштитено од прскање вода од сите правци
	Ознаката CE укажува на усогласеност со соодветните директиви на ЕУ што се применуваат за овој производ.	Li-Ion	Литиум-јонска батерија
			Користете го апаратот само во внатрешни простории.
	SMPS (единица за напојување со прекинувачки режим) (прекинувачко напојување)		Информации за безбедност и други белешки Упатства за употреба
	Безбедносен трансформатор отпорен на краток спој		Поларитет на излезниот приклучок
	Тестиран производ. Може да содржи преостанати капки вода		Не користете го полначот ако игличките на приклучокот се оштетени.
	Апарати соодветни за надморска височина до 5000 m		Највисока препорачана температура на средина

БЕЗЖИЧЕН ЧИСТАЧ ЗА ТВРД ПОД

Предвидена употреба

Овој производ е наменет само за чистење на внатрешни тврди подови.

Секогаш користете ја соодветната дополнителна опрема според наменетата употреба (видете „Нарачување резервни делови“) ! Внимавајте на техничките барања на овој производ (видете „Технички податоци“) при купување и користење на додатоци.

Производот не е наменет за комерцијална или слична употреба. Секоја друга употреба или модификација на производот се смета за несоодветна и носи значителен ризик од несреќи. Производителот не прифаќа никаква одговорност за штетите што се припишуваат на злоупотреба.

Производот е погоден само за употреба во внатрешни простории.

Содржина на испораката

- 1x Чистач за тврди подови
- 1x Адаптер за напојување
- 1x Четка за чистење со преклопно сечило
- 2x Ролер (1 ролер е веќе претходно инсталиран во апаратот)
- 1x Плоча за полнење/складирање
- 1x Прирачник за корисници

Опис на деловите

- | | |
|--|---|
| 1 Рачка | 11 Површина за притискање со нога |
| 2 Главно тело | 12 Копче за ослободување на предниот капак |
| 3 Рачка на резервоарот за отпадна вода | 13 Ролер |
| 4 Резервоар за отпадна вода | 14 Приклучок DC |
| 5 Копче за самочиштење | 15 Четка за чистење |
| 6 Копче за вклучување/исклучување | 16 База за складирање / полнење |
| 7 Копче за поставување на режим MAX/ECO | 17 Отвор за ослободување на рачката |
| 8 Панел за приказ | 18 Отстранлива батерија |
| 9 Копче за ослободување на резервоарот за чиста вода | 19 Копче за ослободување на батеријата |
| 10 Резервоар за чиста вода | 20 Копче за ослободување на резервоарот за отпадна вода |

- | | |
|---|---|
| 21 НЕРА филтер | 24 Адаптер за напојување (за полнење на батеријата) |
| 22 Капак на резервоарот за отпадна вода | 25 Преклопно сечило |
| 23 Копче за ослободување на ролерот | 26 Капак на резервоарот за чиста вода |
| | 27 Преден капак |

Технички податоци за главната единица

Модел:	HG13936
Моќност:	140 W
Потрошувачка на струја во режим на подготвеност:	0,3 W
Батерија на полнење:	22,2 V ===
Литиум-јонска батерија:	6× 3,7 V ===
Капацитет на батеријата:	4000 mAh
Време на полнење:	< 4 часа
Капацитет на резервоарот за чиста вода:	600 ml
Капацитет на резервоарот за отпадна вода:	450 ml
Температура на влезна вода:	Макс. 50 °C
Ниво на бучност:	< 79 dB
Тип на филтер:	НЕРА
Време на работа (режим ECO):	≥ 45 мин.

Препорачана температура на средината

За време на полнење: +4 до +40 °C

Технички податоци за батеријата

Модел:	6S1P 21700-4000
Тип на ќелија:	21700 Li-ion
Номинален напон:	22,2 V
Капацитет:	4000 mAh
Енергија:	88,8 Wh

ЗАБЕЛЕШКА: Ракувајте со уредот само со овој пакет батерии (6S1P 21700-4000).

Полнете го производот само со следниот адаптер за струја:

Информации	Вредност	Единица мерка
Име на производителот или трговска марка, број на трговски регистар и адреса:	Shenzhen Shi Guangkaiyuan Technology Ltd. 91440300053998927W 2-ри кат, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, Shenzhen, Guangdong, V. R. Кина	
Идентификатор на модел:	GKYZD0110270EU	
Влезен напон:	100–240	V
Влезна фреквенција на наизменична струја:	50/60	Hz
Излезен напон:	27,0	VDC
Излезна струја:	1,1	A
Излезна моќност:	29,7	W
Просечна активна ефикасност:	87,5	%
Влезна струја:	макс. 0,8 %	A
Ефикасност при ниско оптоварување (10 %):	78,7	%
Потрошувачка на струја без оптоварување:	0,08	W
Класа на заштита:	II/ 	



Безбедносни напомени

ОПАСНОСТ! РИЗИК ОД ЗАДУШУВАЊЕ И НЕСРЕЌИ ЗА ДОЕНЧИЊА И ДЕЦА!

- Производот и пакувањето не се детски играчки! Децата не смеат да си играат со пластични кеси и мали делови! Постои опасност од гушење и задушување!
- Овој уред можат да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или доколку им се дадени упатства во врска со употребата на уредот на безбеден начин и доколку ги разбираат вклучените

опасности. Децата не смеат да си играат со уредот.

- Чистењето и одржувањето на уредот не смеат да ги извршуваат деца без надзор.

ОПАСНОСТ! ОПАСНОСТ ОД ЕЛЕКТРИЧЕН УДАР!

- Не е потребно никакво дејство од корисниците за да го префрлат производот помеѓу 50 и 60 Hz. Производот може да се прилагоди и за 50 и за 60 Hz.
- Секогаш повлекувајте го приклучокот за струја за да го исклучите кабелот за струја и производот од штекерот. Не влечете го самиот кабел за струја.
- Исклучете го кабелот за напојување од штекерот во случај на дефект, пред чистење на производот, за време на грмотевици и по секоја употреба.

- Не свиткувајте го, не гмечете го и не оштетувајте го кабелот за напојување и насочете го така што нема да може да се нагази или да се сопнете од него.
- Ако забележите дека кабелот, приклучокот, куќиштето или кој било друг дел е оштетен, адаптерот за наизменична струја повеќе не смее да се користи.
- Осигурајте се дека кабелот за напојување не се навлажнува или мокри за време на употребата.
- Не туркајте го или влечете производот преку кабелот.
- Извадете го приклучокот од штекерот пред да го наполните производот со вода, да менувате делови, да го одржувате или чистите.
- За да се спречат ризици, престанете веднаш да го користите производот ако е оштетен.
- Не ракувајте или не допирајте го производот со влажни раце. Ова ќе помогне да се намалат последиците од електричен удар во случај на дефект.
- Никогаш не потопувајте го производот во вода или други течности.
- Никогаш не го насочувајте производот кон предмети, подови или површини чувствителни на влага.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За полнење на батеријата, користете го само адаптерот што е испорачан со овој апарат.

⚠ ОПАСНОСТ! РИЗИК ОД ЕКСПЛОЗИЈА!

- Никогаш не полнете батерии кои не може да се полнат. Не предизвикувајте краток спој на батериите / батериите што се полнат и не отворајте ги. Резултатот може да биде прегревање, пожар или пукање. Користете го само адаптерот што е испорачан со овој производ.
- Никогаш не фрлајте ги батериите / батериите за полнење во оган или вода.
- Не вршете механички оптоварувања врз батериите / батериите што се полнат.
- Заштитете ги електричните делови од влага. Не ставајте ги таквите делови во вода или други течности за да избегнете електричен шок.
- Никогаш не држете го производот под проточна вода. Внимавајте на упатствата за чистење, одржување и поправка. Исчистете го производот како што е опишано во поглавјето „Чистење“.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! РИЗИК ОД ИСТЕКУВАЊЕ НА БАТЕРИИТЕ/ БАТЕРИИТЕ ЗА ПОЛНЕЊЕ

- Избегнувајте екстремни услови и температури во околината, кои би можеле да влијаат врз батериите/батериите за полнење, на пр., радијатори и директна сончева светлина.
- Ако протечат батериите / батериите за полнење, избегнете контакт на кожата, очите и мукозните мембрани со хемикалиите! Исплакнете ги погодените области со свежа вода и побарајте лекарска помош!

■ **НОСЕТЕ ЗАШТИТНИ РАКАВИЦИ!**

Протекувањето или оштетувањето на батериите/батериите за полнење може да предизвикаат изгореници при контакт со кожата. Носете соодветни заштитни нараквици во секое време ако се појави таков случај.

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! РИЗИК ОД ПОВРЕДА!**

- Поправките треба да ги врши само стручно лице. Неправилните поправки можат да доведат до значителна опасност за корисникот. Ова исто така ќе ги поништи сите гарантни барања.
- Внимавајте кога го користите производот на скали.
- Не користете го производот за вшмукување хемикалии, отровни материјали или супстанции, или запаливи течности.
- Четката за чистење доаѓа со преклопно, остро сечило. Држете ги прстите подалеку од сечилото.
- Чувајте ги децата подалеку од сечилото.

⚠ **ПРЕТПАЗЛИВО! РИЗИК ОД ПОВРЕДА!**

- Користете само оригинални делови препорачани од производителот со производот.
- Користете го производот само кога е правилно и целосно склопен.
- Не го користете производот ако паднал или ако има знаци на физичко оштетување или протекување.

⚠ **ИЗВЕСТУВАЊЕ! РИЗИК ОД ОШТЕТУВАЊЕ!**

- Не оставајте го производот да стои на дрвени подови кога е вклучен. Дрвото може да набабри.
- Не користете го производот со празен резервоар за чиста вода, во спротивно пумпата може да работи на суво и да се прегрее.
- Не вшмукувајте тврди, заострени или остри предмети (на пр. стакло, клинци, завртки, монети итн.) со производот.
- Осигурајте се дека производот, кабелот и приклучокот не доаѓаат во контакт со извори на топлина, како што се плочи за готвење или отворен пламен.
- Никогаш не оставајте го производот без надзор за време на работата.

Пред првата употреба

Распакување на производот

1. Извадете го производот од пакувањето и отстранете ги сите материјали за пакување и пластичната обвивка.

ЗАБЕЛЕШКА: Батеријата на производот не е наполнета при испорака. Наполнете ја батеријата целосно пред првата употреба (видете го делот „Полнење на батеријата“).

2. Проверете дали се вклучени сите наведени делови (видете „Опсег на испорака“).
3. Проверете дали производот и сите делови се во добра состојба, доколку се открие каква било штета или дефект, не користете го производот, туку следете ја постапката опишана во поглавјето „Гаранција“.

Монтирање на рачката

1. Вметнете ја рачката право во главното тело и притиснете цврсто надолу додека рачката звучно не се заклучи на своето место.

Работење

Полнење на батеријата

ИЗВЕСТУВАЊЕ! РИЗИК ОД ОШТЕТУВАЊЕ!

- Никогаш не го полнете производот надвор од препорачаната температура на околината (4 °C — 40 °C). Правејќи го тоа, може да го оштетите производот.

ЗАБЕЛЕШКА: Не ставајте го производот на директна сончева светлина или топлина.

Екстремно ниска или висока температура може да ја оштети батеријата или производот. Препорачуваме да го полните производот најмалку 3 часа кога сакате да го чувате повеќе од 6 месеци итн.

ИНФОРМАЦИИ:

- Li-Ion батериите може да се полнат во секое време без негативно влијание врз нивниот век на траење. Прекилот на процесот на полнење нема да ја оштети батеријата.
 - Додека се полни, нормално е главното тело **2** малку да се загрее.
1. Поврзете го приклучокот DC **14** со базата за полнење **16**.
 2. Поврзете го главниот адаптер за напојување **24** со штекер.
 3. Ставете го главното тело **2** на базата за полнење **16** и проверете дали долниот дел од приклучокот за полнење на четката за под е фиксиран на приклучокот на базата за полнење.
 4. Статусот на полнење на батеријата ќе се прикаже на екранот **8**: црвен прстен со индикатор за нивото на батеријата.

Екран што ја прикажува состојбата на батеријата и состојбата на полнењето:

ЗАБЕЛЕШКА: Екранот го прикажува нивото на батеријата во проценти (01, 02, 03, ... ,100 % - во зголемувања од 1 %).

Режим	Прстен со светло	Индикатор за полнење
Слаба батерија * ЗАБЕЛЕШКА: ниво на батерија <10 %	Црвено, брзо трепка	Исклучено
Производот при полнење	Црвено, бавно трепка	Црвена
Производот е целосно наполнет * ЗАБЕЛЕШКА: ниво на батерија = 100 %	Зелено	Зелено
Режим на подготвеност * ЗАБЕЛЕШКА: 5 минути по целосното полнење без исклучување	Исклучено	Исклучено



Екран на производот што ја прикажува состојбата на работа:

Режим	Прстен со светло	Индикатор  за полнење	Време
„ECO“	Зелено, бавно трепка	Исклучено	45 мин (Врз основа на целосно полнење)
„MAX“	Сино, бавно трепка	Исклучено	35 мин (Врз основа на целосно полнење)
„SELF-CLEAN“	Бело, бавно трепка	Исклучено	40 секунди

- За да го запрете полнењето на батеријата, извадете го адаптерот за напојување **24** од штекерот и приклучокот DC **14** од базата за полнење **16**.

Полнење на резервоарот за чиста вода 10

⚠ ИЗВЕСТУВАЊЕ! РИЗИК ОД ОШТЕТУВАЊЕ!

- Наполнете го резервоарот за чиста вода 10 со вода од чешма или дестилирана вода без никакви адитиви. Не користете вода потопла од 60 °C.
- Никога не го користете производот без вода во резервоарот за чиста вода 10, во спротивно производот може да работи на суво и да се прегрее.

1. Извадете го резервоарот за чиста вода 10 со притискање на копчето за ослободување на резервоарот за чиста вода 9 (сл. G).
 2. Свртете го предниот дел од производот и нежно повлечете го резервоарот за чиста вода 10 кон вас, а потоа нагоре.
 3. Држете го резервоарот за чиста вода 10 со капакот на резервоарот за чиста вода 26 свртен нагоре.
 4. Отворете го капакот на резервоарот за чиста вода 26 и наполнете го со ладна вода од чешма (сл. H).
- Ако користите средства за чистење, користете само стандардни комерцијални средства за чистење на подови што не пенат, во соодносот прикажан на резервоарот за чиста вода 10.
 - Превртете го и цврсто затворете го капакот на резервоарот за чиста вода 26.
 - Држете ја рачката на резервоарот за чиста вода 10. Тргнете го резервоарот за вода назад во главното тело 2 додека не се слушне звучен звук на кликување (сл. G).

Чистење на тврди подови

⚠ ИЗВЕСТУВАЊЕ! РИЗИК ОД ОШТЕТУВАЊЕ!

- При ракување со производот, осигурајте се дека ролерот не се заглавува од лабави предмети што лежат на подот. Тие можат да го оштетат производот и да го спречат правилното функционирање.

❗ ИНФОРМАЦИИ:

- Пред и по употребата, проверете го производот и неговите делови за оштетувања и протекување.
- Стандардно, производот се вклучува во режим ECO за чистење.
- Отстранете ја отпадната вода по секоја употреба, за да избегнете непријатни мириси и натрупување на бактерии.

- Кога отпадната вода ќе ја достигне линијата **MAX** на резервоарот за отпадна вода, иконата „E2“+ на резервоарот за вода ќе светне на екранот 8, а производот ќе се исклучи.

1. Ставете го стапалото на површината за притискање со стапало 11 за да го стабилизирате производот, а потоа спуштете ја исправената рачка 1 и главното тело 2 до удобен агол на употреба.
2. Држете ја рачката 1 цврсто за да ја навалите рачката и главното тело 2 налево или надесно за да го прилагодите аголот на чистење на производот.
3. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување 6 за да го вклучите производот.
 - Откако ќе го вклучите производот, притиснете го копчето 7 за поставување на режимот MAX/ECO еднаш за режим на чистење MAX за да помогнете во чистењето на потешките и потврдокорните дамки, нечистотија и прашина.
 - Притиснете го копчето за поставка на режим MAX/ECO 7 уште еднаш за да го вратите производот во режим на чистење ECO.

Копче за поставување на режим MAX/ECO 7	Режим	Време на работа
Стандардна поставка, индикација за ECO поставка на екранот 8 (видете ја табелата за статус на екранот)	ECO	45 мин
Притиснете еднаш, индикација за MAX поставка на екранот 8 (видете ја табелата за статус на екранот)	MAX.	35 мин

* Режимот за чистење MAX користи повеќе струја и средство за чистење/вода отколку режимот за чистење ECO.

ЗАБЕЛЕШКА: Кога производот е во исправена положба, ролерот 13 во четката за подови привремено ќе престане да работи. Ставете го стапалото на површината за притискање 11 за да го продолжите работењето.

4. Средството за чистење/водата автоматски ќе се додава на ролерот за време на употреба.

- По чистењето, притиснете го копчето за вклучување/исклучување **6** за да го исклучите производот. Производот продолжува да работи, производот ќе се исклучи по одбројувањето од 5 до 1 на екранот **8**.

ЗАБЕЛЕШКА:

Последен режим на работа	
ЕСО	Зелено светло засветува со одбројувањето.
МАКС.	Сино светло засветува со одбројувањето.
Режим на подготвеност	☐ 5 минути по целосното полнење без исклучување. ☐ Кога производот е во исправена положба, ќе влезе во режим на подготвеност, по 10 минути, производот ќе се исклучи.

- Свртени кон предната страна на производот, притиснете го копчето за отпуштање на резервоарот за отпадна вода **20**.
- Повлечете го резервоарот за отпадна вода **4** кон вас, а потоа подигнете го од главното тело **2**.
- Држете го резервоарот за отпадна вода **4** цврсто во мијалникот или над одвод, потоа подигнете го капакот на резервоарот за отпадна вода **22** и испразнете го резервоарот.
- Вратете го капакот на резервоарот за отпадна вода **22** во резервоарот за отпадна вода **4**. Проверете дали садот за филтер со НЕРА филтер **21** е вметнат во капакот на резервоарот за отпадна вода **22** (Сл. Е).
- Вметнете го резервоарот за отпадна вода **4** под агол назад во главното тело **2** и туркајте го кон главното тело додека не се заклучи на место со звук (Сл. Д).

Менување на ролерот 13

- Свртете се кон предниот дел од производот, притиснете го копчето за отпуштање на предниот капак **12**, кое се наоѓа на врвот од предниот капак **27**, потоа подигнете го и повлечете го предниот капак нагоре и кон вас (Сл. I).
- Наклонете ја четката за подови малку над земјата, откачете го копчето за ослободување на ролерот **23** и извадете го капакот на ролерот **13** од левата страна на четката за подови и извлечете го ролерот од производот (Сл. I).

- Нежно вметнете го новиот или исчистен ролер **13** во комората и вратете го капакот на подната четка (Сл. I).
- Притиснете го предниот капак **27** надолу на двата краја додека не се заклучи звучно на своето место (Сл. I).
- Производот е подготвен за понатамошна употреба.

Нарачување делови за замена

- Замената за следниве делови може да се нарача онлајн:
 - Ролер **13**
(Забелешка: во врска со тоа како да го замените, видете ги сликите I до J).
 - Плоча за филтер со НЕРА филтер **21**
(Забелешка: во врска со тоа како да го замените, видете сл. Е).
 - Отстранлива батерија **18**
(Забелешка: во врска со тоа како да ја замените, видете сл. F).
- Број на артикл: 517258_2510
Веб-страница: www.optimex-shop.com

Чистење

⚠ ОПАСНОСТ! ОПАСНОСТ ОД ЕЛЕКТРИЧЕН УДАР!

- Никогаш не го потопувајте производот во вода или други течности, ниту го ставајте под млаз вода.
- Исклучете го производот и извадете го приклучокот **24** и кабелот пред да го чистите производот!

⚠ ПРЕТПАЗЛИВО! РИЗИК ОД ОШТЕТУВАЊЕ!

- Не користете хемиски, алкални, абразивни или други агресивни детергенти или средства за дезинфекција за чистење на овој производ, бидејќи можат да ги оштетат неговите површини.
- Никогаш не дозволувајте течности да влезат во производот, освен во резервоарот за чиста вода **10** и резервоарот за отпадна вода **4**.
- Пред чистење, исклучете го производот, а потоа исклучете го и отстранете го адаптерот за напојување **24** и приклучокот DC **14**.
- Секогаш чувајте го производот чист, сув и без масло или маснотии.
- Отстранете ги остатоците од производот по секоја употреба и пред складирање.
- Редовното и правилно чистење за да обезбедите безбедна употреба и да се продолжи работниот век на производот.

Функција за самочистење

И ИНФОРМАЦИИ:

- Функцијата за самочистење го чисти ролерот **13**, комората на ролерот и каналот за вшмукување.
- Чистењето на другите делови од производот треба да се врши рачно.
- Функцијата за самочистење треба да се активира по секое чистење за да се избегне лоша миризма и натрупување на бактерии.

1. Осигурајте се дека производот е исклучен.
2. Пред да ја активирате функцијата за самочистење, проверете дали производот е поставен на плочата за складирање **16**.
3. Притиснете го копчето за самочистење **5** за да го активирате режимот за самочистење.
4. Производот се исклучува автоматски кога процесот на самочистење ќе заврши по приближно 40 секунди.

Чистење на куќиштето

- Исклестете го главното тело **2** со сува крпа. Користете ја четката за чистење **15** за области што тешко се достигнуваат.
- Исклестете ги отворите за воздух по секоја употреба со крпа и четката за чистење. Секогаш одржувајте ги отворите непопречени.

Чистење на резервоарот за отпадна вода 4

1. Извадете го резервоарот за отпадна вода **4** од производот (видете „Чистење на тврди подови“).
2. Држете го резервоарот за отпадна вода **4** цврсто во мијалникот или над одвод, потоа подигнете го капакот и пловакот на резервоарот за отпадна вода и испразнете го резервоарот.
3. Исплакнете го резервоарот за отпадна вода и пловакот со топла проточна вода. Доколку е потребно, користете благ детергент, а потоа исплакнете со чиста вода.
4. Исклестете го филтерот и НЕРА филтерот **21** со четката за чистење **15** и топла проточна вода. Доколку е потребно, користете благ детергент, а потоа исплакнете со чиста вода.
5. Оставете ги сите делови да се исушат на воздух или исушете ги со мека крпа пред да ги замените.

ВАЖНО:

- Треба да го исклестите или замените филтерот **21** ако перформансите на чистење се слаби или ако црвениот индикатор за филтер трепка. “”
- За ресетирање на црвениот индикаторски симбол: Притиснете го и држете го копчето **7** за поставување на режимот Max/ECO приближно 5 секунди.

Чистење на ролерот 13 и комората на ролерот

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! РИЗИК ОД ПОВРЕДА!

- Производот е опремен со преклопно сечило. Не допирајте го сечилото и држете ги прстите подалеку од него. Држете ги децата подалеку од сечилото во секое време!
1. Свртете се кон предниот дел од производот и притиснете го копчето за отпуштање на предниот капак **12**, кое се наоѓа на горниот дел од предниот капак **27**.
 2. Подигнете го и повлечете го предниот капак кон вас (Сл. I).
 3. Измијте ја внатрешната и надворешната страна на предниот капак со топла вода со сапуница, а потоа исплакнете со чиста вода.
 4. Откако ќе го отстраните предниот капак, извадете го ролерот **13** од производот (видете „Менување на ролерот“) (Сл. I).
 5. Користете ја четката за чистење **15** за да отстраните нечистотија и прашина од ролерот. Расклопете го преклопното сечило **25** за да отстраните тврдокорна нечистотија, влакна, конец за шиене и жица од ролерот (сл. K).
 6. Измијте го ролерот со топла вода со сапуница, исплакнете со чиста вода.
 7. Оставете ги сите делови да се исушат на воздух или исушете ги со мека крпа пред да ги замените.

Решавање проблеми

Кодови за грешки

Икони	Содржина на екран	Проблеми и решенија
E1	Уредот не се вклучува, се прикажува "E1" + ролер  .	Проверете дали ролерот е заглавен од туѓи предмети. Исчистете го ролерот.
E2	Уредот не се вклучува, се прикажува "E2" + резервоар за вода  .	Проверете дали резервоарот за нечиста вода е полн. Испразнете го резервоарот.
E3	Се прикажува икона "E3" + икона НЕРА за неколку секунди по вклучувањето  .	Проверете дали НЕРА филтерот е затнат. Исчистете го или заменете го филтерот.
E4	Уредот не се вклучува, се прикажува "E4"	Моторот не работи, контактирајте ја службата за корисници.
E5	Уредот не е исправен за време на самочиштењето, прикажува "E5" .	1. Поставете го уредот исправено на полноќот пред да започне со самочиштење. 2. Не навалувајте го уредот за време на самочиштењето.
E6	Се прикажува "E6" по работа или при вклучување.	Проверете дали температурата на работната средина е нормална (избегнувајте екстремн студ/топлина).

Водич за решавање проблеми

Вообичаен проблем	Можни причини	Решенија
Уредот не работи.	Слаба батерија или нема струја.	Наполнете целосно пред употреба.
	Уредот е во исправена положба.	Навалете го уредот за да го активирате.
	Активирана е заштитата од прегревање предизвикана од затнување.	Отстранете ја блокадата и повторно вклучете откако ќе се излади.
	Резервоарот за отпадна вода е полн.	Испразнете го и исчистете го резервоарот.
	Неправилно склопување (рачка/ролер/резервоар).	Правилно повторно инсталирајте ги компонентите.
Бавно полнење.	Температурата на батеријата е прениска/превисока.	Полнете на нормална температура (4 °C – 40 °C).
Намалено вшмукување.	Затнат филтер.	Исчистете го или заменете го филтерот.
	Блокирање на влезот за вшмукување или цевките.	Отстранете ги пречките.
Абнормален шум на моторот.	Вишок вода во валкан резервоар.	Испразнете го резервоарот.
	Влезот за вшмукување е блокиран.	Отстранете ја блокадата.

Вообичаен проблем	Можни причини	Решенија
Нема приказ при полнење.	Лабава конекција на полначот.	Обезбедете правилен приклучок за струја и полнач.
	Слаб контакт со станицата за полнење.	Преместете го уредот на станицата за полнење.
Нема излез на вода.	Резервоарот за вода не е монтиран/празен.	Повторно монтирајте го резервоарот или дополнете вода.
	На ролерот со четка му се потребни 20–30 секунди за да се навлажни.	Работете со уредот 30 секунди пред проверката.
Истекување на вода од вентилацијата.	Влажен филтер по чистењето.	Целосно исушете го филтерот пред употреба.
Не успешно самочиштење.	Ролерот е заглавен од големи губренца.	Отворете го капакот на ролерот и исчистете го.
	Недоволна батерија (<10 %).	Наполнете до најмалку 10 % пред самочиштење.
	Уредот не е исправен.	Правилно поставете го на станицата за полнење.
	Резервоарот за отпадна вода е полн.	Испразнете го резервоарот.

Складирање

1. Ставете го производот на плочата за складирање **16**, а неговите додатоци и делови во соодветните држачи за додатоци и делови на плочата за складирање **16**
2. Чувајте го производот на суво затворено место заштитено од директна сончева светлина и подалеку од дофат на деца.

Менување на батеријата

За да ја отстраните батеријата (сл. F)

- Притиснете го копчето за ослободување на батеријата **19** и држете ги 2-та држачи на отстранливата батерија **18** за да ја извадите.

За да инсталирате нова батерија (сл. F)

- Држете ги 2-та држачи на новата батерија **18** и притиснете ги назад додека не се слушне клик.

ЗАБЕЛЕШКА:

- Осигурајте се дека користите точен тип на батерија за замена и следете ги сите безбедносни упатства, како што се температурата на полнење и соодветните барања за отстранување.

- За правилно повторно инсталирање на батеријата, не ја блокирајте преградата за батеријата ниту не ја покривајте батеријата **18**.

ПРЕТПАЗЛИВО! РИЗИК ОД ОШТЕТУВАЊЕ!

- Не чистете ја батеријата или контактната точка на батеријата со хемиски, алкални, абразивни или други агресивни детергенти или средства за дезинфекција за да спречите оштетување или дефект при полнењето.
- Не расклопувајте ја батеријата без надзор на овластен техничар.

Одлагање

Амбалажата е направена од еколошки материјали кои можете да ги одложите преку локалните центри за рециклирање.



Внимавајте на обележувањето на материјалите за пакување при селектирање на отпадот, тие се означени со кратенки (a) и броеви (b) со следното значење: 1–7: Пластика/20–22: Хартија и картон/80–98: Комбинирани материјали.



Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.



Кога вашиот производ веќе не е употреблив, во интерес на заштитата на животната средина, не го фрлајте во домашниот отпад, туку предадете го на соодветно стручно одлагање. За информации за собирањите пунктови и нивното работно време, обратете се до Вашата надлежна администрација.

Дефектните или искористени батерии/акумулатори мора да се рециклираат. Вратете ги батериите/акумулаторите и/или производот преку понудените собирајни места.



Штетни последици за животната средина при неправилно одлагање на батерии / акумулатори!

Батериите / акумулаторите не смеат да се фрлаат со комуналниот отпад. Тие може да содржат токсични тешки метали и подлежат на третман како посебен отпад.

Хемиските симболи на тешките метали се следниве:

Cd = кадмий, Hg = жива, Pb = олово. Затоа, вратете ги искористените батерии / акумулатори на комунално собирачко место.

Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние — по наш избор — ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со

прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. црева, кертриџи), ниту на оштетувања на кревки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

За овој производ, батериите на полнење се исто така покриени од гарантниот период.

Постапка во случај на гаранција

За да се обезбеди брза обработка на Вашето барање, следете ги следниве упатства:

Чувајте го оригиналната сметка за купување и бројот на артиклот (IAN 517258_2510) како доказ за купување.

Бројот на артиклот можете да го најдете на типската плочка, гравура на производот, на насловната страница на упатството за употреба, (види лево долу) или како налепница на задната или долната страна од производот.

Доколку се појават функционални дефекти или други недостатоци, прво контактирајте ја сервисната служба наведена подолу телефонски или по е-пошта.

Штом производот ќе биде евидентиран како неисправен, можете да го вратите бесплатно на адресата за сервис која ќе Ви биде соопштена. Осигурајте се дека го приложувате оригиналниот доказ за купување (фискална сметка) и краток писмен опис во кој се наведуваат деталите за дефектот и времето на неговото појавување.

Сервис

МК Сервис Северна Македонија

Тел.: 0800 90698

Е-пошта: owim@lidl.mk



Српски знак за сообразност



Paralajmërimet dhe simbolet e përdorura	Faqja	113
Përdorimi i synuar	Faqja	114
Çfarë përfshihet në dërgesë	Faqja	114
Përshkrimi i pjesëve	Faqja	114
Të dhëna teknike për njësinë kryesore	Faqja	114
Shënime sigurie	Faqja	115
Para përdorimit për herë të parë	Faqja	117
Shpërkëmbimi i produktit	Faqja	117
Instalimi i dorezës	Faqja	117
Përdorimi	Faqja	117
Karikimi i baterisë	Faqja	117
Mbushja e depozitës së ujit të pastër 10	Faqja	119
Pastrimi i dysHEMEVE të forta	Faqja	119
Ndryshimi i rollerit 13	Faqja	120
Porositja e pjesëve të këmbimit	Faqja	120
Pastrimi	Faqja	120
Funksioni i vetëpastrimit	Faqja	120
Pastrimi i trupit	Faqja	121
Pastrimi i depozitës së ujit të ndotur 4	Faqja	121
Pastrimi i rollerit 13 dhe i dhomës së rollerit	Faqja	121
Zgjidhja e problemeve	Faqja	122
Ruaçitja	Faqja	123
Ndërrimi i baterisë	Faqja	123
Asgjësimi	Faqja	123
Garancia	Faqja	124
Procedura në rast garancie	Faqja	124

Paralajmërimet dhe simbolet e përdorura

Në këtë manual përdorimi dhe në paketim janë përdorur paralajmërimet e mëposhtme:

	RREZIK! Ky simbol, i shoqëruar me fjalën sinjalizuese “Rrezik”, tregon një rrezik të lartë i cili nëse nuk parandalohet, mund të shkaktojë vdekje ose lëndime të rënda.		Simboli i shoqëruar me fjalën “Info” jep informacion të dobishëm shtesë.
			Rrezik — rrezik i goditjes elektrike!
	PARALAJMËRIM! Ky simbol, në kombinim me fjalën sinjalizuese “Paralajmërim” tregon një rrezik mesatar i cili nëse nuk parandalohet mund të shkaktojë vdekje ose lëndime të rënda.		Rryma alternuese/tensioni
			Rryma direkte / tensioni
	KUJDES! Ky simbol, i shoqëruar me fjalën sinjalizuese “Kujdes” tregon një rrezik të ulët i cili nëse nuk parandalohet, mund të shkaktojë lëndime të lehta ose mesatare.		Klasi i mbrojtjes II
			Butoni i vendosjes së modalitetit MAX/ECO
	NJOFTIM! Ky simbol i shoqëruar me fjalën “Njoftim” tregon për dëmtim të mundshëm të pronës.		Ndezja/fikja
	Ky simbol nënkupton që duhet të zbatohen udhëzimet kur përdoret produkti.		Butoni i vetëpastrimit
		IPX4	I mbrojtur nga spërkatjet e ujit nga të gjitha drejtimet
	Shenja CE tregon konformitetin me direktivat përkatëse të BE-së që zbatohen për këtë produkt.	Li-Ion	Bateri Lithium-Ion
			Përdoreni produktin vetëm në ambiente të brendshme.
	SMPS (njësia e furnizimit me energji me modalitet shkëmbimi) (ndryshim i furnizimit me energji)		Informacione lidhur me sigurinë dhe shënime të tjera Udhëzimet e përdorimit
	Transformator sigurie me mbrojtje ndaj qarkut të shkurtër		Polariteti i terminalit të daljes
	Produkti i testuar. Mund të përmbajë pika të mbetura uji		Mos e përdorni karikuesin nëse kunjat e spinës janë dëmtuar.
	Pajisje të përshtatshme për lartësi deri në 5000 m	t_a	Temperatura më e lartë e vlerësuar e ambientit

PASTRUES ME BATERI PËR DYSHEME TË FORTA

Përdorimi i synuar

Ky produkt është bërë vetëm për të pastruar dysHEME të forta.

Përdorni gjithmonë aksesorët e duhur sipas përdorimit të parashikuar (shih "Porositja e pjesëve të këmbimit")! Respektoni kërkesat teknike të këtij produkti (shih "Të dhënat teknike") gjatë blerjes dhe përdorimit të aksesoreve!

Produkti nuk është bërë për përdorim tregtar apo për përdorime të ngjashme. Çdo përdorim tjetër ose modifikim i produktit konsiderohet përdorim i papërshtatshëm dhe mbart një rrezik të konsiderueshëm aksidentesh. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për dëmtimet që i atribuohen përdorimit të gabuar.

Produkti është i përshtatshëm vetëm për përdorim në ambiente të brendshme.

Çfarë përfshihet në dërgesë

- 1x Pastrues për dysHEME të forta
- 1x Karikues
- 1x Furçë pastrimi me teh që paloset
- 2x Roller (1 roller i instaluar tashmë në pajisje)
- 1x Karikimi/ tabaka ruajtëse
- 1x Manuali i përdorimit

Përshkrimi i pjesëve

- | | |
|---|--|
| 1 Doreza | 15 Furça e pastrimit |
| 2 Trupi kryesor | 16 Ruajtja / baza e karikimit |
| 3 Doreza e depozitës së ujit të ndotur | 17 Vrima e lëshimit të dorezës |
| 4 Depozita e ujit të ndotur | 18 Bateria e heqshme |
| 5 Butoni i vetëpastrimit | 19 Butoni i lëshimit të baterisë |
| 6 Butoni i ndezjes/fikjes | 20 Butoni i lëshimit të depozitës së ujit të ndotur |
| 7 Butoni i vendosjes së modalitetit MAX/ECO | 21 Filtri HEPA |
| 8 Ekрани | 22 Kapaku i depozitës së ujit të ndotur |
| 9 Butoni i lëshimit të depozitës së ujit të pastër | 23 Butoni i lëshimit të rollerit |
| 10 Depozita e ujit të pastër | 24 Karikuesi (për karikimin e baterisë) |
| 11 Zona e shtypjes me këmbë | 25 Tehu që paloset |
| 12 Butoni i lëshimit të kapakut të përparmë | |
| 13 Roller | |
| 14 Bashkues DC | |

- 26** Kapaku i depozitës së ujit **27** Kapaku i përparmë të pastër

Të dhëna teknike për njësinë kryesore

Modeli:	HG13936
Fuqia:	140 W
Konsumi i energjisë në gjendje joaktive:	0.3 W
Bateria e karikueshme:	22.2 V ===
Pilë baterie Lithium-ion:	6 × 3.7 V ===
Kapaciteti i baterisë:	4000 mAh
Koha e karikimit:	< 4 orë
Kapaciteti i depozitës së ujit të pastër:	600 ml
Kapaciteti i depozitës së ujit të ndotur:	450 ml
Temperatura e ujit në hyrje:	Maks. 50 °C
Niveli i zhurmës:	< 79 dB
Lloji i filtrit:	HEPA
Koha e punimit (modaliteti ECO):	≥ 45 min.

Temperatura e rekomanduar e ambientit

Gjatë karikimit: +4 deri në +40 °C

Të dhëna teknike për baterinë

Modeli:	6S1P 21700-4000
Lloji i pilës:	21700 Li-ion
Tensioni nominal:	22.2 V
Kapaciteti:	4000 mAh
Energjia:	88.8 Wh

SHËNIM: Përdoren pajisjen vetëm me këtë bateri (6S1P 21700-4000).

Karikojeni produktin vetëm me karikuesin e mëposhtëm:

Informacion	Vlera	Njësia
Emri i prodhuesit ose marka tregtare, numri i regjistrimit tregtar dhe adresa:	Shenzhen Shi Guangkaiyuan Technology Ltd. 91440300053998927W 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, shenzhen, Guangdong, V. R. Kinë	
Identifikuesi i modelit:	GKYZD0110270EU	
Tensioni input:	100–240	V
Frekuenca AC në hyrje:	50/60	Hz
Tensioni në dalje:	27.0	VDC
Rryma në dalje:	1.1	A
Fuqia në dalje:	29.7	W
Efikasiteti mesatar aktiv:	87.5	%
Rryma në hyrje:	Maks 0.8	A
Efikasiteti në ngarkesë të ulët (10 %):	78.7	%
Konsumi i energjisë pa ngarkesë:	0.08	W
Klasi i mbrojtjes:	II/ 	



Shënime sigurie

⚠ RREZIK! RREZIK ASFIKSIE OSE MBYTJEJE DHE AKSIDENTESH PËR FOSHNIJAT DHE FËMIJËT!

- Produkti dhe paketimi nuk janë lodra për fëmijë! Fëmijët nuk duhet të luajnë me qeset plastike dhe pjesët e vogla! Ekziston rreziku i mbytjes!
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e sipër dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe njohurie nëse janë mbikëqyrur ose udhëzuar në lidhje me përdorimin e produktit në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet që përfshihen. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.

- Pastrimi dhe mirëmbajtja që i takojnë përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.

⚠ RREZIK! RREZIK I GODITJES ELEKTRIKE!

- Nuk kërkohet asnjë veprim nga përdoruesi për të kaluar produktin midis 50 dhe 60 Hz. Produkti përshtatet automatikisht për përdorim si në 50 Hz ashtu edhe në 60 Hz.
- Gjithmonë tërhiqni spinën e rrymës për të shkëputur kabllon e furnizimit dhe produktin nga priza elektrike. Mos e tërhiqni kurrë kabllon e energjisë vetë.
- Hiqni kabllon e rrymës nga priza në rast defekti, përpara pastrimit të produktit, gjatë një stuhie me bubullima dhe pas çdo përdorimi.

- Mos e përkulni, shtypni ose dëmtoni kabllo e rrymës dhe vendoseni atë në mënyrë që të mos shkelet ose të mos shkaktojë pengesa.
- Nëse vini re se kabloja e energjisë, spina, kasa ose ndonjë pjesë tjetër është dëmtuar, karikuesi nuk duhet të përdoret më.
- Sigurohuni që kabloja e energjisë të mos laget ose të mos bëhet e lagësht gjatë përdorimit.
- Mos e shtyni ose tërhiqni produktin mbi kabllo e energjisë.
- Hiqni spinën nga priza përpara se ta mbushni produktin me ujë, të ndërroni pjesë, të kryeni mirëmbajtje ose ta pastroni produktin.
- Për të parandaluar rreziqet, ndaloni menjëherë përdorimin e produktit nëse është dëmtuar.
- Mos e përdorni ose mos e prekni produktin me duar të lagura. Kjo do të ndihmojë për të reduktuar efektet e goditjes elektrike në rast defekti.
- Mos e zhytni asnjëherë produktin në ujë ose në lëngje të tjera.
- Mos e drejtoni asnjëherë produktin te objektet, dyshemetë ose sipërfaqet e ndjeshme ndaj lagështisë.

⚠ PARALAJMËRIM: Për ta karikuar baterinë, përdorni vetëm karikuesin e dhënë bashkë me pajisjen.

⚠ RREZIK! RREZIK SHPËRTHIMI!

- Mos i karikoni asnjëherë bateritë që nuk janë të karikueshme. Mos krijoni qark të shkurtër në bateri/bateritë e karikueshme ose mos i hapni. Ato mund të nxehen tepër, të shkaktojnë zjarr ose të çahen. Përdorni vetëm karikuesin e dhënë bashkë me produktin.
- Mos i hidhni asnjëherë bateritë / bateritë e karikueshme në zjarr ose në ujë.

- Mos ushtroni ngarkesa mekanike në bateri/ bateritë e karikueshme.
- Mbrojini pjesët elektrike nga lagështia. Për të shmangur goditjet elektrike, mos i zhytni këto pjesë në ujë ose në lëngje të tjera.
- Mos e mbani asnjëherë produktin në ujë të rrjedhshëm. Kushtojuni vëmendje udhëzimeve të dhëna për pastrimin, mirëmbajtjen dhe riparimin. Pastrojeni produktin siç tregohet te kapitulli “Pastrimi”.

⚠ PARALAJMËRIM! RREZIK I RRJEDHJES SË BATERIVE / BATERIVE TË KARIKUESHME!

- Shmangni kushtet e mjedisit dhe temperaturat ekstreme, të cilat mund të ndikojnë te bateritë / bateritë e karikueshme, p.sh. radiatorët dhe drita direkte e diellit.
- Nëse bateritë/bateritë e karikueshme kanë rrjedhur, shmangni kontaktin e lëkurës, syve dhe membranave mukoze me lëndët kimike! Shpëlajeni menjëherë zonën e prekur me ujë të freskët dhe kërkoni ndihmë mjekësore!



PËRDORNI DOREZA MBROJTËSE!

Bateritë që rrjedhin ose të dëmtuara/bateritë e karikueshme mund të shkaktojnë djegie nëse bien në kontakt me lëkurën. Vishni doreza mbrojtëse gjatë gjithë kohës nëse ndodh diçka e tillë.

⚠ PARALAJMËRIM! RREZIK LËNDIMI!

- Riparimet duhet të kryhen vetëm nga një specialist. Riparimet e papërshtatshme mund të paraqesin rrezik të konsiderueshëm për përdoruesin. Gjithashtu, kjo do të bëjë të pavlefshëm çdo pretendim për garanci.

- Bëni kujdes gjatë përdorimit të produktit në shkallë ose në vende me lartësi të ndryshme.
- Mos e përdorni produktin për të thithur lëndë kimike, materiale ose substanca helmuese, apo lëngje të ndezshme.
- Furça e pastrimit ka një teh të mprehtë dhe të palosshëm. Mbajini gishtat larg tehut.
- Mbajini fëmijët larg nga tehu.

⚠️ **KUJDES! RREZIK LËNDIMI!**

- Përdorni vetëm pjesët origjinale të rekomanduara nga prodhuesi për këtë produkt.
- Përdoreni produktin vetëm kur është i montuar plotësisht dhe në mënyrë të saktë.
- Mos e përdorni produktin nëse ka rënë ose nëse ka shenja dëmtimi fizik ose rrjedhjeje.

⚠️ **NJOFTIM! RREZIK DËMTIMI!**

- Mos e lini produktin të qëndrojë mbi dysheme druri për një kohë të gjatë kur është i ndezur. Druri mund të fryhet.
- Mos e përdorni produktin me depozitën e ujit të pastër bosh, pasi pompa mund të punojë pa ujë dhe të nxeht.
- Mos thithni me produktin objekte të forta, me majë ose të mprehta (p.sh. xham, gozhda, vida, monedha etj.).
- Sigurohuni që produkti, kabloja e rrymës dhe spina të mos vijnë në kontakt me burime nxehtësie, si pllaka të nxehta ose zjarr.
- Mos e lini kurrë produktin pa mbikëqyrje ndërsa është në punë.

Para përdorimit për herë të parë

Shpaketimi i produktit

1. Nxirreni produktin nga paketimi dhe hiqeni nga të gjitha materialet e paketimit dhe mbështjellëset plastike.

SHËNIM: Kur dorëzohet, bateria e produktit nuk është e karikuar. Karikojeni baterinë plotësisht para se ta përdorni për herë të parë (shiko pjesën “Karikimi i baterisë”).

2. Kontrolloni për t'u siguruar që gjenden të gjitha pjesët e listuara (shiko “Çfarë përfshihet në dërgesë”).
3. Kontrolloni nëse produkti dhe të gjitha pjesët janë në gjendje të mirë. Nëse vini re ndonjë dëmtim ose defekt, mos e përdorni produktin, por ndiqni procedurën që tregohet te kapitulli “Garancia”.

Instalimi i dorezës

1. Futeni dorezën drejt në trupin kryesor dhe shtyjeni fort derisa doreza të bëjë një zhurmë kërcitëse.

Përdorimi

Karikimi i baterisë

⚠️ **NJOFTIM! RREZIK DËMTIMI!**

- Mos e karikoni asnjëherë produktin jashtë temperaturës së rekomanduar të ambientit (4 °C – 40 °C). Kjo mund ta dëmtojë produktin.

SHËNIM: Mos e lini produktin në dritën direkte të diellit ose në nxehtësi.

Temperatura tepër e ulët ose tepër e lartë mund ta dëmtojë baterinë ose produktin. Sugjerohet që ta karikoni produktin të paktën 3 orë kur doni ta lini për më shumë se 6 muaj.

❗ **INFO:**

- Bateritë Li-Ion mund të karikohen në çdo kohë pa ndikuar negativisht në jetëgjatësinë e tyre. Ndërprerja e procesit të karikimit nuk e dëmton baterinë.
 - Gjatë karikimit, është normale që trupi **2** të ngrohet pak.
1. Lidhni bashkuesin DC **14** në bazën e karikimit **16**.
 2. Lidhni karikuesin **24** në prizë.
 3. Tërhiqeni trupin **2** në bazën e karikimit **16** dhe sigurohuni që pjesa e poshtme e bashkuesit të karikimit të fuqës së dyshemesë të jetë fiksuar saktë në bashkuesin e bazës së karikimit.
 4. Statusi i karikimit të baterisë shfaqet në panelin e ekranit **8**: unazë me dritë të kuqe me tregues të nivelit të baterisë.

Ekran në produkt që tregon statusin e baterisë dhe të karikimit:

SHËNIM: Ekrani tregon nivelin e baterisë në përqindje (01, 02, 03, ... ,100 % në ndarje 1 %).

Modaliteti	Unazë drite	Tregues i karikimit
Bateri e ulët * SHËNIM: niveli i baterisë <10 %	E kuqe, pulson shpejt	Fikur
Produkti gjatë karikimit	E kuqe, pulson ngadalë	E kuqe
Produkti i karikuar plotësisht * SHËNIM: niveli i baterisë =100 %	Jeshile	Jeshile
Gjendja e gatishmërisë * SHËNIM: 5 minuta pas karikimit të plotë pa u hequr nga priza	Fikur	Fikur



Ekrani në produkt tregon statusin e operimit:

Modaliteti	Unazë drite	Tregues i karikimit 	Koha
‘ECO’	Jeshile, pulson ngadalë	Fikur	45 min (Bazuar në karikimin e plotë)
‘MAX’	Blu, pulson ngadalë	Fikur	35 min (Bazuar në karikimin e plotë)
‘SELF-CLEAN’	E bardhë, pulson ngadalë	Fikur	40 sekonda

5. Për të ndaluar karikimin e baterisë, hiqni karikuesin **24** nga priza, dhe bashkuesin DC **14** nga baza e karikimit **16** .

Mbushja e depozitës së ujit të pastër 10

NJOFTIMI! RREZIK DËMTIMI!

- Mbusheni depozitën e ujit të pastër **10** me ujë të ftohtë çezme ose me ujë të distiluar. Mos përdorni ujë më të nxehtë se 60 °C.
 - Mos e përdorni asnjëherë produktin pa ujë në depozitën e ujit të pastër **10**, përndryshe produkti mund të punojë thatë dhe të nxehtet.
1. Higieni depozitën e ujit të pastër **10** duke shtypur butonin e lëshimit të depozitës së ujit të pastër **9** (Fig. G).
 2. Qëndroni përballë produktit dhe tërhiqeni me kujdes depozitën e ujit të pastër **10** drejt jush, më pas lart.
 3. Mbajeni depozitën e ujit të pastër **10** me kapakun e depozitës së ujit të pastër **26** të kthyer lart.
 4. Hapeni kapakun e depozitës së ujit të pastër **26** dhe mbusheni me ujë të ftohtë çezme (Fig. H).
- ☐ Nëse përdorni detergjente ose agjentë pastrimi, përdorni vetëm pastrues standardë tregtarë për dysheme, pa shkurëm, sipas raportit të treguar në depozitën e ujit të pastër **10**.
 - Mbylleni mirë kapakun e depozitës së ujit të pastër **26**.
 - Kopeni dorezën e depozitës së ujit të pastër **10**.
Shtypni depozitën e ujit në trup **2** derisa të dëgjoni një zhurmë kërcitëse (Fig. G).

Pastrimi i dyshemeve të forta

NJOFTIMI! RREZIK DËMTIMI!

- Gjatë përdorimit, sigurohuni që rolleri të mos bllokohet nga objekte të lira në dysheme. Përndryshe kjo mund të dëmtojë produktin dhe të mos e lejojë të punojë siç duhet.

INFO:

- Kontrolloni produktin dhe pjesët e tij për dëmtime ose rrjedhje përpara dhe pas përdorimit.
- Si standard, produkti ndizet në modalitetin ECO.
- Hidhni ujin e ndotur pas çdo përdorimi për të shmangur erërat e pakëndshme dhe grumbullimin e baktereve.
- Kur depozita e ujit të ndotur arin në vijën **MAX** të depozitës së ujit të ndotur, ikona e depozitës së ujit "E2" + ndizet në ekran **8**, dhe produkti fiket.

1. Vendoseni këmbën mbi zonën e shtypjes me këmbë **11** për ta stabilizuar produktin, më pas ulni dorezën **1** dhe trupin **2** në një kënd përdorimi të rehatshëm.
2. Kopeni fort dorezën **1** dhe anoni dorezën dhe trupin **2** majtas ose djathtas për të ndryshuar këndin e pastrimit të produktit.
3. Shtypni butonin e ndezjes/fikjes **6** për ta ndezur produktin.
 - ☐ Pas ndezjes, shtypni një herë butonin e vendosjes së modalitetit **MAX/ECO 7** për modalitetin e pastrimit **MAX** për të pastruar njollat më të forta dhe më të vështira.
 - ☐ Shtypni edhe një herë butonin e vendosjes së modalitetit **MAX/ECO 7** për ta vendosur përsëri produktin në modalitetin e pastrimit **ECO**.

Butoni i vendosjes së modalitetit MAX/ECO 7	Modaliteti	Koha e punimit
Cilësimi standard, treguesi i cilësimit ECO në ekran 8 (shiko tabelën "Statusi i ekranit")	ECO	45 min
Shtypni një herë, treguesi i cilësimit MAX në ekran 8 (shiko tabelën "Statusi i ekranit")	MAX	35 min

* Modaliteti i pastrimit **MAX** përdor më shumë energji dhe më shumë solucion/ujë se modaliteti i pastrimit **ECO**.

SHËNIM: Kur produkti është drejt, rolleri **13** në fuqinë e dyshemesë do të ndalojë së rrotulluari përkohësisht. Vendoseni këmbën në zonën e shtypjes me këmbë **11** për të vazhduar punimin.

4. Solucioni i pastrimit/ uji do të shtohen automatikisht në roller gjatë përdorimit.
5. Pas pastrimit, shtypni butonin e ndezjes/fikjes **6** për ta fikur produktin.
Produkti vazhdon t'punojë. Produkti do të fiket pas numërimit mbrapsht nga 5 në 1 në ekran **8**.

SHËNIM:

Modaliteti i fundit i operimit	
ECO	Unaza me dritë jeshile me numërim mbrapsht.
MAX	Unaza me dritë blu me numërim mbrapsht.
Gjendja e gatishmërisë	☐ 5 minuta pas karikimit të plotë pa u hequr nga priza. ☐ Kur produkti ndodhet në pozicion vertikal, ai kalon në modalitet pritjeje; pas 10 minutash, produkti fiket automatikisht.

- Kur jeni përballë produktit, shtypni butonin e lirim të rezervuarit të ujit të ndotur **20**.
- Vendoseni depozitën e ujit të ndotur **4** drejt jush, më pas ngrijeni nga trupi kryesor **2**.
- Mbajeni mirë depozitën e ujit të ndotur **4** mbi lavaman ose sipër një shkarkimi, më pas ngrijeni kapakun e depozitës së ujit të ndotur **22** dhe zbrazeni depozitën.
- Vendoseni përsëri kapakun e rezervuarit të ujit të ndotur **22** në depozitën e ujit të ndotur **4**. Sigurohuni që tabakaja e filtrit me filtrin HEPA **21** të jenë vendosur saktë në kapakun e depozitës së ujit të ndotur **22** (Fig. E).
- Vendoseni depozitën e ujit të ndotur **4** në një kënd në trupin kryesor **2** dhe shtypni drejt trupit kryesor derisa të dëgjoni klikimin e fiksimit (Fig. D).

Ndryshimi i rollerit 13

- Kur jeni përballë produktit, shtypni butonin e lirim të kapakut të përparmë **12**, i cili ndodhet në pjesën e sipërme të kapakut të përparmë **27**, më pas ngrijeni dhe tërhiqeni kapakun lart dhe drejt jush (Fig. I).
- Anoni lehtë fuqën e dyshemesë mbi tokë, lironi butonin e lirim të rollerit **23**, hiqni kapakun e rollerit **13** nga ana e majtë e fuqës së dyshemesë dhe nxirni rollerin nga produkti (Fig. I).
- Futeni me kujdes rollerin e ri ose të pastruar **13** në dhomëz dhe vendoseni përsëri kapakun e rollerit në fuqën e dyshemesë (Fig. I).
- Shtypni kapakun e përparmë **27** poshtë në të dy skajet derisa të fiksohet me klikim (Fig. I).
- Produkti është gatë për përdorim të mëtejshëm.

Porositja e pjesëve të këmbimit

- Pjesët e këmbimit të mëposhtme mund të porositen online:
 - Roller **13**
(Vërejtje: për mënyrën se si ta ndërroni, shihni Fig. I deri në I).
 - Tabaka filtri me filtër HEPA **21**
(Vërejtje: për mënyrën se si ta ndërroni, shihni Fig. E).
 - Bateria e heqshme **18**
(Vërejtje: për mënyrën se si ta ndërroni, shihni Fig. F).
- Numri i artikullit: 517258_2510
- Website: www.optimex-shop.com

Pastrimi

⚠ RREZIK! RREZIK I GODITJES ELEKTRIKE!

- Mos e zhytni asnjëherë produktin në ujë ose në lëngje të tjera dhe mos e vendosni nën ujë të rrjedhshëm.
- Fikeni produktin dhe hiqni spinën **24** dhe kabllon e energjisë përpara pastrimit.

⚠ KUJDES! RREZIK DËMTIMI!

- Mos përdorni detergjente kimike, alkaline, gërryese ose agresive për pastrim ose dezinfektim, pasi këto mund të dëmtojnë sipërfaqet e produktit.
- Mos lejoni asnjëherë që në produkt të futen lëngje, përveç depozitës së ujit të pastër **10** dhe depozitës së ujit të ndotur **4**.
 - Përpara pastrimit, fikeni produktin dhe shkëputni karikuesin **24** dhe bashkuesin DC **14**.
 - Mbajeni gjithmonë produktin të pastër, të thatë dhe pa vaj ose graso apo yndyrë.
 - Hiqini mbeturinat nga produkti pas çdo përdorimi dhe para ruajtjes.
 - Pastroni produktin rregullisht dhe në mënyrë të duhur për të siguruar përdorim të sigurt dhe për të zgjatur jetëgjatësinë e tij.

Funksioni i vetëpastrimit

i INFO:

- Funksioni i vetëpastrimit pastron rollerin **13**, dhe dhomën e rollerit dhe kanalën e thithjes.
- Pastrimi i pjesëve të tjera të produktit duhet të bëhet manualisht.
- Funksioni i pastrimit duhet të aktivizohet pas çdo pastrimi në mënyrë që të shmangen erërat e këqija ose grumbullimi i bakteve.

1. Sigurohuni që produkti të jetë i fiksuar.
2. Sigurohuni që produkti të jetë vendosur mbi tabakanë e ruajtjes **16** përpara aktivizimit të funksionit të vetëpastrimit.
3. Shtypni butonin e vetëpastrimit **5** për të aktivizuar modalitetin e vetëpastrimit.
4. Produkti fiket automatikisht pas përfundimit të procesit të vetëpastrimit, pas rreth 40 sekondash.

Pastrimi i trupit

- Pastroni trupin **2** me një leckë të thatë. Përdorni fuqën e pastrimit **15** për zonat e vështira për t'u arritur.
- Pastroni kanalet e ajrimit pas çdo përdorimi me një leckë dhe fuqën e pastrimit. Mbajini të lira të gjitha hapësirat e ajrimit.

Pastrimi i depozitës së ujit të ndotur 4

1. Hiqeni depozitën e ujit të ndotur **4** nga produkti (shiko "Pastrimi i dyshemeve të forta").
2. Mbajeni fort depozitën e ujit të ndotur **4** mbi lavaman ose mbi një shkarkim, më pas ngrini kapakun dhe flotuesin e depozitës së ujit të ndotur dhe zbrazeni.
3. Shpëlajeni depozitën e ujit të ndotur dhe flotuesin me ujë të ngrohtë të rrjedhshëm. Nëse është e nevojshme, përdorni një detergjent të butë dhe më pas shpëlajeni me ujë të pastër.
4. Pastroni filtrin dhe filtrin HEPA **21** duke përdorur fuqën e pastrimit **15** dhe ujë të ngrohtë të rrjedhshëm. Nëse është e nevojshme, përdorni një detergjent të butë dhe më pas shpëlajeni me ujë të pastër.
5. Lërimi të gjitha pjesët të thahen ose thajini me një leckë të butë përpara se t'i rivendosni.

E RËNDËSISHME:

- Duhet të pastroni ose ta ndërroni filtrin **21** nëse performanca e pastrimit është e dobët ose nëse treguesi i kuq i filtrit pulson. 
- Për të rivendosur treguesin e kuq: Shtypni dhe mbani të shtypur butonin e cilësimit të modalitetit MAX/ECO **7** për rreth 5 sekonda.

Pastrimi i rollerit 13 dhe i dhomës së rollerit

PARALAJMËRIM! RREZIK LËNDIMI!

- Produkti është i pajisur me një teh të palosshëm. Mos e prekni tehun dhe mbani gishtat larg tij. Mbajini gjithmonë fëmijët larg tehut!
1. Qëndroni përballë pjesës së përparme të produktit dhe shtypni butonin e lirim të kapakut të përparmë **12**, i cili ndodhet në pjesën e sipërme të kapakut **27**.
 2. Ngrijeni dhe tërhiqeni kapakun e përparmë drejt jush (Fig. I).
 3. Lani pjesën e brendshme dhe të jashtme të kapakut të përparmë me ujë të ngrohtë me detergjent, më pas shpëlajeni me ujë të pastër.
 4. Pas heqjes së kapakut të përparmë, hiqni rollerin **13** nga produkti (shih "Ndërrimi i rollerit") (Fig. I).
 5. Përdorni fuqën e pastrimit **15** për të hequr papastërtitë dhe pluhurin nga rolleri. Hapeni tehun e palosshëm **25** për të hequr papastërtitë e forta, flokët, fije dhe qepjes dhe spangot nga ruli (Fig. K).
 6. Lajeni rollerin me ujë të ngrohtë me detergjent dhe më pas shpëlajeni me ujë të pastër.
 7. Lërimi të gjitha pjesët të thahen ose thajini me një leckë të butë përpara se t'i rivendosni.

Zgjidhja e problemeve

Kodet e gabimeve

Ikona	Përmbajtja në ekran	Shkaqet dhe zgjidhjet
E1	Pajisja nuk ndizet dhe në ekran shfaqet " E1 " + roller  .	Kontrolloni nëse rolleri është bllokuar nga objekte të huaja. Pastroni rollerin.
E2	Pajisja nuk ndizet, në ekran shfaqet " E2 " + depozita e ujit  .	Kontrolloni nëse depozita e ujit të ndotur është plot. Zbrazni depozitën.
E3	Shfaqet " E3 " + ikona HEPA brenda pak sekondash pas ndezjes  .	Kontrolloni nëse filtri HEPA është bllokuar. Pastroni ose ndërroni filtrin.
E4	Pajisja nuk ndizet, në ekran shfaqet " E4 ".	Motori nuk punon, kontaktoni shërbimin e klientit.
E5	Pajisja nuk qëndron drejt gjatë vetëpastrimit, në ekran shfaqet " E5 ".	- Vendoseni pajisjen drejt në dokun e karikimit para se të filloni vetëpastrimin. - Mos e anoni pajisjen gjatë vetëpastrimit.
E6	Në ekran shfaqet " E6 " pas përdorimit ose gjatë ndezjes.	Kontrolloni nëse temperatura e ambientit është normale (shmangni të ftohtin/të nxehtin ekstrem).

Udhëzues për zgjidhjen e problemeve

Problemi i zakonshëm	Shkaqet e mundshme	Zgjidhjet
Pajisja nuk punon.	Bateria e ulët ose nuk ka energji.	Karikojeni plotësisht para përdorimit.
	Pajisja në pozicion drejt.	Anojeni pajisjen për ta aktivizuar.
	Mbrojtja nga mbinxehja e aktivizuar nga një bllokim.	Hiqni bllokimin dhe filloni përsëri pas ftohjes.
	Depozita e ujit të ndotur është plot.	Zbrazni dhe pastroni depozitën.
	Montimi i gabuar (doreza/rolleri/depozita).	Instaloni saktë pjesët.
Karikim i ngadalë.	Temperatura e baterisë është shumë e ulët/lartë.	Karikojeni në temperaturë normale (4 °C – 40 °C).
Thithje e reduktuar.	Filtër i bllokuar.	Pastroni ose ndërroni filtrin.
	Bllokim në hyrjen ose tubat e thithjes.	Hiqni pengesat.
Zhurmë jonormale e motorit.	Tepër ujë në depozitën e ujit të ndotur.	Zbrazni depozitën.
	Hyryja e thithjes është bllokuar.	Hiqni bllokimin.
Nuk shfaqet asgjë gjatë karikimit.	Bashkimi i karikuesit është liru.	Sigurohuni që lidhja në prizë dhe karikues është e mirë.
	Kontakt i dobët me bllokun e karikimit.	Poziciononi përsëri pajisjen në bllok.

Problemi i zakonshëm	Shkaqet e mundshme	Zgjidhjet
Nuk del ujë.	Depozita e ujit nuk është instaluar siç duhet/është bosh.	Instaloni përsëri depozitën ose mbusheni me ujë.
	Furça e rollerit ka nevojë për 20–30 s që të laget.	Vëreni pajisjen në punë për 30 s para se ta kontrolloni.
Rrjedhje e ujit nga hapësira e ajrimit.	Filtri i lagur pas pastrimit.	Thajeni plotësisht filtrin para përdorimit.
Dështim i vetëpastrimit.	Rolleri i bllokuar nga mbeturinat e mëdha.	Hapni kapakun e rollerit dhe pastrojeni.
	Bateria është e pamjaftueshme (<10 %).	Karikojeni në të paktën 10 % para vetëpastrimit.
	Pajisja nuk është drejt.	Vendoseni siç duhet në bllokun e karikimit.
	Depozita e ujit të ndotur është plot.	Zbrazi depozitën.

Ruajtja

- Vendoseni produktin mbi tabakanë e ruajtjes **16** dhe aksesoret dhe pjesët përkatëse në mbajtëset e tyre përkatëse në tabakanë e ruajtjes **16**.
- Ruajeni produktin në një ambient të thatë të brendshëm, të mbrojtur nga rrezet direkte të diellit dhe larg mundësisë së aksesit nga fëmijët.

Ndërrimi i baterisë

Për të hequr baterinë (Fig. F)

- Shtypni butonin e lirim të baterisë **19** dhe, duke mbajtur 2 shufrat kapëse mbi baterinë e heqshme **18**, dhe hiqeni.

Për të instaluar baterinë e re (Fig. F)

- Kapni 2 shufrat kapëse në baterinë e re **18** dhe shtypni brenda derisa të dëgjoni një kërcitje.

SHËNIM:

- Sigurohuni që të përdorni llojin e duhur të baterisë dhe të ndiqni të gjitha udhëzimet e sigurisë, si temperatura e karikimit dhe kërkesat për asgjësimin e duhur.
- Për riinstalim të saktë të baterisë, mos e bllokoni vendin e baterisë dhe mos e mbuloni baterinë **18**.

KUJDES! RREZIK DËMTIMI!

- Për të mos dëmtuar funksionin e karikimit, mos e pastroni baterinë ose pikat e kontaktit të saj me detergjente ose dezinfektues kimikë, alkalinë, gërryesë apo të ndonjë lloji tjetër.
- Mos e çmontoni baterinë pa mbikëqyrjen e një tekniku të autorizuar.

Asgjësimi

Ambalazhi është i përbërë nga materiale miqësore me mjedisin, të cilat mund t'i asgjësoni në pikat lokale të riciklimit.



Kini parasysh etiketimin e materialeve të ambalazhit gjatë ndarjes së mbeturinave; ato janë të shënuara me shkurtesa (a) dhe numra (b) me këtë kuptim: 1–7: Plastika/20–22: Letra dhe kartoni/80–98: Materiale të përziera.



Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.



Mos e hidhni produktin tuaj në mbeturinat shtëpiake kur ai nuk funksionon më, por dorëzoni në një mënyrë të përshtatshme për mjedisin. Për informacion rreth pikave të grumbullimit dhe orareve të tyre, mund të kontaktoni administratën tuaj lokale.

Bateritë ose akumulatorët e dëmtuar ose të konsumuar duhet të riciklohen. Dorëzoni bateritë/akumulatorët dhe/ose produktin në pikat e ofruara të grumbullimit.



Dëmtime të mjedisit nga asgjësimi i gabuar i baterive / akumulatorëve!

Bateritë / akumulatorët nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Ato mund të përmbajnë metale të rënda toksike dhe i nënshtrohen trajtimit si mbetje të veçanta. Simbolet kimike të metaleve të rënda janë si më poshtë: Cd = Kadmium,

Hg = Mërkur, Pb = Plumb. Prandaj dorëzoni bateritë / akumulatorët e konsumuar në një pikë grumbullimi komunale.

Garancia

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të repta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimit të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

Për këtë produkt, bateritë e karikueshme mbulohen gjithashtu nga periudha e garancisë.

Procedura në rast garancie

Për të siguruar një trajtim të shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi t'i kushtoni vëmendje udhëzimeve në vijim:

Mbani faturën origjinale të blerjes dhe numrin e artikullit (IAN 517258_2510) si dëshmi të blerjes.

Numrin e artikullit e gjeni në etiketën e të dhënave, një gdhendje në produkt, faqen e parë të manualit të përdorimit në gjuhën gjermane (poshtë majtas) ose si një ngjitëse në anën e pasme ose të poshtme të produktit.

Në rast të defekteve të funksionimit apo mangësive të tjera, ju lutemi kontaktoni fillimisht shërbimin e mëposhtëm përmes telefonit ose e-mail-it.

Sapo produkti të jetë regjistruar si me defekt, mund ta dërgoni atë pa pagesë në adresën e shërbimit që do t'ju komunikohet. Sigurohuni që të bashkëngjitni faturën origjinale të blerjes (kuponin) si dhe një përshkrim të shkurtër me shkrim, ku përshkruhen detajet e defektit dhe koha e shfaqjes së tij.



Shenja serbe e konformitetit



Avertismente și simboluri utilizate	Pagina	126
Scopul utilizării	Pagina	127
Conținut	Pagina	127
Descrierea pieselor	Pagina	127
Date tehnice pentru unitatea principală	Pagina	127
Note privind siguranța	Pagina	128
Înainte de prima utilizare	Pagina	130
Despachetarea produsului	Pagina	130
Asamblarea mânerului	Pagina	130
Funcționarea	Pagina	130
Încărcarea acumulatorului	Pagina	130
Umplerea rezervorului de apă curată 10	Pagina	132
Curățarea pardoselilor	Pagina	132
Înlocuirea rolei 13	Pagina	133
Comandarea pieselor de schimb	Pagina	133
Curățare	Pagina	133
Funcția de auto-curățare	Pagina	133
Curățarea carcasei	Pagina	134
Curățarea rezervorului de apă murdară 4	Pagina	134
Curățarea rolei 13 și a locașului rolei	Pagina	134
Depanarea	Pagina	135
Depozitarea	Pagina	136
Înlocuirea acumulatorului	Pagina	136
Înlăturare	Pagina	136
Garanție	Pagina	137
Modul de desfășurare în caz de garanție	Pagina	137
Service	Pagina	137

Avertismente și simboluri utilizate

Următoarele avertismente sunt utilizate în acest manual de utilizare și pe ambalaj:

	PERICOL! Acest simbol în combinație cu cuvântul de semnalizare „Pericol” marchează un pericol de mare risc care, dacă nu este prevenit, poate duce la deces sau la vătămări grave.		Acest simbol în combinație cu „Informații” oferă informații suplimentare utile.
			Pericol — risc de electrocutare!
	AVERTISMENT! Acest simbol în combinație cu cuvântul de avertizare „Avertisment” marchează un pericol cu risc mediu care, dacă nu este prevenit, poate duce la deces sau la vătămări grave.		Curent alternativ/tensiune alternativă
			Curent continuu/tensiune continuă
	ATENȚIE! Acest simbol în combinație cu cuvântul de semnalizare „Precauție” marchează un pericol cu risc scăzut care, dacă nu este prevenit, ar putea duce la vătămări minore sau moderate.		Clasă de protecție II
			Buton de setare mod MAX/ECO
	OBSERVAȚIE! Acest simbol cu cuvântul de semnalizare „Observație” indică o posibilă daună materială.		Pornit/oprit
 	Acest simbol reprezintă că instrucțiunile de utilizare trebuie urmate când produsul este utilizat.		Buton de auto-curățare
		IPX4	Protejat împotriva împrăștiilor de apă din toate direcțiile
	Marcajul CE indică conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile acestui produs.	Li-Ion	Baterie litiu-ion
			Utilizați acest produs numai în spații interioare.
	Piesă de rețea de comutare SMPS		Informații relevante privind siguranța și alte note Instrucțiuni de utilizare
	Fereastră de scurtcircuit la transformatorul de siguranță		Polaritatea conexiunilor de ieșire
	Produs testat. Poate conține stropi reziduali de apă		Nu folosiți încărcătorul dacă contactele ștecherului sunt deteriorate.
	Aparat adecvat pentru altitudini de până la 5000 m	t_a	Temperatura maximă nominală a mediului

DISPOZITIV PENTRU CURĂȚAREA PARDOSELILOR DURE, CU ACUMULATOR

Scopul utilizării

Produsul este destinat numai pentru curățarea pardoselii din spații interioare.

Utilizați întotdeauna accesoriile corecte conform utilizării prevăzute (vezi „Comandarea pieselor de schimb”)! Respectați cerințele tehnice ale acestui produs (vezi „Date tehnice”) atunci când cumpărați și utilizați scule accesorii!

Acest produs nu este destinat utilizării comerciale sau utilizărilor similare. Oricare altă modificare a produsului este considerată improprie și prezintă un risc important de accidente. Fabricantul își declină orice responsabilitate pentru daunele care pot fi atribuite utilizării greșite.

Produsul este adecvat numai pentru utilizare în interior.

Conținut

- 1x Aspirator pentru curățarea pardoselii
- 1x Adaptor alimentare
- 1x Perie de curățare cu lamă pliantă
- 2x Rolă (1 rolă deja preinstalată în aparat)
- 1x Tavă de încărcare/stocare
- 1x Manual de utilizare

Descrierea pieselor

- | | |
|--|---|
| 1 Mâner | 15 Perie de curățare |
| 2 Corp principal | 16 Stocare / bază de încărcare |
| 3 Mâner rezervor de apă murdară | 17 Orificiul de eliberare mâner |
| 4 Rezervor de apă murdară | 18 Set de acumulatori detașabil |
| 5 Buton de auto-curățare | 19 Buton de eliberare set de acumulatori |
| 6 Buton pornit/oprit (ON/OFF) | 20 Buton de detașare rezervor de apă murdară |
| 7 Buton de setare mod MAX/ECO | 21 Filtru HEPA |
| 8 Afișaj | 22 Capac rezervor de apă murdară |
| 9 Buton de detașare rezervor de apă curată | 23 Buton de detașare rolă |
| 10 Rezervor de apă curată | 24 Adaptor de alimentare priză (pentru încărcarea setului de acumulatori) |
| 11 Zonă de apăsare cu piciorul | 25 Lamă pliantă |
| 12 Buton de detașare capac frontal | |
| 13 Rolă | |
| 14 Conector CC | |

- | | |
|---------------------------------|------------------|
| 26 Capac rezervor de apă curată | 27 Capac frontal |
|---------------------------------|------------------|

Date tehnice pentru unitatea principală

Model:	HG13936
Putere:	140 W
Consum de energie în modul de veghe:	0,3 W
Acumulator:	22,2 V ===
Cellă acumulator de litiu-ion:	6 × 3,7 V ===
Capacitate acumulator:	4000 mAh
Temp de încărcare:	< 4 ore
Capacitate rezervor de apă curată:	600 ml
Capacitate rezervor de apă murdară:	450 ml
Temperatură apă admisă:	Max. 50 °C
Nivel sonor:	< 79 dB
Tip de filtru:	HEPA
Durată de funcționare (mod ECO):	≥ 45 min.

Temperatura ambiantă recomandată

În timpul încălzirii: între +4 și +40 °C

Date tehnice pentru setul de acumulatori

Model:	6S1P 21700-4000
Tip de celulă:	Li-Ion de 21700
Tensiune nominală:	22,2 V
Capacitate:	4000 mAh
Energie:	88,8 Wh

NOTĂ: Utilizați dispozitivul numai cu acest set de acumulatori (6S1P 21700-4000).

Încărcați produsul folosind numai următorul adaptor de priză:

Informații	Valoare	Unitate
Numele producătorului sau marca comercială, numărul de înregistrare comercială și adresa:	Shenzhen Shi Guangkaiyuan Technology Ltd. 91440300053998927W 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, Shenzhen, Guangdong, R.P. China	
Identificator de model:	GKYZD0110270EU	
Tensiune de intrare:	100–240	V
Frecvență C.A. de intrare:	50/60	Hz
Tensiune de ieșire:	27,0	V CC
Curent de ieșire:	1,1	A
Putere de ieșire:	29,7	W
Eficiență activă medie:	87,5	%
Curent de intrare:	Max. 0,8	A
Eficiență la sarcină joasă (10 %):	78,7	%
Consum de energie în gol:	0,08	W
Clasă de protecție:	II/ 	



Note privind siguranța

PERICOL! RISC DE SUFOCARE SAU DE ASFIXIERE ȘI ACCIDENTE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!

- Produsul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu trebuie să se joace cu pungi de plastic și piese mici! Există pericol de sufocare!
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de la 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

- Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

PERICOL! RISC DE ELECTROCUTARE!

- Nu este nevoie ca utilizatorii să comute produsul de pe 50 pe 60 Hz. Produsul se adaptează singur atât la 50 cât și la 60 Hz.
- Întotdeauna scoateți ștecherul din priză pentru a deconecta cablul de alimentare și produsul de la priza de curent. Nu trageți de cablul în sine.
- Scoateți cablul din priză în caz de defecțiune, înainte de a curăța produsul, în timpul unei furtuni și după fiecare utilizare.
- Nu îndoiți, zdrobiți sau să avariați cablul de alimentare, și desfășurați cablul astfel încât să nu se poată păși pe el sau să vă împiedicați de el.

- Dacă observați că ștecherul, cablul de alimentare, carcasa sau oricare altă piesă este avariată, adaptorul de alimentare nu mai poate fi utilizat.
- Cablul de alimentare nu are voie să se ude sau să se umezească pe durata utilizării.
- Nu împingeți sau să trageți de produs peste cablul de alimentare.
- Scoateți ștecherul din priza de alimentare înainte de a umple produsul cu apă, de a înlocui componente sau de a curăța produsul.
- Pentru a preveni riscurile, opriți imediat utilizarea produsului dacă acesta este avariât.
- Nu utilizați sau să atingeți produsul cu mâinile ude. Această măsură va reduce riscul de șoc electric în cazul unei defecțiuni.
- Nu scufundați produsul în apă sau în alte lichide.
- Nu direcționați niciodată produsul spre obiecte, pardoseli sau suprafețe sensibile la umezeală.

⚠️ AVERTISMENT: Pentru a reîncărca acumulatorul, utilizați numai adaptorul de alimentare furnizat cu acest aparat.

⚠️ PERICOL! PERICOL DE EXPLOZIE!

- Nu reîncărcați niciodată bateriile nereîncărcabile. Nu scurtcircuitați bateriile/acumulatorii și/sau nu le deschideți. Rezultatul poate fi supraîncălzirea, incendiul sau explozia. Utilizați numai adaptorul de alimentare furnizat cu acest produs.
- Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc sau în apă.
- Nu exercitați sarcini mecanice asupra bateriilor/acumulatorilor.

- Protejați piesele electrice împotriva umezelii. Nu scufundați părțile electrice ale produsului în apă sau alte lichide, pentru a evita electrocutarea.
- Nu țineți niciodată produsul sub jet de apă. Acordați atenție instrucțiunilor furnizate pentru curățare, întreținere și reparare. Curățați toate părțile produsului conform descrierilor din capitolul „Curățarea”.

⚠️ AVERTISMENT! RISC DE SCURGERE DIN BATERII/ ACUMULATORI!

- Evitați condițiile de mediu și temperaturile extreme, care ar putea afecta bateriile/acumulatorii, de ex. radiatoare și lumina directă a soarelui.
- Dacă bateriile/acumulatorii prezintă scurgeri, evitați contactul pielii, ochilor și mucoaselor cu substanțele chimice! Clătiți imediat zonele afectate cu apă proaspătă și solicitați asistență medicală!



PURTAȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE! Bateriile/

acumulatorii care prezintă scurgeri sau sunt deteriorați pot provoca arsuri la contactul cu pielea. Purtați mănuși de protecție adecvate în permanență dacă apare un astfel de eveniment.

⚠️ AVERTISMENT! RISC DE RĂNIRE!

- Reparații nu pot fi efectuate decât de un specialist. Reparațiile incorecte pot duce la un pericol grav pentru utilizator. Acestea vor duce și la invalidarea garanției.
- Atenție când utilizați produsul pe trepte sau pe scări.

- Nu utilizați produsul pentru a aspira chimicale, materiale sau substanțe otrăvitoare ori lichide inflamabile.
- Peria de curățare este echipată cu o lamă pliantă, ascuțită. Păstrați-vă degetele la distanță de lamă.
- Țineți copiii departe de lamă.

⚠️ PRECAUȚIE! RISC DE RĂNIRE!

- Pentru produs, utilizați numai piese originale, recomandate de către fabricant.
- Utilizați produsul numai când este asamblat corect și în întregime.
- Nu utilizați produsul dacă a fost scăpat sau dacă prezintă semne fizice de deteriorare ori scurgeri.

⚠️ OBSERVAȚIE! RISC DE PAGUBE!

- Nu lăsați deloc produsul așezat pe pardoseli de lemn când este în funcțiune. Lemnul riscă să se umfle.
- Nu utilizați produsul cu un rezervor gol de apă curată, ori pompa riscă să funcționeze în gol și să se supraîncălzească.
- Nu aspirați cu produsul obiecte dure, ascuțite sau tăioase (de ex. sticlă, cuie, șuruburi, monezi, etc.).
- Asigurați-vă că produsul, cablul de alimentare și ștecherul nu intră în contact cu surse de căldură precum plite sau flăcări deschise.
- Nu lăsați niciodată produsul nesupravegheat în timpul utilizării.

Înainte primei utilizări

Despachetarea produsului

1. Scoateți produsul din ambalaj și îndepărtați toate materialele de ambalare și ambalajele din plastic.

NOTĂ: La livrare, acumulatorul produsului nu este încărcat. Încărcați acumulatorul complet înaintea primei utilizări (vezi secțiunea „Încărcarea acumulatorului”).

2. Verificați pentru a vă asigura că toate piesele enumerate sunt incluse (vezi „Conținutul”).
3. Asigurați-vă că produsul și toate piesele sunt în stare bună, dacă se detectează vreo deteriorare sau defect, nu utilizați produsul, ci urmați procedura descrisă în capitolul „Garanția”.

Asamblarea mânerului

1. Introduceți mânerul direct în corpul principal și împingeți cu fermitate până când mânerul se blochează în poziție cu un declic.

Funcționarea

Încărcarea acumulatorului

⚠️ OBSERVAȚIE! RISC DE PAGUBE!

- Nu încărcați niciodată produsul în afara intervalului de temperatură ambientală recomandat (4 °C – 40 °C). Acest lucru ar putea avaria produsul.

NOTĂ: Nu puneți produsul la lumina directă a soarelui sau la căldură.

Temperatura extrem de scăzută sau extrem de ridicată poate deteriora bateria sau produsul. Vă sugerăm să încărcați produsul minim 3 ore când doriți să depozitați articolul pentru mai mult de 6 luni, etc.

❗ INFORMAȚII:

- Bateriile Li-Ion pot fi încărcate în orice moment, fără a le afecta negativ durata de viață. Întreruperea procesului de încărcare nu va deteriora bateria.
- În timpul încărcării, este normal ca corpul principal **2** să se încălzească ușor.

1. Conectați conectorul CC **14** la baza de încărcare **16** a produsului.
2. Conectați adaptorul de alimentare **24** la o priză.
3. Amplasați corpul principal **2** pe baza de încărcare **16** și asigurați-vă că dedesubtul conectorului de încărcare al periei de podea este fixat pe conectorul bazei de încărcare.
4. Statutul de încărcare al acumulatorului va fi indicat pe panoul de afișare **8**: inel luminos roșu cu indicarea nivelului acumulatorului.

Afișajul de pe produs indicând statutul încărcării și al acumulatorului:

NOTĂ: Afișajul indică nivelul de încărcare în procente (01, 02, 03, ... ,100 %—în creșteri de 1 %).

Mod	Inel luminos	Indicator de încărcare
Acumulator descărcat *NOTĂ: nivelul acumulatorului <10 %	Roșu, clipire rapidă	Oprit
Produs în timpul încărcării	Roșu, clipire lentă	Roșu
Produs încărcat complet *NOTĂ: nivelul acumulatorului =100 %	Verde	Verde
Modul de veghe *NOTĂ: 5 minute după încărcare completă fără deconectare de la priză	Oprit	Oprit



Afișajul de pe produs indicând statutul funcționării:

Mod	Inel luminos	Indicator  de încărcare	Oră
‘ECO’	Verde, clipire lentă	Oprit	45 min (Bazat pe încărcare completă)
‘MAX’	Albastru, clipire lentă	Oprit	35 min (Bazat pe încărcare completă)
‘AUTOCURĂȚARE’	Alb, clipire lentă	Oprit	40 de secunde

5. Pentru a opri încărcarea acumulatorului, scoateți din priză adaptorul de alimentare **24**, și detașați conectorul CC **14** de la baza de încărcare **16**.

Umplerea rezervorului de apă curată 10

OBSERVAȚIE! RISC DE PAGUBE!

- Umpleți rezervorul de apă curată **10** cu apă rece de la robinet sau cu apă distilată. Nu utilizați apă mai caldă de 60 °C.
 - Nu utilizați produsul cu un rezervor gol de apă curată **10**, ori produsul riscă să funcționeze în gol și să se supraîncălzească.
1. Îndepărtați rezervorul de apă curată **10** apăsând butonul de detașare al rezervorului de apă curată **9** (Fig. G).
 2. Așezați-vă în fața produsului și trageți înspre dumneavoastră, cu delicatețe, rezervorul de apă curată **10**, apoi ridicați-l în sus.
 3. Țineți rezervorul cu apă curată **10** cu capacul rezervorului de apă curată **26** îndreptat în sus.
 4. Ridicați capacul rezervorului de apă curată **26** pentru a-l deschide și umpleți-l cu apă rece de la robinet (Fig. H).
- ☐ Dacă utilizați produse sau agenți de curățare, utilizați numai produse de curățare și agenți comerciali standard pentru pardoseli, care nu produc spumă, conform proporției indicate pe rezervorul de apă curată **10**.
 - Ridicați și închideți bine capacul rezervorului de apă curată **26**.
 - Apucați de mânerul rezervorului de apă curată **10**. Împingeți rezervorul de apă înapoi în corpul principal **2** până la auzul unui declic (Fig. G).

Curățarea pardoselilor

OBSERVAȚIE! RISC DE PAGUBE!

- Când utilizați produsul, asigurați-vă că rola nu este blocată de obiecte ce se află pe jos. Acestea ar putea avaria produsul și-l împiedica să funcționeze corect.

INFORMAȚII:

- Înainte și după utilizare, verificați produsul și componentele acestuia pentru depistarea avariilor și as curgerilor.
- Automat, produsul pornește în modul de curățare ECO.
- Eliminați apa murdară după fiecare utilizare, pentru a evita formarea mirosurilor neplăcute și acumularea bacteriilor.
- Când apa murdară atinge linia **MAX** a rezervorului de apă murdară, „E2” plus indicatorul rezervorului de apă va apărea pe panoul de afișaj **8** și produsul se va opri.

1. Poziționați-vă piciorul pe zona de apăsare cu piciorul **11** pentru a stabili produsul, după care coborâți mânerul vertical **1** și corpul principal **2** într-un unghi de utilizare confortabil.
2. Apucați mânerul **1** cu fermitate pentru a regla unghiul mânerului și al corpului **2** spre stânga sau dreapta pentru a ajusta unghiul de curățare al produsului.
3. Apăsăți butonul de pornire/oprire **6** pentru a pune produsul în funcțiune.
- ☐ După pornirea produsului, apăsați butonul de setare a modului MAX/ECO **7** o dată pentru selectarea modului de curățare MAX pentru a ajuta la îndepărtarea petelor mai rezistente și persistente, a murdăriei și a depunerilor.
- ☐ Apăsăți încă o dată butonul de setare a modului MAX/ECO **7** pentru a readuce produsul în modul de curățare ECO.

Butonul de setare a modului MAX/ECO 7	Mod	Timp de funcționare
Setare implicită, indicator de setare ECO pe panoul de afișaj 8 (consultați tabelul statutului afișajului)	ECO	45 min
Apăsăți o dată, indicator de setare MAX pe panoul de afișaj 8 (consultați tabelul statutului afișajului)	MAX	35 min

*Modul de curățare MAX utilizează mai multă putere și soluție de curățat/apă decât modul de curățare ECO.

NOTĂ: Când produsul este în poziția verticală, rola **13** periei de podea se va opri temporar. Apăsăți cu piciorul pe zona de apăsare cu piciorul **11** pentru a relua operația.

4. Soluția de curățare/apa va fi adăugată automat pe rolă în timpul utilizării.
5. După curățare, apăsați butonul de pornire/oprire **6** pentru a opri produsul.
Produsul continuă să funcționeze, produsul se va opri după numărătoarea inversă de la 5 la 1 de pe panoul afișajului **8**.

NOTĂ:

Ultimul mod de funcționare	
ECO	Inel luminos verde cu numărătoare inversă.
MAX	Inel luminos albastru cu numărătoare inversă.
Modul de veghe	☐ 5 minute după încărcare completă fără deconectare de la priză. ☐ Când produsul este în poziția verticală, acesta va intra în modul de veghe, după 10 minute produsul se va stinge.

6. Stând în fața produsului, apăsați butonul de detașare al rezervorului de apă murdară **20**.
7. Trageți rezervorul de apă murdară **4** înspre dumneavoastră, după care scoateți-l din corpul principal **2**.
8. Țineți cu fermitate rezervorul de apă murdară **4** deasupra unei chiuvete sau a unei guri de scurgere, după care ridicați capacul rezervorului de apă murdară **22** și goliți rezervorul.
9. Repuneți la loc capacul rezervorului de apă murdară **22** pe rezervorul de apă murdară **4**.
Asigurați-vă că tava de filtrare cu filtrul HEPA **21** sunt introduse în locașul din capacul rezervorului de apă murdară **22** (Fig. E).
10. Culisați rezervorul de apă murdară **4** înapoi într-un unghi în corpul principal **2** și împingeți-l cu delicatețe înspre corpul principal până când se blochează în poziție cu un declic (Fig. D).

Înlocuirea rolei 13

1. Stând în fața produsului, apăsați butonul de detașare al capacului frontal **12** situat deasupra capacului frontal **27**, apoi ridicați și scoateți capacul frontal în sus, spre dumneavoastră (Fig. I).
2. Înclinați ușor peria de podea deasupra solului, desfaceți butonul de detașare al rolei **23** și scoateți capacul rolei **13** dinspre partea stângă a perie de podea și scoateți rola din produs (Fig. I).
3. Culisați cu delicatețe rola curată sau nouă **13** în locaș și puneți capacul la loc pe peria de podea (Fig. I).
4. Apăsați în jos capacul **27** pe ambele capete ale capacului frontal până când se blochează cu un declic (Fig. I).
5. Produsul este gata pentru utilizare în continuare.

Comandarea pieselor de schimb

- Piese de schimb pentru următoarele componente pot fi comandate online:
 - Rola **13**
(Observație: pentru instrucțiuni privind înlocuirea, vă rugăm consultați Fig. I – J).
 - Tava de filtrare cu filtru HEPA **21**
(Observație: pentru instrucțiuni privind înlocuirea, vă rugăm consultați Fig. E).
 - Setul de acumulatori detașabili **18**
(Observație: pentru instrucțiuni privind înlocuirea, vă rugăm consultați Fig. F).
- Număr articol: 517258_2510
Website: www.optimex-shop.com

Curățare

⚠ PERICOL! RISC DE ELECTROCUTARE!

- Nu scufundați niciodată produsul în apă sau alte lichide ori să-l amplasați sub jet de apă.
- Opiți produsul și scoateți ștecherul din priză **24** și cablul de alimentare înainte de a curăța produsul!

⚠ PRECAUȚIE! RISC DE PAGUBE!

- Nu utilizați detergenți sau dezinfectanți chimici, alcalini, abrazivi ori alți agenți pentru a curăța acest produs, deoarece aceștia i-ar putea deteriora suprafețele.
- Nu permiteți niciodată lichidelor să pătrundă în produs cu excepția rezervorului de apă curată **10** și a rezervorului de apă murdară **4**.
- ☐ Înainte de curățare, opriți produsul, după care deconectați-l și scoateți din priză ștecherul **24** și conectorul CC **14**.
- ☐ Produsul trebuie păstrat întotdeauna curat, uscat și fără ulei sau unsoare.
- ☐ Îndepărtați resturile de pe produs după fiecare utilizare și înainte de depozitare.
- ☐ Curățarea regulată și adecvată a produsului va ajuta la asigurarea utilizării în siguranță și la prelungirea duratei de viață a produsului.

Funcția de auto-curățare

❗ INFORMAȚII:

- Funcția de auto-curățare curăță rola **13**, compartimentul rolei și canalul de aspirare.
- Curățarea celorlalte piese ale produsului trebuie efectuată manual.

- Funcția de auto-curățare trebuie activată după fiecare curățare pentru a evita formarea mirosurilor neplăcute și depunerea bacteriilor.

1. Asigurați-vă că produsul este oprit.
2. Asigurați-vă că produsul este amplasat pe tava de depozitare **16** înainte de utilizarea funcției de autocurățare.
3. Apăsăți butonul de auto-curățare **5** pentru a activa modul de autocurățare.
4. Produsul se oprește automat după terminarea procesului de autocurățare după aproximativ 40 de secunde.

Curățarea carcanei

- Curățați corpul principal **2** cu o cârpă uscată. Utilizați peria de curățare **15** pentru zonele greu accesibile.
- Curățați orificiile de ventilație după fiecare utilizare cu o cârpă și peria de curățare. Întotdeauna mențineți orificiile de ventilație curate.

Curățarea rezervorului de apă murdară 4

1. Scoateți rezervorul de apă murdară **4** din produs (vezi „Curățarea pardoselilor”).
2. Țineți cu fermitate rezervorul de apă murdară **4** deasupra unei chiuvete sau a unei guri de scurgere, după care ridicați capacul rezervorului de apă murdară și flotorul și goliți rezervorul.
3. Clătiți rezervorul de apă murdară și flotorul sub jet de apă caldă. Dacă este nevoie, utilizați un detergent cu acțiune salbă, apoi clătiți cu apă curată.
4. Curățați filtrul și filtrul HEPA **21** folosind peria de curățare **15** și jet de apă caldă. Dacă este nevoie, utilizați un detergent cu acțiune salbă, apoi clătiți cu apă curată.
5. Lăsați toate componentele să se usuce la aer, sau uscați-le cu o cârpă moale, înainte de a le pune la loc.

⚠ IMPORTANT:

- Trebuie să curățați sau să înlocuiți filtrul **21** dacă rezultatele curățării sunt slabe sau dacă indicatorul roșu al filtrului clipește „”.
- Pentru a reseta simbolul indicatorului roșu: Apăsăți și mențineți apăsat butonul de setare al modului MAX/ECO **7** timp de aproximativ 5 secunde.

Curățarea rolei 13 și a locașului rolei

⚠ AVERTISMENT! RISC DE RĂNIRE!

- Produsul este echipat cu o lamă pliantă. Nu atingeți lama și țineți-vă degetele la distanță de lamă. Țineți în permanență copiii departe de lamă!
1. Așezați-vă în fața produsului și apăsați butonul de detașare al capacului frontal **12**, situat în partea de sus a capacului frontal **27**.
 2. Ridicați și trageți capacul frontal înspre dumneavoastră (Fig. I).
 3. Spălați interiorul și exteriorul capacului frontal cu apă caldă cu detergent, apoi clătiți cu apă curată.
 4. După îndepărtarea capacului frontal, îndepărtați rola **13** din produs (vezi „Curățarea rolei”) (Fig. I).
 5. Utilizați peria de curățare **15** pentru a îndepărta murdăria și praful de pe rolă. Depliați lama pliantă **25** pentru a îndepărta murdăria persistentă, părul, firele de ață și firele de pe rolă (Fig. K).
 6. Spălați rola utilizând apă caldă cu săpun, clătiți-o cu apă curată.
 7. Lăsați toate componentele să se usuce la aer, sau uscați-le cu o cârpă moale, înainte de a le pune la loc.

Depanarea

Coduri de eroare

Icoană	Conținut afișat	Cauze și soluții
E1	Dispozitivul nu pornește, afișează „E1”+ rolă  .	Verificați dacă rola este blocată de obiecte străine. Curățați rola.
E2	Dispozitivul nu pornește, afișează „E2”+ rezervor de apă  .	Verificați dacă rezervorul de apă murdară este plin. Goliți rezervorul.
E3	Afișează „E3”+ icoana HEPA în decurs de câteva secunde de la pornire  .	Verificați dacă filtrul HEPA este înfundat. Curățați sau înlocuiți filtrul.
E4	Dispozitivul nu pornește, afișează „E4”.	Motorul nu funcționează, contactați serviciul post-vânzări.
E5	Dispozitivul nu este în poziție verticală în timpul autocurățării, afișează „E5”.	1. Poziționați dispozitivul vertical pe stația de încărcare înainte de a demara autocurățarea. 2. Nu înclinați dispozitivul în timpul autocurățării.
E6	Afișează „E6” după utilizare sau la pornire.	Verificați dacă temperatura mediului de funcționare este normală (evitați recele/căldura extremă).

Ghid de depanare

Problemă obișnuită	Cauze posibile	Soluții
Dispozitivul nu funcționează.	Acumulator aproape descărcat sau complet descărcat.	Încărcați complet înaintea utilizării.
	Dispozitiv în poziție verticală.	Înclinați dispozitivul pentru a activa.
	Protecția împotriva supraîncălzirii a fost activată de un blocaj.	Îndepărtați blocajul și reporniți după răcire.
	Rezervorul de apă murdară este plin.	Goliți și curățați rezervorul.
	Asamblare greșită (mâner/rolă/rezervor).	Reinstalați componentele corect.
Încărcare lentă.	Temperatura acumulatorului este prea joasă/prea ridicată.	Încărcați la temperatură normală (4 °C – 40 °C).
Aspirare redusă.	Filtru înfundat.	Curățați sau înlocuiți filtrul.
	Blocaj în admisia de aspirare sau conducte.	Îndepărtați blocajele.
Zgomot anormal la motor.	Apă în exces în rezervorul de apă murdară.	Goliți rezervorul.
	Admisie de aspirare înfundată.	Îndepărtați blocajul.

Problemă obișnuită	Cauze posibile	Soluții
Afișaj lipsă în timpul încărcării.	Conexiune slabă la încărcător.	Asigurați-vă că utilizați priza de alimentare corectă și conexiunea la încărcător.
	Contact slab cu stația de încărcare.	Repoziționați dispozitivul pe stația de încărcare.
Apa nu este distribuită.	Rezervorul de apă nu este instalat/este gol.	Reinstalați rezervorul sau umpleți-l cu apă.
	peria rotativă necesită 20–30 sec pentru a se uda.	Utilizați dispozitivul timp de 30 de secunde înainte de a verifica.
Scurgere de apă prin fantă.	Filtru ud după curățare.	Uscați filtrul complet înainte de utilizare.
Eșec al autocurățării.	Rolă blocată de resturi mari.	Desfaceți capacul rolei și curățați.
	Acumulator insuficient (<10 %).	Încărcați la minim 10 % înainte de autocurățare.
	Dispozitivul nu este în poziție verticală.	Amplasați-l corect pe stația de încărcare.
	Rezervorul de apă murdară este plin.	Goliți rezervorul.

Depozitarea

1. Amplasați produsul pe tava de depozitare **16** împreună cu accesoriile și componentele în suporturile aferente de pe tava de depozitare **16**.
2. Depozitați produsul într-un loc aflat în interior, inaccesibil copiilor, uscat și ferit de lumina directă a soarelui.

Înlocuirea acumulatorului

Îndepărtați setul de acumulatori (Fig. F)

- Apăsăți butonul de eliberare a setului de acumulatori **19** și apucați cele 2 bare de apucare de pe setul de acumulatori detașabil **18** pentru a-l scoate.

Pentru a instala un set nou de acumulatori (Fig. F)

- Apucați cele 2 bare de apucare de pe setul nou de acumulatori **18** și împingeți-l înapoi până la auzul unui clic.

NOTĂ:

- Asigurați-vă că utilizați tipul corect de acumulator de schimb și respectați toate instrucțiunile privind siguranța, precum temperatura de încărcare și cerințele de eliminare corectă.
- Pentru reinstalarea corectă a acumulatorului, nu blocați compartimentul acestuia sau să acoperiți setul de acumulatori **18**.

⚠ PRECAUȚIE! RISC DE PAGUBE!

- Nu curățați setul de acumulatori sau punctul de contact al setului de acumulatori cu produse chimice, alcaline, abrazive sau alți detergenți agresivi ori dezinfectanți pentru a preveni avarierea sau erorile de încărcare.
- Nu demontați setul de acumulatori fără supravegherea unui tehnician autorizat.

Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice / 20–22: hârtie și carton / 80–98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoia menajeră atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

Bateriile / acumulatorii defecti sau consumati trebuie reciclati. Inapoiati bateriile si sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



Deteriorarea mediului inconjurator prin aruncarea gresita a bateriilor / acumulatorilor!

Bateriile / acumulatorii nu trebuie aruncate in gunoiul menajer. Ele pot contine metale grele toxice si se supun tratamentului deseurilor periculoase Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt urmatoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predati bateriile / acumulatorii consumate l un punct de colectare comun.

Garantie

Produsul a fost fabricat cu atentie, conform unor standarde stricte de calitate si verificat temeinic inainte de livrare. In caz de defectiuni de material sau de fabricatie aveti drepturi legale fata de vanzatorul produsului. Drepturile dumneavoastra legale nu sunt limitate in niciun fel de garantie mentionata mai jos.

Garantia pentru aceste produs este 3 ani incepand de la data achizitiei. Durata garantiei incepe la data achizitiei. Pastrati chitanta originala la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achizitiei.

Toate defectiunile sau deteriorarile care sunt deja existente la momentul achizitiei, trebuie anuntate imediat dupa despatcharea produsului.

Daca in decurs de 3 ani de la achizitia produsului apare un defect de material sau de fabricatie, va reparam sau inlocuim gratuit produsul la alegerea noastra. Durata de garantie nu se prelungeste dupa aprobarea unei cerinte de garantie. Aceasta este valabil si pentru piesele schimbate si reparate.

Aceasta garantie se stinge daca produsul este deteriorat, utilizat sau intretinut in mod necorespunzator.

Garantia acopera defectele de material si de productie. Aceasta garantie nu acopera piesele componente ale produsului, care prezinta urme normale de uzura si care sunt considerate piese de schimb (de ex.: furtunuri, cartuse de vopsea) si nici deteriorarile la nivelul pieselor casante, de exemplu intrerupatoare sau piese fabricate din sticla.

Timpul de nefunctionare din cauza lipsei de conformitate aparute in cadrul termenului de garantie prelungeste termenul de garantie legala de conformitate si cel al garantiei comerciale si curge, dupa caz, din momentul la care a fost adusa la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentarii produsului la vanzator/unitatea service pana la aducerea produsului in stare de utilizare normala si, respectiv, al notificarii in scris in vederea ridicarii produsului sau predarii efective a produsului catre consumator.

Produsele de folosinta indelungata care inlocuiesc produse defecte in cadrul termenului de garantie vor beneficia de un nou termen de garantie care curge de la data preschimbării produsului.

Pentru acest produs, acumulatorii sunt si ei acoperiti de perioada de garantie.

Modul de desfasurare in caz de garantie

Pentru a garanta o prelucrare rapida a problemei dumneavoastra, va rugam sa respectati urmatoarele indicatii:

Pentru orice solicitare, va rugam sa aveti la indemana bonul de casa si numarul de articol (IAN 517258_2510) ca dovada de achizitie.

Numarul articolului il luati de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca obiectibil de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect il puteti transmite la adresa de service fara timbru cu prezentarea dovezii de achizitie (bon) si cu mentionarea daunei si cand a aparut.

Service



Service România

Tel.: 0800 896 637

E-Mail: owim@lidl.ro



Marja Sărb De Conformitate



Използвани предупреждения и символи	Страница	139
Предназначение	Страница	140
Обхват на доставка	Страница	140
Описание на частите	Страница	140
Технически данни за главния модул	Страница	140
Бележки за безопасност	Страница	141
Преди първата употреба	Страница	143
Разпаковане на продукта	Страница	143
Сглобяване на ръкохватката	Страница	143
Работа	Страница	144
Зареждане на батерията	Страница	144
Пълнене на резервоара за чиста вода 10	Страница	146
Почистване на твърди подове	Страница	146
Смяна на ролката 13	Страница	147
Поръчка на резервни части	Страница	147
Почистване	Страница	147
Функция самопочистване	Страница	148
Почистване на корпуса	Страница	148
Почистване на резервоара за отпадъчна вода 4	Страница	148
Почистване на ролката 13 и на камерата на ролката	Страница	148
Отстраняване на неизправности	Страница	149
Съхранение	Страница	150
Смяна на батерията	Страница	150
Изхвърляне	Страница	151
Гаранция	Страница	151
Процедиране в случай на рекламация	Страница	152
Сервиз	Страница	153

Използвани предупреждения и символи

В настоящото ръководство за потребителя и върху опаковката са използвани следните предупреждения:

	ОПАСНО! Този символ в комбинация с думата „Опасност“ обозначава високорискова опасност, която, ако не бъде предотвратена, би могла да доведе до смърт или сериозно нараняване.		Този символ в комбинация с думата „Информация“ предоставя допълнителна полезна информация.
			Опасно — риск от токов удар!
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този символ в комбинация с думата „Предупреждение“ обозначава среднорискова опасност, която, ако не бъде предотвратена, би могла да доведе до смърт или сериозно нараняване.		Променлив ток/напрежение
			Прав ток/напрежение
	ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Този символ в комбинация с думата „Предпазливост“ обозначава нискорискова опасност, която, ако не бъде предотвратена, би могла да доведе до леко или средно по степен нараняване.		Клас на защита II
			Бутон за режим на настройка MAX/ECO
	ЗАБЕЛЕЖКА! Този символ в комбинация с думата „Забележка“ обозначава потенциални щети по имуществото.		Вкл./изкл.
	Символът означава, че инструкциите за употреба трябва да бъдат спазвани при употребата на продукта.		Бутон за самопочистване
		IPX4	Защитен срещу водни пръски от всички посоки
	Маркировката CE показва съответствие със съответните директиви на ЕС, приложими към този продукт.	Li-Ion (Литиево-йонна)	Литиево-йонна батерия
			Използвайте продукта само в закрити помещения.
	SMPS импулсно мрежово захранване		Информация свързана с безопасността и други бележки Инструкции за употреба
	Устойчив на късо съединение предпазен трансформатор		Полярност на изходното съединение
	Тестван продукт. Може да съдържа остатъчни водни капчици		Не използвайте зарядното устройство, ако щифтовете на щепсела са повредени.
	Уреди подходящи за надморска височина до 5000 m		Максимална номинална околна температура

АКУМУЛАТОРЕН УРЕД ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ТВЪРДИ ПОДОВЕ

Предназначение

Продуктът е предназначен само за почистване на твърди подове на закрито.

Винаги използвайте правилните аксесоари според предназначението (вижте „Поръчка на резервни части“)! Спазвайте техническите изисквания за този продукт (вижте „Технически данни“), когато купувате и използвате аксесоари!

Този продукт не е предназначен за търговска или друга подобна употреба. Всяка друга употреба или модификация на продукта се счита за неправилна и води до значителен риск от злополуки. Производителят не носи отговорност за повреда(и), причинени от неправилна употреба.

Продуктът е подходящ само за употреба на закрито.

Обхват на доставка

- 1x Устройство за почистване на твърди подове
- 1x Адаптер за захранване
- 1x Почистваща четка и съгъваемо острие
- 2x Ролка (1 ролка вече е предварително инсталирана в уреда)
- 1x Тава за зареждане/съхранение
- 1x Ръководство за потребителя

Описание на частите

- | | |
|--|---|
| 1 Ръкохватка | 11 Зона за натискане с крак |
| 2 Главно тяло | 12 Бутон за освобождаване на предния капак |
| 3 Ръкохватка на резервоара за отпадъчна вода | 13 Ролка |
| 4 Резервоар за отпадъчна вода | 14 Конектор за постоянен ток |
| 5 Бутон за самопочистване | 15 Почистваща четка |
| 6 Бутон за вкл./изкл. | 16 Основа за съхранение / зареждане |
| 7 Бутон за режим на настройка MAX/ECO | 17 Отвор за освобождаване на ръкохватката |
| 8 Панел на дисплей | 18 Снемаща се акумулаторна батерия |
| 9 Бутон за освобождаване на резервоара за чиста вода | 19 Бутон за освобождаване на акумулаторната батерия |
| 10 Резервоар за чиста вода | |

- | | |
|---|--|
| 20 Бутон за освобождаване на резервоара за отпадъчна вода | 24 Захранващ адаптер (за зареждане на батерията) |
| 21 Филтър HEPA | 25 Съгъваемо острие |
| 22 Капак на резервоара за отпадъчна вода | 26 Капак на резервоара за чиста вода |
| 23 Бутон за освобождаване на ролката | 27 Преден капак |

Технически данни за главния модул

Модел:	HG13936
Мощност:	140 W
Консумация на електроенергия в режим на готовност:	0,3 W
Презареждаща се батерия:	22,2 V ===
Литиево-йонна клетъчна батерия:	6 × 3,7 V ===
Капацитет на батерията:	4000 mAh
Време на зареждане:	< 4 часа
Вместимост на резервоара за чиста вода:	600 ml
Вместимост на резервоара за отпадъчна вода:	450 ml
Температура на входящата вода:	Макс. 50 °C
Ниво на звука:	< 79 dB
Тип на филтъра:	HEPA
Време на работа (режим ECO):	≥ 45 мин.

Препоръчителна температура на околната среда

Докато се зарежда: от +4 до +40 °C

Технически данни за акумулаторната батерия

Модел:	6S1P 21700-4000
Тип на батерията:	21700 Литиево-йонна
Номинално напрежение:	22,2 V
Капацитет:	4000 mAh
Енергия:	88,8 Wh

ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ: Работете с устройството само с тази акумулаторна батерия (6S1P 21700-4000).

Зареждайте продукта само със следния захранващ адаптер:

Информация	Стойност	Единица
Наименование или търговска марка на производителя, търговски регистрационен номер и адрес:	Shenzhen Shi Guangkaiyuan Technology Ltd. 91440300053998927W 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, Shenzhen, Guangdong, V. R. Китай	
Идентификатор на модела:	GKYZD0110270EU	
Входно напрежение:	100–240	V
Входна променливотокова честота:	50/60	Hz
Изходно напрежение:	27,0	V постоянен ток
Изходен ток:	1,1	A
Изходна мощност:	29,7	W
Средна ефективност при активна работа:	87,5	%
Входящ ток:	0,8 макс.	A
Ефективност при ниско натоварване (10 %):	78,7	%
Консумация на електроенергия без натоварване:	0,08	W
Клас на защита:	II/ 	



Бележки за безопасност

ОПАСНОСТ! ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ И ПОГЛЪЩАНЕ И ЗЛОПОЛУКИ ЗА БЕБЕТА И ДЕЦА!

- Продуктът и опаковката не са детски играчки! Децата не трябва да си играят с пластмасови торбички и дребни части! Има опасност от задавяне и задушаване!
- Настоящият продукт може да се използва от деца на възраст от 8 години и по-големи, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и познания, ако са под надзор или получават инструкции относно използването на продукта по безопасен начин и разбират

свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда.

- Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.

ОПАСНОСТ! РИСК ОТ ТОКОВ УДАР!

- От потребителите не се изисква действие за преминаване на продукта от 50 Hz към 60 Hz. Продуктът може сам да се адаптира както за 50, така и за 60 Hz.
- Винаги изваждайте захранващия щепсел, за да разедините кабела и продукта от електрическия контакт. Не дърпайте самия захранващ кабел.
- Изваждайте захранващия кабел от контакта в случай на неизправност, преди почистване на продукта, по време на гръмотевична буря и след всяка употреба.

- Не прегъвайте, премазвайте или повреждайте хранящия кабел и прекарвайте кабела така, че никога да не може да стъпи върху него или да се препъне в него.
- Ако забележите, че хранящият кабел, щепселът, корпусът или друга част са повредени, хранящият адаптер не може повече да се използва.
- Уверявайте се, че хранящият кабел не става мокър или влажен по време на употреба.
- Не бутайте или дърпайте продукта със хранящия кабел.
- Изваждайте щепсела от електрическия контакт преди пълнене на продукта с вода, смяна на части, поддръжка или почистване на продукта.
- За да предотвратите рисковете, спрете употребата на продукта незабавно, ако той е повреден.
- Не работете с продукта или не го докосвайте с мокри ръце. Това ще помогне да се намали въздействието на токов удар в случай на неизправност.
- Не потапяйте никога продукта във вода или други течности.
- Не насочвайте никога продукта към чувствителни към влага предмети, подове или повърхности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За делите на зареждането на батерията използвайте само хранящия адаптер предоставен с този уред.

⚠ ОПАСНОСТ! РИСК ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

- Никога не презареждайте презареждащи се батерии. Не свързвайте на късо батериите/презареждащите се батерии, нито ги отваряйте. В резултат може да настъпи прегряване, пожар или пръсване. Използвайте само хранящия адаптер предоставен с този продукт.
- Не хвърляйте никога батерии/презареждащи се батерии в огън или вода.
- Не прилагайте механични натоварвания върху батерии/презареждащи се батерии.
- Защитете електрическите части от влага. Не потапяйте тези части във вода или други течности, за да избегнете токов удар.
- Никога не дръжте продукта под течаща вода. Обърнете внимание на предоставените инструкции за почистване, поддръжка и ремонт. Почистете продукта, както е описано в главата „Почистване“.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ОТ ТЕЧ НА БАТЕРИИТЕ/ПРЕЗАРЕЖДАЩИТЕ СЕ БАТЕРИИ!

- Избягвайте екстремни околни условия и температури, които могат да повлияят върху батериите/презареждащите се батерии, напр. радиатори и пряка слънчева светлина.
- Ако батериите/презареждащите се батерии текат, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците с химикалите! Незабавно изплакнете засегнатите области с прясна вода и потърсете медицинска помощ!

■ **НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ!**

Течащите или повредени батерии/презареждащи се батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Носете подходящи предпазни ръкавици през цялото време, ако настъпи такова нещо.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- Поправки трябва да се извършват само от специалист. Неправилни поправки могат да доведат до значителна опасност за потребителя. Това също ще направи гаранцията невалидна.
- Внимавайте, когато използвате продукта върху стъпала или стълбища.
- Не използвайте продукта, за да събирате химикали, отровни материали или вещества или възпламеняеми течности.
- Четката за почистване е комплектувана със сгъваемо, остро острие. Дръжте пръстите си далеч от острието.
- Дръжте децата далеч от острието.

⚠ **ПРЕДПАЗЛИВОСТ! РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- Използвайте само оригиналните части препоръчвани от производителя с продукта.
- Използвайте продукта само когато той е правилно и напълно сглобен.
- Не използвайте продукта, ако той е изпуснат или ако има някакви признаци за физическа повреда или теч.

⚠ **ЗАБЕЛЕЖКА! РИСК ОТ ПОВРЕДА!**

- Не оставяйте продукта върху дървени подове за какъвто и да било период от време, когато той е включен. Дървото може да се надуе.
- Не работете с продукта с празен резервоар за чиста вода, в противен случай помпата може да работи на сухо и да прегрее.
- Не засмуквайте твърди, островърхи или остри предмети (напр. стъкло, пирони, монети и др.) с продукта.
- Уверете се, че продуктът, захранващият кабел и щепселът не влизат в контакт с източници на топлина като горещи плочи или открит пламък.
- Никога не оставяйте продукта без надзор по време на работа.

Преди първата употреба

Разпаковане на продукта

1. Извадете продукта от опаковката и отстранете всички опаковъчни материали и пластмасови обвивки.

ЗАБЕЛЕЖКА: Батерията на продукта не е заредена при доставката. Заредете напълно батерията преди първата употреба (виж раздел „Зареждане на батерията“).

2. Проверете, за да се уверите, че всички изброени части са включени (виж „Обхват на доставката“).
3. Проверете дали продуктът и всички части са в добро състояние, ако установите повреда или дефект, не използвайте продукта, а вместо това следвайте процедурата описана в глава „Гаранция“.

Сглобяване на ръкохватката

1. Вкарайте ръкохватката на право в главното тяло и я натиснете силно надолу, докато ръкохватката се фиксира със звук на място.

Работа

Зареждане на батерията

ЗАБЕЛЕЖКА! РИСК ОТ ПОВРЕДА!

- Никога не зареждайте продукта извън препоръчаната околна температура (4 °C – 40 °C). Това може да повреди продукта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не излагайте продукта на пряка слънчева светлина или топлина.

Екстремно ниски или високи температури могат да повредят батерията или продукта. Препоръчва се да зареждате продукта най-малко 3 часа, когато искате да съхранявате изделието за повече от 6 месеца.

ИНФОРМАЦИЯ:

- Литиево-йонните батерии могат да се зареждат по всяко време, без това да повлияе неблагоприятно на експлоатационния им живот. Прекъсването на процеса на зареждане няма да повреди батерията.
- По време на зареждане е нормално главното тяло **2** да се затопли леко.

1. Свържете конектора за постоянен ток **14** към основата за зареждане **16**.
2. Свържете захранващия адаптер **24** към електрически контакт.
3. Поставете основното тяло **2** към зарядната основа **16** и се уверете, че долната част на конектора за зареждане на четката за под е фиксирана към конектора на зарядната основа.
4. Състоянието на зареждане на батерията ще се покаже на дисплея **8**: червен светещ пръстен с индикация за нивото на батерията.

Дисплей на продукта, показващ батерията и състоянието на зареждане:

ЗАБЕЛЕЖКА: Дисплеят показва нивото на батерията в проценти (01, 02, 03, ... ,100 %—на стъпки от 1 %).

Режим	Светещ пръстен	Индикатор за зареждане
Ниско ниво на батерията * ЗАБЕЛЕЖКА: ниво на батерията <10 %	Червен, бързо мигащ	Изключване
Продукт по време на зареждане	Червен, бавно мигащ	Червен
Продуктът е напълно зареден * ЗАБЕЛЕЖКА: ниво на батерията =100 %	Зелен	Зелен
Режим на готовност * ЗАБЕЛЕЖКА: 5 минути след пълно зареждане без изваден щепсел	Изключване	Изключване



Дисплей на продукта показващ състоянието на зареждане:

Режим	Светещ пръстен	Индикатор  за зареждане	Време
‘ECO’ (ИКОНОМИЧЕН)	Зелен, бавно мигащ	Изключване	45 мин. (на базата на пълно зареждане)
‘MAX’ (МАКС.)	Син, бавно мигащ	Изключване	35 мин. (на базата на пълно зареждане)
‘SELF-CLEAN’ (САМОПОЧИСТВАНЕ)	Бял, бавно мигащ	Изключване	40 секунди

5. За да спрете зареждането на батерията, извадете захранващия адаптер **24** от контакта и постояннотоковия конектор **14** от продукта **16**.

Пълнене на резервоара за чиста вода 10

ЗАБЕЛЕЖКА! РИСК ОТ ПОВРЕДА!

- Напълнете резервоара за чиста вода **10** със студена водопроводна вода или дестилирана вода. Не използвайте вода по-гореща от 60 °C.
 - Не работете с продукта без вода в резервоара за чиста вода **10**, в противен случай продуктът може да работи на сухо и да прегрее.
1. Отстранете резервоара за чиста вода **10** като натиснете бутона за освобождаване на резервоара за чиста вода **9** (Фиг. 6).
 2. Обърнете продукта напред и издърпайте резервоара за чиста вода **10** към себе си внимателно, след това нагоре.
 3. Хванете резервоара за чиста вода **10** с капака на резервоара за чиста вода **26** насочен напред.
 4. Завъртете и отворете капака на резервоара за чиста вода **26** и напълнете със студена водопроводна вода (Фиг. Н).
- ☐ Ако използвате почистващи препарати или средства, използвайте само стандартни, търговски разпространявани, неразпенващи се почистващи препарати и средства, съгласно съотношението посочено на резервоара за чиста вода **10**.
 - Завъртете и затворете капака на резервоара за чиста вода **26** плътно.
 - Хванете ръкохватката на резервоара за чиста вода **10**. Натиснете резервоара за вода обратно в основното тяло **2**, докато се чуе щракване (Фиг. 6).

Почистване на твърди подове

ЗАБЕЛЕЖКА! РИСК ОТ ПОВРЕДА!

- Когато работите с продукта, уверете се, че ролката не е блокирана от свободни предмети лежащи върху пода. Това може да повреди продукта и да спре правилната му работа.

ИНФОРМАЦИЯ:

- Преди и след работа проверявайте продукта и неговите части за повреда и течове.
- По подразбиране продуктът се включва в режим на почистване ECO (ИКОНОМИЧЕН).
- Изхвърляйте отпадъчната вода след всяка употреба, за да предотвратите лош мирис и развитие на бактерии.

- Когато отпадъчната вода достигне линията **MAX** на резервоара за отпадъчна вода, иконата на резервоара за вода „E2“ ще светне на панела на дисплея **8** и продуктът се изключва.

1. Поставете крака си върху зоната за натискане с крак **11**, за да стабилизирате продукта, след това спуснете изправената ръкохватка **1** и главното тяло **2** до удобен ъгъл за употреба.
2. Хванете ръкохватката **1** здраво, за да поставите под ъгъл главното тяло **2** наляво или надясно за регулиране на ъгъла на почистване на продукта.
3. Натиснете бутона за вкл./изкл. **6**, за да включите продукта.
 - ☐ След включване на продукта натиснете бутона за настройка на режима **MAX/ECO 7** веднъж за режим на почистване **MAX** за подпомагане при почистване на трудни и по-упорити петна, замърсявания и нечистотия.
 - ☐ Натиснете бутона за настройка на режима **MAX/ECO 7** още веднъж, за да върнете продукта в режим на почистване **ECO**.

Бутон за режим на настройка MAX/ECO 7	Режим	Време на работа
Настройка по подразбиране, индикация на настройка ECO (ИКОНОМИЧЕН) на панела на дисплея 8 (вижте таблицата за състоянието на дисплея)	ECO (ИКОНОМИЧЕН)	45 минути
Натиснете веднъж, индикация на настройка MAX (МАКСИМАЛЕН) на панела на дисплея 8 (вижте таблицата за състоянието на дисплея)	MAX (МАКС.)	35 минути

*Режим на почистване **MAX** използва повече мощност и почистващ разтвор/вода от режим за почистване **ECO**.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато продуктът е в изправена позиция, ролката **13** в подовата четка ще спре да се върти временно. Поставете крака си върху зоната за натискане с крак **11**, за да възобновите работата.

4. Почистващият разтвор/водата ще се добавя автоматично върху ролката по време на употреба.
5. След почистване натиснете бутона за вкл./изкл. **6**, за да изключите продукта.
Продуктът продължава да работи, като ще се изключи след обратното броене от 5 до 1 на дисплея **8**.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Последен работен режим	
ЕСО (ИКОНОМИЧЕН)	Зелен светещ пръстен с обратно броене.
МАХ (МАКС.)	Син светещ пръстен с обратно броене.
Режим на готовност	☐ 5 минути след пълно зареждане без изваден щепсел. ☐ Когато продуктът е в изправена позиция, той влиза в режим на готовност, след 10 минути продуктът ще бъде изключен.

6. Като гледате към предната част на продукта, натиснете бутона за освобождаване на резервоара за отпадъчна вода **20**.
7. Издърпайте резервоара за отпадъчна вода **4** към себе си, след което го вдигнете от главното тяло **2**.
8. Задръжте стабилен резервоара за отпадъчна вода **4** в мивката или над сифон, след което вдигнете капака на резервоара за отпадъчна вода **22** и изпразнете резервоара.
9. Поставете отново капака на резервоара за отпадъчна вода **22** в резервоара за отпадъчна вода **4**. Уверете се, че филтърният носач с филтър HEPA **21** са поставени в капака на резервоара за отпадъчна вода **22** (Фиг. Е).
10. Вкарайте резервоара за отпадъчна вода **4** под тъгъл обратно в главното тяло **2** и го натиснете към главното тяло, докато щракне на място (Фиг. D).

Смяна на ролката 13

1. Като гледате към предната страна на продукта, избутайте бутона за освобождаване на предния капак **12**, който се намира върху предния капак **27**, след което вдигнете и издърпайте предния капак нагоре и към себе си (Фиг. I).

2. Наклонете леко подовата четка над пода, освободете от скобата бутона за освобождаване на ролката **23** и извадете капака на ролката **13** от лявата страна на подовата четка, след което издърпайте ролката от продукта (Фиг. I).
3. Внимателно плъзнете навътре новата или почистената ролка **13** в камерата и поставете обратно капака на подовата четка (Фиг. I).
4. Натиснете предния капак **27** надолу от двата края на предния капак, докато се фиксира с щракване на място (Фиг. I).
5. Продуктът е готов за по-нататъшна употреба.

Поръчка на резервни части

- Онлайн могат да бъдат поръчани следните резервни части:
 - Ролка **13**
(забележка: относно начина на смяна вижте Фиг. I до J).
 - Филтърен носач с филтър HEPA **21**
(забележка: относно начина на смяна вижте Фиг. Е).
 - Снемаща се акумулаторна батерия **18**
(забележка: относно начина на смяна вижте Фиг. F).
- Каталожен номер: 517258_2510
Уебсайт: www.optimex-shop.com

Почистване

⚠ ОПАСНОСТ! РИСК ОТ ТОКОВ УДАР!

- Не потапяйте никога продукта във вода или други течности и не го поставяйте под течаща вода.
- Изключете продукта и извадете щепсела за захранване **24** и кабела преди да почистите продукта!

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! РИСК ОТ ПОВРЕДА!

- Не използвайте химически, алкални, абразивни или други агресивни почистващи препарати или дезинфектанти за почистване на този продукт, тъй като те могат да повредят повърхностите му.
- Не допускате течности да попаднат в продукта с изключение на резервоара за чиста вода **10** и резервоара за отпадъчна вода **4**.
- ☐ Преди почистване изключете продукта след което разкачете и извадете адаптера за захранване **24** и конектора за постоянен ток **14**.
- ☐ Продуктът винаги трябва да се поддържа чист, сух и без масло или грес.

- Отстранявайте остатъците по продукта след всяка употреба и преди съхранение.
- Редовното и правилно почистване на продукта ще ви помогне да осигурите безопасна употреба и ще удължите експлоатационния живот на продукта.

Функция самопочистване

ИНФОРМАЦИЯ:

- Функцията самопочистване почиства ролката **13**, камерата на ролката и смукателния канал.
- Почистването на останалите части на продукта трябва да се извършва ръчно.
- Функцията самопочистване трябва да бъде активирана след всяко почистване за избягване на лош мирис и развитие на бактерии.

1. Уверете се, че продуктът е изключен.
2. Уверете се, че продуктът е поставен върху тавата за съхранение **16**, преди да задействате функцията за самопочистване.
3. Натиснете бутона за самопочистване **5**, за да активирате режима самопочистване.
4. Продуктът се изключва автоматично след като процесът на самопочистване завърши след около 40 секунди.

Почистване на корпуса

- Почистете главното тяло **2** със суха кърпа. Използвайте почистващата четка **15** за труднодостъпни места.
- Почиствайте вентилационните отвори след всяка употреба с кърпа и почистващата четка. Винаги поддържайте чисти вентилационните отвори.

Почистване на резервоара за отпадъчна вода **4**

1. Извадете резервоара за отпадъчна вода **4** от продукта (вижте „Почистване на твърди подове“).
2. Задръжте стабилно резервоара за отпадъчна вода **4** в мивката или над сифон, след което вдигнете капака и поплавката на резервоара за отпадъчна вода и изпразнете резервоара.
3. Изплакнете резервоара за отпадъчна вода и поплавката с топла течаща вода. Ако е необходимо, използвайте мек почистващ препарат, след което изплакнете с чиста вода.

4. Почистете филтъра и филтъра HEPA **21** като използвате почистващата четка **15** и топла течаща вода. Ако е необходимо, използвайте мек почистващ препарат, след което изплакнете с чиста вода.
5. Оставете всички части да изсъхнат на въздух или ги подсушете с мека кърпа, преди да ги поставите отново.

ВАЖНО:

- Трябва да почистите или смените филтъра **21**, ако ефективността на почистване е лоша или ако червеният индикатор за филтъра мига. „“
- За нулиране на символа на червения индикатор: Натиснете и задръжте бутона за настройка на режим Max/ECO **7** за около 5 секунди.

Почистване на ролката **13** и на камерата на ролката

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Продуктът е оборудван със съвместимо острие. Не докосвайте острието и пазете пръстите си далеч от острието. Винаги дръжте децата далеч от острието!
1. Застанете срещу предната страна на продукта и натиснете бутона за освобождаване на предния капак **12**, който се намира върху предния капак **27**.
 2. Повдигнете и издърпайте предния капак към себе си (Фиг. I).
 3. Измийте вътрешната и външната страна на предния капак с топла сапунена вода, след това ги изплакнете с чиста вода.
 4. След отстраняване на предния капак отстранете ролката **13** от продукта (вижте „Смяна на ролката“) (Фиг. I).
 5. Използвайте почистващата четка **15**, за да отстраните замърсяванията и праха от ролката. Разгънете съвместимото острие **25**, за да отстраните упоритите замърсявания, косми, нишки от тъкани и конци от ролката (Фиг. K).
 6. Измийте ролката с топла сапунена вода, изплакнете я с чиста вода.
 7. Оставете всички части да изсъхнат на въздух или ги подсушете с мека кърпа, преди да ги поставите отново.

Отстраняване на неизправности

Кодове за грешка

Икона	Съдържание на дисплея	Причини и решения
E1	Уредът не може да се включи, показва "E1" + ролка  .	Проверете дали ролката е блокирана от чужди предмети. Почистете ролката.
E2	Уредът не може да се включи, показва "E2" + резервоар за вода  .	Проверете дали резервоарът за отпадъчна вода е пълен. Изпразнете резервоара.
E3	Показва "E3" + икона HEPA  няколко секунди след включване на захранването  .	Проверете дали е запушен филтърът HEPA. Почистете или сменете филтъра.
E4	Уредът не може да се включи, показва "E4" .	Двигателят не работи, свържете се с потребителския сервиз.
E5	Уредът не е поставен изправен по време на самопочистване, показва "E5" .	1. Поставете уреда изправен върху зарядното устройство преди стартиране на самопочистване. 2. Не наклоняйте уреда по време на самопочистване.
E6	Показва "E6" след работа или включване на захранването.	Проверете дали температурата на работната среда е нормална (избягвайте прекомерен студ/топлина).

Наръчник за отстраняване на неизправности

Общ проблем	Възможни причини	Решения
Уредът не работи.	Ниско ниво на батерията или липса на захранване.	Заредете напълно преди употреба.
	Уредът е в изправено положение.	Наклонете уреда за активиране.
	Защитата срещу прегряване е сработила поради задръстване.	Отстранете задръстването и рестартирайте след охлаждане.
	Пълен резервоар за отпадъчна вода.	Изпразнете и почистете резервоара.
	Неправилно сглобяване (ръкохватка/ролка/резервоар).	Инсталирайте отново компонентите правилно.
Бавно зареждане.	Температурата на батерията е твърде ниска/висока.	Зареждайте при нормална температура (4 °C – 40 °C).
Намалено засмукване.	Запушен филтър.	Почистете или сменете филтъра.
	Запушване на смукателен отвор или тръби.	Отстранете препятствията.
Необичаен шум на двигателя.	Твърде много вода в резервоара за отпадъчна вода.	Изпразнете резервоара.
	Запушен смукателен отвор.	Почистете запушването.

Общ проблем	Възможни причини	Решения
Няма дисплей по време на зареждане.	Разхлабена връзка на зарядното устройство.	Осигурете правилно свързване с контакта и зарядното устройство.
	Лош контакт със зарядното устройство.	Позиционирайте отново уреда върху зарядното устройство.
Няма подаване на вода.	Резервоарът за вода не е инсталиран/е празен.	Инсталирайте отново резервоара или долейте вода.
	Ролковата четка се нуждае от 20–30 секунди, за да се навлажни.	Пуснете уреда за 30 секунди преди проверка.
Теч на вода от вентилационен отвор.	Мокър филтър след почистване.	Подсушете филтъра напълно преди употреба.
Неизправно самопочистване.	Ролка заседнала поради големи отпадъци.	Отворете капака на ролката и я почистете.
	Недостатъчна батерия (<10 %).	Заредете до най-малко 10 % преди самопочистване.
	Уредът не е в изправено положение.	Поставете го правилно върху зарядното устройство.
	Пълен резервоар за отпадъчна вода.	Изпразнете резервоара.

Съхранение

- Поставете продукта върху тавата за съхранение **16** и неговите аксесоари и части в съответните стойки на тавата за съхранение **16**.
- Съхранявайте продукта на сухо и защитено от пряка слънчева светлина място и далеч от обсега на деца.

Смяна на батерията

За смяна на акумулаторната батерия (Фиг. F)

- Натиснете бутона за освобождаване на акумулаторната батерия **19** и поставете 2-та захвата върху изваждащата се акумулаторна батерия **18**, за да я издърпате.

За инсталиране на новата акумулаторна батерия (Фиг. F)

- Поставете 2-та захвата върху новата акумулаторна батерия **18** и я натиснете назад, докато прозвучи щракване.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Уверете се, че използвате правилния тип резервна батерия и спазвайте всички инструкции за безопасност, като например температурата на зареждане и изискванията за правилно изхвърляне.
- За правилно повторно инсталиране на батерия не блокирайте отделението за батерията и не покривайте акумулаторната батерия **18**.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ! РИСК ОТ ПОВРЕДА!

- Не почиствайте акумулаторната батерия или контактната точка на акумулаторната батерия с химически, алкални, абразивни или други агресивни почистващи препарати или дезинфектанти, за да предотвратите повреда или неизправност при зареждане.
- Не разглобявайте акумулаторната батерия без надзор от упълномощен техник.

Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси / 20–22: хартия и картон / 80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/акумулаторни батерии следва да бъдат рециклирани. Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите / акумулаторните батерии!

Батериите / акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии / акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от

нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замаяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщат веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замаяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чувливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в уътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от уътването за експлоатация или за които то

предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 517258_2510) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи — с наложен платеж, като експресен или друг специален товар — не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ

Щифтсбергштрассе 1

74167 Некарсулм

Германия

* Като физическо лице — потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата

на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

За този продукт, акумулаторните батерии също са обхванати от гаранционния му срок.

Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 517258_2510) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервис, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Сервиз



Сервиз България

Телефон: 008001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg



Маркировка за съответствие - сърбия



Προειδοποιήσεις και σύμβολα που χρησιμοποιούνται	Σελίδα	155
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα	156
Σύνολο παράδοσης	Σελίδα	156
Περιγραφή εξαρτημάτων	Σελίδα	156
Τεχνικά χαρακτηριστικά της κύριας μονάδας	Σελίδα	156
Σημειώσεις ασφαλείας	Σελίδα	157
Πριν την πρώτη χρήση	Σελίδα	159
Αποσυσκευασία προϊόντος	Σελίδα	159
Συναρμολόγηση της λαβής	Σελίδα	160
Λειτουργία	Σελίδα	160
Φόρτιση μπαταρίας	Σελίδα	160
Πλήρωση του δοχείου καθαρού νερού 10	Σελίδα	162
Καθαρισμός σκληρών δαπέδων	Σελίδα	162
Αλλαγή του κυλίνδρου 13	Σελίδα	163
Παραγγελία ανταλλακτικών	Σελίδα	163
Καθαρισμός	Σελίδα	163
Λειτουργία αυτοκαθαρισμού	Σελίδα	164
Καθαρισμός του περιβλήματος	Σελίδα	164
Καθαρισμός του δοχείου ακάθαρτου νερού 4	Σελίδα	164
Καθαρισμός του κυλίνδρου 13 και του θαλάμου κυλίνδρου	Σελίδα	164
Αντιμετώπιση προβλημάτων	Σελίδα	165
Αποθήκευση	Σελίδα	166
Αλλαγή της μπαταρίας	Σελίδα	166
Απόσυρση	Σελίδα	166
Εγγύηση	Σελίδα	167
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα	167
Σέρβις	Σελίδα	168

Προειδοποιήσεις και σύμβολα που χρησιμοποιούνται

Οι ακόλουθες προειδοποιήσεις χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης και επάνω στη συσκευασία:

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Το σύμβολο αυτό σε συνδυασμό με την ενδεικτική λέξη «Κίνδυνος» επισημαίνει έναν υψηλό κίνδυνο ο οποίος εάν δεν εμποδιστεί μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.		Αυτό το σύμβολο σε συνδυασμό με την προειδοποιητική λέξη «Πληροφορίες» παρέχει επιπρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες.
			Κίνδυνος - Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το σύμβολο αυτό σε συνδυασμό με την ενδεικτική λέξη «Προειδοποίηση» επισημαίνει έναν μεσαίο κίνδυνο ο οποίος εάν δεν εμποδιστεί μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.		Εναλλασσόμενο ρεύμα/τάση
			Συνεχές ρεύμα/τάση
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Το σύμβολο αυτό σε συνδυασμό με την ενδεικτική λέξη «Προσοχή» επισημαίνει έναν μικρό κίνδυνο ο οποίος εάν δεν εμποδιστεί μπορεί να επιφέρει μικρό ή μέτριο τραυματισμό.		Κατηγορία προστασίας II
			Κουμπί ρύθμισης λειτουργίας MAX/ECO
	ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Το σύμβολο αυτό με την προειδοποιητική λέξη «Σημείωση» υποδηλώνει πιθανή υλική ζημιά.		On/off
 	Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες χρήσης κατά τη χρήση του προϊόντος.		Κουμπί αυτοκαθαρισμού
		IPX4	Προστασία έναντι πισπλίσματος νερού από όλες τις κατευθύνσεις
	Η σήμανση CE υποδηλώνει τη συμμόρφωση με τις σχετικές οδηγίες της ΕΕ που αφορούν αυτό το προϊόν.	Li-Ion	Μπαταρία ιόντων-λιθίου
			Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
	Τροφοδοτικό SMPS		Πληροφορίες σχετικές με την ασφάλεια και λοιπές σημειώσεις Οδηγίες χρήσης
	Μετασχηματιστής ασφαλείας με προστασία από βραχυκύκλωμα		Πολικότητα σύνδεσης εξόδου
	Ελεγχμένο προϊόν. Ενδέχεται να περιέχει εναπομείναντα σταγονίδια νερού		Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή αν οι ακίδες του βύσματος έχουν υποστεί ζημιά.
	Συσκευές κατάλληλες για υψόμετρα έως 5.000 μ.		Υψηλότερη ονομαστική θερμοκρασία περιβάλλοντος

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖ'ΟΜΕΝΗ ΣΚΟΫΠΑ-ΣΦΟΥΓΓΑΡΙΣΤΡΑ

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για τον καθαρισμό μόνο σκληρών δαπέδων εσωτερικών χώρων.

Χρησιμοποιείτε πάντα τα σωστά παρελκόμενα για την προβλεπόμενη χρήση (δείτε «Παραγγελία ανταλλακτικών»)! Λαμβάνετε υπόψη τις τεχνικές απαιτήσεις αυτού του προϊόντος (δείτε τα «Τεχνικά χαρακτηριστικά») κατά την αγορά και τη χρήση των παρελκόμενων!

Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για εμπορική ή παρεμφερή χρήση. Οιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος θεωρείται ακατάλληλη και μπορεί να αποτελέσει σημαντικό κίνδυνο ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται ουδεμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση.

Το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Σύνολο παράδοσης

- 1x Μηχανή καθαρισμού σκληρών δαπέδων
- 1x Αντάπτορας ισχύος
- 1x Βούρτσα καθαρισμού με αναδιπλούμενη λεπίδα
- 2x Κύλινδρος (1 κύλινδρος ήδη προεγκατεστημένος στη συσκευή)
- 1x Υποδοχή φόρτισης/αποθήκευσης
- 1x Εγχειρίδιο χρήστη

Περιγραφή εξαρτημάτων

- | | |
|--|--|
| 1 Λαβή | 13 Κύλινδρος |
| 2 Κυρίως σώμα | 14 Βύσμα DC |
| 3 Λαβή δοχείου ακάθαρτου νερού | 15 Βούρτσα καθαρισμού |
| 4 Δοχείο ακάθαρτου νερού | 16 Βάση αποθήκευσης/φόρτισης |
| 5 Κουμπί αυτοκαθαρισμού | 17 Οπή αποδέσμευσης |
| 6 Κουμπί On/off | λαβής |
| 7 Κουμπί ρύθμισης λειτουργίας MAX/ECO | 18 Αφαιρούμενη συστοιχία μπαταριών |
| 8 Οθόνη ενδείξεων | 19 Κουμπί αποδέσμευσης συστοιχίας μπαταριών |
| 9 Κουμπί αποδέσμευσης δοχείου καθαρού νερού | 20 Κουμπί αποδέσμευσης δοχείου ακάθαρτου νερού |
| 10 Δοχείο καθαρού νερού | 21 Φίλτρο HEPA |
| 11 Τομέας πίεσης ποδιού | |
| 12 Κουμπί αποδέσμευσης μπροστινού καλύμματος | |

- | | |
|--|----------------------------------|
| 22 Κάλυμμα δοχείου ακάθαρτου νερού | 25 Αναδιπλούμενη λεπίδα |
| 23 Κουμπί αποδέσμευσης κυλίνδρου | 26 Κάλυμμα δοχείου καθαρού νερού |
| 24 Αντάπτορας ρεύματος (για την φόρτιση της μπαταρίας) | 27 Μπροστινό κάλυμμα |

Τεχνικά χαρακτηριστικά της κύριας μονάδας

Μοντέλο:	HG13936
Ισχύς:	140 W
Κατανάλωση ρεύματος (κατάσταση αναμονής):	0,3 W
Επαναφορτιζόμενη μπαταρία:	22,2 V ===
Στοιχείο μπαταρίας ιόντων λιθίου:	6× 3,7 V ===
Χωρητικότητα μπαταρίας:	4000 mAh
Χρόνος φόρτισης:	< 4 ώρες
Χωρητικότητα δοχείου καθαρού νερού:	600 ml
Χωρητικότητα δοχείου ακάθαρτου νερού:	450 ml
Θερμοκρασία εισόδου νερού:	Μέγ. 50 °C
Στάθμη θορύβου:	< 79 dB
Τύπος φίλτρου:	HEPA
Χρόνος λειτουργίας (λειτουργία ECO):	≥ 45 λεπτά.

Προτεινόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης: +4 έως +40 °C

Τεχνικά χαρακτηριστικά της συστοιχίας μπαταριών

Μοντέλο:	6S1P 21700-4000
Τύπος μπαταρίας:	21700 Li-ion
Ονομαστική τάση:	22,2 V
Χωρητικότητα:	4000 mAh
Ενέργεια:	88,8 Wh

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή αυτή λειτουργεί μόνο με την παρούσα συστοιχία μπαταριών (6S1P 21700-4000).

Φορτίζετε το προϊόν μόνο με τον ακόλουθο αντάπτορα ρεύματος:

Πληροφορίες	Τιμή	Μονάδα
Επωνυμία κατασκευαστή ή εμπορικό σήμα, αριθμός εμπορικού μητρώου και διεύθυνση:	Shenzhen Shi Guangkaiyuan Technology Ltd. 91440300053998927W 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, shenzhen, Guangdong, V. R. China	
Αναγνωριστικό μοντέλου:	GKYZD0110270EU	
Τάση εισόδου:	100-240	V
Συχνότητα AC εισόδου:	50/60	Hz
Τάση εξόδου:	27,0	VDC
Ρεύμα εξόδου:	1,1	A
Ισχύς εξόδου:	29,7	W
Μέση ενεργή απόδοση:	87,5	%
Ρεύμα εισόδου:	Μέγ. 0,8	A
Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10 %):	78,7	%
Κατανάλωση ρεύματος χωρίς φορτίο:	0,08	W
Κατηγορία προστασίας:	II/ 	

Σημειώσεις ασφαλείας

-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ
'Η ΠΝΙΓΜΟΥ ΚΑΙ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ ΣΕ
ΝΗΠΙΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!**
- Το προϊόν και η συσκευασία δεν είναι παιχνίδια για παιδιά! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με πλαστικές σακούλες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού και ασφυξίας!
 - Το προϊόν αυτό είναι δυνατόν να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εάν τους παρέχεται επιτήρηση ή οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!**
- Δεν απαιτούνται ενέργειες από τους χρήστες για την εναλλαγή του προϊόντος μεταξύ 50 και 60 Hz. Το προϊόν μπορεί να προσαρμοστεί αυτόματα τόσο στα 50 όσο και στα 60 Hz.
 - Για την αποσύνδεση του καλωδίου ρεύματος και του προϊόντος από την πρίζα πάντα τραβάτε από το βύσμα. Μην τραβάτε από το ίδιο το καλώδιο ρεύματος.

- Απομακρύνετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα σε περίπτωση δυσλειτουργίας, πριν τον καθαρισμό του προϊόντος, κατά τη διάρκεια καταιγίδας και μετά από κάθε χρήση.
- Μην λυγίζετε, συνθλίβετε ή προκαλείτε ζημιά στο καλώδιο ρεύματος και οδηγείτε το καλώδιο ρεύματος κατά τρόπο ώστε να μην πατήσσει ή σκοντάψει κάποιος εκεί.
- Εάν παρατηρήσετε ότι το καλώδιο ρεύματος, το βύσμα ρεύματος, το περίβλημα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα έχει ζημιά, δεν είναι πλέον δυνατή η χρήση του αντάπτορα.
- Εξασφαλίστε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν βρέχεται ή υγραίνεται κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Μην ωθείτε ή τραβάτε το προϊόν επάνω στο καλώδιο ρεύματος.
- Απομακρύνετε το βύσμα ρεύματος από την πρίζα πριν γεμίσετε το προϊόν με νερό, πριν αλλάξετε εξαρτήματα, πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού στο προϊόν.
- Για να εμποδίσετε κινδύνους σταματήστε τη χρήση του προϊόντος αμέσως εάν παρουσιάζει ζημιά.
- Μην χειρίζεστε ή αγγίζετε το προϊόν με βρεγμένα χέρια. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
- Ποτέ μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά.
- Ποτέ μην κατευθύνετε το προϊόν σε αντικείμενα, δάπεδα ή επιφάνειες με ευαισθησία στην υγρασία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για το σκοπό της επαναφόρτισης της μπαταρίας χρησιμοποιείτε μόνο τον αντάπτορα ισχύος που παρέχεται με αυτή τη συσκευή.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!

- Ποτέ μην επαναφορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Μην βραχυκυκλώνετε μπαταρίες/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μην τις ανοίγετε. Το αποτέλεσμα μπορεί να είναι υπερθέρμανση, πυρκαγιά ή έκρηξη. Χρησιμοποιείτε μόνο τον αντάπτορα ρεύματος που παρέχεται με αυτό το προϊόν.
- Ποτέ μην πετάτε τις μπαταρίες/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε φωτιά ή νερό.
- Μην ασκείτε μηχανικά φορτία σε μπαταρίες/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Προστατεύετε τα ηλεκτρικά μέρη από υγρασία. Μη βυθίζετε αυτά τα μέρη σε νερό ή άλλα υγρά προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας.
- Ποτέ μην κρατάτε το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό. Προσέχετε τις παρεχόμενες οδηγίες για τον καθαρισμό, τη συντήρηση και την επισκευή. Καθαρίζετε το προϊόν όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Καθαρισμός».

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΔΙΑΡΡΗΣ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ/ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ!

- Αποφεύγετε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες και θερμοκρασίες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τις μπαταρίες/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, π.χ. καλοριφέρ και απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

- Εάν υπάρχει διαρροή σε μπαταρίες/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, αποφύγετε επαφή του δέρματος, των ματιών και των βλεννογόνων με τις χημικές ουσίες! Ξεπλύνετε αμέσως τους επηρεαζόμενους τομείς με καθαρό νερό και αναζητήστε ιατρική βοήθεια!

ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ!

Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με διαρροή ή ζημιά μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα κατά την επαφή με το δέρμα. Να φοράτε πάντα κατάλληλα προστατευτικά γάντια, για ανάλογες περιστάσεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται μόνο από ειδικούς! Ακατάλληλες επισκευές μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό κίνδυνο στον χρήστη. Επίσης δεν έχει ισχύ ουδεμία απαίτηση εγγύησης.
- Προσέχετε κατά τη χρήση του προϊόντος σε σκαλοπάτια ή σκάλες.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για να απορροφήσετε χημικές ουσίες, δηλητηριώδη υλικά ή ουσίες ή εύφλεκτα υγρά.
- Η βούρτσα καθαρισμού συνοδεύεται από μια αναδιπλούμενη, αιχμηρή λεπίδα. Διατηρείτε τα δάχτυλα μακριά από τη λεπίδα.
- Διατηρείτε τα παιδιά μακριά από τη λεπίδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Χρησιμοποιείτε με το προϊόν μόνο τα γνήσια ανταλλακτικά που προτείνονται από τον κατασκευαστή.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο εφόσον έχει συναρμολογηθεί σωστά και πλήρως.

- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει πέσει κάτω ή εάν υπάρχουν σημάδια φυσικής ζημιάς ή διαρροής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΖΗΜΙΑΣ!

- Μην αφήνετε το προϊόν να στέκεται επάνω σε ξύλινα δάπεδα για οποιοδήποτε χρονικό διάστημα όταν είναι ενεργοποιημένο. Το ξύλο μπορεί να φουσκώσει.
- Μη χειρίζεστε το προϊόν με άδειο καθαρό δοχείο νερού διότι αλλιώς μπορεί η αντλία να λειτουργεί χωρίς υγρό και να υπερθερμανθεί.
- Μην σκουπίζετε με αυτό το προϊόν σε σκληρά, μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα (π.χ. γυαλί, καρφιά, βίδες, κέρματα κ.λπ.).
- Εξασφαλίστε ότι το προϊόν, το καλώδιο ρεύματος και το βύσμα ρεύματος δεν έρχονται σε επαφή με πηγές θερμότητας όπως μάτια κουζίνας ή γυμνές φλόγες.
- Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν ανεπιτήρητο κατά τη λειτουργία.

Πριν την πρώτη χρήση

Αποσυσκευασία προϊόντος

1. Αφαιρέστε το προϊόν από τη συσκευασία και απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας και τα πλαστικά περιτυλίγματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η μπαταρία του προϊόντος δεν είναι φορτισμένη κατά την παράδοση. Φορτίζετε την μπαταρία πλήρως πριν την πρώτη χρήση (δείτε το απόσπασμα «Φόρτιση της μπαταρίας»).

2. Βεβαιωθείτε ότι τα αναφερόμενα εξαρτήματα περιλαμβάνονται (βλέπε «Σύνολο παράδοσης»).
3. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και όλα τα εξαρτήματα είναι σε καλή κατάσταση, εάν ανιχνεύσετε ζημιά ή ελάττωμα μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν, παρά ακολουθήσετε τη διαδικασία που περιγράφεται στο Κεφάλαιο «Εγγύηση».

Συναρμολόγηση της λαβής

1. Εισαγάγετε τη λαβή ίσια μέσα στο κυρίως σώμα και πιέστε κάτω σφιχτά μέχρι η λαβή να ασφαλίσει με ήχο στη θέση της.

Λειτουργία

Φόρτιση μπαταρίας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΖΗΜΙΑΣ!

- Μην φορτίζετε ποτέ το προϊόν εκτός της προτεινόμενης θερμοκρασίας περιβάλλοντος (4 °C - 40 °C). Μπορεί έτσι να προκύψει ζημιά στο προϊόν.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή θερμότητα.

Εξαιρετικά χαμηλή ή υψηλή θερμοκρασία ίσως να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία ή το προϊόν. Προτείνεται να φορτίζετε το προϊόν τουλάχιστον για 3 ώρες όταν θέλετε να το αποθηκεύσετε για περισσότερο από 6 μήνες κ.λπ.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

- Οι μπαταρίες ιόντων-λιθίου είναι δυνατόν να φορτίζονται οιαδήποτε στιγμή χωρίς να επηρεάζεται αρνητικά η διάρκεια ζωής τους. Μια διακοπή της διαδικασίας φόρτισης δεν προκαλεί ζημιά στην μπαταρία.
- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης είναι φυσιολογικό το κυρίως σώμα **2** να ζεσταίνεται ελαφρά.

1. Συνδέστε το βύσμα DC **14** στη βάση φόρτισης **16**.
2. Συνδέστε τον αντάπτορα ρεύματος **24** στην πρίζα ρεύματος.
3. Τοποθετήστε το κυρίως σώμα **2** στη βάση φόρτισης **16** και βεβαιωθείτε ότι το κάτω μέρος του συνδετήρα φόρτισης βούρτσας δαπέδου έχει στερεωθεί στον συνδετήρα βάσης φόρτισης.
4. Η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας προβάλλεται στην οθόνη ενδείξεων **8**: δακτύλιος κόκκινης λυχνίας με ένδειξη επιπέδου μπαταρίας.

Η οθόνη στο προϊόν προβάλλει την κατάσταση μπαταρίας και φόρτισης:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η οθόνη προβάλλει το επίπεδο μπαταρίας σε ποσοστό (01, 02, 03, ..., 100 % σε προσαυξήσεις του 1 %).

Κατάσταση λειτουργίας	Φωτεινός δακτύλιος	Ένδειξη φόρτισης
Χαμηλή στάθμη μπαταρίας * ΣΗΜΕΙΩΣΗ: επίπεδο μπαταρίας <10 %	Κόκκινη, αναβοσβήνει γρήγορα	Απενεργοποίηση
Προϊόν κατά τη διάρκεια της φόρτισης	Κόκκινη, αργό αναβόσβημα	Κόκκινο
Προϊόν πλήρως φορτισμένο * ΣΗΜΕΙΩΣΗ: επίπεδο μπαταρίας =100 %	Πράσινο	Πράσινο
Κατάσταση αναμονής * ΣΗΜΕΙΩΣΗ: 5 λεπτά μετά από πλήρη φόρτιση χωρίς αποσύνδεση	Απενεργοποίηση	Απενεργοποίηση



Η οθόνη στο προϊόν δείχνει την κατάσταση λειτουργίας:

Κατάσταση λειτουργίας	Φωτεινός δακτύλιος	Ένδειξη  φόρτισης	Ώρα
‘ECO’	Πράσινη, αργό αναβόσβημα	Απενεργοποίηση	45 λεπτά (με βάση πλήρη φόρτιση)
‘MAX’	Μπλε, αργό αναβόσβημα	Απενεργοποίηση	35 λεπτά (με βάση πλήρη φόρτιση)
‘SELF-CLEAN’	Λευκή, αργό αναβόσβημα	Απενεργοποίηση	40 δευτερόλεπτα

- Για να σταματήσετε την φόρτιση της μπαταρίας αφαιρέστε τον αντάπτορα ρεύματος **24** από την πρίζα και το βύσμα DC **14** από τη βάση φόρτισης **16**.

Πλήρωση του δοχείου καθαρού νερού 10

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΖΗΜΙΑΣ!

- Γεμίστε το δοχείο καθαρού νερού **10** με κρύο νερό βρύσης ή αποσταγμένο νερό. Μην χρησιμοποιείτε νερό πιο θερμό από 60 °C.
- Ποτέ μη χειρίζεστε το προϊόν χωρίς νερό στο δοχείο καθαρού νερού **10**, αλλιώς το προϊόν μπορεί να λειτουργεί στεγνό και να υπερθερμανθεί.

1. Απομακρύνετε το δοχείο καθαρού νερού **10** πιέζοντας το κουμπί αποδέσμευσης δοχείου καθαρού νερού **9** (Εικ. G).
 2. Κοιτώντας το μπροστινό μέρος του προϊόντος τραβήξτε το δοχείο καθαρού νερού **10** προς εσάς απαλά και στη συνέχεια προς τα επάνω.
 3. Κρατήστε το δοχείο καθαρού νερού **10** με το κάλυμμα δοχείου καθαρού νερού **26** να κοιτάζει προς τα επάνω.
 4. Ανοίξτε το κάλυμμα δοχείου καθαρού νερού **26** και γεμίστε με κρύο νερό βρύσης (Εικ. H).
- ☐ Εάν χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή απορρυπαντικά χρησιμοποιείτε μόνο συνήθη εμπορικά καθαριστικά ή απορρυπαντικά δαπέδου που δεν αφρίζουν σύμφωνα με την αναλογία που αναφέρεται στο δοχείο νερού **10**.
 - Κλείστε καλά το κάλυμμα δοχείου καθαρού νερού **26**.
 - Κρατήστε τη λαβή του δοχείου καθαρού νερού **10**. Ωθήστε πάλι το δοχείο νερού μέσα στο κυρίως σώμα **2** μέχρι να ηχησει ένα κλικ (Εικ. G).

Καθαρισμός σκληρών δαπέδων

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΖΗΜΙΑΣ!

- Κατά τη λειτουργία του προϊόντος εξασφαλίζετε ότι ο κύλινδρος δεν μπλοκάρει από ελεύθερα αντικείμενα που βρίσκονται στο δάπεδο. Αυτά μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν και να εμποδίσουν την σωστή του λειτουργία.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

- Πριν και μετά τη λειτουργία ελέγχετε το προϊόν και τα εξαρτήματά του για ζημιές και διαρροή.
- Από προεπιλογή το προϊόν ενεργοποιείται στην λειτουργία ECO.
- Απορρίψτε το ακάθαρτο νερό μετά από κάθε χρήση προς αποφυγή άσχημης μυρωδιάς και συσσώρευσης βακτηρίων.
- Όταν το ακάθαρτο νερό φτάσει στη γραμμή **MAX** του δοχείου ακάθαρτου νερού, θα ανάψει το «E2» + το εικονίδιο δοχείου νερού στην ένδειξη οθόνης **8**, και το προϊόν σβήνει.

1. Τοποθετήστε τα πόδια σας στον τομέα πίεσης ποδιού **11** για να σταθεροποιήσετε το προϊόν, κατόπιν χαμηλώστε την κατακόρυφη λαβή **1** και το κυρίως σώμα **2** σε μια άνετη γωνία χρήσης.
2. Πιάστε τη λαβή **1** σφιχτά για να γείρετε τη λαβή και το κυρίως σώμα **2** αριστερά ή δεξιά ώστε να ρυθμίσετε την γωνία καθαρισμού του προϊόντος.
3. Πιέστε το κουμπί on/off **6** για να ενεργοποιήσετε το προϊόν.
 - ☐ Μετά την ενεργοποίηση του προϊόντος, πιέστε το κουμπί ρύθμισης ισχύος MAX/ECO **7** μια φορά για τη λειτουργία καθαρισμού MAX ώστε να υποβοηθηθεί ο καθαρισμός πιο βاريών και επίμονων λεκέδων, ρυτίων και βρωμιών.
 - ☐ Πατήστε το κουμπί ρύθμισης ισχύος MAX/ECO **7** μια φορά ακόμα ώστε να επανέλθει το προϊόν στη λειτουργία καθαρισμού ECO.

Κουμπί ρύθμισης λειτουργίας MAX/ECO 7	Κατάσταση λειτουργίας	Χρόνος λειτουργίας
Προεπιλεγμένη ρύθμιση, ένδειξη ρύθμισης ECO στην οθόνη ένδειξης 8 (ανατρέξτε στον πίνακα κατάστασης ένδειξης)	ECO	45 λεπτά
Πίεση μια φορά, ένδειξη ρύθμισης MAX στην οθόνη ένδειξης 8 (ανατρέξτε στον πίνακα κατάστασης ένδειξης)	MAX	35 λεπτά

* Η λειτουργία καθαρισμού MAX χρησιμοποιεί περισσότερη ισχύ και διάλυμα καθαρισμού/νερό από ότι η λειτουργία καθαρισμού ECO.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν το προϊόν είναι σε κάθετη θέση, ο κύλινδρος **13** στη βούρτσα δαπέδου θα σταματήσει να λειτουργεί προσωρινά. Βάλτε τα πόδια σας στον τομέα πίεσης ποδιών **11** για να συνεχίσετε τη λειτουργία.

4. Το διάλυμα καθαρισμού/νερό προστίθεται αυτόματα στον κύλινδρο κατά τη διάρκεια της χρήσης.
5. Μετά τη χρήση, πιέστε το κουμπί on/off **6** για να απενεργοποιήσετε το προϊόν.
Το προϊόν συνεχίζει να λειτουργεί, το προϊόν θα απενεργοποιηθεί μετά την αντίστροφη μέτρηση από το 5 έως το 1 στην οθόνη ένδειξης **8**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τελευταία κατάσταση λειτουργίας	
ECO	Δακτύλιος πράσινου φωτός με την αντίστροφη μέτρηση.
MAX	Δακτύλιος μπλε φωτός με την αντίστροφη μέτρηση.
Κατάσταση αναμονής	☐ 5 λεπτά μετά από πλήρη φόρτιση χωρίς αποσύνδεση. ☐ Όταν το προϊόν είναι σε κάθετη θέση, εισέρχεται στη λειτουργία αναμονής, μετά από 10 λεπτά το προϊόν απενεργοποιείται.

- Κοιτάζοντας στο μπροστινό μέρος του προϊόντος, πατήστε το κουμπί αποδέσμευσης δοχείου ακάθαρτου νερού **20**.
- Τραβήξτε το δοχείο ακάθαρτου νερού **4** προς εσάς, κατόπιν σηκώστε το έξω από το κυρίως σώμα **2**.
- Κρατήστε σφιχτά το δοχείο ακάθαρτου νερού **4** στον νεροχύτη ή πάνω από ένα σιφόνι, κατόπιν σηκώστε το καπάκι δοχείου ακάθαρτου νερού **22** και αδειάστε το δοχείο.
- Επανατοποθετήστε το καπάκι δοχείου ακάθαρτου νερού **22** στο δοχείο ακάθαρτου νερού **4**.
Εξασφαλίστε ότι ο δίσκος φίλτρου με το φίλτρο HEPA **21** έχουν γλιστρήσει μέσα στο καπάκι δοχείου ακάθαρτου νερού **22** (Εικ. Ε).
- Τοποθετήστε πάλι το δοχείο ακάθαρτου νερού **4** σε μια γωνία μέσα στο κυρίως σώμα **2** και ωθήστε προς το κυρίως σώμα μέχρι να ασφαλίσει με ήχο στη θέση του (Εικ. D).

Αλλαγή του κυλίνδρου 13

- Κοιτάζοντας στο μπροστινό μέρος του προϊόντος, τραβήξτε το κουμπί αποδέσμευσης μπροστινού καλύμματος **12** που βρίσκεται στο επάνω μέρος του μπροστινού καλύμματος **27**, κατόπιν σηκώστε και τραβήξτε το μπροστινό κάλυμμα προς τα επάνω και προς εσάς (Εικ. Ι).
- Γείρετε την βούρτσα δαπέδου ελαφρά πάνω από το δάπεδο, ξεκουμπώστε το κουμπί αποδέσμευσης κυλίνδρου **23** και βγάλτε έξω το καπάκι του κυλίνδρου **13** από την αριστερή πλευρά της βούρτσας δαπέδου και τραβήξτε έξω τον κύλινδρο από το προϊόν (Εικ. Ι).
- Περάστε απαλά τον νέο ή καθαρισμένο κύλινδρο **13** μέσα στον θάλαμο και τοποθετήστε ξανά το καπάκι στη βούρτσα δαπέδου (Εικ. Ι).

- Ωθήστε προς τα κάτω το μπροστινό κάλυμμα **27** και στα δύο άκρα του μπροστινού καλύμματος μέχρι να ασφαλίσει με ήχο στη σωστή θέση (Εικ. Ι).
- Το προϊόν είναι έτοιμο για περαιτέρω χρήση.

Παραγγελία ανταλλακτικών

- Τα ανταλλακτικά για τα ακόλουθα εξαρτήματα μπορούν να παραγγελθούν Online:
 - Κυλίνδρος **13**
(παρατήρηση: σχετικά με τον τρόπο αντικατάστασής του, ανατρέξτε στην Εικόνα Ι έως J).
 - Δίσκος φίλτρου με φίλτρο HEPA **21**
(παρατήρηση: σχετικά με τον τρόπο αντικατάστασής του, ανατρέξτε στην Εικ. Ε).
 - Αφαιρούμενη συστοίχια μπαταριών **18**
(παρατήρηση: σχετικά με τον τρόπο αντικατάστασής της, ανατρέξτε στην Εικ. F).
- Κωδικός προϊόντος: 517258_2510
Website: www.optitex-shop.com

Καθαρισμός

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Ποτέ μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά ή μην τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Απενεργοποιήστε το προϊόν και αφαιρέστε το βύσμα **24** και το καλώδιο ρεύματος πριν τον καθαρισμό του προϊόντος!

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΖΗΜΙΑΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε χημικά, αλκαλικά, τριβικά ή άλλα επιθετικά απορρυπαντικά ή απολυμαντικά για να καθαρίσετε αυτό το προϊόν καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στις επιφανείες του.
- Ποτέ μην επιτρέπετε υγρά να εισέρχονται στο προϊόν παρά μόνο στο δοχείο καθαρού νερού **10** και στο δοχείο ακάθαρτου νερού **4**.
- Πριν τον καθαρισμό απενεργοποιήστε το προϊόν, στη συνέχεια αποσυνδέστε και αφαιρέστε τον ανάπτορα ισχύος **24** και τον συνδετήρα DC **14**.
- Διατηρείτε πάντα το προϊόν καθαρό, στεγνό και χωρίς λάδια ή γράσα.
- Απομακρύνετε υπολείμματα από το προϊόν μετά από κάθε χρήση και πριν την αποθήκευση.
- Ο τακτικός και σωστός καθαρισμός του προϊόντος διασφαλίζει την ασφαλή χρήση και παρατείνει τη διάρκεια ζωής του.

Λειτουργία αυτοκαθαρισμού

❶ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

- Η λειτουργία αυτοκαθαρισμού καθαρίζει τον κύλινδρο **13**, τον θάλαμο κυλίνδρου και το κανάλι αναρρόφησης.
- Ο καθαρισμός άλλων εξαρτημάτων του προϊόντος πρέπει να γίνεται χειροκίνητα.
- Η λειτουργία αυτοκαθαρισμού πρέπει να ενεργοποιείται μετά από κάθε καθαρισμό προς αποφυγή άσχημων οσμών και συσσώρευσης βακτηρίων.

1. Εξασφαλίστε ότι το προϊόν είναι απενεργοποιημένο.
2. Εξασφαλίστε ότι το προϊόν τοποθετείται στον δίσκο αποθήκευσης **16** πριν θέσετε σε λειτουργία τον αυτοκαθαρισμό.
3. Πιέστε το κουμπί αυτοκαθαρισμού **5** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτοκαθαρισμού.
4. Το προϊόν απενεργοποιείται αυτόματα όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία αυτοκαθαρισμού μετά από περίπου 40 δευτερόλεπτα.

Καθαρισμός του περιβλήματος

- ❑ Καθαρίζετε το κυρίως σώμα **2** με ένα στεγνό πανί. Χρησιμοποιείτε τη βούρτσα καθαρισμού **15** σε δυσπρόσιτους τομείς.
- ❑ Καθαρίζετε τις οπές αερισμού μετά από κάθε χρήση με ένα πανί και με τη βούρτσα καθαρισμού. Πάντα να διατηρείτε καθαρά τα ανοίγματα αερισμού.

Καθαρισμός του δοχείου ακάθαρτου νερού 4

1. Απομακρύνετε το δοχείο ακάθαρτου νερού **4** από το προϊόν (δείτε «Καθαρισμός σκληρών δαπέδων»).
2. Κρατήστε σφιχτά το δοχείο ακάθαρτου νερού **4** στον νεροχύτη ή πάνω από ένα σιφόνι, κατόπιν σηκώστε το καπάκι δοχείου ακάθαρτου νερού και το φλοτέρ και αδειάστε το δοχείο.
3. Ξεπλύνετε το δοχείο ακάθαρτου νερού και το φλοτέρ σε ζεστό τρεχούμενο νερό. Εφόσον απαιτείται, χρησιμοποιήστε ήπιο απορρυπαντικό και ξεπλύνετε με καθαρό νερό.
4. Καθαρίστε το φίλτρο και το φίλτρο HEPA **21** χρησιμοποιώντας τη βούρτσα καθαρισμού **15** και ζεστό τρεχούμενο νερό. Εφόσον απαιτείται, χρησιμοποιήστε ήπιο απορρυπαντικό και ξεπλύνετε με καθαρό νερό.
5. Επιτρέψτε όλα τα εξαρτήματα να στεγνώσουν ή στεγνώστε τα με ένα μαλακό πανί πριν τα επανατοποθετήσετε.

⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Πρέπει να καθαρίζετε ή να αντικαθιστάτε το φίλτρο **21** εάν η απόδοση καθαρισμού είναι μειωμένη ή εάν αναβοσβήνει η ένδειξη φίλτρου. «»
- Για την επαναφορά του συμβόλου κόκκινης ένδειξης: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ρύθμισης λειτουργίας Max/ECO **7** για περίπου 5 δευτερόλεπτα.

Καθαρισμός του κυλίνδρου 13 και του θαλάμου κυλίνδρου

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με μια αναδιπλούμενη λεπίδα. Μην αγγίζετε τη λεπίδα και κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από τη λεπίδα. Τα παιδιά πρέπει πάντα να παραμένουν μακριά από τη λεπίδα!
1. Κοιτώντας στο μπροστινό μέρος του προϊόντος πατήστε το κουμπί αποδέσμευσης μπροστινού καλύμματος **12** που βρίσκεται στο επάνω μέρος του μπροστινού καλύμματος **27**.
 2. Σηκώστε και τραβήξτε το μπροστινό κάλυμμα προς εσάς (Εικ. I).
 3. Πλύνετε το εσωτερικό και εξωτερικό του μπροστινού καλύμματος με ζεστή σαπουνάδα, κατόπιν ξεπλύνετε με καθαρό νερό.
 4. Αφότου αφαιρέσετε το μπροστινό κάλυμμα, απομακρύνετε τον κύλινδρο **13** από το προϊόν (δείτε «Αλλαγή του κυλίνδρου») (Εικ. I).
 5. Χρησιμοποιήστε την βούρτσα καθαρισμού **15** για να αφαιρέσετε ρύπους και σκόνη από τον κύλινδρο. Ξεδιπλώστε την αναδιπλούμενη λεπίδα **25** για να αφαιρέσετε επίμονους ρύπους, τρίχες, κλωστές και σπάγκους από τον κύλινδρο (Εικ. K).
 6. Πλύντε τον κύλινδρο χρησιμοποιώντας ζεστή σαπουνάδα, ξεπλύνετε με καθαρό νερό.
 7. Επιτρέψτε όλα τα εξαρτήματα να στεγνώσουν ή στεγνώστε τα με ένα μαλακό πανί πριν τα επανατοποθετήσετε.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Κωδικοί σφαλμάτων

Εικονίδιο	Περιεχόμενα ένδειξης	Αιτίες & Λύσεις
E1	Η συσκευή δεν ενεργοποιείται, προβάλλει «E1» + κύλινδρος  .	Ελέγξτε εάν ο κύλινδρος έχει μπλοκάρει από ξένα αντικείμενα. Καθαρίστε τον κύλινδρο.
E2	Η συσκευή δεν ενεργοποιείται, προβάλλει «E2» + δοχείο νερού  .	Ελέγξτε εάν το δοχείο ακάθαρτου νερού είναι γεμάτο. Αδειάστε το δοχείο.
E3	Προβάλλει «E3» + το εικονίδιο HEPA μέσα σε δευτερόλεπτα μετά την ενεργοποίηση  .	Ελέγξτε εάν το φίλτρο HEPA έχει μπλοκάρει. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο.
E4	Η συσκευή δεν ενεργοποιείται, προβάλλει «E4» .	Το μοτέρ δεν λειτουργεί, επικοινωνήστε με το σέρβις πελατών.
E5	Η συσκευή δεν είναι κάθετη κατά τη διάρκεια του αυτοκαθαρισμού, προβάλλει «E5» .	- Τοποθετήστε τη συσκευή κάθετα επάνω στον σταθμό φόρτισης πριν εκκινήσετε τον αυτοκαθαρισμό. - Μην γέρνετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια του αυτοκαθαρισμού.
E6	Προβάλλει «E6» μετά τη λειτουργία ή κατά την ενεργοποίηση.	Ελέγξτε εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας είναι φυσιολογική (αποφύγετε ακραίο ψύχος/θερμότητα).

Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Συνήθη προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Χαμηλή μπαταρία ή χωρίς ισχύ.	Φορτίστε πλήρως πριν τη χρήση.
	Συσκευή στην κάθετη θέση.	Γείρετε τη συσκευή για την ενεργοποίηση.
	Η προστασία υπερθέρμανσης έχει ενεργοποιηθεί από έμφραξη.	Αφαιρέστε μπλοκαρίσματα και επανεκκινήστε αφότου κρυώσει.
	Το δοχείο ακάθαρτου νερού είναι γεμάτο.	Αδειάστε και καθαρίστε το δοχείο.
	Ακατάλληλη συναρμολόγηση (λαβή/κύλινδρος/δοχείο).	Επανατοποθετήστε σωστά τα στοιχεία.
Αργή φόρτιση.	Πολύ χαμηλή/υψηλή θερμοκρασία μπαταρίας.	Φορτίζετε σε φυσιολογική θερμοκρασία (4 °C - 40 °C).
Μειωμένη αναρρόφηση.	Μπλοκαρισμένο φίλτρο.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο.
	Μπλοκάρισμα στην είσοδο αναρρόφησης ή στους σωλήνες.	Αφαιρέστε ενδεχόμενα εμπόδια.
Μη φυσιολογικός θόρυβος του μοτέρ.	Υπερβολικά πολύ νερό στο δοχείο ακάθαρτου νερού.	Αδειάστε το δοχείο.
	Είσοδος αναρρόφησης μπλοκαρισμένη.	Απομακρύνετε το μπλοκάρισμα.

Συνήθη προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Χωρίς ένδειξη κατά την φόρτιση.	Χαλαρή σύνδεση του φορτιστή.	Εξασφαλίστε την σωστή σύνδεση εξόδου ισχύος και του φορτιστή.
	Κακή επαφή με τον σταθμό φόρτισης.	Επανατοποθετήστε τη συσκευή στον σταθμό.
Χωρίς έξοδο νερού.	Το δοχείο νερού δεν έχει τοποθετηθεί/είναι άδειο.	Επανατοποθετήστε το δοχείο ή γεμίστε με νερό.
	Η βούρτσα κυλίνδρου χρειάζεται 20-30 δευτ. για να βραχεί.	Πριν τον έλεγχο χειριστείτε τη συσκευή για 30 δευτ.
Διαρροή νερού από το άνοιγμα.	Βρεγμένο φίλτρο μετά τον καθαρισμό.	Στεγνώστε το φίλτρο καλά πριν τη χρήση.
Αποτυχία αυτοκαθαρισμού.	Ο κύλινδρος είναι μπλοκαρισμένος από μεγάλα υπολείμματα.	Ανοίξτε το κάλυμμα κυλίνδρου και καθαρίστε.
	Ανεπαρκής ισχύς μπαταρίας (<10 %).	Φορτίστε τουλάχιστον έως το 10 % πριν τον αυτοκαθαρισμό.
	Η συσκευή δεν είναι κάθετα τοποθετημένη.	Τοποθετήστε σωστά στον σταθμό φόρτισης.
	Το δοχείο ακάθαρτο νερού είναι γεμάτο.	Αδειάστε το δοχείο.

Αποθήκευση

1. Τοποθετήστε το προϊόν στον δίσκο αποθήκευσης **16** και τα αξεσουάρ και τα εξαρτήματα στις αντίστοιχες υποδοχές στον δίσκο αποθήκευσης **16**.
2. Αποθηκεύετε το προϊόν σε στεγνό εσωτερικό χώρο, προστατευμένο από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και εκτός εμβέλειας παιδιών.

Αλλαγή της μπαταρίας

Αφαίρεση της συστοιχίας μπαταριών (Εικ. F)

- Πατήστε το κουμπί αποδέσμευσης της συστοιχίας μπαταριών **19** και κρατήστε τις 2 ράβδους λαβής στην αφαιρούμενη συστοιχία μπαταριών **18** για να την τραβήξετε έξω.

Εγκατάσταση της νέας συστοιχίας μπαταριών (Εικ. F)

- Κρατήστε τις 2 ράβδους λαβής στη νέα συστοιχία μπαταριών **18** και ωθήστε την πάλι πίσω μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Εξασφαλίστε ότι χρησιμοποιείτε τον σωστό τύπο εφεδρικής μπαταρίας και τηρήστε τις οδηγίες ασφάλειας όπως είναι η θερμοκρασία φόρτισης και οι οδηγίες σωστής απόρριψης.

- Για σωστή επανατοποθέτηση της μπαταρίας, μην μπλοκάρτε τον χώρο μπαταρίας ή μην καλύπτετε την συστοιχία μπαταριών **18**.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΖΗΜΙΑΣ!

- Μην καθαρίζετε την συστοιχία μπαταριών ή το σημείο επαφής της με χημικές, αλκαλικές, τριβικές ουσίες ή λοιπά επιθετικά απορρυπαντικά ή με απολυμαντικά για την πρόληψη ζημιάς ή δυσλειτουργίας κατά την φόρτιση.
- Μην αποσυναρμολογείτε την συστοιχία μπαταριών χωρίς επιτήρηση ενός εξουσιοδοτημένου τεχνικού.

Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά / 20-22: χαρτί και χαρτόνι / 80-98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

Οι ελαττωματικές ή εξαντλημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται. Δίνετε τις μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και / ή το προϊόν πίσω στα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.



Καταστροφή του περιβάλλοντος λόγω εσφαλμένης απόρριψης μπαταριών / επαναφορτιζόμενων μπαταριών!

Απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών / επαναφορτιζόμενων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και συγκαταλέγονται στα απορρίμματα ειδικής επεξεργασίας. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Για το λόγο αυτό παραδώστε τις εξαντλημένες μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιοδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν παυσουσάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

Για αυτό το προϊόν, οι αντικαταστάσιμες μπαταρίες καλύπτονται επίσης από την περίοδο εγγύησης του προϊόντος.

Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 517258_2510) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά τηλεφωνικά ή μέσω email με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα service.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη τμήματος) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

Σέρβις

GR

Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 490826606

Email: owim@lidl.gr

CY

Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4241

Email: owim@lidl.com.cy



Σερβική σφραγίδα συμμορφωσης



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	170
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	171
Lieferumfang	Seite	171
Teilebeschreibung	Seite	171
Technische Daten für Haupteinheit	Seite	171
Sicherheitshinweise	Seite	172
Vor dem ersten Gebrauch	Seite	175
Auspacken des Produkts	Seite	175
Anbringen des Griffs	Seite	175
Bedienung	Seite	175
Laden des Akkus	Seite	175
Füllen des Frischwassertanks 10	Seite	177
Reinigen von Hartböden	Seite	177
Auswechseln der Walze 13	Seite	178
Bestellen von Ersatzteilen	Seite	178
Reinigen	Seite	178
Selbstreinigungsfunktion	Seite	179
Gehäuse reinigen	Seite	179
Reinigen des Schmutzwassertanks 4	Seite	179
Reinigen der Walze 13 und des Walzenfachs	Seite	179
Fehlerbehebung	Seite	180
Lagerung	Seite	181
Auswechseln des Akkus	Seite	181
Entsorgung	Seite	182
Garantie	Seite	182
Abwicklung im Garantiefall	Seite	183
Service	Seite	183

Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die folgenden Warnhinweise werden in dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Gefahr“ kennzeichnet eine Gefährdung mit hohem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.		Dieses Symbol in Kombination mit „Info“ liefert zusätzliche nützliche Informationen.
			Gefahr – Stromschlaggefahr!
	WARNUNG! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Warnung“ kennzeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.		Wechselstrom/-spannung
			Gleichstrom/-spannung
	VORSICHT! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Vorsicht“ kennzeichnet eine Gefährdung mit geringem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.		Schutzklasse II
			MAX/ECO-Modus-Einstellungstaste
	HINWEIS! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ weist auf mögliche Sachschäden hin.		Ein/Aus
	Dieses Symbol bedeutet, dass bei Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.		Selbstreinigungstaste
		IPX4	Geschützt gegen allseitiges Spritzwasser
	Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	Lithium-Ionen	Lithium-Ionen-Akku
			Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen.
	SNT (Schaltnetzteil) (Wechsel der Stromversorgung)		Sicherheitsrelevante Informationen und sonstige Hinweise Gebrauchsanweisung
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator		Polarität der Ausgangsklemme
	Getestetes Produkt. Kann Restwasser enthalten.		Netzteil nicht verwenden, wenn die Kontaktstifte des Steckers beschädigt sind.
	Geräte für Höhenlagen bis zu 5000 m geeignet	t_a	Maximale Umgebungstemperatur

AKKU-HARTBODENREINIGER

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist nur für die Reinigung von Hartböden in Innenräumen bestimmt.

Verwenden Sie stets das für den Einsatzzweck geeignete Zubehör (siehe „Bestellen von Ersatzteilen“)! Beachten Sie beim Kauf und der Verwendung von Zubehör die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“)!

Das Produkt ist nicht für gewerbliche oder ähnliche Einsatzzwecke bestimmt. Alle anderen Verwendungen oder Änderungen des Produkts gelten als unsachgemäß und bergen erhebliches Unfallrisiko. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind.

Das Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Lieferumfang

- 1x Hartbodenreiniger
- 1x Netzteil
- 1x Reinigungsbürste mit klappbarer Klinge
- 2 x Walzen (1 Walze ist bereits in das Gerät eingesetzt)
- 1x Lade-/Aufbewahrungsstation
- 1x Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Griff | 17 Entriegelungsloch Griff |
| 2 Haupteinheit | 18 Herausnehmbarer Akkupack |
| 3 Schmutzwassertankgriff | 19 Akkupack-Entriegelungsknopf |
| 4 Schmutzwassertank | 20 Schmutzwassertank-Entriegelungsknopf |
| 5 Selbstreinigungstaste | 21 HEPA-Filter |
| 6 Ein-/Aus-Taste | 22 Schmutzwassertankdeckel |
| 7 MAX/ECO-Modus-Einstellungstaste | 23 Walzen-Entriegelungsknopf |
| 8 Anzeigefeld | 24 Netzteil (zum Aufladen des Akkus) |
| 9 Frischwassertank-Entriegelungsknopf | 25 Klappbare Klinge |
| 10 Frischwassertank | 26 Frischwassertankdeckel |
| 11 Fußpressbereich | 27 Frontabdeckung |
| 12 Frontabdeckung-Entriegelungsknopf | |
| 13 Walze | |
| 14 DC-Stecker | |
| 15 Reinigungsbürste | |
| 16 Aufbewahrungsstation/Ladebasis | |

Technische Daten für Haupteinheit

Modell:	HG13936
Leistung:	140 W
Stromverbrauch im Standby-Modus:	0,3 W
Akku:	22,2 V ===
Akkuzelle, Lithium-Ionen:	6× 3,7 V ===
Akkukapazität:	4000 mAh
Ladedauer:	< 4 Stunden
Fassungsvermögen des Frischwassertanks:	600 ml
Fassungsvermögen des Schmutzwassertanks:	450 ml
Wasserzufuhrtemperatur:	Max. 50 °C
Schallpegel:	< 79 dB
Filtertyp:	HEPA
Betriebszeit (ECO-Modus):	≥ 45 min

Empfohlene Umgebungstemperatur

Beim Laden:	+4 bis +40 °C
-------------	---------------

Technische Daten für Akkupack

Modell:	6S1P 21700-4000
Zellentyp:	21700 Lithium-Ionen
Nennspannung:	22,2 V
Kapazität:	4000 mAh
Energie:	88,8 Wh

Hinweis: Das Gerät darf nur mit diesem Akku (6S1P 21700-4000) betrieben werden.

Laden Sie das Produkt nur mit dem folgenden Netzteil:

Information	Wert	Einheit
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift:	Shenzhen Shi Guangkaiyuan Technology Ltd. 91440300053998927W 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, shenzhen, Guangdong, V. R. China	
Modellbezeichnung:	GKYZD0110270EU	
Eingangsspannung:	100–240	V
AC-Eingangsfrequenz:	50/60	Hz
Ausgangsspannung:	27,0	VDC
Ausgangsstrom:	1,1	A
Ausgangsleistung:	29,7	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	87,5	%
Eingangsstrom:	Max. 0,8	A
Effizienz bei geringer Last (10 %):	78,7	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0,08	W
Schutzklasse:	II/ 	



Sicherheitshinweise

**⚠️ GEFAHR! VERSCHLUCKUNGS-
ODER ERSTICKUNGSGEFAHR UND
UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS-
UND KINDER!**

- Produkt wie Verpackung sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten und Kleinteilen spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ GEFAHR! STROMSCHLAGGEFAHR!

- Es sind keine Maßnahmen seitens des Anwenders erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz umzuschalten. Das Produkt kann sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz einstellen.
- Ziehen Sie immer am Netzstecker, um das Netzkabel und das Produkt von der Netzsteckdose zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Trennen Sie im Falle einer Fehlfunktion, vor der Reinigung, während eines Gewitters und nach jedem Gebrauch das Netzkabel von der Steckdose.
- Knicken, quetschen oder beschädigen Sie das Netzkabel nicht, und legen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Wenn Sie bemerken, dass das Netzkabel, der Netzstecker, das Gehäuse oder ein anderer Teil beschädigt ist, darf das Netzteil nicht mehr verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs weder nass noch feucht wird.
- Schieben oder ziehen Sie das Produkt nicht über das Netzkabel.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Produkt mit Wasser füllen, Teile auswechseln, das Produkt warten oder reinigen.
- Um Risiken vorzubeugen, stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein, wenn es beschädigt ist.

- Bedienen oder berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen. Dadurch wird die Wirkung eines Stromschlags im Falle einer Fehlfunktion gemindert.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Richten Sie das Produkt niemals auf feuchtigkeitsempfindliche Gegenstände, Böden oder Oberflächen.

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie zum Aufladen des Akkupacks nur das Netzteil, das mit diesem Gerät geliefert wurde.

⚠ GEFAHR! EXPLOSIONSGEFAHR!

- Laden Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brand oder Bersten könnte die Folge sein. Verwenden Sie nur das mit diesem Produkt gelieferte Netzteil.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder in Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keinen mechanischen Belastungen aus.
- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Hinweise zur Reinigung, Wartung und Reparatur. Reinigen Sie das Produkt wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben.

⚠️ WARNUNG! GEFahr DES AUSLAUFENS VON BATTERIEN/ AKKUS!

- Vermeiden Sie extreme Umgebungsbedingungen und Temperaturen, die Batterien/Akkus beeinträchtigen könnten, z. B. Heizkörper und direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

■ SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie in einem solchen Fall stets geeignete Schutzhandschuhe.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Reparaturen sollten nur von Fachpersonal durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen. Darüber hinaus erlöschen dadurch jegliche Garantieansprüche.
- Lassen Sie Vorsicht walten, wenn Sie das Produkt auf Stufen oder Treppen verwenden.
- Saugen Sie mit dem Produkt keine Chemikalien, toxische Materialien oder Substanzen oder brennbare Flüssigkeiten auf.

- Die Reinigungsbürste ist mit einer klappbaren, scharfkantigen Klinge ausgestattet. Halten Sie die Finger von der Klinge fern.
- Halten Sie Kinder von der Klinge fern.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie nur die Originalteile, die vom Hersteller des Produkts empfohlen werden.
- Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es korrekt und vollständig zusammengebaut ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es fallen gelassen wurde oder Anzeichen von Beschädigungen oder undichten Stellen vorhanden sind.

⚠️ HINWEIS! GEFahr VON SCHÄDEN!

- Lassen Sie das Produkt nicht längere Zeit auf Holzböden stehen, wenn es eingeschaltet ist. Das Holz könnte aufquellen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit leerem Frischwassertank, andernfalls könnte die Pumpe trockenlaufen und überhitzen.
- Saugen Sie keine harten, spitzen oder scharfen Gegenstände (z. B. Glas, Nägel, Schrauben, Münzen usw.) mit dem Gerät auf.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel und der Netzstecker nicht mit Heizquellen wie Kochplatten oder offenen Flammen in Berührung kommen.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

Vor dem ersten Gebrauch

Auspacken des Produkts

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial sowie jegliche Plastikverpackungen.

HINWEIS: Der Akku des Produkts ist bei Lieferung nicht aufgeladen. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf (siehe Abschnitt „Aufladen des Akkus“).

2. Vergewissern Sie sich, dass alle aufgeführten Teile enthalten sind (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob das Produkt und alle Teile in gutem Zustand sind. Wenn Sie Schäden oder Mängel feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern befolgen Sie die im Kapitel „Garantie“ beschriebenen Schritte.

Anbringen des Griffs

1. Stecken Sie den Griff gerade in die Haupteinheit und drücken Sie ihn fest nach unten, bis der Griff hörbar einrastet.

Bedienung

Laden des Akkus

HINWEIS! GEFAHR VON SCHÄDEN!

- Laden Sie das Produkt niemals außerhalb der empfohlenen Umgebungstemperatur (4 °C – 40 °C) auf. Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.

HINWEIS: Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus.

Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können den Akku oder das Produkt beschädigen. Es wird empfohlen, das Produkt mindestens 3 Stunden aufzuladen, wenn Sie den Artikel mehr als 6 Monate lagern wollen.

INFO:

- Li-Ion-Akkus können jederzeit aufgeladen werden, ohne dass sich dies negativ auf ihre Lebensdauer auswirkt. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schadet dem Akku nicht.
- Es ist normal, dass sich die Haupteinheit **2** während des Ladevorgangs leicht erwärmt.

1. Verbinden Sie den DC-Stecker **14** mit der Ladebasis **16**.
2. Schließen Sie das Netzteil **24** an eine Netzsteckdose an.
3. Stellen Sie die Haupteinheit **2** auf die Ladebasis **16** und vergewissern Sie sich, dass die Unterseite des Bodenbürsten-Ladesteckers mit dem Ladebasis-Anschluss verbunden ist.
4. Der Ladezustand des Akkus wird auf dem Anzeigefeld **8** angezeigt: roter Lichtring mit Akkuladestand-Anzeige.

Das Display am Produkt zeigt den Akkustatus an:

HINWEIS: Das Display zeigt den Ladestand in Prozent an (01, 02, 03, ... ,100 % – in 1 %-Schritten).

Modus	Lichtring	Ladeanzeige
Schwacher Akku * HINWEIS: Akkuladestand <10 %	Rot, schnell blinkend	Aus
Produkt während des Ladevorgangs	Rot, langsam blinkend	Rot
Produkt vollständig geladen * HINWEIS: Akkuladestand =100 %	Grün	Grün
Standby-Modus * HINWEIS: 5 Minuten nach vollständiger Aufladung ohne Trennung der Verbindung	Aus	Aus



Display am Produkt zeigt den Betriebsstatus:

Modus	Lichtring	Ladeanzeige 	Uhrzeit
„ECO“	Grün, langsam blinkend	Aus	45 min (bei vollständig geladenem Akku)
„MAX.“	Blau, langsam blinkend	Aus	35 min (bei vollständig geladenem Akku)
„SELBSTREINIGUNG“	Weiß, langsam blinkend	Aus	40 Sekunden

5. Um den Ladevorgang des Akkus zu beenden, trennen Sie das Netzteil **24** von der Steckdose und den DC-Stecker **14** von der Ladebasis **16**.

Füllen des Frischwassertanks 10

HINWEIS! GEFAHR VON SCHÄDEN!

- Füllen Sie den Frischwassertank **10** mit kaltem Leitungswasser oder destilliertem Wasser. Verwenden Sie kein Wasser, das heißer als 60 °C ist.
 - Verwenden Sie das Produkt niemals mit leerem Frischwassertank **10**, andernfalls könnte die Produkt trockenlaufen und überhitzen.
1. Entfernen Sie den Frischwassertank **10**, indem Sie den Frischwassertank-Entriegelungsknopf **9** drücken (Abb. G).
 2. Ziehen Sie der Vorderseite des Produkts zugewandt den Frischwassertank **10** vorsichtig in Ihre Richtung und dann nach oben.
 3. Halten Sie den Frischwassertank **10** mit dem Frischwassertankdeckel **26** nach oben zeigend.
 4. Klappen Sie den Frischwassertankdeckel **26** auf und füllen Sie kaltes Leitungswasser in den Tank (Abb. H).
- ☐ Wenn Sie Reiniger oder Reinigungsmittel verwenden, benutzen Sie nur handelsübliche, nicht schäumende Bodenreiniger und Reinigungsmittel entsprechend dem auf dem Frischwassertank **10** angegebenen Verhältnis.
 - Klappen Sie den Frischwassertankdeckel **26** herunter und verschließen Sie ihn fest.
 - Halten Sie den Griff des Frischwassertanks **10** fest und schieben Sie den Wassertank zurück in die Haupteinheit **2**, bis Sie ein Klickgeräusch hören (Abb. G).

Reinigen von Hartböden

HINWEIS! GEFAHR VON SCHÄDEN!

- Achten Sie beim Betrieb des Produkts darauf, dass die Walze nicht durch lose Gegenstände auf dem Boden blockiert wird. Diese können das Produkt beschädigen und seine Funktionstüchtigkeit beeinträchtigen.

INFO:

- Überprüfen Sie das Produkt und seine Teile vor und nach dem Betrieb auf Beschädigungen und undichte Stellen.
- Standardmäßig schaltet sich das Gerät im ECO-Reinigungsmodus ein.
- Gießen Sie das Schmutzwasser nach jedem Gebrauch aus, um einen schlechten Geruch und die Bildung von Bakterien zu vermeiden.

- Wenn das Schmutzwasser die **MAX**-Linie des Schmutzwassertanks erreicht, leuchten „E2“+ das Wassertanksymbol auf dem Anzeigefeld **8** auf und das Gerät schaltet sich aus.
1. Stellen Sie Ihren Fuß auf den Fußpressbereich **11**, um das Produkt zu stabilisieren, und senken Sie dann den aufrecht stehenden Griff **1** und die Haupteinheit **2** in einen bequemen Winkel zum Arbeiten.
 2. Halten Sie den Griff **1** gut fest, um den Griff und die Haupteinheit **2** nach links oder rechts zu neigen und den Reinigungswinkel des Produkts anzupassen.
 3. Drücken Sie den Ein-/Aus-Taste **6**, um das Produkt einzuschalten.
 - ☐ Nach dem Einschalten des Produkts drücken Sie einmal die MAX/ECO-Modus-Einstellungstaste **7**, um stärkere und hartnäckigere Flecken, Schmutz und Verunreinigungen zu entfernen.
 - ☐ Drücken Sie die MAX/ECO-Modus-Einstellungstaste **7** ein weiteres Mal, um das Gerät wieder in den Reinigungsmodus ECO zu schalten.

MAX/ECO-Modus-Einstellungstaste 7	Modus	Betriebszeit
Standardeinstellung, Anzeige der ECO-Einstellung auf dem Anzeigefeld 8 (siehe Display-Status-Tabelle)	ECO	45 min
Einmal drücken, Anzeige der MAX-Einstellung auf dem Anzeigefeld 8 (siehe Display-Status-Tabelle)	MAX	35 min

- * Der Reinigungsmodus MAX verbraucht mehr Strom und Reinigungslösung/Wasser als der Reinigungsmodus ECO.
- HINWEIS:** Wenn sich das Produkt in aufrechter Position befindet, hört die Walze **13** in der Bodenbürste vorübergehend auf zu laufen. Stellen Sie Ihren Fuß auf den Fußpressbereich **11**, um den Vorgang fortzusetzen.
4. Reinigungslösung/Wasser wird während des Gebrauchs automatisch auf die Walze gegeben.

- Drücken Sie nach der Reinigung die Ein-/Aus-Taste **6**, um das Produkt auszuschalten.
Das Produkt läuft weiter; es schaltet sich nach einem Countdown von 5 auf 1 auf dem Anzeigefeld **8** aus.

HINWEIS:

Letzter Betriebsmodus	
ECO	Grüner Lichtring mit Countdown.
MAX	Blauer Lichtring mit Countdown.
Standby-Modus	☐ 5 Minuten nach vollständiger Aufladung ohne Trennung der Verbindung. ☐ Wenn sich das Produkt in aufrechter Position befindet, wechselt es in den Standby-Modus. Nach 10 Minuten wird das Produkt ausgeschaltet.

- Drücken Sie der Vorderseite des Produkts zugewandt den Schmutzwassertank-Entriegelungsknopf **20**.
- Ziehen Sie den Schmutzwassertank **4** in Ihre Richtung und heben Sie ihn dann aus der Haupteinheit **2**.
- Halten Sie den Schmutzwassertank **4** über die Spüle oder einen Abfluss, heben Sie den Schmutzwassertankdeckel **22** an und entleeren Sie den Tank.
- Setzen Sie den Schmutzwassertankdeckel **22** wieder in den Schmutzwassertank **4** ein.
Stellen Sie sicher, dass das Filterfach mit HEPA-Filter **21** in dem Schmutzwassertankdeckel **22** eingerastet ist (Abb. E).
- Schieben Sie den Schmutzwassertank **4** schräg in die Haupteinheit **2** zurück und drücken Sie ihn in Richtung Haupteinheit, bis er hörbar einrastet (Abb. D).

Auswechseln der Walze 13

- Drücken Sie den Frontabdeckung-Entriegelungsknopf **12** auf der Frontabdeckung **27** des Produkts und ziehen Sie dann die Frontabdeckung nach oben und in Ihre Richtung (Abb. I).
- Neigen Sie die Bodenbürste leicht über dem Boden. Lösen Sie den Walzen-Entriegelungsknopf **23** und nehmen Sie die Abdeckung der Walze **13** von der linken Seite der Bodenbürste ab und ziehen Sie die Walze aus dem Produkt heraus (Abb. I).
- Schieben Sie die neue oder gereinigte Walze **13** vorsichtig in die Kammer und setzen Sie die Abdeckung wieder auf die Bodenbürste (Abb. I).

- Drücken Sie die Frontabdeckung **27** an beiden Enden nach unten, bis sie hörbar einrastet (Abb. I).
- Das Produkt ist wieder einsatzbereit.

Bestellen von Ersatzteilen

- Ersatz für die folgenden Teile kann online bestellt werden:
 - Walze **13**
(Anmerkung: für Anleitungen zum Auswechseln siehe Abb. I bis J).
 - Filterfach mit HEPA-Filter **21**
(Anmerkung: für Anleitungen zum Auswechseln siehe Abb. E).
 - Abnehmbarer Akkupack **18**
(Anmerkung: für Anleitungen zum Auswechseln siehe Abb. F).
- Artikelnummer: 517258_2510
Website: www.optimex-shop.com

Reinigen

GEFAHR! STROMSCHLAGGEFAHR!

- Tauchen Sie das Produkt unter keinen Umständen in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie den Netzstecker **24** und das Netzkabel von der Stromversorgung, bevor Sie das Gerät reinigen!

VORSICHT! GEFAHR VON SCHÄDEN!

- Verwenden Sie zur Reinigung dieses Produkts keine Chemikalien, Laugen, Scheuermittel oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberflächen des Geräts beschädigen können.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Produkt gelangen, mit Ausnahme in den Frischwassertank **10** und den Schmutzwassertank **4**.
 - Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und trennen und entfernen Sie das Netzteil **24** und den DC-Stecker **14**.
 - Das Produkt muss immer sauber, trocken und frei von Öl und Schmiermittel sein.
 - Entfernen Sie nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung Rückstände vom Produkt.
 - Reinigen Sie das Produkt regelmäßig und ordnungsgemäß, um einen sicheren Gebrauch zu gewährleisten und die Lebensdauer des Produkts zu verlängern.

Selbstreinigungsfunktion

❶ INFO:

- Die Selbstreinigungsfunktion reinigt die Walze **13**, das Walzenfach und den Saugkanal.
 - Die Reinigung der anderen Teile des Produkts muss manuell erfolgen.
 - Die Selbstreinigungsfunktion sollte nach jeder Reinigung aktiviert werden, um schlechten Geruch und Bakterienbildung zu vermeiden.
1. Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist.
 2. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf der Aufbewahrungsstation **16** steht, bevor Sie die Selbstreinigungsfunktion aktivieren.
 3. Drücken Sie die Selbstreinigungstaste **5**, um den Selbstreinigungsmodus zu aktivieren.
 4. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn der Selbstreinigungsprozess nach etwa 40 Sekunden abgeschlossen ist.

Gehäuse reinigen

- Reinigen Sie die Haupteinheit **2** mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Bereiche die Reinigungsbürste **15**.
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze nach jedem Gebrauch mit einem Tuch und der Reinigungsbürste. Halten Sie die Lüftungsschlitze immer frei.

Reinigen des Schmutzwassertanks 4

1. Nehmen Sie den Schmutzwassertank **4** aus dem Produkt (siehe „Reinigung von Hartböden“).
2. Halten Sie den Schmutzwassertank **4** über die Spüle oder einen Abfluss, heben Sie den Schmutzwassertankdeckel und Schwimmer an und entleeren Sie den Tank.
3. Spülen Sie den Schmutzwassertank und den Schwimmer unter fließendem warmen Wasser aus. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel und spülen Sie dann mit klarem Wasser nach.
4. Reinigen Sie den Filter und HEPA-Filter **21** mit der Reinigungsbürste **15** und warmem fließendem Wasser. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel und spülen Sie dann mit klarem Wasser nach.
5. Lassen Sie alle Teile an der Luft trocknen oder trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab, bevor Sie sie wiederverwenden.

⚠ WICHTIG:

- Reinigen oder ersetzen Sie den Filter **21**, wenn die Reinigungsleistung schlecht ist oder wenn auf der roten Filter-Anzeige „“ blinkt.
- Zurücksetzen des roten Anzeige-Symbols: Halten Sie die Max/ECO-Modus-Einstelltaste **7** etwa 5 Sekunden lang gedrückt.

Reinigen der Walze 13 und des Walzenfachs

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Das Produkt ist mit einer klappbaren Klinge ausgestattet. Berühren Sie die Klinge nicht und halten Sie Ihre Finger von der Klinge fern. Halten Sie Kinder immer von der Klinge fern!
1. Drücken Sie der Vorderseite des Produkts zugewandt den Frontabdeckung-Entriegelungsknopf **12**, der sich auf der Oberseite der Frontabdeckung **27** befindet.
 2. Heben Sie die Rückseite der Frontabdeckung an und ziehen Sie sie in Ihre Richtung (Abb. I).
 3. Reinigen Sie die Innen- und Außenseite der Frontabdeckung mit warmem Seifenwasser und spülen Sie sie dann mit klarem Wasser ab.
 4. Nehmen Sie nach dem Entfernen der Frontabdeckung die Walze **13** aus dem Produkt (siehe „Auswechseln der Walze“) (Abb. I).
 5. Entfernen Sie mithilfe der Reinigungsbürste **15** Schmutz und Staub von der Walze. Klappen Sie die klappbare Klinge **25** aus, um hartnäckigen Schmutz, Haare, Garn und Fäden von der Walze zu entfernen (Abb. K).
 6. Waschen Sie die Walze mit warmem Seifenwasser und spülen Sie sie mit klarem Wasser ab.
 7. Lassen Sie alle Teile an der Luft trocknen oder trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab, bevor Sie sie wiederverwenden.

Fehlerbehebung

Fehlercodes

Symbol	Display-Anzeige	Ursachen & Lösungen
E1	Gerät lässt sich nicht einschalten, „E1“ + Walze werden angezeigt  .	Prüfen Sie, ob die Walze durch Fremdkörper blockiert wird. Reinigen Sie die Walze.
E2	Gerät lässt sich nicht einschalten, „E2“ + Wassertank werden angezeigt  .	Prüfen Sie, ob der Schmutzwassertank voll ist. Entleeren Sie den Tank.
E3	„E3“ + HEPA-Symbol werden innerhalb von Sekunden nach dem Einschalten angezeigt  .	Prüfen Sie, ob der HEPA-Filter verstopft ist. Reinigen oder ersetzen Sie den Filter.
E4	Gerät lässt sich nicht einschalten, „E4“ wird angezeigt.	Der Motor funktioniert nicht; wenden Sie sich an den Kundendienst.
E5	Gerät ist während der Selbstreinigung nicht aufrecht, „E5“ wird angezeigt.	- Stellen Sie das Gerät aufrecht auf die Ladebasis, bevor Sie die Selbstreinigung starten. - Neigen Sie das Gerät während der Selbstreinigung nicht.
E6	„E6“ wird nach dem Betrieb oder beim Einschalten angezeigt.	Prüfen Sie, ob die Temperatur der Betriebsumgebung normal ist (vermeiden Sie extreme Kälte/Hitze).

Anleitungen zur Fehlerbehebung

Häufige Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Gerät funktioniert nicht.	Niedriger Ladestand oder Akku leer.	Vor dem Gebrauch vollständig aufladen.
	Gerät in aufrechter Position.	Neigen Sie das Gerät zum Aktivieren.
	Überhitzungsschutz aufgrund von Verstopfung ausgelöst.	Entfernen Sie die Blockade und starten Sie das Gerät nach dem Abkühlen wieder.
	Voller Schmutzwassertank.	Leeren und reinigen Sie den Tank.
	Falsch zusammengebaut (Griff/Walze/Tank).	Setzen Sie die Teile erneut und korrekt zusammen.
Langsames Laden.	Akku-Temperatur zu niedrig/hoch.	Laden Sie bei normaler Temperatur (4 °C – 40 °C).
Schwache Saugleistung.	Verstopfter Filter.	Reinigen oder ersetzen Sie den Filter.
	Blockade in der Saugeingangsöffnung oder den Rohren.	Entfernen Sie Blockaden.
Ungewöhnliches Motorengeräusch.	Zu viel Wasser im Schmutzwassertank.	Entleeren Sie den Tank.
	Saugeingangsöffnung blockiert.	Entfernen Sie die Blockade.

Häufige Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Keine Anzeige während des Ladens.	Loser Ladegerätanschluss.	Stellen Sie eine korrekte Verbindung zwischen Steckdose und Ladegerät sicher.
	Schlechter Kontakt mit der Ladebasis.	Positionieren Sie das Gerät neu auf der Ladebasis.
Keine Wasserausgabe.	Wassertank nicht eingesetzt oder leer.	Setzen Sie den Tank wieder ein oder füllen Sie Wasser ein.
	Walzenbürste benötigt 20–30 Sekunden, um nass zu werden.	Lassen Sie das Gerät 30 s laufen, bevor Sie es prüfen.
Wasser tritt aus dem Lüftungsschlitze aus.	Nasser Filter nach der Reinigung.	Trocknen Sie den Filter vor dem Gebrauch gründlich ab.
Selbstreinigung fehlgeschlagen.	Walze klemmt aufgrund von Fremdkörpern.	Öffnen Sie die Walzenabdeckung und reinigen Sie die Walze.
	Akkuladestand niedrig (<10 %).	Laden Sie vor der Selbstreinigung den Akku mindestens bis 10 % auf.
	Gerät nicht aufrecht.	Stellen Sie das Gerät korrekt auf die Ladebasis.
	Voller Schmutzwassertank.	Entleeren Sie den Tank.

Lagerung

1. Setzen Sie das Produkt auf die Aufbewahrungsstation **16** und sein Zubehör und seine Teile in die entsprechenden Halterungen der Aufbewahrungsstation **16**.
2. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort und außer Reichweite von Kindern.

Auswechseln des Akkus

Entfernen des Akkupacks (Abb. F)

- Drücken Sie den Akkupack-Entriegelungsknopf **19** und halten Sie die 2 Griffstangen am abnehmbaren Akkupack **18** fest, um ihn herauszuziehen.

Einsetzen eines neuen Akkupacks (Abb. F)

- Halten Sie die 2 Griffstangen am neuen Akkupack **18** fest und schieben Sie ihn in das Akkufach, bis ein Klickgeräusch zu hören ist.

HINWEIS:

- Achten Sie darauf, den richtigen Ersatzakkutyp zu verwenden und alle Sicherheitshinweise zu befolgen, z. B. zur Ladetemperatur und zur ordnungsgemäßen Entsorgung.
- Damit der Akku ordnungsgemäß wieder eingesetzt werden kann, darf das Akkufach nicht blockiert oder der Akkupack **18** abgedeckt werden.



VORSICHT! GEFAHR VON SCHÄDEN!

- Reinigen Sie den Akku oder die Kontaktstellen des Akkus nicht mit chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reinigungs- oder Desinfektionsmitteln, um Schäden oder Fehlfunktionen beim Laden zu vermeiden.
- Zerlegen Sie den Akku nur unter Aufsicht einer autorisierten technischen Fachkraft.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus /oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden. Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden.

Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführten Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt sind auch die Akkus von der Garantie abgedeckt.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 517258_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

Service

(DE)

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT)

Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

(BE)

Service Belgien

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

(CH)

Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



Serbisches Konformitätszeichen

